

سکسن مساهلا ۱۰ ۲۷۶۵

بسم الله الرحمن الرحيم  
 بسم الله الرحمن الرحيم  
 بسم الله الرحمن الرحيم

کتاب مفردات ابن بيطار فی الطب

۱۷

ما راجع الی هذا من فاعله  
 ما راجع الی هذا من فاعله  
 ما راجع الی هذا من فاعله

سنة غشت و ۱۱۱۱ و ۱۱۱۲  
 مرصوم رستم پاشا جابین قاسم بن جبار  
 الله اوج بکده بکرمی پاشا  
 اکبر بقیه نسیم اولادین ۹۱۳۲

ما راجع الی هذا من فاعله  
 وقف الی هذا من فاعله  
 الوقف الی هذا من فاعله  
 الوقف الی هذا من فاعله

واما الشراء فقد تقدم من هذا ما فيه لناظر  
 مستمتع و لاسمع بلاغ مما جملة

۹۱۸۲  
 ۹۱۸۳  
 ۹۱۸۴  
 ۹۱۸۵  
 ۹۱۸۶  
 ۹۱۸۷  
 ۹۱۸۸  
 ۹۱۸۹  
 ۹۱۹۰  
 ۹۱۹۱  
 ۹۱۹۲  
 ۹۱۹۳  
 ۹۱۹۴  
 ۹۱۹۵  
 ۹۱۹۶  
 ۹۱۹۷  
 ۹۱۹۸  
 ۹۱۹۹  
 ۹۲۰۰

۲۷۶۵

۲۷۶۵



سنة ١٢١٢ هـ  
١٢١٢ هـ  
١٢١٢ هـ

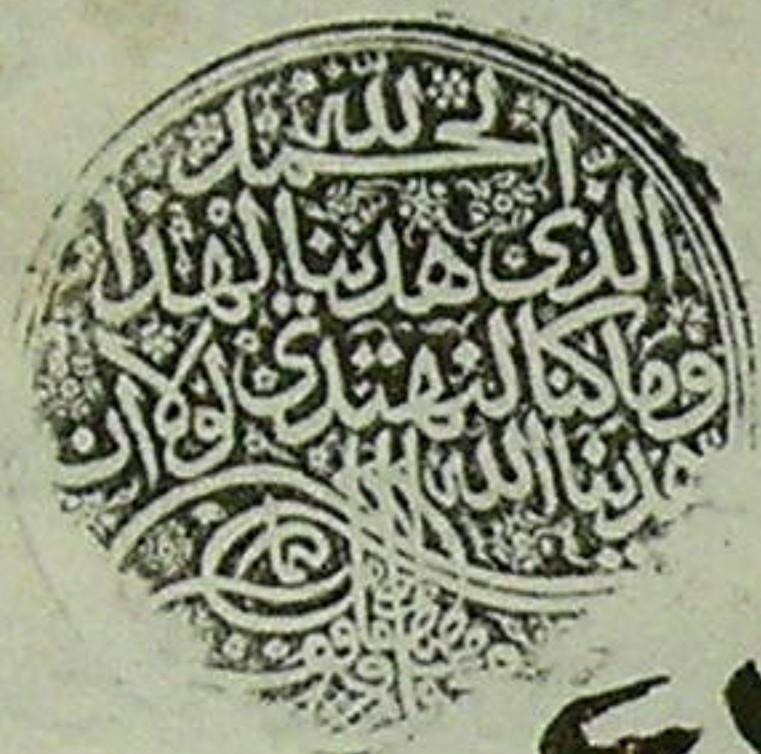
27  
2  
9  
4  
9  
5  
9  
11  
16  
21  
26  
31  
36  
41  
46  
51  
56  
61  
66  
71  
76  
81  
86  
91  
96  
101  
106  
111  
116  
121  
126  
131  
136  
141  
146  
151  
156  
161  
166  
171  
176  
181  
186  
191  
196  
201  
206  
211  
216  
221  
226  
231  
236  
241  
246  
251  
256  
261  
266  
271  
276  
281  
286  
291  
296  
301  
306  
311  
316  
321  
326  
331  
336  
341  
346  
351  
356  
361  
366  
371  
376  
381  
386  
391  
396  
401  
406  
411  
416  
421  
426  
431  
436  
441  
446  
451  
456  
461  
466  
471  
476  
481  
486  
491  
496  
501  
506  
511  
516  
521  
526  
531  
536  
541  
546  
551  
556  
561  
566  
571  
576  
581  
586  
591  
596  
601  
606  
611  
616  
621  
626  
631  
636  
641  
646  
651  
656  
661  
666  
671  
676  
681  
686  
691  
696  
701  
706  
711  
716  
721  
726  
731  
736  
741  
746  
751  
756  
761  
766  
771  
776  
781  
786  
791  
796  
801  
806  
811  
816  
821  
826  
831  
836  
841  
846  
851  
856  
861  
866  
871  
876  
881  
886  
891  
896  
901  
906  
911  
916  
921  
926  
931  
936  
941  
946  
951  
956  
961  
966  
971  
976  
981  
986  
991  
996  
1001  
1006  
1011  
1016  
1021  
1026  
1031  
1036  
1041  
1046  
1051  
1056  
1061  
1066  
1071  
1076  
1081  
1086  
1091  
1096  
1101  
1106  
1111  
1116  
1121  
1126  
1131  
1136  
1141  
1146  
1151  
1156  
1161  
1166  
1171  
1176  
1181  
1186  
1191  
1196  
1201  
1206  
1211  
1216  
1221  
1226  
1231  
1236  
1241  
1246  
1251  
1256  
1261  
1266  
1271  
1276  
1281  
1286  
1291  
1296  
1301  
1306  
1311  
1316  
1321  
1326  
1331  
1336  
1341  
1346  
1351  
1356  
1361  
1366  
1371  
1376  
1381  
1386  
1391  
1396  
1401  
1406  
1411  
1416  
1421  
1426  
1431  
1436  
1441  
1446  
1451  
1456  
1461  
1466  
1471  
1476  
1481  
1486  
1491  
1496  
1501  
1506  
1511  
1516  
1521  
1526  
1531  
1536  
1541  
1546  
1551  
1556  
1561  
1566  
1571  
1576  
1581  
1586  
1591  
1596  
1601  
1606  
1611  
1616  
1621  
1626  
1631  
1636  
1641  
1646  
1651  
1656  
1661  
1666  
1671  
1676  
1681  
1686  
1691  
1696  
1701  
1706  
1711  
1716  
1721  
1726  
1731  
1736  
1741  
1746  
1751  
1756  
1761  
1766  
1771  
1776  
1781  
1786  
1791  
1796  
1801  
1806  
1811  
1816  
1821  
1826  
1831  
1836  
1841  
1846  
1851  
1856  
1861  
1866  
1871  
1876  
1881  
1886  
1891  
1896  
1901  
1906  
1911  
1916  
1921  
1926  
1931  
1936  
1941  
1946  
1951  
1956  
1961  
1966  
1971  
1976  
1981  
1986  
1991  
1996  
2001  
2006  
2011  
2016  
2021  
2026  
2031  
2036  
2041  
2046  
2051  
2056  
2061  
2066  
2071  
2076  
2081  
2086  
2091  
2096  
2101  
2106  
2111  
2116  
2121  
2126  
2131  
2136  
2141  
2146  
2151  
2156  
2161  
2166  
2171  
2176  
2181  
2186  
2191  
2196  
2201  
2206  
2211  
2216  
2221  
2226  
2231  
2236  
2241  
2246  
2251  
2256  
2261  
2266  
2271  
2276  
2281  
2286  
2291  
2296  
2301  
2306  
2311  
2316  
2321  
2326  
2331  
2336  
2341  
2346  
2351  
2356  
2361  
2366  
2371  
2376  
2381  
2386  
2391  
2396  
2401  
2406  
2411  
2416  
2421  
2426  
2431  
2436  
2441  
2446  
2451  
2456  
2461  
2466  
2471  
2476  
2481  
2486  
2491  
2496  
2501  
2506  
2511  
2516  
2521  
2526  
2531  
2536  
2541  
2546  
2551  
2556  
2561  
2566  
2571  
2576  
2581  
2586  
2591  
2596  
2601  
2606  
2611  
2616  
2621  
2626  
2631  
2636  
2641  
2646  
2651  
2656  
2661  
2666  
2671  
2676  
2681  
2686  
2691  
2696  
2701  
2706  
2711  
2716  
2721  
2726  
2731  
2736  
2741  
2746  
2751  
2756  
2761  
2766  
2771  
2776  
2781  
2786  
2791  
2796  
2801  
2806  
2811  
2816  
2821  
2826  
2831  
2836  
2841  
2846  
2851  
2856  
2861  
2866  
2871  
2876  
2881  
2886  
2891  
2896  
2901  
2906  
2911  
2916  
2921  
2926  
2931  
2936  
2941  
2946  
2951  
2956  
2961  
2966  
2971  
2976  
2981  
2986  
2991  
2996  
3001  
3006  
3011  
3016  
3021  
3026  
3031  
3036  
3041  
3046  
3051  
3056  
3061  
3066  
3071  
3076  
3081  
3086  
3091  
3096  
3101  
3106  
3111  
3116  
3121  
3126  
3131  
3136  
3141  
3146  
3151  
3156  
3161  
3166  
3171  
3176  
3181  
3186  
3191  
3196  
3201  
3206  
3211  
3216  
3221  
3226  
3231  
3236  
3241  
3246  
3251  
3256  
3261  
3266  
3271  
3276  
3281  
3286  
3291  
3296  
3301  
3306  
3311  
3316  
3321  
3326  
3331  
3336  
3341  
3346  
3351  
3356  
3361  
3366  
3371  
3376  
3381  
3386  
3391  
3396  
3401  
3406  
3411  
3416  
3421  
3426  
3431  
3436  
3441  
3446  
3451  
3456  
3461  
3466  
3471  
3476  
3481  
3486  
3491  
3496  
3501  
3506  
3511  
3516  
3521  
3526  
3531  
3536  
3541  
3546  
3551  
3556  
3561  
3566  
3571  
3576  
3581

مجلس فی شعبه و افتاء حضرت آقا

[illegible]



مفتی محمد رفیع الدین



FV 50

قد وصف هذه الحيلة سلطانا عظيما والحاج المظفر  
مالك الدين الوزير حاكم الحرمين بغير سلطان  
السلطان السلطان العارض محمود خان وفاضل خان  
واسحق العارض وبعلم قواعد الفقه صفاته احواله  
دائمة حقه احمد كرم راده المظفر  
الحرمين الشريفين  
عمرهما





بسم الله الرحمن الرحيم وبه العون  
الله جوق شکر ایدوب محمد رسول الله والنه واصحابه جوق صلوات کتور کدن  
صکره شروع ایتدو که امتثال اید و زبر اهره که عادت نابیز و ماوز و مزه  
واجب را اول امر ایدن قدوة الاعاظم والا کابر حاوی المعالی والمفاخر المخصوص  
بغایت الملك القادر امور بک حضرت تری دام توفیقه الی الخیرات ما دام فی  
ربقة الحیات شویله اشارت اولدیکه مفردات ابن بیطار ی مصنف ترتیبی  
اوزرنه ترکی دلنجه ترجمه اولاشولکه بزوم مقدور فرد تقصیر قلدق باقی  
عذر عند کرام الناس فقی مقبولدر **الاکسین** بوبراوتدر که طاغلرده  
بترهر برید اغنک اشغادن بقارویه دک بر پیراقد رهر پیراخی کی قات  
اولور تخنی یچند اولور یصتی یا تده قن بوا و تی صویله قینا دسه لر  
صوبنی صوق کچن کشیه اچور سلسر صوق زحمتن دفع اید حکیم ایدر که اله  
السرو نظراتسه لر کیم و بوفایین اید اکر دوکسه لر باله قرشد رسه لر  
یوزده اولان سکلره وجعه درتسه لر کیده ره اکر اکی درهم دوکسه لر  
طعامه قنسه لر قد و زایت طلا بن کشیه یدور سه لر قور تهر اکر بر او ده اصا  
قوسه لر اول او ده اولان خلقی جمیع خسته لقدن صلیه اکر بر قزله بزه بغاسه لر  
آخورد ه اصا قوسه لر حیوانات صلیه اکر بوکر کده طاشی ولان کشی به

بردر هر اچسه اون کونه دک اول زحمت اندن کنه **اطربال** خلال تخیدر  
بوا و ته قوز غون ایاغی در لهر و حمله طور قا و تنه بکزر الا بوقدر وارد رکه  
بونک چچکلی آق اولور غراجی سیدر قوریدر استعمال اولنان تخمد ر بمقوک  
هر نوعی و بر صی کیدن ر اچمکه صورت بودر که بر در همن ربع درهم عاقر  
قزایله یشق دوکسه لر قوشقه باله قنسلر بحق یا برص اولان کشی یا لسه  
کونشه قوشا و تور سه اکی ساعته دک زحمتی اولان بر لر یرله صولری آقه  
اول زحمت کیدن اکر کتر سه تخمدن الالرش درهم سلح الحیدن الالر  
درت درهم بغنوس پیراغن اللر سحق ایدن لر بش کونه دکن کونه بش  
در هر اچسه لر اوزم صویله اویت یاز کونده اولا اچد و کدن صکره  
چقه کونشه دوره یا لنجی در لیجه غایت فاین ایدن اکر بو تخنی یشق  
دوکسه لر شول عورت که قونده او غلنی اولمش اول بورنه اوفر سه لر دوشو  
بو تخنی بر در هر اچسه لر اچ اغر سین کیده ره **اکشار** بوبراوتدر که  
پیراخی هوج پیراغن بکزر یا لکرجه بتر اوزنی بر ذراع اولور دپسی طواق  
اوتنه بکزر اوت چچکلری آچه اولور کوکی دکرمی اولور قوزد کلر  
اکن بر لرنده و طاغلرده بتر حار یا بسد رادنه ترجه خلل در لر قن بر کشی  
هر صباح اکی مثقال بونک تخمدن دمورد کنی صویله اون بش کونه دکن  
ایچسه اون بش کونه دکن قا و قدغی و بوکر کدن کی طاشلری کیدن ره وقارنن



اولان قورتلوی چقرم اگر کوکندن اتمک سته سلاول داخی کفایت ایدر  
واجوکن اولان بلغی شیشله اورسه لر حال این وبغایت فاین این **آرغیس**  
خاتون طوز لغی اغی کوکنک قابعد رچن بونی قینادوب صفسه لر صوبی  
خولان هندی یونه استعمال اتسه لر آنوک فاین سن این دخی اول صوبی  
مضضه اتسلر آنوک فاین سن این و اغزده اولان زحمتی کن ره ودخی  
اسکی کوز اغز لرین کیدر اگر کوزی آغز مدین استعمال اتسه اغز مقدس ضقیله  
ودخی شرابه استعمال اتسه بشره جگری اغز یانه اجور سلاو جگری اغزین کن ره  
ورمی وار یسه میشد ودخی قینتسلر حقنه اتسلر بغر سق چپا نلر نه فاین این  
**آملیکس** بوبرا و تدر که پیراغی مر سین پیراغنه بکر میشی اردوج میشه  
بکر اگر بواغلت میشی قینتسلر صارولق دوشن واستسقا اولان  
کشیبه اجور سلاو مجربد ر کدره ودخی کوکنک قابوغنی اصلتسلر صوبی  
اچسه لر آدمک اچنی یوروده ودخی جگری و طلاغی قوغا یلیه اکسک  
سته لرین اچه اکواتله بشور سلاو شور واسن اچسه لر برقانی کن ره  
**ایتهال** ترکه طلاغ سر و سیدر پیراغی بلغون پیراغنه بکر زچن بونک  
پیراغن دوکسه لر بالله فرشد سلاو اسکی چپا نلر اور سلاو بتوره ودخی  
استی شیشله اور سلاو ساکن ایلیمه واکریقوا یلسلر کودیه اور سلاو دری  
قور دغنی کن ره اگر اچسه لر قان ایشد و قزداغی اوغلانی دوشوره

۲  
ودخی دوکسه لر بالله فرشد سلاو دیش دبلر نه اور سلاو چور و یان  
کن ره یکی ات بتور محکما یلیه ودخی یلشن السه لر دمور قاباچندن  
شرلغن یاغیله قینتسلر قرار نجه اندن صکره صاغر اولان قولاغنه طمزر  
اچه ودخی یلشنن اون درهم السه لر برچولکه قویسلر قینتسلر شولقدر  
که باغک جمیعسی سکه اندن اون درهم آق شکر ایلیمه سحقی این لر کونن اکی  
درهم اچله الحق صوبله اچسلر بواصری کدره و اچنی یوروده و قزق  
اولان قورتلوی چقار ودخی انجیرله دوکسلر اکی درهم بالله فرشد رب  
اچسلر حیض قانن یوروده وچنی یلشنن اون اکی درهم السلر سحقی اتسلر  
القی درهم صای یاغن قینتسلر اون سکر درهم بال قینتسلر ضیق النفس  
اولن کشیه یالده لر بغایت فاین این ودخی بونک پیرا قلرین دوکسه لر  
سرکیله سحقی اتسلر قاشی کرچی دوکلن کشیه درنسلر اول زحمتی کدره  
**آبرئیس** بونک بوسی خامیدر قلب قوی یلر و روحی فرح ایلر  
و حریردن کوکلت کیسه بتا و بلغی منع ایدر و یورک اوغناسنی کدر  
بردرهم اچسه لر کونیشدن کونیشنک صورت بودر که بردمور  
قبولک اچنه قویلا غزنی صوا یلر و اچق دلوکلر قویه لر کونیدر دکن  
صکره یویه لر کوزک قباغن طولدوره لر کوزده اولان چپا نلر  
فاین این ودخی کونیدر مدین مقراضله اواق طغر اسلر سحقی اتسلر



چوق دوکسلر جود کیمیا و نیخ مرجان برله سحقا تسلر چوق دوکسلر  
 حفتانی کیدر مکه ایوا ولا **آب نیش** غایت یوسی اولدر کیم قاره ازل  
 و دوزا ولا چن کیم در پیله سورسلر حر بردن السلر کوزه سرمه اسلر  
 کوزده اولان اسکی چبانلری و کوزدن اقلن رطوبتی کدره و اقلغتی  
 داخی کدره اگر چولکه قویسلر کویندرسلر دخی یوسلر اسفیداج  
 یورکی قور و کوزا غریینه و کوز کجیکنه کحل اتسه بغایت فایده این  
 اگر اکی در همن اچسلر بکرک کی طاشی طاعنه و دخی میشود و کسلر  
 اودینوغنه اکسلر بغایت فایده این **آب قاش** غاسول روی در لر  
 بو برا و تدر کیم واجتی پیرا قلی اولور زیتون پیراغی کبی دکنز  
 کنار لرن بتراکی پیراغنک ارا سنده قوجه دکنلر وارد اقل آق  
 دپلرن چیمکلری اولور صلقوم صلقوم آل صفت اولور چن بونک  
 پیراغی و کوکنی السلر قینتسلر و ستسلر قور تسلر حاجت و قنده  
 مام القراطین آدلو ترا بله اوج مثقال اچورسلر بلغمه ماء اسهال این  
 و عسره نفه و اوجوغه و سکر لرا غریینه بغایت فایده این **ابن عرس**  
 ترکیه کزن در لر فارسیجه را سودر لر کلره بکرز بر حیواندر چن  
 قرن یا رسلر اچن چقرسلر طوز قویسه لر کولکد قور تسلر اکی مثقال  
 شرا بله اچسه لر یلان و چیان و عقرب صوقد و غنه فایده این و دخی

قتال ادویه لری دفع ایدرا کرا چنی کیشجیله قارشدرسلر کلکه ده قور تسلر  
 اکی مثقال اچسلر اوجوغی دفع اید و دخی بر چولکه قویسلر کویندرسلر  
 کلن السلر سرکیله قوشدرسلر نفریسه اورسلر بغایت فایده این و قان  
 خنازیره در تسلر فایده این و وجع مفاصله کولتی سرکیله بقوا یلرب  
 اورسلر تحلیل این اگر قور تسلر صرعی اولن کشتی قوروسی یسه فایده این  
 اگر ایتلرنی عورتک بوینینه اصسلر یکلوا ولیه و اتنی بقوا ید و بارقه  
 اغریینه اورسلر کدره و قارنه اورسلر غلیظ یلری کدره اگر بر طعامد  
 آغوا و لسه بو حیوان کور بچک توی و پرر **آل آنک** قوشوندر چن بونک  
 برهوان دوزسلر دسته سیله بیله زیت یاغن یاخود کل یغن یاخودایوه  
 یغن یاخود مر سین یغن قور تسلر سحقا تسلر وادن اذن اول یغلردن  
 مقعدده اولان چبانلره و بواسیر در تسلر فایده این و دخی بوندن اکی  
 پاره السلر تخمچوقا یلسه لرا و چوق طوتن کشنک قاسوغنه بغلسلر فایده  
 این چن بونی کویندرسلر دخی میشود و کسلر اسکی جراحتلره اکسلر بغایت  
 فایده این اگر چبانک ایریکی و لسه کوندن بر کز استعمال این لرا اگر نفیحق  
 تخته ایلسلر بر بر نه سورسلر از جق صویله تا اول صوقوار خه اول  
 صویه کل یغی قسلسر مقعدده اولان چبانلره و بواسیر در تسلر فایده  
 این اگر کونیش قورشونی السلر میشود و کسلر کول اسلر کوزدن اقل



یاشی کسه دخی چبانده اولان ارتقانی کدره ودخی **الْفُجُوقُ** او فحوق طوغرا  
 سلر برچولک اچنه برقت دوشه سلرا وزنه کوکود چکسلرینه برقات  
 دخی قورشون دوشیوب وزنه کوکود چکسلر تا کیم اول چولک طولجه  
 بو وجهله ایدلدخی اودا ستنه قویه لر همان که بالکلند غلین دمور له  
 قوشدوره لو تا کیم کولا ولا اول کولی اللرا سکی چبانلر مرهمنه قتلر فایده  
 اید و کوزاوتلرینه قتلر بغایت فایده اید چن برکشی اچ یغن بر ماغنه  
 سورسار باره قورشونله اوسه قاشنه درتسه قللری محکم ایدوب  
 چوقایلیه و دو کلکدن منع اید اکر قورشونی شرابه بربرنه سورسلر  
 استی و رملر بغایت فایده اید چن قورشونی یاغله سورسلر شولقدر که  
 باغ قواره اندنا اول یغی قنغی دموره درتسلر بسلنیه و دخی قورشوندن  
 یوزک ایدوب داقسلر بدنی نقص اید یعنی ارقاید و دخی برپاره قورشونی  
 ات بشه دور رکن اوستنه بر قسلر عالمک اودن یا قوسک هیچ بشمکه  
 چاره اولیه **ابن القَطَط** ترکیه او اچق حی عالم در لردیوار لرده  
 وطاشلرده بترا و زون اولور چوق بود قلو اولور بر کوکدن چقصر  
 دکری پر قلو طار و صار و اچق چچکلری اولور چن بونی یلو کوزنه  
 دوکوب یقوایدوب اسکی چبانلر و کوزده اولان چبانلر و شیشلره  
 اورسلر کدره و اودینوغنه و نقریه فایده اید اکر صقسلسر صوبنی

کل یغیله قشدرسه باشه سورسلر اغریسن کدره و اکر شرابه صوبن  
 اچسلر اچندن کی اوزون قوردی چقاره و اسهال منع ایلیه و باغرسنه  
 اولان چبانلری کدره دخی برپرقدن شاقایلیوب خاتون کشلر کتورسه  
 حمدنا قن رطوبتی کسه و دخی دوکسه لرو سورمه ایدوب کوزه چکسلر  
 کوزاغریسه فایده اید و دخی اسکی اچ یغیله یقوایلسلر خنار نره اورسلر  
 طایلیه **اَلْزَنْج** فارسیجه ترنج در لرتکجه انج قاوونی در لراکشیدر  
 صو و قدر قود را خلط لطیف ایدر قطع ایدر سورتنی و یورکی صو  
 جکروک حرارتی ساکرا ایدر و معده قوی ایدر و صفرا یی قطع ایدوب  
 صفرا ده اولان تشویشلری کدره ر و دخی استی مزاجلر کشیلرک  
 قلبنی فرح ایلر و استی حفقانی کدره ر و یلر ن صو قد و غنه فایده اید  
 و کل ایدوب کوزه چکسلر بر قانی کیده ر و کوزه فایده اید ر چن سرکیله  
 بشورسلر یارما سکور سنی سلوک یودن کشی اچسه سلوکی اولدور  
 چقاره و اسحقیه فایده اید و مالخولیا سنی کی صفرا کونیشندن اولور فایده  
 ایدر و کچ هضم ایدر دخی معده برامزد ر قونج کتور و واجب بود ر کم  
 یا لکوزیه لرا و کند و صو کند طعامریه لرا تا بالله مر با اولمشی ایدر  
 هضم تیز اولور اما قورودجیدر و صوصادجیدر اما مفرجیدر  
 اکر قبوغن کوبند رسلر یقوایلسلر برصه اورسه لرفایده اید و دخی



آغز قوسنی ایوان اغزده طوتسلر و بشورسلر صوین اچسه لقصمنی  
 کیده رر وقابنی صفتسلر صوین اچسه لرا فنی صوقد و غنه فایده این <sup>قدوسنه</sup>  
 داخی اورسلر فایده این ودخی ایام طاعونند قوقلمق عظیم فایده ایدر  
 و بلغمی و صوصا منی دفع ایدر ودخی ترنج قبوغنی سرکیه قویسلر فی الحال  
 سر <sup>ک</sup>ایلیه ودخی فچن طوله قویسه لر کوه کسمکندن صقلیه ودخی چکر دکن  
 اکی مشقال قبنی کمتشله الحق صویله اچسلر عقرب صوقد و غنی زحمتن  
 کده ره امینا و لا واکر تحلیل ایدوب دیش دیلریه اورسلر محکم این  
 ودخی ترنجک پیراغنی د و کسه لر شیشلره ا و رسه لر ارده بر مشقال  
 پیراغندن یسلر طعانی هضم ایلیه معیده ی قودوره و نفس یولنه بلغم  
 دورسه کده و ایچدن اولان یلتری طاغند و معیده ی قوی ایدر  
 و سده ی اجر **اشل** ترجه ییشلو یلغونه در لر بوبر بویک انجد ریشل  
 بود قلی و لور قیزله مایل و لور صوقد ر قود و رچن کوکنی بشورسلر  
 شرا بله یا سرکیله جگری اغراینه اچورسلر بغایت فایده ایدر و دیشلر  
 اغرین کده ودخی قان توکور مکه فایده ایدر رچن اچسلر اچی قبض  
 ایلیه و ایچدن کدن قانلری طوته ودخی ییشنی ییشق د و کسه لر جیانلره  
 صا اچسلر ارق اتلری کیده ره و دیشلر دینه اکسلر ارغانن محکم  
 ایدر و آتی ییشا و لاتی کیده ره ودخی ییشنی بشورسلر کجه در حسابا دکن

غایت استی صوده اصلشسلر صویندن صر و لق دوشن کشتی اچسه صار و لغی  
 کده بکزی بغایت خوش اولا اکرا و غلنجقلره اچورسلر قصد و ره  
 و معیده لرینی آزمش خلطدن آرده و شول صولوا و یوزا و لان کشیلر  
 صوین اچورسلر و قور و سن ییشق د و کسه لرا اولا و یوزه اکسلر بغایت  
 فایده این ودخی ارق کشلر بونک ییشنی قینتسلر اچسه لر بغایت سمریه  
 صورت بودر که یدی کون بوبری اردنجه بونک صویندن اچسه لرا اذن  
 صکره یدی کون داخی صو و دچی و یاش ایلمی قو صلر یسلر اذن صکره  
 صغیر ایران اچسه برنجه کون اندن صکره کثیره ییشق د و کسه لر  
 برابر شکر قنسلر یدی کون هر کوندن اکی درهم یسلر اذن صکره سمید  
 انگین یسلر بغایت سمریه لر و بکزر لر بغایت کوچک ایلیه ودخی  
 شول کشتی کیم معیده سندن برا مز خلطلر اولسه قینتسه صوین اچسه  
 معین سخی آرده و معیده ی قوی ایلیه و اسکی اسهال لره فایده ایدر  
 و قانی کسه و حیض قان دخی کسه که دایم اقرا وله و صوینی برابر  
 شکرله قوامه کتورسه لرا اچسلر هر صباح بر قشوق ایلمی صویله  
 اچسه طلاق و بغر سقلر زحمتن کیده ره حکیم ایدر بوبیشه شمدکی  
 زمانه بدله مؤد ییشی در لر اکرد و کوب یقوا یسلر ماده اینن  
 عضولره ا و رسه لر قوی ایلیه اول بیره ماده انگندن منع ایلیه



اگر اوج در همد و کسه لر بغایت اسهال اولان کشته ید رسار فی الحال  
طوته و دخی بواجی بر او ده و توز سلرا اول او ده اولان کشر  
قبرجن جفمقدن امین اولالرو دخی بواجک کولنی بقوالسلر  
مقعد جفد و غنه اورسلر بغایت فایده و بازه برایه و یا غیره بواجک  
کولنی اکسه لر فی الحال خوشایلیه مجربدر حکیم ایدر بونک بدلی مازودر  
در لر **اشمال** ترکیه اصفهانی سورمه دیر لر میشق و کسه لر چنانلره کسلر  
ارتوق اولان اتنی بیه اوکلن بتوره جرکن کدر و کورده اولان چنانلر  
دخی کسلر بتوره و بورون قان د کدوره اگر بورونه بوفورسلر حکیم ایدر  
بوتوتیا شول کونیش قورشون کبی عمل ایدر اوت بوتوتیای تازه اچ یاغنه  
قارشدرسلرا و د باتند درسلر بغایت فایده ایدر و مومبالره قشدرسلر  
ازجوق اسفیداج قویسلرا و د یاغندن اولان چنانلری بتوره و بوسوره  
کوزلری بغایت قوی ایدر بجه اغریلری دفع ایدر قویلر و پیرلر کوزنه  
بغایت فایده ایدر و دخی شول کوزلره که ضعیف و لمشد ر بوتوتیا به  
ازجوق مشک قشدر کوزه چکسلر بغایت قوی ایدر و کوزده حرارتی  
درطوبتی کدر و بوتوتیای شاف بکی یلسلر شول خاتون کشر و  
که حیضلری کسلر کوزتور سوتلر حیضلری کسله و اگر میشق و کسلر  
بتلوا اولان کشنک کود سنه درسلر بتلر قیره و دخی بیشتر کوزلر

سورمه کبی چکسه لر کوزیا شن کدره و یکی جراحته در تسلر بتوره  
**آشور** ترکیه خاتون طوزلوغنه دیر لر صوفد ر قورودر جگری و معده  
قوی ایلراستی شیشلره اورسلر کدر و دخی بواجی طوترو صونر لغی کیدر  
و جگری صوفد ر صفرای قطع ایدر و چکر دکن ازسلر اچورسلر غرسقده  
چیانلره فایده ایدر قوروده قان کسه چن دایم اولسلر جکرده اولان  
اسهاله فایده ایدر و بلغندن اولان استمه لری کیدر **راخا** ترکیه اروک  
دیر لر ایوسایری اولاندر که طنلوا و لا صوفد ر تدر جوق یجک  
معد و سست یلراچی بورودر اوت قور تسلراچی قبض یلر معده یه ایدر  
چن پیراغنه شراب وردله قشدرسلر اول صولیه غرغم اسلر شیشلرین  
چکه و دیشدیلری شیشدن کدره و دخی کرکدر که بین کشتی طعامدن  
صکریه عیه خصرصا که استی مزاجلو کشتی و لا و دخی صفرای اسهال ایدر  
بلغنی کشیلر ماء العسل اچلر تاکه معین ضررن دفع ایدر و یوره کی صوفده  
واجی بوروده و صوصالغی ساکن ایدر و طعام ارزوسن کیده و چن  
یشورسلر صوبن سوزسلر شکرله یا بالله قشدرسلر صفرای بغایت  
اسهال ایدر و کجیکی کدره و قورواروکی اصلتسلر صوبن اچسه لر انواع  
اوکسور که فایده ایدر و قوروسن بشورسلر ازجوق شکر فاشلر اچسلر  
صفرا دن اولان استمه ی کدره و حیض قان بوروده طاع اروکی غایتند



قبضاید و جگری صود و **راخیون** تکه افی باشی دیر لمیشی  
اکا بکزه دکن او تر و بو برا و تدر که اوزون اوزون پراقلی و لور  
اوزری دکنلوا و لور هر پراغنگ د بند صار و چچکی او نور و بونک  
کوکی بر مقدا انجه او لور اگر قینتسلر شرا بله اچسلر آغول و جانور  
صود و غنه فاید این اگر کوکنی قینتسلر شرا بله اچسه لاراقه اغرسن  
کدره و سدن چوقا یلیه **اخیفوس** بو برا و تدر که ارمقار کنارندن بتر  
برقش اوزون اولور پراقلرنگ د پسی یرلش اولور بش بود قلو  
اولور با آلی و چچکی اق اولور و اجق قوه یشلری اولور چقن یشدن  
اکی در هم السلر درت در هم باله قستلر کوزه چکسلر کوز باشن کسه  
و ستند و سنی کبریتیل و نظرونه قرشد رسلر قولا طمر رسلر اغرسن  
کدره **اخو ساج** بو برا غدر که استی شهر لوده بتر ادم بو بجه اولور  
پراغی انجیر پراغی کبی اولور اچی جوف اولور بباقلری اچندن  
یشی چوقا اولور چقن یشن و پراغن قینتسلر تقریباً وزرنه دو کسه لر  
صخوسنی کدره و دخا انجن بقسلر کول ایلسلر اول کوکی سرکیله قرشد  
جراحتلره و جبانلره و سوجیلره و بنکله تکرار اولور کدره **ادخو**  
رنجه مکه ایر وخی دیر لرسد وکی یور و در چقن اچسلر حیض قان یور و  
وجکرده و معید ده اولان شیشلری کدر و کوکی چچکدن ارتق

حیض ایدر وار توق قودور و وقان توکور میچون دوزون میچونه  
قتسلر فاید این و دخی بشورسلر صوین اچورسلر قاق و قدغی طاشی  
کدره و معید و جکر و بوکرلک و او یکن اغریلر کدره و دخی اون کونه  
دکن کوند بر شقال بیرله اچورسلر شول کشیه کم قور قوسی اولر  
و دخی شول کشیه کیم معید سی یمل قبول اتمیه دایم قوصه وخی  
شول کشیه که قور قوسی اولر و دخی شول کشیه کیم اعضا سند صخوسی  
اولر اچسلر فاید این اما باشی ثقیل ایدر و یقوا یلیو مایورسلر  
معید ده وجکرده اولان قتی شیشلر فاید این کدره و جوق صویله  
قینتسلر عورتلر اچنه کرسه او تورسه رحملرن شیشلر فاید این  
و دخی صوین اچسلر اچ اغریلرینه خصوصاً کم رحم اغرسنه  
بغایت فاید این و دخی برکشی جوق قوقلسه باشن آغرا یلیه او بوده  
اگر سچی یله بشورسلر سید وکی دو تلن کشیه اچورسلر سید وکی  
یور و ده و قاق وخی قودور و کود ده اولان جمیع یلری طاعنه  
و دخی کوکن بشورسلر اون بش کونه دکن اچسلر مفصللر اغرسنه  
فاید این و بلعدن اولان اسقه لری کدره اگر سر کنجین ایله  
اچسلر بو فاید لری این و طبیعتی طوته اوت سید وکی یور و  
**آذر یوت** اخوانک بر نوعید رعین البقرله مشهور در اوزونی



برادش اولور پیرقلری برمقدن اوزون اولور صار و چچکلری اولور  
شول یا بادیه چچکلری کبی اولور قوقوسی و نیز بعضی ایدر شول  
کونیک قوقوسنه بکتر برعورتانی لنه السه یوکلوا ولسه دوشور  
ودخی دوتوزسلر صبحان و یلان و کلر کبی اولور دن چقه کده قیناد  
صوبینا سلر اول صودن درت در هر اجه لر بغایت قصد ورة  
کوجه و دخی و ایچنه دوکسلر سکک چقاوا کر بقوا بلایوب دوکسلر  
ذکره اولور سلر قوامه کله واکر کوکنی دوکوب صقوب صوبینا سلر  
بورونه طمور سلر دیش اغریسن منع ایدن و دماغدن مبالغه بلغم  
اندون اکر کوکنی خنازیر اولان کسه بوینده کو تورسه نحتی کدن  
واوغلی قوی اولین عورت شاف کبی ایلمه اوکوندن کو تورسه  
اوغل قوی و لا و دخی مفر حلق قلسلر فحلی ارته و یوره که قوت ویره  
**اذان الفار البستان** ترجه صبحان قولاغی دیر لر زیر ابرقلری صبحان  
قولاغنه بکتر بوستان راستن بتر اکر بقوا یلسلر کوزده اولان  
شیشلره اولور سلر فایده ایدن و دخی صوبینا صقسلر قولاغنه  
طمور سلر قولاغ اغریسن کدن و بردور لوسی داخی بیاند بتر  
برکو کدن بریجه بد قلر حقیق دینه یقین بری قزل اولور ایچی محجوف  
اولور پیرقلری و زون اولور ترجه هده کوزی دیر لر چقن کوکنی

بقوا بلایوب کوزده اولور سلر کوزده اولان ناصری کدره اکر صقسلر  
صوبینا سلر ذکر اکر نکله اولور سلر وید و کلری شور یا به قلسلر ذکر  
قوامه کتوره نقد راستوسه جماع ایدن اکر قوا غاجن السلر قینتسلر  
صوبینا لوب اول صوبی استعمال شه لرینه اول فایده ایدر حکیم ایدر  
قوجه لر یکت کبی لر و جماعدن سست اندام کشلره قوت ویرر نقد  
دیر سه جماع ایدن اوت بودید و کوم نوع قوم اراستند بتر پردقلری  
یره دوشغور او و اچق پیرقلری اولور صبحان قولاغنه بکتر اکر  
اذان الفاری صوا ایچنه بشور سلر اول صوبی سوز سلر نغناغ قلسلر  
ایچسلر اوزرنه طوز لر بالقی یسلر قارندن اولان قورتلری چقه **اذن**  
**الارنب** ترجه طوشان قولاغی دیر لر بوبرا و ندر که ردن یوقار و بتر  
اریش چقر مور چچکلی اولور کتان چچکینه بکتر اوزده کبی برا اولور  
اما بودا قلری چوقا اولور یوغنلغی بر میچه اولور یبراغی سکر لو  
یبراغه بکتر اما قوا یه مایل در پیرقلری تولجه اولور چقن قوپر سلر  
یوزه سور سلر قزدون لونی کوچک ایلمه و بشور سلر صوبینا ایچسلر  
اوکسور و که فایده ایدن و کوکسی یومشدن اکر و کسلر کل یغیله بقوا  
ایلسلر مقعدده اولان شیشلره اولور سلر فایده ایدن اغریسن و بخوسن  
کدن **اذن الحیوانات** یعنی مجموع حیوانات کدر کلری که قو قلدن



اولور بیه لر زیر اغلیظ در کج هضم اولور **ارژ** ترجمه برنج در لر  
ور وجه رزد لر معتدل دوات اچی قبضاید را کر یوندن بشور سار  
واکر سودا چندان بشور سار و بادام باغن قشدر قبضاید غدا لغی  
معتدل اولور و هرگاه بشرب یسار شکر قاتوب بیه لر معدن  
انسی تیز اولاد دمنی زیاده ایلر ودخی هرکم برنج بیه عمری اورون  
اولا اوتایرق طعام یسه و داخی بدندن صار و لق قلبیه و تغیر اولمیه  
اگر سودا یله بشور مک استه سارچی سدیله بشوره لر معتدل اولاد غدا  
ایوا ولا زیر اکیم قویون سدیله یا صغر سدیله بشور سار غلیظ اولور  
معدیه ده جوق یا نور اگر سما قله بشور سار اچی بغایت قبضاید  
ودخی قوروسن یشق د و کسار یا شجرا حتره اکسار غایت فایده  
ویوزی بنوکیله یوسار چغدی کدره و یومدن چنک بکرکی بغیاله  
بشور سار ادویه دن اولانا سهالی کدره و اولاد و تیه دن اولان  
بغرسق اغریسته فایده ایله اگرچی سدیله بشور سار شکر قشدر یسار  
دن سمرده و منی زیاده ایله و بکری خوباید **ارافو** او واجق دکرجه  
قرجه تخم قاردر مرجک را سندن بتر ترجمه مرجک کلوجری در لر  
چن بونی و کود سه لر سرکیله قشدر سه لر سهله صوجو غز قشدر  
القی ساعت کونشد قوسلراذن صکرینه سهله صوقشدر قشدر سار

بقوا یسه لر غایت سنی وقت شیشلره اور سار میوشده و اغرسن دفع  
**اراقطیون** بوبرا و تدرکم یشی کمونه بکرز کوکی طتلوا و نور و یشق  
اولور یوزینه چقاخی اورون اولور سست اولور چن کیم کوکی  
و یشی بشور سار شرا بله اغزده طوقشدر یش اغریسن کیده ره و او  
ینغونک اوزرنه در تسار فایده و شول چبانلر که در نقلدر بند  
اولور الد آیقم اوزرنه د و کسار کیده ره و صوقدن یرلن یرلره  
قینمش صویند و کسه لر غایت فایده ایله اگر اولاد و تله قینمش شکر  
سدکی طوتلن و نفرس و عرق النسا اولن کشیلر اچور سار فایده  
و بواوتک بردر لوسی داخی اولور پیراخی قبه بکرز اوت بویک  
اولور وقتی اولور اوزری بوزجه و دکنلوجه اولور قورودجید  
و تحلیلاید جیدر و پیراغن سکی چبانلره اور سه لر بتور و کوکدن  
بردر هم و یا خوداکی در هم کلنار اچیلله اچسار کوکس دن قن  
ایر بکه فایده ایله **ارماک** هندن کلور قنفاله بکرز بواوتدر  
استیدر قورود داغز قوقوسن کیده را کر یقوا یلیوب قبر جقلر  
واسنی و رملن در تسار فایده ایله و دخی یشق د و کسار چبانلره  
اکسار یسار اعضا دخی عفونت کیده ره و دماغه قوت ویره  
واغز اغریسنه و کوز اغریسنه فایده ایله قلبی قوی ایدر فی الحاله



جميع قوايه رد ايد **ارميين** بوبرا و تدركه يردن يوقار و محقق ارشون  
چقار تختي بوي تخمنه بگرا استعمال و لنی بوستانه بتن در اوز و نجه  
اوز و نجه تختي و نور فرجه چن تختي عيشق و كسه لدر ستر ابله اچسار  
كوزده اولان چيانلره و اقلغه فايد ايد رچن صويله بقوايلسه لدر بلغي  
شيشلره اورسلر تحليل ايد طاعنه **ار حقيقه** بويچيلر قتنده  
مشهور در يراغي برخ يراغنه بگرا لا آق اوور هراكي يراغك  
اراسند بريدق چقر قسا جوق دپري دكر مچه صار و چچكلري اوور  
ودكلري اوور صوقد رچن بشورسلر صويندن اوج كون كون  
القشدر هم اچسلر يرقاني و استسقا ي كيد رر مجر بدر  
بعضلايد راوز و ماله بشورسلر استعمال افسه لدر بوفايين ايد  
اكر صوينار يها و نيله قشدرسلر بقوايلوب شيشلره اورسلر  
بغايت فايد ايد **اراك** مسواك الخجير بميشي معد ي قوی ايد ر  
و طبيعتي قبض ايد رچن قينتسلر صوين اچورسلر سد و كي يور و  
وقاوغني ارده **ارتگان** اوجوق طاشجو غزلدر صار وجه اكر  
او جقدن يفتسلر قزار رچن بوني كويندرسلر يوسلر چبانه اگلر  
ارتوقا تلي كيد رر جراحتن بتور و اشي شيشلره اورسلر  
فايد ايد **ارنب بري** قور و يرطوشنيد رريان اسلر خستلقدن

11  
باشي درين كشي بشتن يسه فايد ايد چنا و غلجقار و لك دشي  
دينه سورسه لدر دشي بتركن اغرمغي منع ايد و اكر باشي كويندرسلر  
اينك اچي يخياله قشي كرچي دوكلن كشييه قشدر و روب سورسلر  
فايد ايد اول رختي كدر چن طوشن خايه سي حيصدن كسلش  
خاتون كشي اوج كون اچسه يكلو اولميه و رحمدن اقر رطوبي كدره  
وسر كيله اچسلر صرعه فايد ايد و قتال او تلو و ك ضرر ن دفع  
ايد و اسحق قايله جغدي و جغتوي و اوجق قير جغي اورسلر كدره  
و بعضي حكيم ايد ر كوده ايوشن كشي بشورسه يسه فايد ايد دير  
و بغرسق چبانلره فايد ايد و دخی بتونجه برچولماكه قويوب كويندرسلر  
كولندن اون كوته دكن كونه اكي درهم سيه بوكر كنده و قاوغندن  
طاشي اولان كشيان فايد ايد كدر چن طوشنك قون السلر  
كويندرسلر كل يغيله قشدرسلر قيل تميز باشه در تسلر قيل بته  
واكر طوشني بتون قينتسلر فقر يس اولان و بندكشدر بن اغرين كشي  
صوينه كرسه او نورسه بغايت فايد ايد و دوشكه اشين كشييه  
يكرم يا او توز كونه دكن همان طوشناتن يدرسلر اول رختي كيد  
**ارنب مجري** يعني دكز طوشني بر كوجك جانور در دپسندن  
طشجو غزاوور رچن بقوايلسلر باشه اورسلر صحي دوكه و دخی



اول طوشنی بقسلر کل ایلسر اول کولی حریردن السار تونیا السار  
کوزه چکسه لر بغایت نورلندون ایوا یلیا و دخی قینتسلر صوین  
اچسه لر آغولری دفع ایدر بعضی حکیملر ایدر اول صوینی باشه  
دوکسه لر قلی دو که در لرا اما اچیلر کن و افرجیان ایدر و یه لاک  
ایدر **راطس لوخیا** ترکیه قرغه دولکی در لرو زرا و ند طویل دید و کلری  
بودر بوا و تولک کولی در استعمال اولان فجن قور تسلر دو کسلر  
چیانلره صچسلر برا غزاتن کیدر و ب صاغات بتور و قینتسلر  
صوینا چسه لر یبو زحمتنه و انجقرغه و قان توکور مکه و طلاق  
شیشمکنه فایده ایدر و ذات الجنه و اعضا سستلکنه فایده این  
واکراکی در همین شرا بله اچسلر یلان صوقد و غنه و آغولوا و تار  
اچنه فایده ایدر و یقواید و ب یلان صوقد و غنه و اورسلر فایده  
ایده واکر بیر و مرقتسلر حیض کورن خاتونلره اچورسلر نفاسدن  
اولان زحمتلری کدره و حیض قان یوروده و اولی و غلانی چقرم  
و خاتونلر شاف ایدر و ب کتور سه لرینه بو فایده این و دیش دیلر نه  
در تسلر دشی آغزده اکر باله قرشدر سه لر اسکی چیانلره در تسلر  
بتور و دیشلره در تسلر ارده و دیلر ن محکم ایله اکر سرکیله  
قرشدر سلر طلا غنه در تسلر فایده این و هم سر کنجین له اچسلر

کیر و طلا غنه فایده این و بوا صیره و شیشلره یقواید و ب اورسلر  
فایده این و باله بر بوجوق در همین قرشدر وروب یلسلر یورکن  
اولان بوا صیره و تشنه و سکر لر سست و لمغا فایده این و لونی  
کوککنا یلر و کور کسی آردر و صرعه بغایت فایده این اوج در هم  
اچسلر بغنی اسهال ایدر و ب معین یه بغایت فایده این و یلری  
طاغنه واکر بولنسه بدلی زرنیا ذاولا و باری مقداری اندر و ب  
اولا **آزاد و رخت** ترکیه بویوک نسیم اخی در لریشی اکده یه بکند  
بر بویک انجدر جوق بود قلو آلود اغاچنه بکوز لون و میشد دخی  
بعینه الوجه بکوزاوت زنفار میشدن ییلر آغودر هلاک ایدر  
اما پراقلری و بوداقلری و جن دوکسه لر صوین صقتسلر باله قاتوب  
اچسلر سم قاتلی دفع ایدر و عرق النساء و حیا لر سست اولسنه  
فایده این و سد وکی یوروده حیض قان یوروده و قاقده اولان  
دو کلش قانی آردر و ب جقرم و چچکین قور تسلر دماغ اولان سن  
آچه و قبوغن قره هلیله بله و شاهترجله بشورسلر صوینا چسه لر  
بغنی استمه لری و قرا سودایی کدره و بپراغنی و میشنی مرده سنکله  
وکل بغیله قرشدر سلر شول باش که صولوچیانلردن اولاقیل بتیه  
برنج کون در تسلر اوج کوندر بر حما مه کور سه لر چقد و غنی و قتنینه



در تسلر بغایت فایده این **اسارون** یدی مثقال اچور سلر ماء العسلله  
اسهال ایدر ودخی سدوکی یورود و عرق النسیاه فایده ایدر وحیض  
قانی یورود و سد لوی اچر و یورک و بوغز اغریلرینه فایده ایدر  
ویلتری تحلیل ایدر اکر سربه ایدوب کوزه چکسلر بغایت قوت وین  
و طلاق قاتلغن کدره و اکر بالله یلسلر منی زیاده ایلیه بوکرکی وقاوغی  
قوی ایلیه و اکر اوده دو توز سلر یشل عقربلر کیم اوده اولور قیره  
ودخی دوکسه لوتازه قویون سد باله فرشدر سلر یقوا یلیوب اکی  
سکردن اراسنه اور سلر جماعی غایت قوی یلر و کوند بر درهم  
یا اکی درهم شکرله اوج کونه دک استعمال اتسه معین دک صو قلعن  
و جکرک صو قلعن کدره طبیعتی میشده و بوکرکدن کی طاشی طاغدن  
واغریلر کدره و آغواچنه ویلر ن صو قنه فایده این اسارون شرابی  
فایده ایدر استسقا اولنه و صار و لق دوشنه و جکرکی زخمندن اولنه  
و سگرددنی اغراینه و سدوکی بغایت یورود ترکیب بودر کیم  
اوج مثقال اسارون و ناوان اکی مثقال قوطول شیرایه قویلر قوامه  
کتوره لراکی آیدن صکره استعمال ایدر **استخطوس** معنسی  
روحلر طور و بجی دمک اولور سد لوی اچرا خلاط لطیف  
ایدر کوزه جلا و بررد ماغ آرد و کوکوس اغریلرینه بغایت فایده

ایدر اکر اوج درهمن سرکنکینله اچسلر سودای و بلغمی اسهال  
این و صرعی و مالحولیایی کدره و اکریش درهمن اکی درهم کثیر  
ایله قرشد و روب بورونه طمر سلر دماغی بغایت تنقیه این  
و مرتابسن یسلر بغایت فرح ایلیه و قلب قوی ایدر و اکر میشق  
دو کسلر بشاون کوند اکی درهمن اچسلر باشت درمه سن کدره  
و قینتسلر صوبن وجع مفاصله اور سلر و جفن ساکن ایلیه و دخی  
چچکندن بالله و یا شکرله مرتابا یلسلر بنفشه مرتابی کی بهار داید  
لریه لر نفسی فرح ایلیه و سودای کدره و خلط چقره و آغواچنه ویلر  
صو قنه بغایت فایده ایدر و شراب استخطوسی زوفا شرابی کی ایدر لر  
بو شراب غلیظ یلتری حل ایلیه و ایکولر اغریسینه و سکرلر اغریسینه و <sup>طله</sup> افرا  
صو قله بغایت فایده ایدر و اوچوق طوته بو شرابدن عاقر قرحا ایله  
و سکنجینله اوار سلر فایده این **اسفناخ** مشهور در معتدل در  
یشقدرا بودر کوکس یشتمغا و اچی میشدر صو قدر یا شدر بغرستقلی  
یور و صفرای کیده رر و قتی اولور بونک شور و اسدن کوکل نفرت  
طوتر قویوجه بشور و با وزرنه دارچینی محبوب ییه لوارقه اغریسین کدره  
و کوکس اولان استی یشلرله اور سلر و کوکسار لکنه و اوکسور و که  
فایده این و سدک کونینسه فایده ایدر و بوغز اغریلرینه و نوزله لره فایده این



اگر بقله یله بشور سلسر فایه اید به بال قوای یاز و قیش اگر لردی بر لردی  
زیرا بوغر اغری و کوس اغری و لورده چوق و لوردی بونکله شفا بولوردی  
و قاندا و لن حاصل اولان او یکن اغری بکدر و صفرای کیدر ر ر چن  
قورمه ایلسر سلسر تراسته لره فایه اید که ترکیه اغری دیر لخصوصا که  
باد امریقله بشوره لرا **اسطو اظیفروس** ترکیه آتوقلاغی دیر لربور اوتد که  
یلوکوز چقر بود قلی اولمز کندزی قتی و لور اچند صر و چچکلی  
اولور با بادیه چچکینه بکزد بچوکلری یرلش و لور و پراقلری یرلش  
اولور و همرا و زون اولور بونی د و کس لریقوا ایلسر اجمک شیشلره  
اور سلسر بغایت فایه اید و خاتونی کشلر بونی بوینینه اصسه اول  
زحمتدن قورتله و بوا و توك پیراغنی د و کس لری صقسلر صویله قشدر سلسر  
معید علولند و کنی کدره و خناته فایه اید و او غلجقلرده اولان  
او جوغه فایه اید و کوزده اولان استی شیشلره اور سلسر فایه اید  
و قاسوقده و غیری یرده اولان استی شیشلره دخی اور سلسر فایه اید  
و چچکین دخی اور سلسر فایه اید و سنجوستی ساکن ایلیه **اسل**  
بوبرا و تدر که اکی در لوا و لور صو لو قتنده اولور برنک یشی اولمز  
برنک قوجه یشی اولور اکر اول یشدن شرابه ایلسر اچی قبض ایلیه  
قانی کسه و سد و کی یوروده اکر پیراغنی یقوا ایلیوب بلان صوقدغی

یره اور سلسر فایه اید اما اول یشی اودده قوردوبان اچک کرک  
**اسلیج** بوبرا و تدر که قوم ارا سده بتر و زون اور زون صوترسده  
بکزد بویجیلر استعمال ایدر ل ر چن پیراغنی بشور سلسر یقوا ایلیوب بلغنی  
شیشلره اور سلسر فایه اید و اکر اربه او نیله قشدر و روب اسرغویه  
اور سلسر فایه اید بر در لوداخی اولور قوروده یتر د بچوکلری اولور  
بالک تخمنه بکزد اکر د و کس لراچی اغری کشی به اچور سلسر زحمتنی  
کدره و غلیظ یلتری و قویج و عقرب صوقد و غنه و قتال اوتلراچن  
کشیله فایه ایدر **اسطر اغالیس** ترکیه طوشخل طوبغی دیر لربور اوزره  
دوشنی پیراغنی و بوداغی غخوده بکزد اواجق چچکی اولور کوکی توره  
بکزد کلکه لور لورده بتر و قار لور لورده چوق بتر اکر د و کس لرا سکی چبانلره  
اکس لرتور و دخی کوکنی قینتسلسر سترابه اچس لراچی قبض ایلیه  
واسمهالی قطع اید و سد و کی یوروده و قان توکور مکی کسه **اس**  
مرسین در یاش یشن سلسر قان توکور مکه فایه اید و قاقو کوئیسنه  
فایه ایدر و معید ایوا یلر سد و کی یوروده و یشن صقسلر صوین  
شرابه قسلسر اچس لرا عقرب و یلان صوقد و غنه فایه اید و یشنی بشور و  
صوین قللمه در سلسر قورده اکر شرابه بشور سلسر یقوا ایلسر طوبوقده  
واقده اولان چبانلره اور سلسر کدره و اربه او نیله یقوا ایلیوب کوزده کی



استی شیشله اور سلفاين اين ويشتي صفت سلفاينه بشور سلفا  
 شراب اچوردن او كوردی اچسلفا خاری دفع ایدر و اگر میشتی و پیراغنی  
 قینتسلفا چنه كرسلفا رحم چقد و غنه و منفعد چقد و غنه و رحم دناقن  
 رطوبته بغایت فایه اید و دخی باشی اول صویله یوسلفا توکاغنی و باش  
 چبانلرن و بنكلرن كدره و قلبی محكم این و پیراغنی قورودوب و كسلفا  
 دیش دیلرینه قوسلفا محكم ایلیه و پیراغنی قینتسلفا بندكشلی سست  
 اولان كشی اچنه كیره او توره فایه بوله و بوسوی صفتش سكو كه  
 تازه یكن دوكسلفا و سلفا فایه این و بهتی بوسویله یوسلفا كدره و قولاغنه  
 طمزر سلفا قولاقدن اقن ایدر و کی دفع ایدر اگر پیراغنی دوكسلفا وزنه  
 صو قوسلفا سهلجه زیت باكل یغنی قوشدر سلفا باش چبانلره اور سلفا  
 فایه این اگر قوروسن دوكسه لر قور و لغنه اكسلفا فایه این قولتیق  
 و قولق آردی و قسوق بشوب رایحه سی از د و غنه اكسلفا كدره و پوره  
 اوینیان كشی كود سنه صچسه درلدكن و پوره کی اویناغنی كدره و اگر  
 كویندر سلفا به قور و این سومله زیتله قوشد و رب او دینوغنه و قولاغنه  
 اور سلفا كدره و صفرا دن اولان اسهالی كسه و میشتن یسلفا و یه صوین  
 اچسلفا بعضلر بونی كویند و رلر و ماز و صوین السلفا قوشدر سلفا  
 كوكلكه قور سلفا و قتی حاجتد استعمال ایدر لر پیراغنی میشتی کی فایه ایدر

و قولتیق استی بخاری دفع ایدر و میشتی او كسور و كه فایه این اگر سرکیله  
 قوشدر سلفا باشه اور سلفا بورون قان كسه و میشتی صوصالغنی كسور و قصفی  
 دفع ایدر اگر خاتون كسلفا قشنی یلسلفا توتونه او تور سلفا رحلر دزن سزاین  
 قانی كسه اگر چكندر صویله بشور سلفا باشه اور سلفا یشدغنی باش بارتی  
 كدره و اگر بقله صویله دوكسلفا یوزه اور سلفا جغدی كدره و یسلفا  
 معین قوی این و حفقانه ایدر و او یكن اغریسن كدره و راكسور و كه  
 فایه ایدر و اگر پیراغنی بشور سلفا شرابله یقوالیلسلفا باشه اور سلفا  
 باش اغریسن كدره و اگر قینتسلفا و صوینی قوامه كتور سلفا استعمال  
 ایلسلفا ماده كیم معین یه از دفع ایلیه و سدوك كوپون كدره و حیض  
 قانی قد و غنی كسه و پیراغنی دوكسه لر صوین صفت سلفا اچسلفا اچقبض  
 ایلیه و شیر و غن قاتوب اچسلفا بلغم اسهال ایدر اگر اغاجندن بر  
 حلقوق ایلیو با یاغنیك سرچه بر ماغنه كچور سلفا بز لر ششتی كدره  
**شراب لاس** صفتی بودر كه جمیع اجزاسنی دوكه لریدی یوجتی قیه  
 الكرا و ج مدره شیر قتلر شولقندر بشوره لركم اوج بخشدن بر بخشتی  
 كده سوزه لر بو شرابا لیر شول كشتك كیم باشندن صولوچبانلری  
 اولسه و قولاغنی و بنکی اولسه اچور سلفا فایه این و قورنه اولان  
 رطوبتی و رحم اولان چبانلری منع ایلیه و بومر سینك بر در لوسی



دخا ولور بعینه پراغی بوکا بکوزاوتا و جبری سکو پورته بکوز و دگر  
 یشلای ولور پراغی ارا سندن چن اولسه قیقل اولور ویشی اچندن  
 چکدکی قی اولور بونک پراغی ویشی شرا بله اچسه لرسد وکی  
 یورودر طاشلری طاغدر و حیض قان یوردر ویر قانی کیدر  
**آسیوس** سؤل طاشدر که اوزرنده طوز بتر و اله الحق او ولور اکر  
 زفته قشدر سار جراحته اور سار بتوره فور و سنی دوکسه لراسکی  
 چیانلر که اوکلر انلره اکسلر اوکلر و چیانلر اولان ارتوق اتلری ییه  
 وبال قشدر سار کوکده اولان چیانلره اور سار طاغلقدن منع ایلله  
 اکر بقله او نیله قشدر سار اور سار فایده اید و اکر سرکیله قارشدر سار  
 یسلر او یکن چیانلره فایده اید و دخی ییشق دوکسلر حتامده سمن کشیلر  
 صیحنسه بغایت فایده اید و طوزنی دیش دینه قوسلر قان کسه ویشق  
 دوکسه لر بر قی کره حریردن السه لر کوزه سرمه کی چکسلر بغایت  
 قوت ویره آقلغی کدره **اسفنج** یعنی استویج صود جیدر ویشد جید  
 چیانلره یکی اتلر بتور راسکی اتلری قوپار و حیوانات کوزه  
 دوشن آقلغی کدره زبت یغیله قارشدر و روب اودیا نوغنه درتسلر  
 بغایت فایده اید و سرکیله ازوب باشا غریسنه درتسلر اکر کل  
 یغن قاتوب درتسلر بغایت فایده اید و یقوا یلیوب اور سار کوز

آغرسنه فایده اید و اکر طتلو صویله چوق یوسلر بر قی کون کل صویله  
 اچسلر استی کوزا غریسن کدره و اکر عورت سدیله از سار کوزه طس سار  
 کیدر و فایده اید اکر عین الثعلب صویندن حل ایلسلر استی شیشلر  
 و اودیا نوغنه اور سار فایده اید و یومدن اچیلر زیرا که قتال و تلردند  
 بونک تر یاقی ماء العسل اچکدر ارونک پوسیله **ابریج** کونیش قوشوند  
 اکر زیت یا غیله قینتسلر یا مزجیانلره اور سار چورک اتلرن کدره  
 ایوا تلر بتوره اکر اچ یغیله یا سکر لو پرق صویله حقه اتسلر بغرسدن  
 اولان چیانلره فایده اید **اسفنج** بزجه سنکر در کویدر سار  
 قان بوشنان بر لره صیصلر قان طوته و کویدر مدن زفته باند و رب  
 اور سار کور و دته اکر صویله و یا سرکیله یا شرا بله اصلتسلر جراحته  
 اور سار بتوره اکر کوکونیش بالله قشدر سار اسکی چیانلره اور سار  
 اتلر بتوره و اکر کونیشندن کوزه سرمه اتسلر کوزا غریسن کدره  
 کوزه حلا ویره **اسکد** ارسلانک اچ یغیله قاسغی و سکر دنی  
 و مقعدی و ذکری اور سار بغایت قوت ویره و اکر اسرغن دکنی  
 یغیله بونک یاغن قارشدر و رب ذکره درتسلر بغایت جماعه قوت و  
 چغنی درتسلر کیدر را کراودن توتیا ایدوب کوزه چکسلر  
 بغایت روشن ایلله اکر اچی یاغنی جمیع بدنه درتسلر جمیع یرتجی



جانور لواندن چقه وینه اختلا بن او دندن درتسه کیو چقا لرا کر  
اکی کوزی اور تاستن غی دریه یا پشن یا غی الهه درتسلر هر کم  
کور سه حرمتلو کوز و که جمیع حاجتن روایلیه لرا **اوشق** مشهور در  
بغایت بشد جید و مفصله اولان قتی شیشلره و طلاه غه اورسلر  
تحلیل ایدر و خنازیری طاغدر اکی در هم اچسلر سرکیله طلاق  
شیشن کدره و عرق النساء کدره واکراره صویله قشدر رب اچسلر  
ضیق النفس کیدر و صرعه و کوسن اولان باشلغنه فایده ایدر و سدگی  
یوروده و کوز چالتر نه اورسلر غایت ایوایلیه و سرکیله ازسلر  
طلاه غه اورسلر تحلیل ایدر قاتلقلرن کدره واکر زفتله و بالله یقو  
ایدوب بند کشته دکی قتی اولان شیشلره اورسلر حل ایلیه قتی سرکیله  
و نظر و ناله قشدر سلردخی صای یغن قستسلر سست اناام کشیلر  
و عرق النساء سورسلر فایده ایدر و چبالتره اورسلر چور وین اتلری  
کدره و قتی شیشلره اورسلر ات بنوره یشد و دخی ایچدن اقل  
صو و صویله فایده ایدر و اچند کی ناز بوری قورود و بن اولدوره  
چقاره بغایت تفتیح ایدر حتی طمر لول اغزن اچه قان داخی قه اوت  
بوکر که زیان ایدر مصلح زفادر و اچند اولان یلری طاغدر و بلغن  
اولان خناتی کدر و دوشتا و غلافی جقر و قه سودای اسحال

ایدرا کر سرکیله حل اتسلر بلغنی قتی شیشلره اورسلر حل ایلیه و صویله  
حل ایدوب غرغره اتسلر دماغدن بلغنی اندورر و صویله حل اتسلر  
قلجه و شیشمشه درتسلر فایده ایدر و نغسه بدلی بره بولیدر  
**اشرغار** ترجه دوه دکنی دیر لر بعضیلر بندق در لر خاصه سی  
بودر کی کوکل دندر قصد و رایله کر کدر که سرکسن به استعمال  
ایدر لر سرکسی شول و جهله اولور که او اچق طوغرا یلر سچیدن دوش  
سرکه اصلیلر یکر م کوندن صکره استعمال ایدر لر آرمش بلغن  
اولان حمای کدره و ربعه فایده ایدر معیده و بغایت ایوایدرا ایدر  
قوتلذور راشتهایی اچرو یکی هضم ایدر ضررن دفع ایدر  
**اُشت** ترجه پلید یو حکیدر تحلیل ایدر جیدر و بشد جیدر  
چقن قینتسلر رحی اغرین خاتون کشتی اچنه کیورسه او تورسه اکر  
صوبین سحت اتسلر بودلره و او یلو قلره و یغرنلره و قوق دبلر نه  
قوسلر فایده ایدر و صویله بشورسلر صوبین اچسه لر قصمغی کسه  
و معیده و قوی ایلیه باشلغنی قوروده و یورکی حکم ایلیه و شرابه  
بشورسلر اول شرابدن اچسلر معیده و قوی ایدر و قون اولان  
بللری کدره و او غلجقلری اویدر و یورک اوینا سنه فایده ایدر  
و روحی فرح ایلیه و رحم سده لرن اچه و جکر اغرینه فایده ایدر



اگر قینا تسلاستی ورمایه اور سلسا کن ایلیه و مفصله اور سلسر  
 قاتلقون حل ایلیه و اگر قینا تسلا چنه کیر سلسر او نور سلسر حیض  
 قان یوروده اگر سرکیاله حق تسلا طامغه اور سه لر فایه این  
 و نور و سنی یومشق د و کسلسر جواحتله صچسلسر ایوا تدر بتوره  
 و دو کوب حیردن السلسر کوزه سرمه اتسلسر کوزی تیز ایلیه اگر سلسر  
 قان قد غی و بو کوکن کی طاشی طاعنه اگر شرابله بشور سلسر اول  
 شراب اچسلسر بلان صوقد و غنه فایه این بدنی قوروداندر **اشخیص**  
 ترکیه صا قزد یکنی دیر لر کوکن اچسلسر ایوه شرابیله غاز بوری  
 جقره اگر شرابیله مجنونه کونه اکی درهم اچور سلسر فایه این اگر  
 قینا تسلا صوبین سدوکی د و تولان کشیه اچور سلسر فی الحال آچله  
 و بلان و چیان صوقد و غنه فایه این اگر اوله قرشدر سلسر صوفیت  
 قویسلسر ایتله و خنزیر لره و سچانه یدر سلسر قیره و استسقا اولان  
 کشیه اچور سلسر فایه این اگر بقوا یلیوب و یوزه اور سلسر و دمه کویه  
 و بهقه د و رتسلسر فایه این واتی بین چبانلره د رتسلسر فایه این  
 و قینا تسلا صوبیله مضمضه اتسلسر دیش د بلی اغریسن ساکن ایلیه  
 و کو کور دیله قارشده و رب یزده کی جغه اور سلسر کده **اشنان**  
 ترکیه چوغانه در لر معین دارد رسد لوی اچر و چبان اولان

ار توقا تدری کیده بوجق درهم اچسلسر سدوکی د و تولان کشک  
 سدوکن اچر و بیش درهمن اچسه لر او غلانی د و شور رکک اولو  
 اولسون کرک دری و بر درهمن بیه حیض قان یوروده و اوج  
 درهم بیه استسقای کدره اون درهمن بایشلی اوده د و توز سلسر  
 قورت قوش چقه **اصغور** بوبرا و تدر که حنوطه بکوزد پلرند انچه جک  
 باشلری اولور طولوجه تخملری اولور طادی اینسونه بکوز چن بونک  
 تخنی قینا تسلا ماء القراطین آد لوشرا بله اچسلسر غلیظ خلطلری  
 قطع ایدر و کو کس اغریلر نه فایه این و اکسور و که فایه این و جگری آرده  
 و اغریلر نه فایه این و قان توکور مکه فایه این **اصابع صفر**  
 ترکیه مریم الی دیر لر پیرا قتری قورت حابه سی دید کلری اوت  
 پیرا غنه بکوز انچه جوک از د کجوی اولور د بدن دپسه دکن  
 چچکلری اولور و کوکی او غلیظ آینه بکوز بش بر معی اولور  
 یا التی طلوجه طلوجه ربتی اولور کد و سنک رنگی بلقا اولور آغله  
 صارودن غایت قتی اولور از جوق طلوجه اولور قوملر ارا سده  
 و د کز لکنارند بتر غلیظ خلطلری تخلیل ایدر و هم سکرلری  
 آردر مجنونه فایه ایدر و آغولو جانور لر صوقد و غنه فایه  
 ایدر و د وشت او غلانی د و شور بدلی طویلا قدر و زنیلک



اکی بخشیدن بر بخشی مقداری **اصططیلین** ترکیه هو جد رجای  
زیاده ایلر و سد و کی یور و در و حیض قان یور و در و بر در لوی  
داخا و لور پیراخی شاهترج پیرا غنه بکر و صولر کنارند بر فجن  
تخمندنا چسلسر و کی یور و در و آغول و جانور لوصو قد و غنه فاین  
ایدر اگر عورتلر اچسه به شاف بکی کو تور سه حیض قان یور و ده  
و فارند اولمش و غلامنی چفره اگر پیرا غنی د و کسلسر بالله قوشدلسر  
شولات بتن جبانلره اور سلسر فاین این اوت سکره و کو کوسه  
و بو غازه زیان ایلر اگر چکله یسه معیده به زیان ایدر و یور کی  
آغرد و تخنک بر در همنه بر در هم شکر قاتوب ایچسلسر انجکلر  
آغریسه فاین این و عورتلر اچسه لر بکلوا و لا و اول صولر کنارند بتن  
هو جی اوده اصا قوسلسر حشر اتدن نه و ار سه کن اگر هو جی بک  
پیرا غنی کند و یله یله بشور سه لوصویله او غلنج قنلرک الترن  
یوسلسر صو قدن قانجو غزلری طو کد و غن کدره نقا خدر کچ هضم  
اولور اوت ذکر ی قوامه کتور را کر یک دلسلسر اول بشوره لر  
استی و تکر صچه لرسد و کی یور و ده و بو کو کی قوز و ده و معید به  
قوی این و غلیظ بلغم لری کدره و جکرک سلسل لرن آچه و طعام  
هضم و او غلاق اتیله و سرکیله و طوزله یسلسر معیده به و جکره

۱۹  
و طلاغه فاین ایدر و بالله مرتبی اتسلسر سیلر جماعه بغایت قوت  
و یر و معیده فاین این و رحی آرد و غلیظ یلری چقره کو کله طعام  
استن و طعامدن ا و کدن و هم صکر ییلر تخنک بدلی اینسوندر  
**اصططیلین** میعه؛ سائله ترکیه قوه کوتلک در لر قوز و رجیدر و  
یشد بکی در و بشر مجید را کیدی بوجق در هم اچسه لر شاف بکی  
کتور سلسر ا و کسور و که و ذکامه فاین ایدر و نوزلیه و اون بو غولده  
بغایت یور در و حیض قان یور و ده کو کس و او یکن آغریسه  
فاین این و یشل قنلر کدن و اسهالی قبضایلیه و معید به ایوا یلیه  
و غلیظ یلری طاغده اگر بدناک طاشرا سنه در سلسرینه بو فاین  
لری این اگر زیت یغیله قوشدلسر او یوزه و بنکه فاین این  
و کودده اولان جبانلره فاین این و اکی مثقالنی و توزالت در هم  
استی صویله ایچسلسر بلغم اسهال این زخمسن و د و توز سلسر  
پیرا مز یجاری کدر و و پیرا مز هوایه فاین این کیدن **اطرسیه**  
ارشته آشید را سید را فراطله یشلخی در دوزا فراطله کچ هضم  
اولور معیده به ثقیل ایدر زیرا که خمیر سوزدر و اتسز بشتی غایت  
خفیفدر بعضلر قاتند او یله دکلدروا اگر فلفل قاتسلسر و طتلر  
بادم یخی قلسلسر حالی یور در از اجق اگر هضم اولسه غذا سی جوق



او یکن او کسور کینه فایده ایدر وقان تو کور مکه فایده ایدر خصوص مکه  
 تخمیه بشته و اچی ییشد **راظفار الطیب** یعنی ابلیس طرفی صدق  
 کبی بر قور بخوغزلک اوزرن اولور چوقال کبی بونی شول دکردن  
 کتور لر که اند سنبل بترکی در لوا ولور بری قلونی و بری باچی  
 اولور اوجق قوجه اولور ایوسی اعزدر بند اولور کیش بچرن  
 اولور قچن عورتلرک رحلری خناق اولوب اغریسه بونی بخار  
 اتسه لر فایده ایدر دخی و چوق عارض اولسه که اگر بوزن اکی  
 درهم اتی صویله اچسلا اچی ییشد و حفقانه و معین اغریسه  
 و جکرو رحلرا غریسه فایده ایدر و قاقده اولان طوکش قانلری  
 کدره و عورتلر تقسی ایلسلر حیض قان اندوره ویرامز رحلری  
 کدره و نوزله لر فایده ایدر دخان ایدجک **اغریس**  
 قوزدر یعنی قوز قیوغنی صقسلا بالله بشور سلر بو غارده و اغرزه  
 اولان رحلرا چون اچسه لر فایده ایدر اگر باغن چقر سلر کوزده  
 اولان ناصره فایده ایدر و سکر لر اغریسه فایده ایدر و قور و  
 قابوغنی جراحت اکلر فایده ایدر قچن قوزی یسلر تیز هضم  
 اوت معینه یه یرامز در و صفر ای زیاده ایلمر باش اعزدر  
 واکس و که یرامز را کوا جله یسلر قوصد و راکو قور و

انجیر له بغنوس یسلر اوزرنه آغوسیلر کارانیه و اگر بالله  
 قارشد و رب چوق یسلر غاز بور قوردن چقره و اگر بغنوسی  
 بالله قارشد و رب شیشن اچکلر اورسلر فایده ایدر و سیکر  
 بوزله و کن آجه و اگر بال و طوز و صوغان بر قوزی قوشدر سلر  
 قد و زطلد و غنی ییره اورسلر و یدر سلر فایده ایدر اگر د و کسه لر  
 اچی اغراینک کوبکنه اورسه لر فایده ایدر اگر قیوغنی کوندر سلر  
 شرا بله و زیتله سحقا سلا و او غلجقلرک باشنه اورسلر  
 صا چلرین ایوا یلیه بتوره و داء الثعلبه اورسلر فایده ایدر  
 و اچینی کوندر سلر عورتلر کو تورسه حیض منع ایدر و اگر اسکی  
 قوز اچینی چیشسلر یرمز شیشلره اورسلر و جره دید و کلری  
 چبانه اورسلر و کوزده اولان چبانه و داء الثعلبه اورسلر کدره  
 و اگر قوز بغیله بره ایلسلر بره یه اورسلر زحمتن کدره اگر قوزک  
 یراغنی و قتن قوزی السه لرد و کسه لر بالله قارشد و رب  
 کوزه سرمه ایلسلر کوزک پرده سن کدره اگر یراغنی و اغا چنک  
 قابوغنی اکی مثقال اچسلر سد وک طبله سنی کسه اگر یاشل  
 قابوغنی د و کسه لر برز کرا و لمش دمور بوقنه قوشدر سلر  
 بر هفته قوسلر هر کون د برتسلر اندن آق قلی بویا سلر بغایت



قره اینه اگرد مرکوبه سورسلر بغایت فایده این یشل قبوغنی صویله  
تینا تسلر مضمضه استلر دشی حکم این واکر بر چولک ایچنی  
سِر جلد سلر زیتله کومه قوسلر قوزا غاجنک دینه کوکلرندن برن  
کسوب چولک ایچنه قوسلر اغزن ورتسلر حتی پیراغی بتوب  
قوزا یریشجه صکره چقرسلر اول باغی آق قله سورسلر بغایت  
قره اینه اکر سمن کشلر قوز کولکه سندک ایوسلر سمن لکلی کده  
وقوزی دوکسه لر یوزه درتسلر اکلسنی وچغنی کده اکر  
پیراغنی صقسلر صوبن الحق ایکن قولاغه طعمرسلر فایده این اکر  
قوزی بالله مرتبی استلر بوکره کی قوزوره وایچی یوروده و صوق  
معید لری ایوایلیه وچوق یلک ناز بور قوردنی چقاره اکر  
قبوغنک کولن اچسلر شرا بله و به خود شافایدوب کو توسلر  
حیض سرف و غنه فایده این اکر قوزی اوروچ دوتن کشی چپنسه  
انجکند اولان و اجق سکر بوزلدکن اچه اکر یشل قبوغنک صقسلر  
صوبن السلر اوزوم صویله قوامه کتورسلر غرغره استلر  
بوغر شیشلر نه فایده ایدر و دیش دیلر حکم این و شیشلرین  
طاغده اکر اسکینک ایچنی کوندرسلر او غلنجو قلیک  
د مرکوسنه درتسلر فایده این وقتی قبوغنی کوندر بجر اخته

۷۱  
اکسه لر قوروده و سحوا تسلر هر کون اوج درهم سیرلر سقف  
کی سدک طمدلغنی کسه قن کونک قبوغنی اون درهم قینا تسلر  
صوبنی طوقله اچسلر یشک بلغنی قوصدوره و بلدن شاغنه نک  
اغریسنه فایده این و کونک قبوغنیله هریش کونن براغنی  
مسواک لسه دماغنی آرده وزیرک ایلیه و هر بونک یاغنی  
بادم یاغندن ایودر آتوک بدلی بنفشه یاغندر آتوک بدلی  
بغوسدر **افیتیمون** مشهور در قن درت درهمن بالله  
قارشد و رب طوزله ازحق سرکیله اچسلر بلغنی و قره سودای  
اسهال این اکر صفراسی اولان کشلر اچسلر قوصدوره و مالحوای  
اولان کشلر فایده این واکر قولا اوزومله بشورسلر صوبن  
اچسلر سجیدن اولان مالحوای کدره و او یوزه فایده این اکر  
بنفشه چچکیله و بویان و قولا اوزومله بشورسلر و چونغه فایده  
این اوت چوق بشورمیلر و اوزون قورتلری قوندن چقرم بونک  
بدلی توبد بعضلر ایدر بر بوجق و زنجه حاشه بدلی در **افسنتین**  
روحه بیلنه در لر ترکیه اورن یوشنی در لر اکر قینتسلر صوبن  
اچورسلر عقرب صوقد و غنه فایده این و معیده و قوزر جیدر  
جلادنجید را سهال در طمر لده جمع اولان خلطلری



و معیده ده اولان کوتیش صفر لری سدک یولدن چقر و سدکی  
یور و در و خمردن اول اچسلر ختاری منع این و قیناقلر صوین  
صبح اچسلر اشتهای قوی ایدر و معیده اغریلرینه فایده ایدر و  
یرقانی کدر و ماء العسل برله یوغرسلر شاف کبی عورتلر کتورسلر  
حیض قانی سور و صوین سرکیله قرشد و رب اچسلر ختاة فایم  
ایده و شرابله اچسلر اغولری دفع ایدر و یلان صوت قدر غته  
فایده ایدر و صویله داخی یوغرسلر فایده ایدر و بالله ازسلر  
کوز پرده سنه و قولاغه طمنرسلر فایده ایدر و بوغی قلان اغریه  
فایده ایدر و سنجواچون و ورجق بال مومن و کل یغن و پیلنی  
دکوب یسلر بله فایم این و اگرکیاسی ارا سنده صند و غه  
توسلر کوه قره قنن زیتله قرشد رسلر محوا و لمیه و اول کاغدی  
صحن یکدن منع ایدر و فراج آزد و غنه فایده ایدر اگر صوین  
اچسلر معیده یه یرامزد و اگر بالله قرشد رسلر داء الثعلب  
و دالحیبه اورسلر فایده ایدر و اگر اصلتسلر اوج کون دورسه  
اندن صتسلر اول صوینی اچسلر سته لری اچه بشن غی  
چبانلری قوروده و کوزک نورن ارتوره و معدیه و جگری  
قوی ایدر و وزقا سته لری فایده ایدر و اگر بوا و تی دوکسلر

کتن بزنه بغلسلر قینر صویه با تورسلر قانی چوق اولان کوزلره  
اورسلر برزد و رسته اندن اول بزی کدرسلر صتسلر جمیع کوزده  
اولان قان اول بزدن آقه اگرکی درهن بالله یلسلر بوا صر  
نختمه فایم این و کوزک قباقلرینی قتا ولد و غنه فایده ایدر و اگر  
یقوایدوب اورسلر کرو یون فایم این و اگریدی درهن قینادوب  
صاچسلر بوره لری قره و د و تورسلر و اچند اولان حشرات  
کده و اگر بر بوجق درهن بالله قرشد و رب یلسلر استی معیده  
قوی ایدر و آردن و یرا فرخلطری تیزسوره چقر و بند کشلر اغریه  
فایم این و اگر سرکیله بشورسلر طلاغه یقوایلسلر کدره و اگر  
زیتی اکلیل الملکله یقواتسلر جگر شیشنه اورسلر فایم این  
و اگر بادم یغی اچند بشورسلر ازجن کچی اودی قتسلر قلاغه  
طمنرسلر جمیع زحمتلر کدره و اگر مذکور و توت چچکنن السلر  
یاغن چقرسلر سست اندام کشیلر وک اعضا سنده درتسلر  
فایم این معیده قوت و یره بونک بدلی اسار و ندر برابری  
ویاری متداری صار و هلیله بله در **شراب آفستین** ترکیب بودر که  
یکرم درت درهم اللرب کون برکجه صوده اصلده لر صکره  
قینادالر صوین سوزه لر یوزیکرم درهم شکرله و یا بالله قوامه کتور



استعمال این بو شرابك خاصیت اولدركم فایده ایدرجکر و معین  
اغزیننه و طلاق قاتلقلر نه ویراقانه کمر حار تدن اولاو غلیظ یلتری  
طاغدر و کرنگه فایده ایدر و استیدن اولان قویله فایده ایدر  
وسه لراچر و سد وکی یورودر و برا من خلطی سدک یولندن چقر  
و قوندن بله نی چقر و اشتیهای زیاده ایدر و حیض قان یورودر  
و اغواچنلره فایده ایدر **اقنیقون** بو برا و تدر که اکن و ناداس چنه  
بیر یبر اغی بغنوس یبر اغنه بکرز قوتی افیون قوتنه بکرز افراط له  
صو و دجید را یوشد رجیدر و اگر یبر اغن و دوسلر اتی شیشله  
اورسلر فایده این و اغزین ساکن ایدر و بدن هر قنی اعضا یه اورسلر  
ساکن این **افیون** قره خشخاش سدر در اگر مرجمک دکلویسلر  
هر اغزیری ساکن این و او بود و اسکی او کسور که فایده این اگر  
چوق یسلر اولدور و اگر کل بغیله قرشد رسلر باشه در تسلر  
باش اغزین ساکن این کدره اگر بادام باغیاله و زعفران و مزله  
قرشد رسلر قلاغه طمزرسلر اغزین کدره و اگر شمشیر  
صو و سیله و زعفرانله قرشد رسلر جراحته اورسلر فایده این  
ودخی عورت سدیله که امن و راوله و زعفرانله قرشد رسلر  
نقرسیه اورسلر فایده این و شاف ایسلر کتورسلر او یومین

۷۲  
کشی او یوبه اگر بیشق د و کسلر چبانه اورسلر یعنی کسلر فایده این  
اوت چمبر مرجمک قدر تدن ارتق که ذهن فساد و پور و هضم بوز  
و اگر سیکله ازسلر اشک بوزنه در تسلر کوز لون یشارد و ب  
چوق آغزده اکی در هم یسلر هلاک ایدر و علاجه بودر که چوق  
قصد و ره لر بغیله حقه ایدر و طوزله سرکنکین له اچوره لور شراب اچوره  
بدلی اوج بونک مقداری بالک تخید **افعی** افینک اتلری قور رجیدر  
بدنی قور دجیدر اگر ترتیب اسلر زیتله و طوزله طورق اویتله و کند نیله  
و صویله یسلر بدنی خلیل ایدر و در و بدن اولان زحمتلری کیدر  
اگر جذام رنجی اولور سه داخی کدره حکیم ایدر و لایتمزه برغنی کشی  
واردی دوشند کوردی کیم الله تعالی بو یور رای قولوم افعی یلر ن  
بشیله قویروغندن بر سره مقداری کسوت طوزله و زیتله و کند نیله  
و صویله بشوری شفا اوله ددی واردی اول کشی ایندی شفا بولدی  
بند اخی درتا نولک کبی کشیه دیدم ایتد لر جذام رنجندن قور تلوب  
شفا بولدی لراوت کودره جوق بیت ایلر و بر در لود اخی بشور می  
اولدر کی افعی یلان باشن و قویروغن مذکور مقدار جه کسد کد خکوه  
بر کی چولکه قویلر اور زنه یوز سکسن در هم اخیر بیشق د و کلر قویلر  
و یوز در هم بال دخی قویلر چولک اغزن حکم صوایه لور فوزه قویلر



چونک آن غرجه دونه اذن جقه لر سخايد لر سهله سبل و سادج  
 قتل استعمال ايد لر بغايت کوزه ويره و سکر لر اغريسته فايد ايد  
 و عمری اوزون ايليه و خنازير زحمتلر کدره و ذهن قوي ايليه و چکاله  
 يلاني دوکسلر بلان صوغد و غي بره اورسلر فايد ايد و داء الثعلب  
 زحمتنه اورسلر فايد ايد و او ديوار لر زن اولان يلانلری کونيد رسلر  
 کون آلسلر زبيله سحق تسلر خنازير رجنه اورسلر حل ايد کدره بغايت  
 ميريد رافعي يلان اتن چوق بسلر کورده چبان چوقايلر **أَفْخَوَاتُ**  
 بواو ديا باده نك بر در لوسی در بوکه صغرا باده سی دير لر اکر قورون  
 درت در همد و کسلر سر کنجبينه يه طوزله اچسلر بلنجي اسهال ايد  
 و صفرا دن اولمش زحمتی کدره و سودايی جقه ورق زحمتلر کدره و  
 طاشلری کدره و قاو قدن و بوکور دن و اکر قينا تسلر عورتلر اچنه  
 کيرسلر او نورسلر رحملری قتی اولد و غن کدره و استی شيشلره اورسلر  
 فايد ايد و اکر قوقوسلر باشی ثقیل ايد او يوده و اکر قينا د و ب اچسلر  
 غلیظ يلکری طاغده و سده لری آچه و معبد يا يوايليه و اشتهای قوی  
 ايد و سدوکی يوروده اکر شافلر ايد و ب عورتلر کو تورسلر او کوندن  
 حبض يوروده و اکر بايشکن صوين صقسلر ذکره در تسلر و خاييه  
 و سکر دنه در تسلر جماعه قوت ويره و اکر قيندوب صوبه يوك بوسکر

۷۷  
 يوزون سکره اورسلر فايد ايد و اکر باشی قوقوسلر کور دن در لری  
 کدره او يوده و اکر اوج در همد سيلر بالله معبد يه دوکلمش قانی چقر  
 یرقانه و استسقا يه فايد ايد و بواصيره فايد ايد و اغرنی چر **اَقْنِيْثُونُ**  
 بوبرد کندر که ترجمه قوجه باشی دير لر اکر کوکني و پير اغنی دوکوب صوين  
 اچورسلر فلجه و تشجه فايد ايد **اَقْتَبَسُ** بوبرا غدر که ارمودا غاجنه  
 بکرزاوت قتی دکنلوا و نورمیشی مرسين عيشنه بکرزا کر ميشدن يسلر  
 اسکی اسهالی سوکه و رحمدن اقر رطوبتی کسه اکر کوکني بقوايلیوب  
 جراحتلره اورسلر اکسک اتن بتوره و بونک کوکيله يکلو عورتی  
 اوج کوه اچکتی اورسلر اچنه کی و غلانی د و شره و اکر دری یسه  
 کرا و لویه **اَكْبِيلُ الْمَلِكُ** ترجمه قوج بویوزی دير لر و اکر جه یونجه  
 دخی دير لر چن می پختيله بشورسلر مرده صاروسن و بوی اوئی  
 و کتان تختی اوئی دکر من قوزن قوشدرسلر بقوايدوب کوزده اولان  
 و رحمدن و مقعدده و خاييه ده اولن استی شيشلره فايد ايد و اکر مازوله  
 قوشدرسلر شرابه بقوا تسلر باشد اولان باش اولان چبانلره  
 اورسلر اوکلده و اکر بوی اوینله و شرابه بشورسلر معبد يه  
 اورسلر و صوين اچسلر اغر يلر ساکن ايد و اکر باشی صقسلر  
 ذکره در تسلر می پختيله بشورسلر و قوشدرسلر قولا غه



طمزرسلر قولغا غریسن کدره واکر صوبین سرکیله وکل باغیاله  
 قوشدرسلر بایسته درتسلر اغریسن ساکن اید و بند کشلرده اولان  
 قتی شیشلره یقوایلسلر اورسلر فایده و جکرده و طلاله قد  
 اولان قتی شیشلره یقوایدوب اورسلر عیشده اوت بویقویه آفسنین  
 قتلر واکرا کلایل الملك بولنسه بابادیه بدلی در بر در لودخی اولور  
 طاغلرده بتر اوزونی برایش اولور پیراغی اوزون اوزون اولور  
 و قورویه مایل اولور و اغاجی قتی اولور و یستلری قتی اولور چقن  
 یشی آچلسه اچندن خردل دانه سی کی دانه سی دوکلور و جلیز  
 بواوتدن آلب شکار اید و کلری جانور لور و کورنه قورلر قوشون  
 دیو بواوت سدوکی یورودر و حیض فانی یورودر و غلیظ بللری  
 طاغند و جکر سکه لرین اجر و طلا غه فایده ایدر و او یکی آریدر  
 و یورک او بناسنه فایده ایدر و ریوه واکسور که واستسقایه فایده  
 این **اکتاکت** بوکار تکه طوشخل طاشی دیرلر و کرکس طاشی  
 دخی دیرلر زیر کرکسک د شسی یرتمق استسه بغایت رحمت  
 جکر یرتمق ازلکی وارر بو طاشی کتور دالتنه قور رحمتن یرتلر  
 بو طاش سرجه یرده سنه بکرز اچند یرطاش داخی بتر فندق اچنه  
 بکرز اگر بو طاشی اوغلان طغور ضر عورتا و یلوغنه بغلسه فی الحال

طوغر اگر صوبله ازسلر سودا و بخار چقن یرلره اورسلر بغایت  
 فایده اید واکر سحقی بدوب عورت سد یله قوشدور برب پاره یوکی  
 اصلنسلر هیچ اوغلی قوی و لیلین عورت کتور سه اوغلی قوی اوله  
 واکر قزجه ایلکله یکلور عورتلر بویونلرینه بغلسلر اوغلان دشورمکن  
 امین اولار و دخی بو طاشک خاصه سی بودر که برکشی صاغ اندر  
 دوقسه آنوک اوزرنه کسه غالب اولیه واکر براغجه آصا قوسلر  
 اولانجک یشی هیچ دوکله **البح** بوبر کوکدر که هندن کلور  
 بزیدانه بکرزاق اولور اوزرنه قوجه قوجه نقطه جقلر اولور مجرب  
 شرا زحمتنه اول کون یکر می درت درهم سر کجینیه بحق درهم  
 اچسلر اکنجی کون بحق مشقال اوچینجی کون بر درهم اچسلر اول  
 زحمتی هب کدره واکر سحقی اسلر کل باغنه قوشدرسلر کودیه دسلر  
 بنه اول زحمتی کدره **الامانی** بوبر یغدر که باله بکرز انجندن اقر  
 بوکادا و دپیغامبر بالی دیرلر اوتوز درهم ازوب صوبله اچسلر  
 برامز خلطلری کدره و صفرای اسهال اید و کوزه سرمه کی چکسلر  
 کوز قور دغنی کدره و او یوزه و سکرلر اغریسنه فایده این **الاطینی**  
 بوبرا و تدر که پیراغی سر مشق پیراغنه بکرز اوت کوجک اولور  
 دکرجه اولور سر مشق بر دوسا اولور بشر التشر باغی اولور



اوزونلغی بر قوشا و نوراکنلارا سند اولور و چغوریر لوده  
 بتر پیراغنتک دادی مازودا ده بکوزا کیر پیراغنی ارپه او نیله  
 یقوایدوب کوزده اولان استی شیشلره اورسلر فایده این آقآن  
 یشلرن کسه اکر بواوقی قینتسلر صوبن اچسلر بغر سق چبانلرندن  
 اسهال کسه اکر بشوربا استی شیشلره اورسلر فایده این و تحلیل  
 این اکر قوروستی بیشق دوکسلر جراحتلره واسکی چبانلره و اود  
 یغونه اکسلر بغایت فایده این و شول ناصور که آق ایروکی آقه  
 اکا اچسلر فایده این اکر سکرلو پیراغله دوکسلر صفتسلر صوبله  
 اچسلر اچدن کدن فانی کسه اما صوبندن اوتوز درهم اچسلر  
 و کزدون اکی درهم بیلر اکر اچ یغیله قرشد رسلر سنت اولان  
 اوغلیخو قزلک جراحتنه اورسلر فی الحال بتوره **الاسفا قس**  
 بوکادوه دلی دیر لرا وزون اوزون بتر چوق بودا قلی اولور  
 اغاجی چوق بود قلو اولور و هودرت کوشه اولور پیراغنی  
 ایوه پیراغنه بکوزا و تا بخورک اولور اکر بواوقی بداغنی پیرغیله  
 بشورسلر عورتلرا چسه حیضلرن یوروده و اولمش اوغلیخقلرین  
 چقره داغولو جانور لوصوقد و غنه فایده این اکر اچورسلر اکر  
 اچورسلر و باخود درسلر آق قلی قوردر و جراحتلره فایده این

ویرا مزجیا نلره فایده این و قیندوب صوبن اچورسلر دل ثقیل اولدوغنه  
 و طبلو سولیکه فایده این و فانی کسه اکر پیراغنی بداغیله قینا تسلر صوبله  
 استنجا اتسلر و کک واردده اولان کجیکلره فایده این اکر تیش بر درهم  
 برکوب شرایه قویسلر اول شیره بوکرت و فوق اغریسینه و قان توکورمه  
 و اکسور که فایده این و اعضا سستلغنی کدره و حیض قان یوروده  
 اکر اچسلر **الیه** یعنی قویرق استی ویشدر کج هضم اولور و اکر قورقه  
 سکرلره یقوایدوب اورسلر فایده این و قتی شیشلری حل ایله و اکر  
 یلک استسلر دارچینی و زنجبیل و بوبر قتلر استعمال ایدر **امسج**  
 مشهور در صوقدر قورودر معیده قوی ایدر و مقعد فایده ویر  
 و قیل دیلرن محکم ایدر و صوسزلغی دفع ایدر و قلب و جماع قوی ایدر  
 و قوصغی و تغرمغی کسرو قان حرارتدن اولان غلبه سن کیده رر  
 واجی قبض ایدر و بواصره فایده ایدر و اشتها کوزر و سکرلری و کوزلی  
 قوی ایدر و قان سردغنی کسر کرا و ج درهم اچسلر و اکر قینتسلر  
 صوبن قنایله قرشد و رب آق قلی اوریسلر قارده و دیلرن محکم  
 ایدر اکر سحوق تسلر برابر شکر قسلر بادم یغیله جرب تسلر کوند  
 بش درهمق الحوق صوبله اچسلر کوزی نورلندوره و ضعفن  
 کدره و اچ اغریسینه فایده ایدر و بواصره فایده ایدر خصوصاً که بالغ



وسودا اسهال این مرتبای چی بشد و ذهنی قوی اید و اشتها کتور  
و بوتک شرابی بواسیره فایده این و جگره و معده به وایکته و یور که  
قوت ویره و بفرسقلره و کوزه قوت ویر و ذهنی اکتور و اشتهای  
قوی اید و ترکیبی بود که او تودر هم امیج کساید لرا و ج یوزا الی در هم  
کل صوبند اصله لر کجند صباحه دک اوت بحقوق در هم ضد  
و بردنک عود و اوج در هم خاتون طوز لوغی بله اصله لر صباح قیندالر  
شول قدر کم اوتلرک قوتی چته اندن صکره سوزه لر صومقداری بر بحقوق  
در هم شکره قوامه کتور لر اندن استعمال این **لر امر و سیاه** بو برا و تدر که  
جوق پیراقلری و لورا و زونی و چوقش و لور پیراقلری بغنوس  
پیراغنه بکزر و راجه سی دخی بکزر بقوا سله ماده اغسین منع این  
**امدرکایان** بو برا غنجدر که پیراغی کیره پیراغنه بکزر کورن کشتی همان  
کبره صانور بیت المقدسه حرم اچندن و طاشرا سندن بترسدن لری  
آجر و اچند اولان و رملری کدر و جگر خنجرنه فایده اید و بدن  
ظاهرا و لان شبشله فایده اید و آغوی دفع اید و اگر قینتسار صوبن  
یکرم درت در هم اچسار و اگر پیراغی و کسار و صوقد و غنه اور  
فایده این و یلان و عقرب صوقد و غنه دخی فایده این و اگر قدوز  
طلا و غنه صوبن چور سار شفا بوله وایوزه فایده این و کوزه اولان

آغه فایده این اگر صوبن صفتسار طمز سار و قور و پیراغی و کسار فایده  
این **استوخ** بو برا و تدر که اکی انجولک قنجه یوغون یوغون زیتون پیراغی  
پیراغی و لور ویردر لوسی داخی و لور بویک و لور سرجه بر من یوغنلغی  
قدرا و لور بوداقلری چوق و لور قزل یشی و لور اوت و لور غی و قن  
قوه و لور ترجه بواکینه داخی آت قور و غی دیر لرا اگر بواوتی صقوب  
شرابه قاتوب اچسار اسمالی قطع اید و قینتسار صوبن اچسار قسوق  
یرلد و غنه فایده این و جگری و معده و وایکته قوی اید و اگر اخیره  
قیندوب صوبن اچسار کسور که وضیق النفس اولانله فایده اید  
اگر قور و سنی و کسار جراحته صچسار اوت بتوره و اگر بقوا یلسار  
خایه شیشه فایده اید و اگر صوبله ستر سار صوبک نصف قالیجه  
اچسار یور که قوت ویره و اگر صبح صوبندن براسکوره عورتلر  
اچسار بغایت سمرده بکزلون ایوا بلیه **امار یطن** بو برا و تدر که اچنه  
جک پیراقلری و لور آیود آتیه پیراغنه بکزر دپلری دکرجه و لور  
رنکی التونه بکزر و کویکواوتی دپسنه بکزر اکر و جلون شر بله اچسار  
حبض قان و سد و کی یور و ده و اغو لوجانور صوقد و غنه فایده اید  
و عرق الشبایه فایده این و غلبه خلطلری قطع اید و اگر داید و پسا میر  
بالیه اچسار قوقد طوکن قانی ارده و قوتند طوکن قانی ارده اگر او تود



در همن شرا بله اچسلر آجله نازله به قطع ایدن اگر طوله قوسلر کوه عینه  
**اُمّ وَجَعُ الْکَبِشْ** ترکیه قویون بقلاسی دیر لر زیر قویون آنی بیله غایت  
 سورا کرد و کسلر صقلر صوین اچسلر جگر اغریینه و صفرا به فایده ایدن  
**اُمّ غِیْلَانْ** مشهور در برتیه ده بر صوقدر قورودر قابضدر اکر و کسه  
 صوین صقلر به قوروسن قینقلر صوین اچسلر کدن قانی کسر و رحمدن  
 اقل بشلری کده در وقان توکورمکی و سلیار اقلنی کسر **اُمّ کلکب**  
 بویرا و تدر که اوزونی بر قوش اولور و صار و اولور بهراغی قنایه بکرز  
 بغایت مجربدر یلان و عقرب صوقد و غنه و آغوا چینه قن یا شنوک  
 صویندن اچسلر کی مثقال زیتله ویه قوروسنک بهراغندن یسلر  
 اکی در هم مجربدر آغویی دفع ایدر قوصدر بمغله **اُمّعا** ترکیه  
 بغر سقلر دملک اولور قن صویله بشور و یسلر کج هضم اولور  
 ایله کر که اچنی تله و اسی و تله طولدور ب بشور و یسلر که  
 نیز هضم اولور **اُمّ خبّار** بویرا و تدر که ارمقلر ارا سندن ایت برنی  
 آغاجی ارا سندن برنی بر قلی یونجه بهراغنه بکرز بودا قلی یونجه  
 بودا غندن یونجه در لونی قنجه اولور و چچکلری داخی قنجه  
 اولور ایت برنی آغاجنه دولشور اکلک دخی دیر لر اکر کوکنی چقر سقلر  
 قنوغن صوینلر قورقلر قان توکورنه بر مثقال ویر سقلر فایده ایدن

وقان سزمغه و بغر سقلر اغریینه و بواسیره و طمر لر اغری آجلد و غنه  
 واسکی اچ اغریلر نه فایده ایدن و بونک شرابی بغر سقلری قوی ایدر  
 و اچ اسهالن طوتر واسکی او بکن چبانلرن کدر رحیم ایدر اوج بللق  
 او بکن چبانته علاج اندم بونو کله شفا بولدی ترکیبی بودر کم کوکنک  
 قنوغندن باش ایکن آتوب صقلر صویندن یکرمدرت در همنه یوز  
 یکرمدر هم شکر قنقلر قوامه کتوره لویه خود قوروسندن او تودر هم  
 آتوب کس ایدوب قینر صود و کجه اریته دک اصلد لر صباح قیندر  
 صوین سوزه لری یوز یکرمدر هم شکر قنقلر قوامه کتوره لواندن استعمال  
 ایدن لر **اُمّ اغروسل** ترکیه طوکوز دکنی دیر لر بویرا غندر کم زیاده  
 راضی قوسنی اولور عیشتی بکر که بکرز لونی در لودر لوا اولور اوزوم  
 وقتند بغایت قنی اولور اکر بهراغی باش کن دو کسلر یقوا سقلر بلغمی  
 شیشلره اولور سقلر ایدن اکر بر در همن ایت برنی شرابیله اچور سقلر  
 دبو زحمته فایده ایدن و اچندن کی و غلانی چقر کرک اولور و کرک دری  
 اولسون اکر شرابیله اچسه حبض قان یوروده و باش اغریینه فایده ایدن  
 و اکر طغور مین عورتلرک بوینینه اغچندن اصسلر طوغره ویشندن  
 یسلر نیز قوصدوره **اُمّ شلیس** بویرا و تدر که اکی در لوا اولور بری  
 مرجک کبی اولور بهراغی اوزون بر قوش اولور بیان مرجکی در لر



و بر فو<sup>ل</sup>س پراخی کما فیطوس پراغنه بگزرا کر بوذن درت در هم استعمال  
 اتسلر کی طوتله ن و بکر کی اغرین کشتی استعمال آتسه فایه این و اوجق  
 دوتنه فایه این و دخی اکسی سقایدوب کل یغیله قوشدرسلر و سده  
 قتلر شاف کبی عورتلرا و کندن کو تورسلر رحملر نک استی شیشلر نه  
 فایه این اگر کما فیطوسه بگزین نوعنی سو کجینله اچسلر صوعه فایه این  
**اَجْدَان** ترکیه قصتی اغخی دیر لر اگر بواغخی قبتسلر خاریره درتسلر  
 فایه این و قور و سنی و کسلر جراحته اکسلر فایه این اگر زیتله  
 بقوایلسلر کورده ار کلان تا بخورن لر و اورسلر کدر و قنایغیله یقو  
 ایدوب عرق التسایه فایه این و اگر سرکیاله بشور و ب نارقبی قتلر  
 یقوایدوب بواصیره و اورسلر کدره و اگر صوبن جسه لر قتال و تکرک  
 ضرور کدر و معیده نک صو قلفنه فایه این و حیض قان یوروده  
 واجنه اولان الو اغلافنی چقره و طبیعتی سهال این و جگری قوی  
 ایلیه و هضم تیز این و اجد کی بلتری طاغده و ذکری قوامه کتوره و بغیر  
 و بوکر کی قودوره بومد کور فایه لری صومغ دخی اد رکی اکا قصتی  
 در لر و دخی بونی دو کسلر اکل جبانته صچسلر بغایت فایه این  
**اَنِیسُون** مشهور در سد کی یور و در و بلتری طاغدر و اغریلری  
 اچر و استسقایه فایه این و اسهالی قطع ایدر ارق و خلطلری

24  
 کدر و در و حمدن قنیشلری کسر و سد و کی یور و در و اشنهای جماع  
 کتور رطلای و سدن لری اچر و معیده و قوی ایدر و قورن اولان قورتلری  
 اولدور و و اغولر ضرور دفع ایدر اگر کی در همن اچسلر و اگر بخور اسلر  
 نوزلیه فایه این و باش اغریینه و چکر نسنه کی صو قدن و لا اگر سقو اسلر  
 کل یغنه قوشدرسلر قولاغنه طمر رسلر قولا قن اولان رختلره فایه  
 این اگر عیشق دو کسه لر دش د بلر نه قوسلر اغر قوسن کدره و دیش  
 اغریلر نه فایه این جکر و قاق و بوکرک و رحم سدن لون اچر فایه ایدر  
 و اسکی استمه لوه فایه ایدر و بلغنی صو سز بغی کسر ترکیب بودر که اون  
 در هم اینسون کجه دن ار تیه دیک صوده اصلد لر صباح صوبن سوزه لر  
 یوزیکرم در هم شکر له قوامه کتوره لر اوت بش در هم دخی بویان قتلر  
 بغایت یوا و له **اَجْنَرَه** اصوغان دکنر بوا و توتک عیشتن و پراغن  
 یقوایلر بوب قولا ق دبنه اولان شیشلره و اورسلر فایه این و بونک  
 تخنی اوزم صویله قینتسلر اچسلر جماعی قوی این بغایت غلیظ  
 خلطلری کو کسدن و او یکندن چقره اچی اسمال این و اکل جبانلره  
 دو کسلر اکسلر فایه این اگر دو کسلر طوزله یقوایلر بوب است  
 طوتد و غندن اولان جراحته و برف جبانلره و سکر بوزلده کنه و اورسلر  
 فایه این و اگر قور و طیه ایدوب طلاغنه و اورسلر فایه این و اگر پراغن



دوکسه لر بورونه افرسلر فان کسه و پراغن او دله قشدرسلر  
 شاف کی عورتلر او کندن کو تورسلر حیضی یوریه واکر پراغنی طشه  
 چقن رحمه اورسلر اجر و رداین اگر تخن اچسلر جماع اشتهاسن  
 کتوره و رحم اغزن آچه اگر قیندوب باله قاتوب یلسلر ضیق النفس کده  
 و او یکن شبشنه فاین این و کوسد اولان ارنوق خلطلری چقمر  
 چقن پراغنی قینتسلر صوین اچسلر اچی یئشه و یلتری طاغده واکر  
 اربایله بشورسلر اچسلر کوسد پراغن خلطدن نه وارسه چقان  
 و بو صودن سهله مژه قنسلر اچسلر حیضی یوروده اگر صقسسلر  
 صویله مضضه اتسلر چکه شبشله نه فاین این اگر اکی درهم تخمی  
 مقشرا تسلر شرایله اچسلر بلغمی اسهال ایلیه و او بکنی و کوسکی  
 آرده اوت کرکدرکه اچن کشتی عقبچه کل باغن آچه تا کم بوغازن یقیه  
 و معیده یمشک بلغمی چقمر و تخن دوکسلر باله قشدرسلر  
 و ذکره درسلر بویوت ایلیه و کونن بیدرهم تخندن یسلر بکرکن و  
 قاقده اولان طاشلری طاغده و او بوشمش قانلرن تحلیل این اگر  
 بویاله بشورسلر بقوا یلسلر قولا قاردن غی شبشله اورسلر  
 فاین این **انفرا** بوبرا و تدرکه انچه بکر پراغنی بادم پراغنه بکر  
 اچند پراغنی اولور که سوسنه بکر طاغله ده بتر چقن السلر بواوتی

۲۰  
 قور تسلر قورسی سحی ققوسنه بکر را کربواوتی بشورسلر و حشی جانور  
 اچورسلر آدمه انس طوته اگر یقوا یدوب کورده پراغن جابلره اورسلر  
 بتوره **انفرا** بوزاغوبورنی دیرلر زبراییشی اکه بکر را کربواوتی  
 قینتسلر صوین اچسلر اغوی دفع ایلیه اگر سوسن یغیله قشدر ب  
 بوزه سورسلر کم کورسه قبول ایلیه **اندر و صارون** بوبرا و تدرکه  
 اکن ارا سند بتر پراغنی خود پراغنه بکر را وزرن یئشی و لور چکی  
 بویوزنه بکر دادی آجیجه اولور اگر قینتسلر صوین اچسه لر معد  
 زحمتلر نه فاین این و قوت ویره و اچده اولان سده لری آچر و اگر تخند  
 دوکسلر باله قشدرسلر شاف کی عورتلر کتورسه ارلوی جماع  
 انزدن او کدن یوکلوا و **اندر و طافین** خودک بر نوعیدر هیچ بر  
 پراغنی و مزاون چلرنن خود کی تخملری اولور اگر تخندن اکی درهم  
 شرایله اچسلر استسقا اولان کشتی چوقا یئشه اگر قینتسلر نفیس  
 اولان کشته یقوا و بباورسلر فاین این **اندر و وت** مشهور در  
 دوکسلر جراحتلره صچسلر بتوره و رطوبتن کدره اگر یمده آغیله  
 به سده سحی تسلر قور تسلر یشق دوکسه لر کوزاغز یلر نه اکه لر  
 فاین این و بر درهمن مطبوخه قنسلر اچسلر یمشک بلغمی اسهال  
 این اگر اندر و تی نظرونله و صویله سحی تسلر بونن اولان شبشله



وارد رخا زین بکوز فایه این واکر بالدن قنیل ایلسر میشت و کلش  
 اندر و تی بولسلر قولا غه صوتسه لر قولا قدن ا قن ایر و کی و قانی اوکلن  
 اوت بر قج کون این لره فایه این اگر بولو کوز اچمک استسلر بادم بیخاله  
 اصلح این لر طربن بود رکه اون درهنه یوز درهم بادم یاغن  
 قوشدر سلراکی درهما استعمال اتسه لر اچق و ت حکیم ایدر مصر  
 دیارنن خاتون کشلراکی درهن و بکرم درت درهن حماندن جفیع  
 استعمال ایدر لردی بد نلری بغایت سمر رهیج ضرر اترذر لر  
**انیطیر وُن** طاغلرده بتر یا بان کنده سی دیر لر پیرا غی کنده  
 بکوز طاشلار اسنه و دکر لک کتار تن بتر اگوبوا و تی داود پیغامبر  
 علیه السلام اویله اچسلر بلغی و صفرا بی اسهال ایدر **انا غالیس**  
 بو برا و ندر کی اکی در لوا ولور بر نک چیچکی آقد را کا دشی در لر و  
 بر نک چیچکی قزلد را کا ار کلک در لر اچلرد در بره دوشنی بتر اوجق  
 دکر بجه پیرا قتری او لور میشلری داخی دکر بجه اولودا کو قور و تسلر  
 میشت و کسلر جراحتلرده و کودده اولان پیرا مزجیانلره اکسلر  
 فایه این اکر د و کوب صوبن صفتسلر غر غره اتسلر دماغه غی بلغی  
 کدره اکر بور و نه طمر زسلر دیش اغریسن ساکن ایلیه اوت اغریسن  
 طرفه نخالفته طمر و نه لر اکر بالله قوشد و رب کوزه اورسلر ضعفن

کدره و پیرا مزجیانلره فایه این اکر شرابله اچسلر افعی صو قد و غنه  
 و بو کرک و جکر و قاسق اغریلرینه فایه این اکر آق چیچکلوسن  
 بقا ایلسر متعدد چقد و غنه اورسلر فایه این اچر و رده این اکر قزل  
 چیچکلوسن اورسلر طشره چقا سن زیاده ایلیه اکر باشن صفتسلر  
 خرد لله اچسلر بو غازه یا پشان سلو کی چقره اکر دشیسن صفتسلر  
 صوبله بو غازه غر غره اتسلر اول سلو کی اولد و نه اکر بونک قور و سن  
 قینتسلر صوبن اچسلر معدیه این سلو کی اولد و نه اکر دشیسن  
 سرچلو قاین کونیدر سلر کو کتی صوب سرکیله قوشد و رب بور ننه  
 طمر زسلر سلو کی دوشوره اکر بوا و تی شک خیار یله د و کسلر  
 قوشدر سلر بو غازه اورسلر یو کی دوشوره **انش النفس** بو برا و ندر که  
 تیر برده بتر پیرا غی صو تره سی پیرا غنه بکوز صار و چیچکلری اولور  
 و تر کلرا که صار و چیچک در لر اکر قویون آتی یسه سدن چیک  
 ابکن بشور و ب اچسلر شول سبی فرح ایدر کی فرح ایلیه هیچ خاری  
 و سگری و لمه اکر باشنی د و کسلر صوبندن شراب ایلسلر اچسلر  
 بغایت فرح ایلیه و سودایمی تشویشلری کدره **انفخه** ترکیه مایه  
 در لر قوشق در لر اکر طوشن قوشغن سرکیله از سلر اوجق دوتن  
 کشیه اچور سلر فایه این اکر اوج درهن شرابله اچور سلر اغولو



جانور لر صوفد و غنه واسکی اسماله و قرن اغزینه و قان نوکور مکی  
 که کوکسدن کله و عورتلرک رحلر دن سزن قانه فایه این و معیده  
 طوکش قانی تحلیل این اگر عورتلر حیض را سنده طوشن قور صغن  
 سهله یاغ قنوب یو کله شافا نسلر کو تور سلر بکلوا و لا اگر حیض  
 صکره اچسه اوج کونه دك بکلوا و لا و آغولوا و تدر ضرر دن دفع اینم اگر  
 خاتون کشیلر یو کلوا و ییجن ارکک طوشنک خایه سن یه مایه سن اچسه  
 شرابه ارکک اوغلان طوغوره اکر دشنوک اچسه قیر طغوره اکر  
 طوشنک مایه سندن شرابه بقله قدر اچسلر ربع استمه سی قویه اکر  
 او غلخقلر اچسلر صرعدن امین اوللر اکر بیزه بغلیوب ستمه طوتن کشنک  
 بورنه اورسلر نیز جک قانن طوته و او غلخقلره اچور سلر معدن لرنه  
 اولان سد طوکد و غنه و قوصد و غنه فایه این و آت قور صغی اسکی اسمالان  
 و بغرسق چبانلرنه و اغزینه فایه این و اذن صکن اشک و کیک و براغو  
 و او غلق و دوه کوشکی مایه سی هبسنک قوت بر در اکر سرکیاله اچسلر  
 قور قغی کده و عورتلر حیضدن صکن شافا یدوب کنور سلر بکلوا و لمیه  
**اوا قینوس** بو بر او تدر که بر قوش و زونی اولور و یوغونلقد سرچه  
 برقی قدر اولور و رنگی دخی بشل اولور و بوزرق چچکلری اولور  
 دبه سی دکر مچه اولور طبطولو تخم اولور اکر شرابه یقوایدوب قسوغه

قیلر بتور میه اکریشنی صقتسلر شرابه قرشدور باچسلر صار و لغی کدره  
 اکر کوکشی یقوایدوب او غلنلر قسوغنه اورسلر کچ احتلام ایلمیه  
 اکر کوکن اچسلر اسکی سهالدری قیض ایلمیه و بر قانه فایه این **اوتور و خیش**  
 بو بر او تدر که ویرانه لرده بتروباش بر لرده بترا و زونی بر قوش اولور پیراغی  
 او اچق اولور مرجک پیراغنه بکوز قنجه چچکلری اولور اکر تازه پیراغن  
 السلر کودیه اورسلر مساملری اولور آچه و جراحی تحلیل این اکر پیراغن  
 قور تسلر شرابه اچسلر سدک طوتکاسته غایت فایه این و اکر زیته  
 قرشدور سلر کودیه در تسلر دری بوروده و اکر صقتسلر صوبین شرابه  
 اچسلر سدک طملانی کسه **اوتور و ما** اکک نوغندندر ترجه اوغلان  
 دوشور جیدر پیراقلری و زونی درت برقی اولورانی بر برقی اولور  
 بره دوشنی بتن چچکی و بمشی اولمز و کوکی قنجه اولور قیر لرده بتن  
 اکر پیراغندن دوکوب شرابه اچسلر قوندغی اوغلانی ولدوره فی الحال  
 جعفر اکر بو کلور عورتلر و زرندن کچسه اوغلانن دوشوره **او غلصن**  
 ترجه آت دلی دیر لری پیراغی مر سینه پیراغنه بکوز دپسی دکر می اولور  
 و دکنلوا اولور و پیراغنک دبنه الوسنه بکوز راوت بر قن بواوتدن  
 باشی اغزین کشنوک باشنه اصاقوسلر باشی اغزیسی دکه و مرهم یدوب  
 قتی جراحی تدره اورسلر میشد **اوتور** اورد کدر بونن رطوبتی فضالیته



و آرد غایت سید ر کج هضم اولور قازا شدن بیند رغدا لغی بودر  
**آنو طویلون** قابغه بکزر بر او تدریان قابغی در لجر احتله اولور  
 شیشلرن کدر و اتلر بوتر **اوسید** نیلور ک بر در لوسی در اکر بر  
 در همنی اچسلر غلیظ یللی طاعدر ورطوبتی کده در تخمدن اچسلر  
 یون صوقد وغنه و آغولجا نور لر صوقد وغنه فایده اید اکر بوبر له  
 اچسلر عرق الشایه فایده اید **آنومالی** معنی شرابه بال دملک اولور  
 اکی دستی شرابه بردستی بال قسقلر قینسلر اچسلر اچی میشد و سکی  
 یور و در اکر طعام اوزرنه اچسلر ضرر ایدر طعام اشتهاسن کده در  
**اویت** بوبر او تد رکه صوتره سی پراغنه بکزر پراغی او تچوق  
 و کولری اولور توکلر بوکا کلخک چچکی ادر لر صقلر صوبنی کوزه  
 در تسلر کوز قرر دغینی کده باذن الله تعالی **ایمار و قالس** ترکیه کوز  
 چکمی دیر لر صار و سوسندر اکر عیشق دوکوب عورتلر اچسه یا بالله  
 قرشد و رب یوکلله کونورسلر حملرن اولان قانی و یا شلغی کدر  
 اکر پراغن دوکسلر یقواید و با وغلان طغور دغندن صکر اچکلرنه  
 اولان شیشلره اورسلر فایده اید و کوزده اولان شیشلرن  
 اورسلر فایده اید و کونکنی پراغنی یقواید و با و دیانوغنه اورسلر  
 فایده اید **ایار آنوط** بوبر او تد رکی برار شین بودا قلری اولور پلید

پراغنه بکزر کونکنی شرابه اچسلر آغولجا نور لر صوقد وغنه فایده اید  
 و یقواید و با و زرنه اورسلر دخی فایده اید و پراغنت بر در همن  
 آجله اوج در هم کونکله و قیش در هم اسکی سوجیله هر کون اچسه دوت  
 کونه دکن یرقان زحمتن کدر پراغنی یقواید و با بلغنی اسکی شیشلرن و پراغنی  
 چبانلره اورسلر فایده اید و اکر شرابه یسورسلر غرغره اشلرد بش دیلرن  
 پراغنی چبانلری کدر و اکر بوا و تی قینسلر اول صوبی براوه صچسلر  
 اول و ده او تورنلر بر برنه محبت اید و اکر صوبیدن ربع استمه سی اولن  
 کشیه اچورسلر فایده اید ترکیه بوکا قتلرجه اوتی دیر **لر ایزا آرید**  
 مر سینه پراغنه بکزر بر او تد را و زوم چپوغنه بکزر اوزون اولور بر برنه  
 صر مشور هر پراغنی چچکی اولور اکر صوبین اچسلر اسهالی و قانی  
 قبضه ایلله و بفر سقلر چبانته فایده اید و رحمدن سکیدن اقی یا شلری  
 کسه و قان سزد و غن داخی کسه **ایز یغون** بوبر او تد رکه قوغو قاشنه  
 بکزر بر یا جیلر استعمال ایدر لر اکر یقواید و با بلغنی و اتی شیشلره و پراغنی  
 چبانلره اورسلر بغایت فایده اید **ابریغاردن** اوزونی براریش  
 اولور قوله مایل پراغنی اولور صوقد سنه بکزر بعضلر بوکه اولکرا و تی  
 دیر لر چچکی قوقوسنی المه قوقوسنه بکزر پراغنی و چچکنی سی بختیله  
 یقواید و با خایده و متعدد ده اولان شیشلره اورسلر فایده اید



واکونک و نيله قشدر سلسر سکوده و غیر برده اولان جو احتله اولر  
فایه اید اکر سرکیله بقول سلسر اور سلسر کیر و بوقایه اید **ایر سا** کوک  
سوسنه بکورددر کوکی قاتی اولور یوغون یوغون اولور یوقوقی اولور  
قذر جیدر و اخلاط لطیف ایدر و گوکسن اولان بلغی که در میشد رجقر  
اکویدی درهم ماء العسله اچسلسر غلیظ بلغی و اچی صفرا یی سمال ایدر  
و کوز باشتی کسر و اچ اغرین کده راکر سرکیله اچسلسر حیضی یوروده  
اکر بشور سلسر بقاید و ب خاتون کشتی اور و نشه رحملری قتی اولد و غن کدن  
واغرن آچه اکر صوبله عرف النساء به حقنه اسلسر فایه اید اکر دوکسلسر قوشنی  
برامز چبانلر و ناصور انلر نه اکسلسر بغایت فایه اید و اکر بالله شاف  
اتسلسر عورتلر و کندن کورتور سلسر اچدی کی الوا و غلانی اولدور رجقر  
اکر بشور سلسر بقول سلسر خنازیره وقتی شیشلر اور سلسر میشد و قوشنی  
دوکسلسر بالله قشدر سلسر چبانلر اور سلسر زارده اتلر بتوره و شول  
کوکلر که اوزنن اتری یوقد را و سلسر ات بتور و اکر سرکیله و کایفیه  
قشدر و رب باشه در قشدر اغرین کده که صوقدن اولساکن اید و عضلات  
زحمتن کده و اکر قینتسلسر صوبله مضضه اتسلسر دیش اغرین ساکن  
ایلیه و چکه شیشلر نه فایه ایلیه و اکر قینتسلسر عورتلر صوبله کیر سلسر  
رحملری قاتلغن که صوقدن و لیش و لا کده و اکر سرکیله قشدر و رب

قلاغه طعمر سلسر اغرین و نوزله لون ساکن اید و بونوک یاغی بواصیره  
ایودر و سست نام لری سستلغن کده و ترکیب بودراون کی درهم  
سلیخه و قسطاونا کی درهم حبت البلسان و ناکی درهم صقرا و فی  
اکی درهم قونفل التی درهم جوزالتی درهم زعفران و ناکی درهم بود و یلری  
یشق و وکلر و بر سرچه قابوک ایچنه قویلا و زرنه بوزیکوم درهم شرفن  
یاغن قتلر و کوک سوسن چچا کندن قویلر بکون برکیجه دوره اندن  
صکره صقرا یاغن اللراستعمال اید **لر آیتل** پارسجه کا و کوکی  
در لر و ترکیه صغن کیکی در لر بعضلر ایدراتی کچ هضم اولور غلیظ  
قان یلر بعضلر ایدراتی غلیظ در اوت معیلة تیز اینر سدی یورودر  
بعضلر ایدر که بکوک بودر که ان هجیم یلر دیر خصوصاً که او غلغی اوله  
غلیظدر برامز خلطلر ایلر اکر یک استسلسر کدر که محر آبشوره لر سالیجه  
یاغله قورمه ایلیر اوزرنه ماء العسل اچلر و انجیر شربتین اچه لرا کر  
بوینوزن کوبندر سلسر اکی مثقال کثیرا ایله اچسلسر قان توکورمه و بغیر  
چبانلر نه واسکی اسهاله و قاقاغرینه فایه ایدر و شول عورتلر که  
رحملرندن باشلر اقر قیدم اچسلسر فایه اید اکر بوینوزن او اچق طعمر سلسر  
برطاش چولکه قویسلسر اغرن بلچغاله صواسلسر فور و نه بر قشدر چولک  
اغرنجه دورسه اندن چقر سلسر یوسلسر اما قیاور کی قور تسلسر یشق



دوکسلر کوزلر نه اکسلر بایشن کسه و چنانلر نه فایده اید اکر دیش  
د بلر نه قوسلر ارده پالک ایلر اکر او ده دو توزسلر قورد قوش کید  
اگر سرکیله بشورسلر مضمضه ایلسلر دیش اغرین ساکن ایلر اکر  
کونیش بوینر نه سرکه قاتوب قوشد رسلر بهقه و برصه کونشه قوشود رسلر  
کدره واکر طالعی شیشمش کشتی اچسه طالعی شیشمش کدره اکر صغروک  
صای بغیله قوشد رسلر ال وایق یارلد و غنه درتسلر کدره واکر عورت  
لر واکر اچکته و قاسوغنه درتسلر حیضلر یوروده اکر یوکلر عورتلر  
برپاره بوینر نه بونینه اصاقوسه او غلافی رحمتی طوغوره اکر بر  
پاره درین کتورسلر اول کشیه هیچ یلان بقین اولیه مجتدر واکر  
او غلاف غنوک مایه سنی حیضدن صکره عورتلر اوج کون کتورسلر  
یوکلر اولیه اکر اچی یاغنی نشجه درتسلر بغایت فایده اید و قانن قوریه  
ایلسلر بغر سق چیانلر نه فایده اید و اسکی اسهالره فایده اید و دخی اچسلر  
آغوی دفع ایدر و قانن اچسلر قاقده غی طاشی طاعده و یورکند برطاش  
اولور اکا بازهر حیوان درلر اکر اچن کشتی اون اکی ار به آغری قدر د و بک  
اچسه اولکدن قوریه و آغوی دفع ایدر بعضلر ایدر اکی ار به آغری صویله  
ازبافعی یلر واکر اغرنه طرزسلر اولدره اکر التون یوزک فاشنه قوسلر  
قوسلر آغری بر جند یکن اوزدن عقرب صورتی ایلسلر کیسلر

عقرب صوقد و غندن مینا و لاوکوزی اغرنی کشتی اول طاشی یلسه کوز اغرین  
کدره و کونن بچوق درهم اچسلر غصدن قلبی ضعیف اولن و آغواچن کشیه  
بغایت فایده اید **حرف الیاء بابوخی** با یادیه درکله یقیندر  
لطافت سست لوغه فایده ایدر و اعضا دخی اغرلری ساکن ایلر و قی  
لری یقیندر و اچدی کی و رملری کدره و روکوده کی مساملری اچر و قوریه  
و اخلاط لطیف ایدر جیدر اکر قینتسلر صویندن عورتلر اچسه و اچنه  
کیرسه او توره حیضلری یوروده و او غلافی و غور دخی و قانن صون  
دوشور و سد وکی یوروده و طاشلری طاعده اکر قینتسلر صوین  
اچسلر یلی طاعده و ایلر دوس و لو قلیخی کدره و صار و لغی و جکر اغرین  
کدره و قینتشمش قاقده او رسلر قاقده اغرین کدره و ر و اچدی کی طاشی  
یوروده اکر بقوا یلسلر او یوزه او رسلر کدره و چینسلر اغرین  
کدره و اکر سحوق تسلر زیت بغیله قوشد رسلر هر کون استمه طوت  
کشیه او رسلر فایده ایدر اکر کوکنی قور تسلر بشق د و کسه لر اچسلر  
سد لری اچر و سکرلری قوی ایلر و دماغی قوی ایلر و صوق باش  
اغرینه فایده ایدر اکر بقوا یید و با و رسلر دخی فایده ایدر اکر قینتسلر  
صوینه شکر قوتوب اچسلر بدنی آرد و جمیع برامز خلطلر دن اکر ار به  
اونیله و شرایله بقوا یید و با سنی شیشلره او رسلر فایده ایدر و اعضا دخی



و اچہ کی زحمتلہ فایہ این و بابادیہ بغند لادن حل استلراغریں  
 برلہ اور سلراغریں ساکن ایلہ و آچی بادم بغیلہ و باللہ قوشدر سلر  
 کودیہ اور سلردرلن ند کلر برا فرخلط و اریسہ جقمہ و دوتسی استلر  
 نوزلیہ فایہ این اگر سرکیلہ و طوزلہ و صویلہ سنور سلر کوزی اغریں  
 کشی جارنہ دورسہ کوزی اغریں ساکن این **باد رنجبویہ** ترچہ اوغل  
 اوتی دیرلر اگر پراغنی شرا بلہ اچسلر بہ بقوایدوب درتسلر عقرب  
 و یلان و قدوزطلد و غنہ بغایت فایہ این اگر قینادوب صوبن اول  
 برلہ درتسلر فایہ این اگر صوبنہ عورتلر کیروب و با و نور سلر حبضلر  
 یورودہ اگر مضمضہ استلر دیش اغریلر نہ فایہ این اگر پراغنی نظر و تلہ  
 اچسلر بغریسق جبانلر نہ و خناقہ و اچ اغریسینہ فایہ این و ضیق النفس  
 لعوقنیدر سلر فایہ این و اگر طوزلہ بقواید سلر خنازیرہ و برا مر جبانلر  
 اور سلر فایہ این و اگر بقوایدوب بند کشلر اغریسینہ اور سلر فایہ این  
 و اگر یکرم در ہم پراغنی صوبند اچسلر قلب فرح ایلہ بلغمی  
 و سودای زحمتلہ فایہ این و اغز قوشن ایلہ و سودادن اولان  
 او یوزہ فایہ این و دماغ سدلون آچہ و هضم قوی ایلہ و بر  
 درلوسی داخی و لور ترخ قنوسی کبی قوشن و لور اگر کوکندن و پراغند  
 و تخمدن فوردوب بر بڑہ بغسلر اوزرنہ ابریشم صار سلر جبب

کو نور سلر بغایت محبوب و مقبول اولاهر کورن قند جمیع حاجتی بہ  
 فرخلتی کتیمہ مادام کہ یلہ در اگر آجلہ یسلر معدن صوفلقنہ و یاشلقنہ فایہ  
 ایدر و یورک ضعفن و اغریسین کہ در و غلیظ طعاملری هضم ایلہ و ایدر  
 قوشلر کورده و یلدری طاغند و بغریسقلر زحمتلہ فایہ ایدر و سودای نشوینلر  
 و سودادن و بلغم کو نیمستند اولن یورک اویناسنہ فایہ این و وحشتی کردہ  
 و دماغی قوی ایلہ و معیدہ و جگری داخی قوی ایلہ و اغریصد و غنہ فایہ  
 ایلہ و تخمدن بحقوق مثقال یسلر بہ خود پراغنی صوبیلہ او رنجی وین  
 صوا سلر غایت توار و بردکئی و استمہ و کردہ فرح اتمکن بدلی ابریشم در  
**باد و رورود** بوغہ دکنیدر قور و دجیدر قبضادجید راسمالی قطع ایدر  
 و معدن ضعیفلقنہ فایہ ایدر و قان توکورمکی منع ایدر اگر بقواید سلر  
 شیشلرہ اور سلر فایہ این و بوسودن تشنج اولان کشلر اچسہ فایہ این  
 و سد وکی یورودہ و بقواید سلر بلغمی شیشلرہ اور سلر فایہ این و کوکئی  
 قینتسلر مضمضہ استلر دیش اغریلر نہ فایہ این و براودہ اصاقوسلر  
 قورد قوشچہ کد و کوکئی داء الثعلبہ سور سلر فایہ این و مجریدر و کوکئی  
 قیند و باچسلر اسکی استلر و بلغمی استمہ لہ فایہ اتمکن بدلی شاقترہ  
**باد رنج** ترچہ ترہ و خراسانی دیرلر اگر بقواید سلر او تلہ و کل بغیلہ  
 و شیرلغن یا غیلہ استی و رملہ اور سلر فایہ این اگر یا لکوزجہ بقواید سلر



یلان و عقرب صوقد و غنه فایه این اگر شرابله بقوایلسلر کوزه اورسلر  
 سنجوسن کسه و صوبین صفسلر کوزه درسلر کوزه جلا ویر و اقن یا شن  
 کسه اگر تخن اجسلر اغویه فایه این و سد و کی طوتلانه فایه این و اجند  
 یلری طاغده یشی داخی بویه فایه ادر و ابچی یشد رجاع شهوتن  
 کتور و سد و کی یور و در کج هضم اولور بیلر کوزی قوردر را کر  
 سرکیاله اصلاح اشته لر معد به و یوره که فایه این و نفس فرح ایلر  
 حفته و رعشیه فایه اید را کر صفسلر صوبین بور و نه فایه این  
 و قاتن طونه و فان قو کور می طوت و آرو صوقد و غنه فایه این صوقد و غنی  
 یره قوسلر اگر اکی کرت اول بهارده جینسلر اول ییل دشی اغرمیه اگر  
**باقلا** مشهور در بشورب یسلر بغرسق اغریلر نه و اسهاله فایه این  
 اوت نقاحدر کج هضم اولور اگر بشورسلر تکرار نفرسیه اورسلر  
 فایه این و اگر صوبینی طکوزله ابچی بغیاله فرشد و رب نفرسیه و سکرلر  
 و جیانلر اورسلر فایه این و او غلجقلر قاسوغنه بقواید و ب  
 اورسلر قل بتورمیه و اوتنی سرکیاله و بالله فرشد و رب سکرلرده اولان  
 ضربدن شیشلر و جیانلر اورسلر فایه این و او غلجقلر قاسوغنه  
 بقواید و با ورسلر قل بتورمیه و اکسور که فایه این و آدمی سمر در بشورب  
 یلک اوت کج هضم اولور و برامزد و شلر کور را کر صوبیله و سرکیاله

بشورسلر و اربه او نیله بقواید ب خایه اولان استی شیشلر اورسلر  
 فایه این قابیله یسلر بغرسق جیانلر دن اولان اسهالی کسه و اسکی  
 اسهالی داخی کسه اگر اکی صوبیله بشورسلر یعنی بر صوبیله قیند و ب  
 آتی دو کوب بر صوداخی قویوب بشورسلر اول وقت نفی از اوله  
 اگر بقله اوتنی بشورب بقوایلسلر شیشلر اورسلر فایه این و شول  
 ابجکلر که اند سود طوکوبد را کا اورسلر فایه این و سد ک آقد و غنی  
 کسه اگر بوی و نیله و بالله فرشد و رب قلاق دین کی شیشلر اورسلر  
 فایه این و کوزلک اتی قوردد و غنی کده ره و اگر کولله و یا خود کونککاله  
 و یرده آغیاله فرشد و رب بیلک یود کنه و کوز شیشد و کنه اورسلر  
 فایه این و اگر قبوغن صوبیسلر جینسلر الله اورسلر کوزدن اقن یا شی  
 و کوزدن اقن نوزله یکسه اگر شرابله بشورب خایه شیشنه اورسلر  
 کدره و اگر بقواید و ب قاسوغنه اورسلر کج بالغ اولور و بهقه اورسلر  
 کدره و قبوغن بقوایلسلر قل یولون یره اورسلر ابجکلر ضعیفه  
 قلر بتور اگر بقله اوتنی اسکی زیتله و اوتله فرشد و رب بقوایلسلر  
 خنازیره اورسلر حل یلیوب یشد و بقله بشورسلر صوبیله یوکلر  
 بویا یلر زنگی یوا و لا اگر بقله اکثر آیرسلر سولک اوردن یره اورسلر  
 فان سمرسن کسه قن صوبین اجسلر و طوز سز یسلر بوغازی یشد



واکر طوزیرنه سرکه قنوب بسلراچی طوته اوت قولجیه و قولجیه ضرر اید  
 و معدده بلغمی چوقا بلر و بغر سقده بلتری چوقا ابلر و بقله نک صوی  
 گوکسی آردر و بشدر و قنودن و بوکرکن طاش و لغی منع اید و بعضلر  
 ایدرخناق ایدر یکرکی بودر کیم اوزرته برپاره بادام بغی به شیر و غنی بغی  
 یغن ایچه ضررن دفع ایدر اگر قنقلله و طوزله و کویکوا و تیلله اغنی یسور  
 یسلر کوکسدن و او یکندن و لان برقانی کدره و اکرتا و غنه یدر سلر  
 بر تلزا و لا و چوقا یلک غصه کتور و اکرتا بادام بغیله او ننی قوشدر سلر  
 او کسور که و ذات الحنبیه فایه ایدر اگر بغایت سحقا سسلر حریردن السلر  
 کوزه چکسلر ماده انسن دفع ایدر اگر صفیرک اودن بولونن طاشجو غزله  
 بر در هم بقله دن بردنک اول طاشدن سحقا سسلر کوزه توتیا ایلسلر  
 قبا قنر قنود و غنه فایه ایدر اگر شرابله بقوا یسلر استی شیشله او سلر  
 فایه ایدر اگر نغنا بر اغیله بشور ب کوکسدن اولان سود طوکده و غنه  
 او سلر حل ایلیه و اگر یاشنی زنجبیلله یسلر ذکر کی قوامه کتوره ویشل  
 یبر اغنی دوکسلر اود یا نو غنه او سلر فایه ایدر **باقلا و قبیطی**  
 بیان بقله سید رط و صولرده بتر اوز و تلغی براریش اولور بر مق  
 یوغنلغجه اولور رنگی قنل اولور کاله بکرا کرد و کسلر اولله اچسلر  
 اسهاله و بغر سقده اولان چبانه فایه ایدر اگر قنوغنی او نوما لی شرابیه

۲۸  
 اچسلر هر صباح براسکوره کیر و بوقایه ایدر و اگر سحقا سسلر بادام  
 یغن قنسلر قولا غنه طمز رسلر کیر و بوقایه ایدر **باطحان** مشهور در  
 شول معده که طعایم استفرع ایدر فایه ایدر اوت باشه و کوزه برامدر  
 دمو کولور و بواصره و کوزا غر یلری و سوداوی خستقلر حاصل ایدر  
 اوت جکر وک و طلا غنوک سده لون اچار قن خشلر یلر و شیر و غن  
 و یا بادام یا غیله قاوروب یسلر ضررن دفع ایدر اگر سرکیله قاورسلر  
 استی مزاجلو کشلر و جکری حرار تلوا اولان کشلر یسلر ضررن دفع  
 ایدر اگر یا طنجانک قنوغن صوبوب طوز صچسلر صوق صوده اصلتسلر  
 برنجیه زمان دور سه اول صوبوب دوکسلر برنج کوره قنوشو صوبوب دوکسلر  
 صکره قوری تله بشور سلر یه بوزاغی باقوی یا او غلاق ایتله بشور  
 یسلر اسهالی قبض ایدر و معدده قوی ایدر و قانی کسه اگر خشلر نش  
 باد بخانک اجند اون کی درهم السلر شراب اچندن چوقا و سلر  
 دخی اچسلر سد وکی بودود را اگر کونید رسلر کوکسی سرکیله قوشدر  
 سکلره او سلر طاعن اکرتا بخانک صار و سن قباق بغیله  
 طولد رسلر فرونه قویسلر صکره بغنی سوزسلر قولا غنه طمز رسلر  
 فی الحال اغر سنی کسه اکرا و اجغنی بشور سلر از جنق طوزله صواچندن  
 و اول صوبوب صفسلر اول صوبو بری زیت قنسلر شولقد رکیم



صوكدوب زيت قالسه اول زيتي بشمش باطنجانله دو كسلر سكلله  
 اورسلر كدره اوت كچه اريته دك وكوند زيفيله دو كوب كپرو  
 اورالرفاين اين مجربد را كرسار و باد بخاني بزيره بشورسلر اول  
 بزيره صار وموم قفسلر طوقلر بر لاسنه و بر مقلر اراسي يرلد و غنه  
 درفسلر فاين اين اكر باد بخانك تخني آجي باد سله برابر قفسلر دوكسه  
 بنفشه يا غنه فرشدرسلر بوا صيره درفسلر بغايت فاين اين **بكان**  
 براغچدر ايلغون اغاجنه بگز ريشي فذ و غه بگز چغن و او يوزه  
 ابود را كو صوبي صفسلر درفسلر و اكر بر مثقال بالله اچسلر كوجه  
 قوصدوره واسهال اين جكر قاتلغنه فاين اين و طلاق قاتلغنه فاين  
 اين اكر سر كيله قارشدر و رب او يوزه درفسلر كدره اكر ريشي دو كسلر  
 ازاجق سر كيله فرشدرسلر اچسلر طلاه غي رده اكر سر كيله فرشدر  
 بهقوك قنغي نوعنه اورر لرسه فاين اين و چباذن دري قوارد و غن  
 كدره اكر سدكله فرشدر و رب سكلله اورسلر كدره اكر يا غن اچسلر  
 اسهال اين و ريشي قورود ب دو كسلر بورونه اوفورسلر ديشدين  
 حكيم اين بدلي بر بوجق بو قدر سليخه قيرغيدر و زنك اونا و لين  
 برا و لوسي قدر بسدر **باخروحي** براغچدر كيم اوج اریش و زوني  
 اولور قير بر لده بتر قنجه چچكلو خود كبي يمشلر اولور تر كلرد لوجه

۲۹  
 خود دير لار اكر ريشي دو كسلر زيتله فرشدر و رب او داوستند ازاجق  
 سحق ايلسلر سكلله برنج كرت اورسلر كدره اكر پراغني بالله اوسلر  
 صفسلر صوبي اچسه لركو كسدن قان تو كور مكي كسه اوت بر كره اچلر  
 زياده اچيلر **ياريلو مابين** بوا و ته كوز كوجه اوت در لرا و اجق طغلش  
 پيرا قلري ولور بوداغلي و لمن پيرا قلرنك اوزر نين يمشلري ولور  
 قتي ولور اوزلسي كوج اولور و چغور ير لده بتر اكر تخنك و پراغند  
 صويندن زيته فرشدر و رب كوديه سورسلر طلاه غه فاين اين اكر شرابه  
 بر مثقالني اچسلر ضيق النفسه فاين اين اوت مني قورود رحتي برنج  
 كره اچسه او غولدن قزدن قله او تو زيدي كون بر كشي اچسه قان ايشه  
 ايشد و كي كونك اولندن آخرنه دكن اكر اولش بنشدن كولكن قورسلر  
 قوق كونه دكن بر درهم اچسلر شرابه طلاه قشيشني ابواين و سستلغه  
 فاين اين و نفس طارلغنه فاين اين و اخچرغي ساكن اين و او غلر ن  
 طوغور سنل سان ايله و يا غله فرشدر و رب استه طوتن كشنك  
 كوده سنه درفسلر توبي اور پردو كن كدره **يا بلص** خشناشك  
 بر در لوسي در پراغني بغنوس پراغنه بگز پيرا قلرنك دبن  
 دكوجه يمشلري اولور بوستانلرده و باغلر اراشدن بتر اكر  
 انومالي شرابه اچسلر بلغم و صفراي اسهال ايله مجربدر



**بخور مریخ** باد سیجہ شلغک در لریجہ طوکوز اغر شفی دیرلر  
 کوزه جلا ایدر و سدن لوی جار و خنازیری تحلیل ایدر و بالله قوشد  
 کوزه کمال اسلر کوزه این صویه فایه این اکو صویندن بور و نه  
 طمر اسلر دماغی تنقیه ادر اگر کوکنی عورتلر اوکندن شاف کی  
 کونور اسلر اچند کی اوغلانی دوشوره اگر صفسلر صوین اچسلر  
 سدن لوی آجه اگر اوج مثقالن شرابله اچسلر به ماء العسلله دانه  
 الثقلیه وجفن اورسلر فایه این اگر کوکنتور و سندن اسلر  
 انومالی شرابیه بقواید و بطلاغه اورسلر تحلیل این اگر کوکنت  
 قور و سندن اسلر انومالی شرابیه اچسلر بلغم اسهال این حکیم  
 ایدر عورتلر او زردن کچسه اوغلان دوشوره دیرا کراول بخور  
 مریدن عورتلر بوینه یا باز و سنه بغسلر اول بله اولد و غنجه  
 بوکلوا و لمیه اگر شرابله اچسلر قتال و تکرک و آغولو جانورلر  
 صوقد و غنک ضرر دفع ایدر اگر سوجیه قینتسلر بغایت  
 سرخوش یلیه اگر اوج مثقالن ماء القراطین صویله ازوب  
 اچورسلر برقانی کدره اوت ایچق اول اچند چوقا و رقی و رتلر  
 ناکیم در لیه صار و دری جقه و داخی بالله قوشدرسلر پرونه  
 طمر اسلر دماغی آردر و بوکی طولسلر شاف کی کونورسلر اسهال

اسهال یلیه اگر قازند غی زحمتلره و قاسقند غی زحمتلره سورسلر  
 یشد و صوین بالله قوشد و رب کوزه طمر زسلر ضعفن کیدر رب  
 قوی یلیه اگر صوینی سرکیله قارشد و رب چقن مفعد درتسلر  
 ایچور دایدن اگر بالله و سرکیله قارشد و رب اواجق قبر حقلر  
 اورسلر کدره و اگر بقواید یلسلر سکر بوزلد و کنه و فقر یسه اورسلر  
 فایه این اگر بشور و ب صویله باشی یوسلر باش اولان باش  
 بارتی کدره و اگر زیتله قوشد و رب صوقدن یارلر یرلره درتسلر  
 فایه این و ازاجق موم قینتسلر دخی یک اوله و صویندن ربو  
 زحمتنه اچورسلر بغایت فایه این **برنجاسف** ترکیه ایوه دانه  
 در لری بوکرکدن اولان طاشلری طاعذرا اگر اوج درهم اچسلر  
 سدوکی بورودر و قاقود غی طاشی جقره و ایچی قزدوره و اخلاط  
 لطیف ایدر و اچند کی لوا و غلانی جقره و رحم اغزیرن فایه ایدر  
 و حیض قانین بورودر اگر قینتسلر عورتلر اچنه کورسلر او تورسلر  
 کور و بوقایه این اگر بقواید و ب باشه اورسلر صوقدن اولان  
 باش اغر سین کیده ره اگر کویندرسلر کوننی خاتون کشلر و ک  
 فرجند اولان چبانلره اورسلر قورده اگر بالله یلاسلر اچند کی  
 قورتلری و نازبور قوردن جقره **برسیاوشان** ترکیه بالدری



قاره در لر اگر بقوایدوب داء الثعلب رخنه اورسلر قللرن  
بنوره و خنازیره اورسلر تحلیل این و اگر قینتسلر صوبین  
اچسلر دوز حمتنه ویرقان رخنه و طلاق غریبینه و سدک  
طوتکاسنه بغایت فایده این و طیشلری طاعنر و یلمشک  
بلغنی اسهال یدر و فان توکور مکی کدره و اچی قبض ایلیمه  
اگر شرابله اچسلر آغولوحانور لر صوقد و غنه فایده این  
ویرافز خلط را نمنع این و حیضی پوروده و قانی کسه ویرافز  
چبانلره بقوایدوب اورسلر فایده این اگر صوبینی شرابه قاشسلر  
کل صوبله قرشد و رسه لر قللری یوسلر حکم ایلیمه دوکلسن منع  
این اگر صوبین اچسلر معدده و بغرسقده اولان صفراپی و  
سودای سیمال این اوج درهم و بایدی درهم اچسلر بوفایده  
این اگر باشنی دوکسلر الله یا ایه به اورسلر بدن اولان قاتی  
چقره و ناصور فایده این و باش چبانلره فایده این اگردوکوب  
صچسلر و کولنی سرکیله و زیتله قرشد و رب داء الثعلبه و داء الحجه  
اورسلر فایده این اگر اوج درهم اچسلر عورتلر نفاسن ارده  
و صوکن دو شوره اگر شرابله اچسلر سلسر قد و زایت طلاق غنه  
فایده این بدنی بنفشه چچکی در و سوسن کوکیدر **بردری**

ترکه قوغه دیر لر اگر سرکیله و صوبله و شرابله اصلتسلر یکی جراحیتره  
اورسلر فایده این اگر کویدر سلر اغزده و سایر اعضاده اولان  
یرافز چبانلره اورسلر فایده این و کوزدن قان سزمغه و معد چبانلره  
بردرهم اچسلر فایده این و حقه انسلر بغرسق چبانلره فایده این  
اگر کویدر سلر طلاغی و لن کشیه سرکیله اچسلر فایده این اگر  
کویدر سلر فایده این اگر کوکشی ید و ورسلر کیر و بوفایده این بونک  
کونیشک بدلی کاغد کویشدر **برطانیقی** بویرا و تدرکی قوزی  
قولاغته بکزر تلوجه اولور قورود و بجراحیته اکسلر ایوایلیه  
اگر بشور سلر صوبینی اغزده طوتسلر اغز چبانلره و چکه شیشلره  
فایده این **برنج** ترکه بوکابر نک کابلی در لر اکی در لو اولور  
بردر لوسی واجق اولور بردر لوسی اری اولور اگر اوج درهم دو  
کسلر سده اچسلر بلغمی اسهال این غاز بور قورودن و قورودن اولان  
چبانی چقره و بغرسقده داخی یلمشک بلغنی چقره **بریمینه**  
بویرا و تدرکیم اوز و بنجه پیرا جقلری اولور رنگی غایت یشال  
اولور و دردل بو جقلری اولور براریش اوز و تلغی اولور او جلرن  
چچکلری اولور کشینچ چچکینه بکوز بیان کشینچ داخی دیر لر  
اگر پیراغندن اچسلر یلمشک بلغنی قوصد و و او یوده و بللری



طاعنه ورعشيه فاین این اگر بشور سلسرا چسلسر قان غلبه شدن  
 اولان حرارتی ساکن ایلیمه اگر صقسلسر صون خناریره در سلسر تخلیل  
 بر قاصصا بر بقدر پیراغی حردل پیراغنه بکزر ققوسی رازیانه بکزر  
 بشتی کوفسه بکزر دبه لرنه بشله تخلری ولور بیان خردلی در لور  
 معده ایودر ونخی کودن کشیلره فاین این و جگر زحمتنه فاین این  
 اگر تخمندن دایم چیتسلسر بر در هم مقداری خاری زایل ایلیمه و معد  
 قوی ایلیمه بدنک فرا جنی غایت ایودر و بکزی صار و لغن کدر و جگر  
 و طلاغک سده لرن اچر و سد و کی یور و در و بو کو کی بغلوا ایلیمه  
 و قاقوغی آرده اگر کل پیراغیله و طویله قله بقوا یلسلسر معده ایور سلسر  
 اصلاح ایلیمه دماغدن غلیظ بلتری طاعنه و قوقسلسر بوا صیره فاین  
 این برسیا نا بو برا و تدر که قوقوسی ولور و دپسندن تخلری  
 اولور چچکی و لوزغوز آینوک اولندن اولور نقشی بغایت ایواید  
 و معده قوی ایدر قودور و کوزه جلد و بر و دماغی قوی ایدر  
 و روحی فوج ایدر اگر صونیدن کل پیراغیله قوشد و رب او جگر ختامه  
 در سلسر بردن کوده قود و غن کدره اگر بور و نه طمزر سلسر دماغی  
 آرده و صوبنی جقر سلسر استعمال سلسر قلب قوی ایدر و نفس فوج  
 ایلیمه بر بوق نار اغاجنه بکزر براغدر پیراقلری آلود پیراغنه

بکزر چچکی ایوه دانه چچکنه بکزر اگر پیراغنی صقسلسر او غلبه قلسر  
 بند کشلرن و بورن و طولو کلرن و بیونلرن و قونلرن و طبیانلرن او سلسر  
 و اچور سلسر جمیع اغریلرنه و عارض اولان او چوقلرنه و اچلرنه و سایر  
 اغریسینه فاین این و دماغه کی سده آچه اگر انالرنه بونک صونیدن  
 او تودر هم اچسلسر کر و بوق فاین این و معد قوی ایلیمه و سلسر لرن  
 کسه و بلغم کوبند و کندن اولان اغریلری کسه اگر ار لور و غورتلر پیراغنه  
 صوبینه سحله چاوشیر قوب اچسلسر قونج زحمتن کدر و طبیعتلرن  
 یشد و قوقلق ذکامه فاین این بر قاطونا بر قاطونا در قن سر کیله  
 و کل بغیله بقواید و ب بند کسه لرا غریسینه و قوق دبلرن اولان یشدن  
 دخی او سلسر فاین این و سکر بوزلکده داخی فاین این اگر بقوا یلسلسر  
 او غلبه قلسر بفر سقلری زحمتنه و کو بکری چقد و غنه او سلسر  
 فاین این اگر لعابن جقر سلسر اچسلسر طبیعتی یشد و صوسن لغی کسه  
 و صفرا دن اولان حرارتی ساکن ایلیمه و قلتری یشد اگر اکی در هم صوبه  
 اصلد و ب اچسلسر اسهال ایدر و استقلن فاین این و بقوا یلسلسر با بشته  
 او سلسر اغریسین ساکن ایلیمه اگر لعابنی بادام بغیله اچسلسر صفرا دن  
 اولان صوسن لغی ساکن ایلیمه اگر قور سلسر اکی در هم کل بغیله قوشد و  
 اچسلسر اسهالی قطع ایلیمه و اچ اغریلرن ساکن ایدر و بفر سقل اولان



جیاندری عیشتن و سده لری آچه اگر بز قاطونا اچمکدن زحمتا ولسه  
 ماء العسل اچور لراون کی درهم طور قاتی صوبن اچوره لرو بدی  
 اچی بشمقده ایوه چکر دی در **بزرگستان** کتان تخمید رمعه به برامرد  
 کج هضم اولور سدی یورود را کر قاور سلسلرا اچی قضا این خامکن  
 باله وزیه قسلسر بقوایدوب استی شیشله اور سلسر عیشتن اگر انجیر له  
 نظر ونله بقواتس لر جغد اور سلسر فاین این واکر صوبله قشدر سلسر  
 قلاق دندن و غیر یرده اولان شیشله اور سلسر عیشتن اگر شرابه بشور سلسر  
 جیانله اور سلسر فاین این اگر بوکا برابر بادیه وبال قسلسر در نوق یارلدو غنه  
 اور سلسر فاین این اگر باله قشدر سلسر لعوق کبی بلسر گوکسده اولان  
 ارنوق خلط لری جقمه واکس وکی ساکن ایلله اگر باله و بوبر له قشدر  
 یسلسر جماعی قوی ایلله اگر بشورب صوبله حقه ایللسر بغرسقده اولان  
 ورحمد اولان یرا فر خلط لری جقمه اگر قینتس لر عورتلرا اچنه کبرسه  
 اوتورسه رحمد اولان شیشله فاین این بوکرت و قاقوغده اولان  
 جیانله فاین این اگر بقوایدوب اور سلسر واکر مومله و بالاله قشدر  
 درنقلره اور سلسر درنقلرت برامزین ابوالیه و تشنجن ابوالیه و تنی  
 زیاده ایلله وکوکس و بغرسق اغریلر نه فاین این اگر قینتس لر صوبن بغله  
 قشدر و رب حقه انسلسر بغرسق اغریلر نه بغایت فاین این اگر کولله

و بوزیله بقوایدوب سکلره اور سلسر کدره اگر سحق انسلسر بغرسق اغریلر نه  
 فاین این اگر اوج درهم اچسلسر او یکن اغریلر کدره و بقوایدوب شیشله  
 و دمر کوبه اور سلسر فاین این و یوکلو عورتلر صوبن اچسه او غلانه تین  
 طغوره بدی بویدر **بسفایج** مشهور در ترجمه بوکا پلید یوصکی داخی  
 در لرو چیان واتی ویر لرجن قور قسلسر بشق دو کسلسر ماء العسل اچسلسر  
 بغنی و صفرای اسهال این اگر بقوایدوب سلسر سکر بوزلد کنه اور سلسر و بوقلر  
 آراسی یارلد و غنه اور سلسر فاین این اگر بر درهن شکره قاتوب اچسلسر  
 قوه سودای اسهال این اگر درت درهن قشدر سلسر صوبنه شکر بر اغوب  
 اچسلسر سودای و یلسنک اخلاط اسهال ایلله و معدن و بند کسلسر اغریلر نه  
 فاین این و قورلخی اچار و بلتری طاغدر اگر هر کون کی درهن براسکوره  
 خیار شنبه صوبله اچسلسر بدی کونه دکن ماخلولیا و جدام زحمتنه  
 بغایت فاین این و سوداوی تشویشله فاین این بدی وزن قدر افیقون  
 اولان **سیاسه** مشهور در اچسلسر قان توکور مکه و بغرسق جیانلر نه  
 و قارنه وارنوق خلط اقد و غنه و طلاق اغریلر نه فاین این و معدن  
 قوی ایلله و بلتری طاغده و اغز قوقوسن ابوالیر و جگری قوی ایلله  
 و اچدن کی قیتلری عیشتن و رحم ابوالیر و سلسلر ابول کسر و اسکی  
 اسهالی کسر و اسکیدن بغرسق جیانلر نه فاین این واکر صوبله و نفیسه



بغله قشود رب بور و نه طمز سلسر باش اغرسين كده ر د بى جوز در  
**بسد** تركه مرجان كوكى دير لرا كوشق دو كسلسر اسكى چيانلره  
 صچسلسر برا مزاتلرين كده ره ويكى ات بتوره اكر بر قاج قات حيريدن  
 السلسر كوزه سرمه اتسلسر كوزه كى چيانلره بغايت فاين اين اكر صويله  
 اچسلسر عسرنفسه و طلا غه فاين اين و قلب قوى اين و حفتانى كده  
 و فرج ايلروا و حق طوتن كشتوك بوينه اصسلسر به نقر سى اولان  
 كشتوك ايا غنده بغلسلسر فاين اين و اكر حقا تسلسر دش د بزنه قشلسر  
 حكم ايليه اكر اوج دنك كو نمشندن السلسر بوچوق درهم صومغله  
 و برده آغيله قشود رب صوق صويله اچسلسر قان نو كورمكى منع اين  
 كويندر سنك طريفى بودر كيم اون كى درهمن بر چولكه قويلر اغزنى  
 بچغله صوابه لر تنوره بر غلر ارنه دكن طوره چقارب استعمال اين لر  
 هر قنقى بردن قان سزسه اكا اكسلسر طوته اكر حقا ايدوب قوللا غه  
 طمز سلسر زحمتلره فاين اين **بسر** خرما قوير و غنى دير لرا اكر صويله  
 بشور سلسر صوبنى انومالى شرابه قنوب اچسلسر حرارت عزيز تيه  
 قوى ايليه و اچ علا و لذ و غنى كده اكر خوشاب ايدوب اچسلسر  
 قبض ايليه اكر قينسلسر صوبن اغرده طوشلسر د بش د بزن حكم ايليه  
**بصل** تركه صوغاندر اكر مقعد صوقسلسر طمز لرا اغزن آچه

قان يوروده اكر سر كيله دو كوب بهقه اور سلسر كوشنه قوشو  
 طور سلسر كده اكر داء الثعلبيه در تسلسر قل بتوره و اكر صويندن كوزه  
 طمز سلسر قل بتورمكن كده و كوزه اين صوبه فاين اين و كوز قورغن  
 كده اوت سيل ايلر كوكله طعام استدر اخلاط لطيف ايد رصوصد  
 كوكل دوندر ر قوصد و رواجى بشدر و بواصر اغز بلى نك  
 اغزنى اچار اكر قيوغن صوبوب زيته بتوروب كوتورجك و اكر  
 صوين بالله قشدر سلسر كوزه كحل اتسلسر خنقه فاين ايدرا اكر  
 اچسلسر حيص قان يورودر و اكر دماغه طمز سلسر اردر اكر  
 طوزله و بغنوسله و بالله قشدر سلسر ايت طوتد و غنه فاين ايد  
 و اكر صوينك برابرى مرازيله قشود رب نبات شكريله سحق ايد  
 كوزه كحل اتسلسر كجيك كسه اكر طوزله قشدر سلسر سكلره اوسلسر  
 فاين اين اكر تا و غل اچى با غيله قشدر سلسر آيقد اولان زحمتلره  
 اور سلسر فاين اين اكر با لكورجه صوين قوللا غه طمز سلسر اشتر لکن  
 كده وقان و ايريك آقد و غنه فاين اين اكر چوق بسلسر باش اغزده  
 دخى چوق يسه عقلى كده اكر بشور سلسر يسلسر و كى يوروده  
 جماعى بغايت قوى ايليه اكر چچكن دو كسلسر قوشلسر كوكله  
 طعام استدر دخى بدن كى مساملى چه بخار لرى تحليل اين



اگر سفر کرده بسلر صولردن و هواردن اولان ضرری دفع ایلیه  
کوکسی و اوکی ویشوک خلطری آرد. خصوصاً که نسنلرله  
بنه اگر آق صوغانی بشور سراج باغی و یا صای یاغی عیده  
صاد و سباله قشند و رب مقعد اور سلاغر یلرن و شیشلرن  
کدره اگر چیکنی طوزه دوکوب باشه اور سلا باشه اولان چالنه  
فاین این اگر چوق بسلرا و یوده و سلباری جوق ایلیه اوت یرقانه  
فاین ایدر و ققولسی سام یلن دفع ایدر و سرکیه بر قسلر برنج  
کون طور سه اذن بسلر معد و قوی ایلیه صفرا دن و بلغم دن اولان  
کوکله و غلکله کن کدره و مسهل ایچن کشتی ققوله کوکلی دوندکن  
کدره اگر او جفا کو موب بسلرا و کسور و که فاین این و هم کوکشی شید  
**بصاق** نکرک دمک اولور اگر اراج کشتک نوکر کنی او غلجقلرک  
دمر کوسنه در نسلر فاین این اگر اور و ج طون کشتی بغدادی چینسه  
استی شیشلره اور سلا کدره و غریب اغزنه طمرز سلا اولدوره  
و کورده اولان قورنجو غزلن طمرز سلا اولدوره چقره و کورده اولان  
جباغه اور سلا کدره **بطلیم** منوش اغاجنه در لرسد و کی یوردور  
طلاغه فاین این اگر نیشنی بسلر معد به یرام زور قورجیدر جماعی  
قوی ایدر کچ هضم اولور بلغم لری کدره و رواشتمایی کدره و کوکسی

قزدر و واوکسور و که ایودر و بوکرکی قزدر و رلقویه و فله ایودر اوت  
باش اغزدر اغزنه زحت کتورر سر کچین مصلحد و حیض قات یوردور  
و بواسر قات یوردور و قواغی آردر و بوکرکی سمردر و یللی طاعذر  
اگر کوکنی بقوا یلیوب داء الثعلبه اور سلا قلن بتوره و یراغنی قورسلر  
سحق ایدوب باشه اور سلا قللری او زاده و بتوره و ایوا یلیه **بطیخ**  
قاوندرا کر اولشنی بسلر سد و کی یوردور اگر بقوا ایدوب کوز شیشلره  
اور سلا ساکن این اگر الله قوسلر کوز اینن نوزله و کسه اگر قوا و نک  
ایچنی چکر دکیله دوکوب بغدادی و نیله قشدر و رب کونشدن قورسلر  
بشق دوکسلر کوده و یوزن او سلا بغایت جان و یر بکولون کدره  
و اگر کوکدن بر در هم نو مالی شرایله اچسلا استقرع ایدوره  
و اگر بالله قشدر و رب بقوا تسلر چیانلره اور سلا کدره حکیم ایدر  
قاون صوقدر و یاشدر در بر معد دن تیز این و یفقه بهقلره و چقدلره  
اور سلا کدره اگر تخنی بسلر قاقده اولان طاشلری طاعذر و کندی  
چوق بسلر تخنه اولور لر معد ده نجه خلط بولور سه اکاد و نقت  
اولور معد و فساد و یرر همان بتورجک قوصحق کرک اگر تخنی دوکسلر  
صویله ارنوب اچسه استی و کسور کلره و کوز اغز یلر نه که استی و رمدن  
اولا بغایت فاین ایدر و قانغریب تکورمکی آسان ادر و اغز و بوغن



اریکن میشد و صومرنی گذرد و اغری خسته لغنه فایه ایدر و جکر ک  
 استی شیشلره فایه این و سدن لری اچار و سدن کی یورد و قاونی  
 ردر و کوغیلره فایه ایدر و قوقولق دماغی صودر اکر قوغنی صغر  
 استله بحر آبشور سله هضمی نیز ایلله اوت قورد ب سحی اید و با وزنه  
 اندن قویار و دخی قاونی جوق یلک استمه ایلر زبر اصغرایه دو نوکر کدر  
 یدکن صکره اکشی سر کجبینا چه بر زجوق کول بور به البته صانع بانه  
 بایمه هضم اولنجه اکر بودن صکره دخی هضم اولسه قورق صوبن  
 یا اکشی انا صوبن اچه اکر اجه یسه دفعی بایسته اوزر نه نشنه اچسه  
 استمه طوته و دخی صاقنه لرا اوزر نه پینر بیه لرجلاب ایچلر **بط** **سینج**  
**هندی** قار پورد راغری خسته لغنه فایه این و استمه و اچ علا و لند  
 کدر و سدن کی بغایت یورد و قوقوسی جرات ساکن ایدر و ایواید و معد  
 ضعیف ایدر و آجه یسلراج اغریسین ابایلر و جکر ده صولوقان ایلر و اچی  
 اسهال ایدر **بط** قازدر جمیع اعضاسی کچ هضم اولور اما قنترلی  
 نیز هضم اولور حکیم ایدر قازاتی آواری و بگری ابایلر و سمر در و جاع  
 قوی ایدر و بلتری طاغدر اوت معدده چوق بوز و کوده قوی ایدر سمر در  
 قازک جگری بغایت لذیذ اولور ابوقان ایلر و اچی برا مزقان ایلر اکر  
 اچی باغبله اغری بر لره اور سله اغریسین ساکن ایدر اکر بینسنی مقعد

شیشنه اور سله فایه این اکر بوقن ختاریره اور سله فایه این **بقلة الحمقا**  
 رتجه غنجان در اکر و کسلر معد اوزر نه اور سله معد الاولند و غنی  
 کدره و صقسلا غزده طونسلا دیش اغریسینه فایه این اکر صوبن عورتلر  
 اچسه بفر سقده غنی چبانلره و قان سزمغه و قان توکور مکنه فایه این  
 اکر صوبله یقواید و ب بایسته اور سله باش اغریسین ساکن این و کوز لنده  
 اولان استی شیشلره فایه این اکر یسلر دیش اغریسین و معد الاولند و غنی  
 و بوکرک و قاونی غزده و غنی کدر اکر صوبن اچسلر استمه لره و بواصیر  
 و آغول و جانور لرو صود و غنه فایه این و قورن غنی قوردی کدره و یقواتسلر  
 قارنه اور سله ارماعیه بر افر خلط اندوکن دفع ایلله اکر حقنه اتسلر  
 معد فسادن اولان خایه لر رختن کدره و اکر کحل اتسلر استیدن اولان  
 کور اغریسینه فایه این اکر کل باغبله قشدر سله کونشدن اولان باش  
 اغریسینه اور سله فایه این اکر سکلره اور سله کدره اکر قیغدن صوبنی  
 حقنه اتسلر بفر سقلره این صفرایی دفع این و صفرادن اولان اسهالی  
 کسه اکر تخم قاورمدن یسلر بوکرک و قاونی اولان طاشلری طاعنه  
 و سدن کی یوروده و طبیعتی اسهال این اکر قاور سله یسلر بفر سقلری  
 قوی ایلله و یسلر اسهالی طوته اکر قورق صوبله بورانی اید و ب یسلر  
 صومرنی کدره و بدنی صوده ترا یلیه استمه لره بغایت فایه این و سدن



کوبینی کدره اوت جماعی ضعیف ایدر اگر بوندن برپاره دوشکه قوسلر  
 اوزرین بتان کشتی صبح دوش کوریه و اختلام دخی و لمیه حکم ایدر اشی  
 مزاجلو کشتلر جماعی زیاده ایلیمه جگر و بورت و معدن حرارتن دفع ایدر و صو  
 سزلفی کسرا کر یقوا قسلا و دیا نوغنه اور سلف فایم این **بقم** مشهور در  
 براغدر اگریشق دو کسه لوجراحتلره و جبانلره اور سلف بتوره و قانی  
 کسه اوت کوکندن اچیمه لر زبراکه ستم قانلر **بقس** شمشیر اغاجدر  
 اگریشدن بسلف قبض ایلیمه و بفرسقدن اولان باشلری قبض ایلیمه باشلغن  
 کدره اگر دژ پوسلر او اغن قنایه قسلا باشه در سلف قللن محکم ایلیمه  
 و اغربسن کدره و طاغالش صاجلری جمع ایلیمه اگر بمرده آغیاله و دکرمن  
 توزیمه یقوا بدوب سکر لر زحمتنه اور سلف فایم این **بقو قوش**  
 بو بر اوتدر که بپراغی صورته سی پراغنه بکر زرد دل بود اقلری اولور  
 چچکی فسلاکن چچکانه بکر زنجی کندنه تخنه بکر زیان کندنه سی  
 داخی دیر لر کوکی المه کی و لورد کرمی قاره فوقوسی شراب ققوسنه بکرز  
 طاشلریر لوده بترچن ار به او نیله یقوا یلسلر شیشلر نه اور سلف میشدن  
 و سکلری قوپره اگر بر در هم بشدن یسلر در لودر لود و شلر کوره لر  
 و صفرا بی اسهال ایلیمه و کوکندن اکی در هم اچسلر کبر و اسهال این ماء  
 القراطین صوبیلیمه اچسلر فایم این **بقله و عینیه** مشهور در اگر کوکنی

یقوا یلسلر استی شیشلره اور سلف فایم این اگر صقسلا صوبین کل یغنه  
 قوشد و رب استیدن اولان باش اغربسینه در سلف کدره اگر یسلر یو خلطلر  
 ایلیمه استی مزاجلو کشتلره فایم این واکسور کی ساکن این صفرا دن و حرارتن  
 اولان صوسزلفی کسه اگر بشور سلف بادام باخی و طبلوانا ر صوبینی قسلا  
 اچسلر فایم این **بقاله الرتمل** بودخی بر اوتدر کم بو کافوم بقله سی در لر  
 زبراقوملریر لوده بتر معدن و جگری و اچچی قوی ایلر خفتانی کدر ر قلب  
 قوی ایلر و اغر ققوسن بو ایلر و نقتی ایلسلر ربع استملر و بلغنی استملر  
 کشتی در لیمه اگر برپاره بصدق التنه قویوب اوسه ایود و شلر کوره  
**بقاله الانصار** ترجمه کلام در لر اگر یسلر به جراحته اور سلف و برافن  
 جبانلره و شرار حمتنه اور سلف رغایت فایم این اگر تخندن اچسلر  
 قزداغی قوردی ولدوره جفیره و دخی دو کوب چغدن اور سلف کدره  
 اگر بشور با زجق قیندوب یسلر اسهال این اگر تکرار بشور سلف بر ج  
 صوبیلیمه یسلر اچی قبض ایلیمه و کوزک ضعفن کدره و باش اغربسینه  
 و دترد و کنه فایم این اگر مجنون کشتیه اچور سلف دفع این اگر اچنی  
 یسلر معدن به فایم ایدوب سدی پوروده اوت صوبیلیمه و طوزله و شلر  
 معدن به برافن ر اچچی میشدر اگر صقسلا کوزک سوسن کوکیله قوشد و رب  
 اچسلر اسهال ایلیمه اگر شرابه قارشد و رب اچسلر افنی یلر صوفد و غنه



فایه ایند اگر بوی و نیله و سرکیله یقوایدوب تقریبه و مفصلان  
ویرا فرجیانله اورسلر فایه ایند اگر صقسلر صوبین بورونه طمزرسلر  
دماغ آرده اگر کلوجرا و نیله فرشدورب عورتلرا و کندن کتورسه  
حیضی بوروده اگر پیراغنی عشق دوکسه لرد و کوب ربه و نیله یقو  
ایدوباشی شیشلره و بلغمی شیشلره و شرار خمتنه و چبانلرا و یوز  
اورسلر فایه ایند اگر طوزله فرشدورب باشه اورسلر قللری  
محکم ایلیه اگر پیراغنی چیک ایکن سرکیله فرشدورب بسلر طلاه  
فایه ایند اگر چینسلر صوبین سوزسلر کسلن و آزلری آچه اگر قینتسلر  
صوبین اچسلر اچلی اسهال ایلیه و حیض فایه بوروده اگر چچکن  
بوکلور تلر شاف کبی کو تورسلر اچندکی اوغلاقی ولد و چقم  
و تخنی اچسلر برقانه فایه ایند اگر کوبندرسلر طوکوزک اچلی باغیله  
فرشدورب اسکی بان اغریبینه اورسلر فایه ایدوب ساکن ایلیه  
و کولن اود یا نوغنه اکسلر کده و صوبینی او یوز و کجیکه درتسلر  
فایه ایند اگر زاجله و سرکیله فرشدورب چغده و برصه و او یوز  
اورسلر فایه ایند اگر کونئی برده آغیله فرشدورب اود یا نوغنه  
اورسلر کدره و ایقو کتور اکر قد و زطلاه یینه ید و رسلر فایه ایند  
کلم شور باسی او کسور و که واسکی اغریلیم و دین اغریبینه فایه ایند

اوت بغایت سمنزانیله بشور و بیک کولک تا که صفر او سودا  
و غلیظ قان حاصل اولیه و کوز قوارتسنی آرایلیه اگر سمنزتا و غله  
بشورسلر کوکسند زحمتی اولان واکسورکی اولان یسه فایه ایند  
اگر بیان بتن کلات کوکئی اکی درهم شرابله اچسلر اغوضورن و افی  
بدن صوقد و غن دفع ایلیه مجربدر اکر تخنی اچسلر غاز بوری چقم  
**بقر** تزجکه صفر راتی غلیظ قان حاصل ایلا ییشل شلینه ایدو  
اگر او توررکشی یسه که سوداوی کشلردر سرطان و جذام و ربع  
اسخه سن و درلودر لو تشویشلر و استسقا زحمتن کتور و طلاه غن  
بو یوده و استی فراجلو کشلر محرابشد کدن صکره سرکه و بال و مسوق  
و بغنوس قنوب ییه لرا و زرنه شراب اچله لر فایه ایند و اگر اتنی  
کش خجله و سرکیله و از جوق زعفرانله تربیت ایدوب بسلر معده  
و بغر سقلره ماده انسن دفع ایلیه و صفر اسهالنی قطع ایلیه و آرق  
صفر اتنی بشورسلر کباب و جھیله و صوبینی قولاغنه طمزرسلر قولاغن  
اولان قوردی اولدوره چقم اکر اود یا نوغنه اورسلر فایه ایند اگر  
صفر بوینوزنک براده سنی اچسلر بورون قان و اسهال کسه  
اگر بوینوزی کوبندرسلر صوبیه اچسلر قان توکورمکی کدره اکر  
قبوغنی و طوینا غنی کوبندرسلر سوجیلله سخن اسلر دیش اغریبینه



اورسلر فایم این اگر بالله فرشد و رب غار بور قوردن چقم و سر کجینه  
اچسلر طلعنی کدره و جماعی زیاده ایلیه اگر صوصغر طوبنا غنی کونید رب  
سحقایدوب اچسلر اوچوق طوته فایم این اگر کوکئی زیتله فرشد و  
خنازیره و داء الثعلبه اورسلر فایم این و طوبوغنی کونید رب سحق  
استلر اوج مثقالن بالله اچسلر بغایت فرح ایلیه و جگری قوی ایلیه  
و بدتوک رنگن ایوایلیه و صفرا و دنی بالله غرغم استلر فایم این  
و اگر مقعدده اولان چبانلره اورسلر فایم این به عورت سدایله  
فرشد و رب قولا غه طمررسلر قولا قدناقن ایریکی و قانی کسه جراحلره  
فایم این اگر کند نه صوبله فرشد و رب قولا غه طمررسلر ایریکی کسه  
و صوصغر نك طوبوغنی کونید رسلر برنج کز حیردن السلر کوزه سه  
استلر نورلوا ایلیه اگر آنک ترسنی تازه یکن استی شیشلره اورسلر  
فایم این و عرق النشایه دخی فایم این اگر سرکیله فرشد رسلر  
خنازیر شیشلره اورسلر فایم این و حل ایلیه اگر تنسی یلسلر  
طشره چقن رحمی اچر و ردایلیه اگر دو تو زسلر سوری سکلری  
طاغد استسقا اولانه اچورسلر فایم این اگر کوکئی زیتله فرشد و رب  
نقرسیه اورسلر فایم این اگر کونید و رب سرکیله فرشد و رب بورونه  
طمررسلر قان طوته اگر اچسلر آغویه فایم این اگر عورتلر تنسی استلر

۴۹  
اچند کی اولوا و غلانی چقم و دری اولدره اگر بر باقچولکه قوسلر  
اوزرنه زیت قوسلر برنج کون کو بکدن اشغاحایه دکن یقواید و رب  
اورسلر قوبخی و غلیظ یلتری طاغد اگر صفرا ترسنی سرکیله فرشد و  
دیزا غریلره اورسلر فایم این اگر ارابه اوینله فرشد و رب یقواید و رب  
قتی شیشلره اورسلر یمنش اوت قان اچمیه لر **یکسان** منهور و رب  
امایاغی اولدرکم اغاجی دمورله یاره لر قویلر یل تمام اولجق نزاری  
دشوره لر ایوسی اولدرکم صبح اکشلیکی اولمیه و اگر ستره طمررسلر ایواین  
استیدر کوز قوارسنی کدره درا کر عورتلر اچمی باغیله فرشد و رب شاف  
کبی کو تورسلر رحلرن صوقلغن کیده و رب اولوا و غلانی نلرن  
واوغلان صوکن چقم و برامز چبانلره درتسلر آرده اگر اچسلر سدک  
یوروده اگر سده اچسلر سم دفع ایلیه حاصل کلام بلسا یاغی قوتلو  
باغدر باغدن اشغاحبدر حبندن اشغاحاجیدر اگر حتی اچسلر  
اچد کی ورم اوکسور و که و عرق النشایه و صرعه فایم این اگر بشورسلر  
عورتلر اچنه کیرسلر او تورسلر رحلری اغریسن کدره و اغریلرن اچه  
اگر اغاجنی قینتسلر صوبی اچسلر هضم ایوایلیه و آغولو جانور لر  
صوقد و غنه فایم این و سکر بوزلدکن کدره و سدوکی یوروده اگر  
کوک سوسنله قیدوب باشه اورسلر باشند برامز چبانلری کدره



واکر باغنی اچسار طاشلری طاغنه اکر عورتلر شاف کی کورتورسلر  
 یوکلواولا اکر بغیله ذکری درتسلر سستلغنی کدره اکر مصیقل دمو  
 سورسلر اودکی یانه اکر قولا طموزسلر اغریلر ساکن ایلده عقرب  
 صوقدوغنی برلره اورسلر فایه اکر باغنی برشتال براسکوره  
 زوفا صوبیله اچسار صوقدن اولان اوکسور وکه فایه اکر واکوزنق  
 بغیله قیل ایدوب کورتورسلر سکت زحمتنه فایه اکر وکوزه سرمه  
 چکسلر صوایند وکنه فایه اکر بردنگنی اون کی درهم آچی  
 بادم یاغنه قتلر نفویه ورعشیه و بدن کا صلاکته اورسلر فایه  
 واکر بالله قشدرسلر اچسار کبر و بوفایه اکر پیراغنی صفسلر  
 صوبن غرغره اتسلر بو غارده یا پشن سلوکی اولدوره ویرا من خلطلر  
 اولان باش اغریسینه درتسلر فایه اکر اغا جنوک قبوغنی  
 کوندرسلر سرکیله قشدر و رب سکلره درتسلر کدره اکر یا شتور  
 قبوغن بالله تربیت اتسلر بلسان یاغنون بدلی تورب یاغندر  
 دیر بعضلر ایدر کا فور صوید رحبتک بدلی سلینجه قبوغندر  
**کیلیج** مشهور در معدی قوی ایلر یا شلغنی و سستلغنی  
 کدر بعضلر ایدر فابضد راچی قبض ایلر و بعضلر یشدردیر اوزون  
 بغرسغه و مقعد فایه ایدر بالله اولمش مزایسی هضم قوی ایدر معدی

قوی ایدر فرد و رب اکر شکر قنوب آجله ایلحق صوبیله اچسار سلاری  
 کسر کوزی تیز ایلر بو نونک بدلی **بلوط** بزجه پلیددیر لر عورتلر  
 قان سزدوغنه فایه ایدر قان توکور مکنه و بغرسق جبانلر نه فایه ایدر  
 اکر بشور و رب یسلر واکر پیراغنی دوکسه لر جراحته صچسلر بنوره  
 ویشنی بقوا یسلر اتی شیشلره اورسلر فایه ایدر اکر بشور سلر اسکی  
 اسهالی اولان کشیه و بغرسق لردده اولان جبانلر ده و قان توکور مکه  
 فایه ایدر اکر یسلر و عورتلر شاف کی کورتورسه اسکی رحلر ندن قن  
 باشی کسر پلیدیک سد وکی ایا یلر اوت باش اغردر و اچی ییل ایلر  
 و آغز لوجا نور لر صوقدوغنه فایه ایدر اکر صغرسدیله بشور سلر یسلر  
 آغز لواتلرک ضرر ن دفع ایدر اکر طوز لواجی یاغیله یقوایدوب  
 نقی شیشلره اورسلر بغایت فایه ایدر اکر کوکنک قبوغنی صوبیله  
 بشور سلر یشیخه کچد ن ایرتیه دل قیل اوزرنه اورسلر بغایت  
 قارده اکر پیراغنی دوکسلر بلغنی شیشلره اورسلر فایه ایدر وضعیف  
 عضولری قوی ایلیه بعضلر ایدر پلیدک بدلی چکی بوینوزیدر دیر لر  
 و بعضلر مرهین یشدردیر **بلوط الارض** بزجه پیر پلیدی در لر  
 قوللر ارا سند بتر پیراغنی کاسنی و مارول پیراغنه بکوز کوکی پلیدک  
 اولور اکر یقوایدوب قولاغنه اورسلر شیشن کدره اکر یسلر ارتوق



خلطری که در روسته لری چار و حیض قان یور و در و سد کی دخی  
 یور و در اگر کو کئی بالله فوشد رسلر یا من جبالره او رسلر بغایت فایه اید  
 اگر رسلر قاو قد غی طاشی طاغدر **بلنج** خرما قور و سدر اگر سبیله  
 اسهالی قطع ایلیه و رحمن قن اسکی باشلره فایه اید و ب کسه و بواسیر  
 افن قانی کسه اگر یقواید و ب جراحتلره او رسلر بتوره و معد و دفع اید  
 و دیش د بلرنی محکم اید و کوزه و او یکنه یا مزدر و معد و جوق یور  
 جکرده سده لراید و غلیظ خلطلر ایلر اوت جوق یلک جذام رخن  
 کسه بولی و سده لری جوق ایلر **بلنجیه** انار اغی کبی برانجد رجبکی  
 و پراغی زعفرانه بکوز قوقوسی شفتا لوقوسنه بکوز بوستانلرده و او  
 جوق اولور دماغی و سده لری اچار قوقولسلر **بل** هندوستان  
 خیارید ر کبره خیاری کبی اولور جگری و پوره کی و او یکنی قویادر  
 و سکبر قاتلغنه فایه اید و نفرسیه فایه اید و جماعی قوی ایلر  
 و بواسیر یلارنه فایه اید **بلادر** مشهور در ذهنگ فسادن  
 که در زیرک ایلر و دماغه اولان صو قلغی و یا شلغی که در روا کر  
 بجوق در هم اچسلر بغایت حفظ زیاده ایلیه و فالجه فایه اید  
 و بواسیری قور و در و بر می که در و رلقویه و رعشیه فایه اید  
 و بلغی کشیلر بیه فایه اید و مصلحدر و برنجه لری آق نفتر در

**بلنجکی** بوکا چوبان سوژه کی دیر لر زیر اچوبانلر بو نکه سودن سوز  
 اکی بود قلو اوت اولور پراغی اوزون اولور بوی پراغنه بکوز میخی  
 دگری اولور و رشی چوقدر کو بکه بکوز چن میخی و پراغنی صقسار  
 صوبن شرایله اچسلر یون صوقد و غنه فایه اید و قولا غنه طمر رسلر  
 اغرسین ساکن ایلر اگر اسکی اچ باغیله یقواید و ب خازیره او رسلر  
 فایه اید **بنفشه** مشهور در راپه او نیله یقواستلر استی شیشلره  
 او رسلر فایه اید و معدیه او رسلر اولد و غنی کده و کورده اولان  
 شیشلره و مقعد چقد و غنه او رسلر فایه اید اگر چچکین صوبله خناته  
 و ام الصبیا نه او رسلر فایه اید و حرارتدن اولان او کسور و که و  
 صفرادن باش اغرسینه و او یقوسنلغنه فایه اید قوقولسلر اگر قور و سن  
 قینتسلر صوبن اچسلر معد و ده و بغرسقلرده اولان صفرایی اسمالیه  
 اگر باشتی یقواید و ب باشه و طولو که او رسلر اسیدن اولان باش  
 ساکن ایلیه اگر شکرله اچسلر اسمالیه اگر ار و کله و د مور هندیله  
 و شاهتریه بشور و ب اچسلر بغایت اسهال ایلیه شربت بونک مقدار  
 اوج در هندنیدی درهمه دکنر برابر شکرله و ایلیق صوبله اگر  
 چچکن درت درهم یشتق دو کوب کی کون یا اوج کون اچسلر صفر  
 خلطلردن معید آرده یقواید و ب قاوغه او رسلر کونید و کن کده

اغرسین



و بنفشه شرابی او کسور که او یکن اغریینه و ذات الجنبه فایه اید ر  
اچی سهاال ایلر و سد و کی یور و در قاق و بو کرک اغریین کدر ر صفرا<sup>دن</sup>  
اولا او یوز و ذکامه و نوزله لوه و بغر سقن اولان زحمتله فایه اید اکر  
یاغنی صغیرله قرشد و رب بر مقلا راسنه صفراپی شیشله اور سلفایه  
این مرتابی بوغاری و اچی بشتد و او کسور که فایه اید اوت معدن<sup>سیست</sup>  
اید اکر تان پیراغنی دو کوب مقعدی چقن و غلجقلر اچور سلفا  
بغایت فایه اید بدلی بویان گو کیدر **چخ کشت** آید انجید ر تخفی  
بسلر جکره و طلاغه فایه اید سده لون اچار و حیض قان یور و در  
جماعی ضعیف اید ر اچی قوز و ر باش اغریین کتور ر اکر د و کسار  
صویله سست انداملی اولو فایه اید و بقواید و ب قتی شیشله اور  
فایه اید اکر اکی در همین شرابله اچسلر سده و حیض قان یور و در  
و آغول و جانور صوقد و غنه و طلاق شیشد و کته و مجنونه فایه اید  
اگر بشور سلفا عورتلر اچنه کبر سلفا و تور سلفا رحملری اغریین کدر  
اگر بقوایلسلر زیتله و سرکیله قرشد و رب باشه اور سلفا اغریلر  
کدره اکر او ده دوشه سلفا قورد قوش قچا اکر بقواید و ب حیوانات  
صوقد و غنه اور سلفا فایه اید اکر اوزوم پیراغیله قرشد و رب  
خایه قاتلقلر نه اور سلفا بقواید و ب مقعد یارلد و غنه اور سلفا

۵۲  
فایه اید و پیراغنی عیشق دو کوب جراحته اچسلر بتوره و سکر یوز<sup>لدکنه</sup>  
و خنازیره بقوایلسلر فایه اید اکر اغا جندن دکنک اتسلر چوبانلر  
و مسافر لریورلیه لر **نبطا فلن** نرجه بوکابش بر مقدر لر بر اوند<sup>که</sup>  
اکی بود قلو او لور نغیا پیراغنه بکرز اکر کوکئی صوبله اوج اولین  
بر اولوسی قالجنه قینتسلر صوبن اغزه طوتسلر دیش اغریین ساکن  
ایله اکر مضغه اتسلر بوغز ایر و کن کدر اکر اچسلر اسهاال و بغر سق  
چبانلر نه و مفصللر اغریین و عرفا الشایه فایه اید اکر د و کسار سرکیله  
بشور سلفا بقوایلسلر کورده اولان چبانلر و خنازیره و قتی شیشله  
اور سلفا فایه اید و بلغی شیشله داخی فایه اید و مقعدده اولان  
بواصره و قور لوغنه و او یوزه اور سلفا فایه اید اکر کوکئی صفسلر  
اچسلر جکره و او یکن اغریینه و قتال و تکر ضرر نه فایه اید اکر  
کوکئی صفسلر اچسلر جکره و او یکن اغریینه فایه اید اکر هر کون  
او تون کونه دکن بویرا قدن صرعه یعنی اوجق طوتن کشتی اچسه  
فایه اید اکر پیراغنی صفسلر صوبندن بر قچ کون هر صباح اچسلر  
برقانی کدره اکر صوبن اچسلر و بقواید و ب مقعد اور سلفا قان  
کلمن منع اید اکر پیراغنی قور و سن دو کوب جراحته اکسار  
بتوره اکر پیراغنی د و شکله قوسلر اوزر نه یا توب و بوسلر اختلام



اولی منع این **بسنج** زجه بالک اوتدر اگر تخمندی دو کسلر صفتسلر صیون  
 کوزه طمرزسلر اغرین و آقن باشن ساکن ایلیمه و قولاغه طمرزسلر اغرین  
 دکوره و رحلر اغرینه فایه این و اگر اویله قوشد و رب کوزده و آیاقه  
 و سابر برده اولان استی شیشلره اورسلر فایه این اگر اوج دنک خشک  
 تخمیه و ماء القراطین شرایله اچسلر او کسورکه و نوزلیه و کوزدن  
 آقن باشه و سنجویه و رحمدن آق قانه فایه این اگر دو کسلر بقوا بایوب  
 شرایله تقریبه و خایه شیشنه و نقاسدن شیشن اچکله اورسلر فایه  
 و پیراغی تازه یکن دو کوب اغر بر بر لوه اورسلر ساکن ایلیمه اگر اوج  
 پیراغن و یاد و رت پیراغن شرایله اچسلر استمه لوی کدره اگر پیراغنی  
 بشورسلر یسلر عقلی فساد و بر را اگر آق بالک تخمندی و یا کوکنی قینسلر  
 صوبله مضضه افسلر دیش اغرین ساکن ایلیمه و تخمندی یسلر سمرده  
 اگر پیراغنک اوجن یاد و ردن یسلر فراطله قان توکورمه فایه ایدر  
 و اکسورکی کسر اگر تخمندی اغر بر دیشه و نشی ایلسلر اغرین ساکن ایلیمه  
 اوت چوق دو قوزسلر خناق یلر و حیثت کتور را اگر بالک تخمیه  
 افیوندن برابر آلب بالله قوشد و رب بقله قدر یسلر او یوده و کورده  
 اولان زحمته و نوزله لوه و دیش اغر یلر نه فایه این اگر پیراغنی بشورسلر  
 مقعد اغرینه اورسلر برده صار و سیله فایه این اگر کوکنی قونج اولان

53  
 بویننه آصار فایه این اگر بالک تخمندن چوق یسلر بغایت سرخوش ایلیمه  
 قوه سندن اکی درهم یسلر او لدره علاجی بودر کیم ماء العسل اچوره  
 قوصد و رده لرو صوکه چوق سوداچوره لرو قوزله **بندوق** معده یه  
 برامز را اگر سحقا افسلر ماء العسلله اچسلر اسکی و کسر کلری کدره  
 اگر قاق و ورسلر از چوق بو برله یسلر نوزله و بشور اگر کویندرسلر  
 طوکوزک و آیینک اچی باغلر یله قوشد و رب داء الشعله در یسلر  
 قل بتوره و بندوقی یسلر یینی چوق ایلیمه و اگر کویشنی صار و شن کوک  
 کوزلوا و غلبخقلر زیتله قوشد و رب اچورسلر کوزلر نک با یکن و صار و  
 قللر قارده اگر طعامدن اولک یسلر کیر و آغوی دفع این و صایم  
 آدلو بغر سوغه فایه ایدوب قوت ویره و عقرب صوقد و غنه فایه  
 این اوت صفرای چوق یلر و قوصد و ر و نفخ ایدر اگر اچ قوتوغنی  
 جفرب یسلر هضم او لور اوت صوق مزاجلو کثیرا و زرنه ماء العسل  
 اچلر و استی مزاجلو کثیرا جلا با اچه **لر بندوق هندی** صوق  
 معده لره ایدر هضم قوی یلر اگر سست اعضا لره در یسلر حکم ایلر  
 اگر بوجق در هضم کل صوبله اچسه لرا غویه فایه این و کوزه این  
 صویه و ربع استمه سنه و اسهاله و تخمیه و شقیقیه و اویونه و باش  
 اغرینه فایه این بو بر قدر بور و نه طمرزسلر لقویه فایه این برنجه



اگر صوق صوبله بخود قدر ازوب ایچسار قوبلخی حلال این اگر مرز خوش  
 صوبله ازوب بور و نه طمر زسلر کوزده اولان برده و قواکولخی کدره  
 اگر شاف ایدوب عورتلر کورتور سه حیض قان بور و ده و او غلام فی  
 جفره اگر اوج درهم صفالمش صوبیدن ایچسار سودای و صولوبلخی  
 و صفرای اسهال این و برصی و یرقانی و جعذی و قوبلخی کدره اوت  
 سر کجبینله ایچار اگر اکی درهم السرد و کسلر طتلو شراب و سر کجبین  
 ایچند اصله لبز زمان طوره اذن سوزه لر مرجکله بار به یله اول  
 شراب یا سر کجبینله بشور سار تاوقاتی قتلر شور یا سن ایچه لر برنج  
 کون شوبله استعمال اتسلر ذکر ی هیچ قوامه کلین کشتوک البته  
 قوامه کله و بردر لوسی داخی اولور قوبوخی اوز زین ابلک کی اولور  
 اگر برکشی قوپرسه الله الله دفعی و جوق طوته اذن کیدر بچک  
 بنه آله **بَنَلْک** بعضلر ایدر مغیلان اغاجنک کوکیدر در لر  
 بعضلر ایدر هند و ستاندن کلور بر قابو قدر نوت اغاجنک قوبوغه  
 بگزرده اولرده و نوزسلر قوسی کوچک اولد و غندن اوتروا اگر  
 عورتلر توتوزسلر رحملزیک اغزن اچار و اعضا به یقوایدوب  
 اورسلر ابواید و دری منع این و کوده نک رایچه سن ابوالیه دری  
 آرده السدن غی رطوبتی کدره و خرزیه ققوسن کدره **بُنْ تَوْمَه**

54  
 رنجه برج در لر زیتون اغاجی اوز زین بتر بر اوتدر یپراغی زیتونه  
 بگزر فقی بشل بودا قتری اولور اوز زین قوشلر بر د لور و آخی  
 بادام اغاجند و امرو داغاجند داخی اولور اگر بواوتی دو کسلر  
 صوبنی صفوب ایچسار سکو کلر صند و غنه و صا و شد و غنه و قان  
 نکور مسنه فاین ادر اگر اخیرله بشور سار صوبن ایچسار و کسلر  
 فاین این اگر قور تسلر کل باشه خرزیه اورد قدن صکره اکسلر  
 بغایت فاین این اوت امدن سد و کله و طوزله باشی او و الراندن کلر  
 مشهور در زیتله سحق اتسلر و بشور ب قولا غه طمر زسلر قولا ق  
 اغریسن ساکن ایلیه و رحم اغریسینه و بوکرک اغریسینه فاین این  
 و سد و کی و حیض قان بور و ده اگر زیتله و مومله و برده صا و سله  
 قوشد و رب استعمال اتسلر بواصیره و اغلولو جانور لر صوفد و غنه  
 فاین این اگر دو کسلر یقوایدوب ایچکله اولان چبانلره اورسلر  
 فاین این **بِهْمَنْ** سوسن کوکیدر راق اولور قزل اولور اگر  
 یقوایدوب نفرسیه اورسلر فاین ایدر قلب قوی این و حفقانی  
 کدره جماعی زیاده ایلیه بدلی تووریدر عصاره در **بِهْمَان**  
 عین البقره د و کلری اوتوک صاروسی در اگر مومله و باغله  
 یقوایدوب فقی شیشلره اورسلر فاین این و بلخی شیشلره اورسلر



فایه این و چچکین دوشورب قورسلر کوزا وتلر نه قنسلر کوز  
 قوردوغن کدره قنقلرین قوتلواند و این صوی دفع این **بهمی**  
 طاملا وزرنن بتر پراغی اریه پراغنه بگز چودار باشی کی باشی  
 اولوریدی یا سکرناشی اولور اگر ایه شرایله اچسلر اسمای قطع  
 این وقان سزوغن کسه وجوق یشنه مکه فایه این اگر برقل صوفه  
 که باره اولاجنه بغلیوب بونلر نه بغسلر هر قنغی آرادن قاز سزیه  
 قطع ابلیه **بوزیکان** مشهورد را وزون وآق اولور نفریسه و مفصللر  
 اغریسه و صوق خسته لقلره فایه ایدر و غلیظ خلط لری آریدر  
 اگر کی درهم سبیلر جماعی قوی ایدر و غلیظ بلغم لوی و سکر لوی آردر  
 و آغویه فایه ایدر اگر بقواتسلر اشی شیشلره و اشی نفریسه  
 اورسلر بغایت فایه این اگر عنب الثعلب ایله فرشد و رب شاف  
 ایدوب کورسلر نفریس زحمتن کدره **بوصیر** نزجه صغر قورغی  
 درلر اکلکی و دشیسی اولورد ششونک پراغی کلم پراغنه بگز  
 ارککلونک انجه جوک اوزونجه اولور کسی به صحرا ده و طاشلو  
 برلده بتر کوکلون دوکسلر صویله مضضه اتسلر دیش اغریسه  
 فایه این اگر شرایله اچسلر اسماله فایه این اگر بشورسلر صوبن  
 اچسلر اوکسور که فایه این اگر بقوایدوب دیشه اورسلر

۵۵  
 اغریسن ساکن ابلیه اگر پراغنی صویله بشورسلر بقوایدوب بلغمی شیشلره  
 اورسلر فایه این اگر بالله و شرایله بقوایدوب یا مرغیانلره اورسلر  
 بغایت اویایله و سرکیله بقوایدوب خوره زحمتنه و عقرب صوقدوغنه  
 اورسلر فایه این اگر پراغنی انجیرا سنه قوسلر قورد دشمیه درلر  
**بونیون** بوبرا و تدر که پراغی کوفش پراغنه بگز چچکی طورق  
 اونی چچکینه بگز تخنی یا ک تخنه بگز اچسلر حیض قان یوروده  
 و معدن قردوره و سدوکی یوروده و اچدی کی الوا و غلانی چقره طلاق  
 و بوکوک و قاق اغریسه فایه این اگر صونیدن ماء القراطین شرایله  
 اچسلر اچ اغریسه و سدک طملا و غنه فایه این اگر طوزله و شرایله  
 بقوایدوب خنازیر زحمتنه اورسلر فایه این **بولوغان** نزجه سود  
 اونی دیر لری پراغی مرجک پراغنه بگز برقرش اوزونی اولور سبیلر  
 سودی جوق ایلر **بولامو بیوز** بوبرا و تدر که پراغی بغنوس پراغند  
 اوزونجه اولورد پسند قزاجه تخلری اولور بعضلر جوان طایغی درلر  
 زیر پراقلری اکا بگز طاغلرده بتر و قاتی برلده بتر کوکلنک صوبن  
 شرایله اچسلر باش اغریسه و بغرسق چیانلر نه و طلاق قانلغنه  
 و آغولوجا نور صوقدوغنه فایه این اگر بردر هنی سرکیله اچسلر  
 طلاق اغریسه فایه این و کوکنی بویونه آصا قوسلر عقرب صوقدوغنه



فایه این اگر کوکئی چینه سله دیشا غریبینه ساکن ایله **تولوغا ناطن**  
ترکه بغوتلوجه اونی دیر لر بغون چوقا ولدوغندن اوترو طاعلده  
بتر براریش اوزنی اولور بیراغی دفته بیراغنه بگوز وادی ایوه  
ایوه دادنه بگوز کوکی آق واورون اولور بغون بغون اولور اگر بقو  
ایلسلر خوره زحمتلرته وچغه اورسلر فایه اید و کوکئی بقوایدوب  
چغنه اورسلر کده **رر بورق** مشهور دراکونوله سحق اتسلر  
اونومالی شرایله اچسلر بللری طاعده واکو مرهم اتسلر چبانلوا یوزه  
وکیکه و برصه در تسلفایه اید اگر منوش صقریله قوشد و رب چبانلو  
اورسلر اشلر اگر اخیرله بقوایدوب استسقایه اورسلر فایه این  
اکو بالله قوشد و رب کوزه سورمه ایلسلر کوزی تیز ایله اگر بقوایدوب  
آرق کشلر کوده سنه سورسلر آرقلغن دفع این فیرو طله بقوایدوب  
فلجه و سکری بوزلدکنه اورسلر فایه این اگر بابا دیه یاغیله قوشد و رب  
کودیه در تسلفایه اید اگر سرکیله سحق ایدوب غرغره اتسلر بغازدی  
سلوکی دوشوره اوت معدیه یامر ذرا کو بالله قوشد و رب  
یسلمعدیه آرده سده لرن آجه اگر قولاغه طمر یسلر صاغر لغن  
کده اگر اکی درهمین اوج درهم زنبق یاغیله قوشد و رب  
در تسلفایه بغایت قوی این اگر بالله و یاشر لوغن ایله قوشد و رب

56  
قسوغه در تسلفایه جماعی قوی ایله التی درهم السلفا التشر درهم صو  
اچندن حل اتسلر از جوق قینتسلر فرق درهم زیت قنسلر کوش معده ننه  
اشلیه نولق قولنجی اچون فایه این اگر اچورسلر واکو بولمنسه بدلی بر جوق  
اولقدر طوزدر **بولق** آدم سدوکی در کیر و قالن حیوان سدکنند  
ضعیفدر اگر حیوانات سدکیله یامر چبانلری وکمر لو باشاری یوسلر  
بغایت فایه این اگر آدم سدوکن ایشیوب کئی اچسه یون صوقدوغنه  
و آغولوا و تیرید و کنه فایه این اگر آدم سدوکنی نظر و نله قوشد و رب  
ایت طلدوغنه و چبانلوا و یوزه و کیوکه اورسلر فایه این باشد اولان  
چبانلره و قو کاغه و قیر جوغه در تسلفایه اید اگر نار قابیله سحق اتسلر  
قولاغه طمر یسلر قولاغی قوردی اولدوره و چقره اریکنی کسه و بالغ اولد  
اوغلان سدوکی ضیق النفس اولان کئی اچسه فایه اید بقیر قاب اچندن  
بشورسلر بالله کوزه طمر یسلر کوزه اولان آغی و چبانلری کده و کوز  
اغرینه و قوراردوغنه فایه این و صغرسدکنی اگر مرله سحق اتسلر قولاغه  
طمر یسلر اغرین ساکن ایله و طکوزسد و کونک دخی قوت صغرسد  
سدکی کبیراوت بونک خاصیت بودر کم اچسلر قاقده اولان طاشی  
طاغدر و سدوکی یورودر اگر اشک سدوکنی اچسلر بکیرک اغرینه  
فایه این اگر کوزی اخشام و صباح یوسلر قتی اولوب چبا قلند و غن کدز



فایه این اگر کوکئی چینسلر دیشا غریبئی ساکن ایلله **تولوغا ناطن**  
ترجه بغوتلوجه اوتی دیر لر بغون چوقا ولدوغندن اوترو طاغلرده  
بتو براریش اوزنی اولور پیراغی دفته پیراغنه بکوز وادی ایوه  
ایوه دادنه بکوز کوکی آق واورون اولور بغون بغون اولور اگر بقو  
ایلسلر خوره زحمتلر نه وچغه اورسلر فایه اید و کوکئی بقوایدوب  
چغنه اورسلر کده **رورق** مشهور دراکم نوله سحق اتسلر  
اونومالی شرایله اچسلر بللری طاغده واکو مرهم اتسلر چیانلوا یوزه  
وکیکه و برصه درتسلر فایه اید اگر منوش صقریله قشدر رب چیانلر  
اورسلر اشلر اگر اخیرله بقوایدوب استسقایه اورسلر فایه اید  
اکو بالله قشدر رب کوزه سورمه ایلسلر کوزی تیزایله اگر بقوایدوب  
آرق کشلر کوده سنه سورسلر آرقلغن دفع اید فیرو طله بقوایدوب  
فلجه و سکری بوزلدکنه اورسلر فایه اید اگر یادیه یاغیله قشدر رب  
کودیه درتسلر درلر اگر سرکیله سحق ایدوب غرغره اتسلر بغازدغی  
سلوکی دوشوره اوت معد به برامزدر اگر بالله قشدر رب  
یسلم معد آرده سده لرن آچه اگر قولاغه طمر یسلر صاغر لغن  
کده اگر اکی درهمین اوج درهم زنبق یاغیله قشدر سلر ذکره  
درتسلر جماعی بغایت قوی اید اگر بالله و یاشر لوغن ایلله قشدر رب

قسوغه درتسلرینه جماعی قوی ایلله التی درهم السلر التشر درهم صو  
اچندن حل اتسلر ازجوق قینتسلر فرق درهم زیت قشدر کوشش معدندن  
اشلیه نولق قولنجی اچون فایه اید اگر اچورسلر واکو بولفسه بدلی بر بوجق  
اولقدر طوزدر **بول** آدم سدوکی در کیر و قالن حیوان سد کند  
ضعیفدر اگر حیوانات سد کیله برامز چیانلری واکو بولباشری یوسلر  
بغایت فایه اید اگر آدم سدوکن ایشیوب کئی اچسه یون صوقدوغنه  
و آغولوا و تلرید و کنه فایه اید اگر آدم سدوکنی نظر و نله قشدر سلر قدوز  
ایت طلدوغنه و چیانلوا و یوزه وکیکه که اورسلر فایه اید باشد اولان  
چیانلره و قو کاغه و قیر جوغه درتسلر فایه اید اگر نار قابیله سحق اتسلر  
قولاغه طمر سلر قولاقدغی قوردی اولدوره و جعفر اریکنی کسه و بالغ اولد  
اوغلان سدوکی ضیق النفس اولان کئی اچسه فایه اید بقیر قاب اچندن  
بشور سلر بالله کوزه طمر سلر کوزده اولان آنخی و چیانلری کدره و کوز  
اغریبینه و قواردوغنه فایه اید و صغرسدکنی اگر مرله سحق اتسلر قولاغه  
طمر سلر اغریبین ساکن ایلله و طکوزسد و کولق دخی قوت صغر  
سدکی کبیراوت بونک خاصیت بودر کم اچسلر قاقده اولان طاشی  
طاغدر و سدوکی یورودر اگر اشک سدوکنی اچسلر بکوک اغریبینه  
فایه اید اگر کوزی اخشام و صباح یوسلر قتی اولوب چیا قلندوغن کدر



اگر مقعدن شیشنی اولان کشتی ایچق سداکله برنج کون یوسه فاین این  
اگر ایچق سداکله حقنه اتسار بفرسقد اولان زحمتلری کدره اگر نظر وانه  
آدم سداکله قرشد رسلر داء الثعلبه برنجه کون درتسلر کدره اگر اوزم  
چبوغی کلبله آدم سداکله قرشد رسلر فان سزوغی بره اورسلر فان این  
اگرچی سداکله یوریه و ترنج صویله قرشد ورب کجیکه و برصه و سکرلر  
اغریینه و تشجه و سکر اوزاد و غنه اورسلر فان این اگر آدم سداکله  
کندبله قیندوب بیش کونه دك عورتلر اچنه کیو و با و تورسلر حملری  
اغریینه فان این کیو و انجلاین کندبله طلاغی اولن کشتی هر کون اوج  
تشق اچسه زحمتی کده غایت مجربدر زیر احکیم ایدر طلاغی شیشنی کشتی  
خجه علاج ایتدی فاین بولدی برکجه دوشندن کوردیکه برکشتی بوکا ایدر  
هر کون صباح سداکله کوکدن اوج کوره یودسکا شفا اولادی اول کشتی  
داخی یله ایتدی شفا بولدی اگر برکشتی فنجق ایت سداکله السه بربرده  
قوسه قویلیخه اذن صکره آق قلی یوسه قرا یله بغایت یوبویبا اگر حیوانا  
سداکله بشورسلر قویلیخه برامز جبانلر و ناصور بغایت فان این اگر  
اینک سداکله اوغلیجو قتلر کوره سند اولان برامز جبانلر درتسلر بغایت  
فان این اوت قیند لرا اذن استعمال این **لر بیضه** ترجه بربرده درلر و دخ  
رفودن بربرده ایو غدار معده و بفرسقلری و قاوغی یشدر اگر شیش

57  
بربرده صار و سن زعفرانله و کل بغیله قرشد ورب کوز سنجوسته اورسلر  
ساکن ایلله و اگر آغنی قولاغنه طهر رسلر استی شیشلره فان این صودوب  
اغریین ساکن این اگر اودیا نوغنه درتسلر فان این اگر بوزه درتسلر کون  
بقد و غنه فان این اگر کونلوکله قرشد ورب آکنه درتسلر درلیه فان  
این اگر کل بغیله یا شراب انوما لیلله قرشد ورب بریوکی باشاید و ب  
کوزه اورسلر کوزک استی شیشلر ساکن ایلله اگر چیک ایکن اچسلر  
یلان صود و غنه فان این اگر ایچق ایدوب یودسلر قاوق و بوکرک  
جبانلر نه و کوکس ایریکنه و فان توکورمکه و نوزلیه و ماده این کوزه  
فان این و رفودان بربرده و کسره و ضیق النفسه و سل رنجنه  
و اسیدن آواز بوغلیغه و فان توکورمکه فاین ایدر اگر آغنی اکلیل  
الکله قرشد ورب حقنه اتسار بفرسق جبانلر نه و مقعد چقد و غنه  
فان این اوت قاز بربرده سی و دوه قوشی بربرده سی و اوردک بربرده سی  
برامز رییه لرا اگر تاوق بربرده سنک صار و سن قوره کوملر بابله  
قرشد ورب چقد و بکرده اولان قرا مسالغه اورسلر کدره اگر  
نوی بربرده سن دگسه لرا اچنه برپاره جوق یوجو کوز قوسلر کی اول  
بوکی قرارده اول وقت اگر قیلی یوسلر بغایت قرارده اگر قبلر بغا  
بربرده سنی یسلر صرعه و اکسورکه و اوغلیجو قتلر خسته لغنه بغایت



فایم ایدہ اگر آورد ک پرده سنی زیتله فرشد رسلر رحمہ طرہ رسلر  
دورت کوندن صکرہ حیضی یوروده اگر قرچہ پرده سنی صولہ  
سحقایدوب کودیہ در رسلر قیل بتورمیه اگر پرده آغنی سوبقلا  
یعنی قاق دمک اولور فرشد ورب قان قوصنه اچور رسلر  
کسه اگر پرده آغنی قبق شیشلر نه در رسلر فاده این اوت زنفار  
اچنه در رسلر چباتلر ایلر اگر پرده صاروسن بنفشہ یاغیلہ فرشد ورب  
استی شیشلرہ اور رسلر فایم این اگر صاروسن چکلاہ کوزہ اور رسلر  
فایم این وبارلن برلرہ واشی شیشلرہ اور رسلر فایم این اگر قبوغن  
کونید ورب سحقایدوب کوزہ سرمہ اتسلر کوزہ اولان چبانلرہ  
وکیکلاہ فایم این اگر دوه قوشی پرده سنی قبوغن کونید رمدن سحق  
اتسلر باللاہ بالاسلر بوکور اغریلر نه فایم این اگر پرده قبوغنک  
کونیشنک سحقایدوب بورونہ بوفکور رسلر هیچ چارہ بولنمیان  
بورون قانن کسه واولکن اریکن کدرہ وکوزایریکن کدرہ وکوکس  
اریکن کدرہ اگر پرده صاروسن براوسکوریه قویوب وخنو غز قوت  
چلقسلر ہر بر صارویہ بردنک بو بر قاقوب یسلر تیرہضم اولر  
معد لره فایم این اگر سرکیلاہ بشورب یسلر بغرسق چبانلرہ  
واج اغریسنہ فایم این **بیش** براوترکم اوزونی براریش

اولور پراغی مارول پراغنه بکرز بلدرجن دایم آتی وتلر انکیچون  
بلدرجن اوقی دیر لر ترکلر سچان داخی بردر لر اگر کودیہ در رسلر  
اتن ییہ اگر بوجق شغالنی یسلر اولدورہ بدنه اثر اغنکدن آغولویوتلر  
آغوسندن بردر اگر اچسلر باش چکزندورہ اوجق طوته علاجی ولدک  
چوق قوصدورہ لر شلغم تخنوک صوبنہ صغرک صابغن اچور مکلاہ  
اندن صکرہ پلیدشراییلہ قیندوب فرق درہمنہ بوجق درہم وداہ  
المسک قاقوب چورہ لر بعضلر کبڑہ کوکی تریاقی در لر اگر بیشی  
دوکوب یقوایلسلر برصہ در رسلر کدرہ وجناملر اچون دوزلن  
مچونہ قاقوب جناملرہ یدور رسلر بغایت فایم این **بیش موش بیشا**  
بو براوترکم بیش یاتند بر ویشوک قغنی نوعی کہ اغخ دندن بتہ  
یشی اولمز و بواوت داخی بیش یکی فایم این برصہ وجنامہ اتا بیش  
موش دید وکلری بر حیواندر سچانہ بکرز بیش ادلواوتوک دندن  
اولور بوداخی جنامہ و برصہ فایم ایدر وهر آغویہ تریاقدردر لر  
**حرف التاء تائیر** خلق بوکا تتبول دیر لر پراغی ترنج پراغنه  
بکرز اغاجلرہ طولشور و پراغنک دادی قونفل دادنه بکرز  
اگر پراغن چینسلر اغز قوقوسن ابوایلیہ واشتہاکتورہ و دشلر  
قذدورہ ونفس فرح ایلر و بدنی قوی ایلر اغز و دیش اتلرن ابوایلر



و معدن قوی ایلا کر پیرا غن بسلا وزرنه صواچسلا نفسی  
توقولوا یله وفرح باله و قلب قوی این وحشتی کدره بعضلا  
بوکا سادج هندی دیرلر بدلی قونقلار **تین** صماند راوزرنه  
بانیالرفلج ایلسکرلره ضررا یلا کر بغدادی صمان کوندر سلا  
کولنی یار و قدر طوزه قوشدر سلا سرکیله یوغور سلا انجولکه  
اولان چبانلره اور سلا کدره اگر بغدادی صمان قیندوب او شین  
ایاغه اور سلا و یلدرم انشایاغه داخی اور سلا زحمتن کدره  
اگراره صمانی وزرنه یا قسلاستی مزاجلو کشیلرک کوده سته  
فاین این اگر بقله صمان کوندر سلا و یوزدن کوده قرار دوغانه  
اکوب سوره سوره یوسلا یوایله اگر بقله صمانیله آق قللری  
یوسلا بغایت قرده اگر انجیرا غاچنه انجیری بلوردکی وقتن  
بقله صمان دو تو زسلا یشن دوشور میه **ترس** ترجه ترمیه در  
اگر بالله قوشدر سلا یلسلا یاسرکیله اچسلا یا صوبله قیندوب  
صوبن اچسلا قونن غی قورتلری اولدوره و جکروک و طلا غوک  
سدن لون آچه اگر اول صوی بهق وزرنه و بنکلره دوسلا فاین  
این و واجق چبانلره اور سلا فاین این اگر بغنوساله و بوبرله  
قوشدورب اچسلا جگری و طلا غی آرده و سدن لری آچه و اچدن کی

اولوا و غلاتی جعفره اگر اوننی بقوایدوب بان باشی اغزیسته اور سلا  
غایت فاین این اگر یاشنی دوسه لرا و یوزه و پرامن چبانلره و خناریره  
اور سلا بغایت فاین این اگر ارابه او نیله و صوبله قوشدورب استی  
ورملره و عرق النسیاه اور سلا فاین این اگر سرکیله بشور سلا خناریره  
اور سلا حل ایله اگر یغور صوبله محرا اولنجه بشور سلا اچسلا  
و یوزی یوسلا بغایت یوایله اگر کوکنی صوبله بشور سلا اچسلا سدکی  
یوروده و شول ترمیه که آجیلغی کتمش اولانچن دوسلا سرکیله  
اچسلا کوکل دوندوکن کدره و کوکله عکاستن اگر بشور سلا  
صوبله او یوز قویونی یوسلا و یوزی که اگر آج ایکن یسلا اچی  
آرده و اگر صوده اصلتسلا اول صوبله دیوارلری یوسلا سرککلری  
قره اگر برطل صوبن استعمالتسلا برصه فاین این اگر صباح آچله  
برواج طوز لوجه ترمیه بسلا کوزی بغایت یوزلوا یله اگر سرکیله  
بشور سلا مفصللر اغزیسته بغایت فاین این اگر دکن صوبله قوشدر  
او غلجخو قلا بویندن البغنی شیشلره اور سلا تحلیل ایدر اگر دکن  
او کود سلا قیوغن کید رب بر با قچولک اچنه قویسلا راوزرنه  
تازه سد قویسلا اول قدر قینتسلا که سد سکه کدن اذن صکره برابر  
صغریک طوز سوز صایغی قاتسلا بشور سلا قویلوخه اذن بر بزه یقو



ایدوب بکوره اورسلر صفرای اسهال این ویورک اوزرنه اورسلر  
سودای اسهال این و سکرده اورسلر حام یلشوک خلط اسهال  
ایلیه حدیج اسهال ابتدا کدن صکره کده در صوف صوبله اولی آریه  
سوره لرا سهال لری طور حکم ایدر بغایت مجرب در طبک سترلند در  
او غلجوقلر و پیرار لری مسهل اوت اجمکله دیلیه لری بونی استمال  
این لرشفا بوله **نذر و نوح** ترکیه سکلون در اکرا و دن بور و نه طمر سلر  
وسواسه و مالخولیا یه فایه این اکراتی بریان ابلسلر اوج کون استی  
استی بسلر وسواسی و خیال لری کدره جمیع قوشلر اتدن بوا فضلدر  
بنینه غایند برار عقلی و فحشی زیاده ایلر **توبد** مشهور در  
اکراکی در همن بادیام یغیله اصلح ایدوب اچسلر معدده اولان  
یلشوک بلغلری و کودره اولان صولو بلغلری و یان باشند اولان  
چیک بلغلری اسهال ایلیه و سکرلر و مفصللر اغریینه فایه این  
ورحملری آرده سده لرن آچه اغریلر نه فایه این معدده و بدنی  
ودماغی قوی ایلیه و اوج طوته بغایت فایه این بدلی توت اغلجی  
قبوغندر کوکنوک قانی داخی بکدر **ترنجبین** مشهور در ترکیب  
در لر معدلدر حار زن و برودتن میشد جیدر طبیعتی آغریخته  
لقره فایه ایدر و کوسکی ترایلر و استی مزاجلو کثیره فایه ایدر

اکرا و لک و عتاب صوبله ازب اچسلر شکر دن یک جلد ویره  
واسمه لرا لاون ساکن ایلیه صوسلر لخی کسر اکرا و ن مثقال اچسلر  
صفرای اسهال این شربی بکری مثقالدر **رأب صیدا** شام  
ولا یقند بر مغاره دن قزوب کتور لر طبر اقدرا کر بر مثقالنی بیشق  
دو کسلر سکوی صنان کشیه اچور سلر فی الحال بتوره و سکوکی  
صاوشد یسه برنه کتوره مجربدر **رأب الشارده** بو بر طبر اقدرا کیم  
روم دکن نولک جویره سندن کتور لر اکر بوندن از جق صواچند  
حل انسلر بور و نه طمر سلر بوغاز دخی سلوکی تیز جقمه و بو  
طبر اغله ار په داخی قوشدر سلر اولار په آت باشند اصا قوشلر  
آته بایشن سلوکی کسه دوشوره و اول طوارک یانه و حوشدن  
و طبور دن فتنه کللیه **تفاح** آله در اکر پیراغن دو کسلر جراحت  
اورسلر بتوره و یا استی و رملره اورسلر فایه این و معدده اوزرنه  
اورسلر فایه این اکرا اول بهارده اولان المای بسلر صفرای زیاده  
ایلیه و طبیعتی قبض ایلیه معدده نولک اغریینه قوت ویره و سکر لره  
زحمت ایلیه صفرا دن اولن صوسلر لخی کسه و قصفی ساکن ایلیه  
کچ هضم اولایل ایلیه فسیان کتوره اکر طتلر المای بشور ب  
کوزا اغریینه بقواید و باورسلر اغریسن ساکن ایلیه و جوق سلر



اوزون استمه لركتوره اكر نار و قورق صوبيله بشورب يسلمر معد  
قوي ايدوب صفرا اسهال ان قبض ايليه بشورب يسلمر زوسنطاريه  
زحمتنه فاين اين و طنلوا اله اغولره فاين اين و قلب قوي ايدر  
و روح فوح ايدر و دماغ قوي ايدر اوت ققولسي يكر كدر يسندن  
زيرابيسي طمر لرا چند يلايلر واردلري اغزدر وقت اولور كه  
سل زحمتن كتورر و او يكتي دلر و كج هضم اولور اكر ياش پراغن  
صفلمر اون اكي در هم صويندن اچسلمر تير اغودن و عقرب  
صوقد و غندن امين اولو اله شرابي صفرا دن قصمغي و كوكل  
دوند كن كيده رر و اچي قبض ادر و حرارت ساكن ادر **تفأق**  
اشك مار و ليدر صوقد ر قور و دجيدر اكر يقوايدوب معد به  
اورسلمر لاوين كدره و اتسي شيشلره اورسلمر فاين اين اكر  
صويندن اچسلمر معد نك حرارتن ساكن ايليه و سدي يورود  
اكر بوكله شاف ايدوب كوتورسلمر رحم و مقعدده اولان اتسي  
شيشلره فاين اين اكر يواوتي كوكله و پراغيله دو كوب عقرب  
صوقد و غني بره اورسلمر فاين اين **عسر** خماد ر كج هضم اولور  
چوق يسلمر ياش اغزدر جكرده سده لرايلر و شيشلره ضرر ادر  
اوت بدني قودور در لونن ايايلر كوكله و او يكتنه و بفر سوغه

ايدور اوت كوز و اغزا غريسته و خناقه ضرر ادر مصلح اوزرته سر كچين  
واكتي نار صوبنا چكدر و سر كيله غرغره اتكدر و صوق مزاجلو كشلر  
و زحمتي و لمين كشلر يسلمر ارقه اغريسته فاين اين اكر تازه سوده اصلتسلمر  
اچنه دار چيني قويسلمر اول سددن اچسلمر جماعي بغايت قوي ايليه  
اوت صوق كوتلرده استعمال ايدو لر و خرما بين كشي اكر ضعيف دشلر  
اولسه صماق صوبيله اغزن بايقيه و كل صوبيله اغزته غرغره اين تا كج  
اغزا غريستدن و خناق دن امين اولو **عنه ندي** مشهور در قصمغه  
و استمه لر صوسر غنه و صفراي اسهال ايدر التشر در هم قيندوب اچسلمر  
قلب قوي ايدو و كوتيش خلطلري اسهال اين و اغزا غريسته فاين اين  
مضمضه انسلمر و اتسي يورك اوينا سنه فاين اين **تساح** مشهور در  
اچي ياغني ياغله فرش و رب قيتل ايسلمر بر قور بغلور يره يسلمر هج  
قربغه اوتيه اكر تساحك در بيني بر كويك دايره سنه طولن در سلمر  
بر طامد احصا قوسلمر اول كويه طولونغا اكر تساح اصرد و غني يره اچ  
ياغن اورسلمر في الحال خوش ايليه اكر اودن كوزه سرمه انسلمر آق لغني  
كده اكر بوتني كوزه سرمه انسلمر اسكيدن و يكدن اولن افلني كيدن رر  
اكر در يكن كوزلرن جفر سلمر جنام رنجه مبتلا اولن كشنوك بلور كنلن  
بوغازنه اصلسلمر نرايده ايلر اكر صاغ يانده غني ديشلر دن بر پاره سن



بوینته آسه قوسلر جماعی زیاده ایلمه اگر صاغ کوزن صاغ کوزی مثل  
 اولان کونورسه وصول کوزن صول کوزی مثل اولان کونورسه فایم بوله  
 اگر اچی باغنی کل بغیله قوشدورب یله در نسلر اغز و بوکوک اغز یلر نه  
 فایم این و جماعی زیاده ایلمه اگر قاتی السلر بلبلجه و ابجله قوشدورب  
 طارغل اولان کشنوک کوده سنه در نسلر کدره اگر ارق کشلر اتن قورمه  
 ایدوب بسلر بغایت سمرده اگر اچی باغنی ارتسلر برج کون قولاغه طهر نسلر  
 صاغ لغن و اغرین کدره اگر ربع استمه سی طون کشتی بغنی کوده سنه سور  
 کدره **تُن** ترجمه سرت بالغی در لرا اگر اتی نسلر یلان صوقد و غنه فایم  
 ایدرا اگر یقوایدوب قدوزایت طلده و غنی یره اور نسلر فایم این **تَنکار**  
 قیو بچیلر استعمال ایدوکی طوزدرا کردیش دیلر نه اور نسلر قورتلرن  
 اولدوره و اتلرن محکم ایدوب سنجوسن ساکن ایلمه و کیرلرن کدره  
**توت** ترجمه توت در لرا اچی بئشد رمعد و فساد و برادر اگر صقسار  
 صوبنی با قرقابن بشور نسلر به کوشند قوسلر بغایت قابض اولور اگر  
 از جوق قینتسلر بالی قوامه کنور نسلر دماغه اولان شیشلره ویرانه چیلر  
 و دیلر کی باند اولان شیشلره فایم این اگر اچسلر اسکی اسهالی  
 اولان کشلره و بغر سق چیلر نه فایم اده اگر کوکنک قبوغن صوبله  
 بشور با اچسلر اچی اسهال ایلمه و غاز بور قورتلرن چقاره و آغول

اولرک ضرر دفع اید و پیراغن زیتله سحق اسلر اود یا فوغنه اور نسلر  
 کدره اگر اوزم پیراغیله و قره اخیلر پیراغیله و بغور صوبله بشور ب  
 آق قللری یوسلر قارده و اچسلر اوزن سکر ذره هم افقی یلان صوقد و غنه  
 فایم این و پیراغن قینتسلر صوبله مضغه اسلر دیش اغرین ساکن  
 این اگر خرمن وقتند کوکنی بجاغله چرنسلر اول کون و اول کجه قوسلر صباح  
 دور با اول سرب طولجه السلر دیش اغر یلر نه فایم این و خور و خمتلر نه  
 اور نسلر کدره و اچسلر اسهال ایلمه اگر کوکنک قبوغن آلوب و توردور هم  
 اخیلر و یوزیکرم در هم صوبله یا روسی قالججه بشور نسلر صکره ال اور نسلر  
 صقسار صافی صونیدن التمش در هم اچسلر سودای اسهال این اکوتوت  
 پیراغن سحق ایدوب باله قوشدورب حتامه چغنه در نسلر کدره  
 اگر توتک خامله قوزد و غنی و قتن بر مقار الغند و طوپوقده اولان بارقله  
 در نسلر فایم اده اگر کوکنک قبوغن قینتسلر صوبن اچسلر وارقه  
 اغرینه دو کسلر خام خلطدان اولان ارقه اغرین کدره طتلوسی  
 اتی مزاجلو کشیلره باش اغریدر کر کدره اوزر نه اکشتی سر کجبین  
 اچه لرا تا اکشتی سی صفرای کدره در قانک سوره تن کسر اکشنوک  
 داخی صونیدن غرغم اسلر خناتی کدره **تودری** ترجمه قوش  
 اتکی دیر لر بعضلر اسبستان در لر بوستانلر دیر و خراب بر لرد



بتر پراخی تزه پراغنه بکوز انجوت بود اقلری صار وجه چچکلی اولور  
دبه لرنه بویوز کی اولور انجند او اجن تختلی اولور زه نخنی کی اگر  
لعوق ایلسر ایلسر کوکسندن و او یکندن بمشوک غلیظ خلطری کدره  
وقان نوکور که واکسور که ویرقانه و عرق النساء و قنار و تله ضرره  
فایه این اگر صویله قشدر و رب بقوا تسلی فوق دبلرنه کی و کوکزه کی  
و خایه دکی سکی قتی شیشله اور سلفایه این و اچده اولان سوطه  
دخی اور سلفایه این **توتیا** مشهور در کرد و کسلر پرا منجیانله  
اور سلفایه اده اگر کوکزه اولان چبانله دخی اکسلر فایه اده و کوزی  
قوتلایله بوتوتیای مر سندن دخی دوزر لر پراغنی و بشتی و چچکلی  
تازه یکن جمع ابدوب بر طاش چولکه قور لر اوزرنه بلجق صوار ور لر  
جوق دلو جکلر ایدر لر دخی چولکی فورونه پراغور لر چولک بشنجه  
طوره اتدن چقره لر چولکه دخی قویلرینه ایله ایده لر اذن صکره چقره لر  
بو بلر استعمال ایدر لر و زیتون اغاجندن دخی ایله این لر اوت چکرده کن  
چقره لر **توتیا** **التخاس** باقر که چکو جندن چقره صحر را لا صویله بو یار  
استعمال ایدر لر اریکن کدره بغایت ایوا ایله فقه اولان رختلی کدره  
و اگر اچسلا اسهال ایله بلغمی و صار و صوبی شربی بوجی مثقال منوش  
صقزیله و درم صحر بن قوی دخی اولک کبد راوت ماء العسله

بر بوجی شقال اچسلا از جوق سر که اچد کدن صکره بلغم اسهال ایله اگر  
کحل اتسلا کوز قوردوغن کدره و اغرین ساکن ایله **ستین** انجیر در اگر  
بوی او نیله قشدر سلفایه شیشله اور سلفایه اکراره او نیله  
قشدر و رب اور سلفایه اید اما صوده بشوره لر اول صوی اچسلا  
اسهال ایله اگر صفرائی چولکته انجیر اغاجندن بر پاره بر تسلا حرا  
بشور سلا اول صوی سکلره اور سلا و باغنی در تسلا قوپر اما معیه  
یرانه در و صوسوز لغی کسر حراری ساکن ایلر اوت قوروسی قذور حیدر  
و صومادجی ویشدجی در و بغر سقندر پراغور بوغازه و او یکنه و قاوغه  
و بوکر که و ربو زحمتنه و اسکی صیر و لغدن طوب بکری متغیر اولاته  
و مصرو و علره و مجنونله فایه ادر اگر زو فایله بشور سلا صوبن اچسلا  
کوکسند اولان ارق خلطری کدره و اسکی او کسور که و اسکی او یکن  
اغرینه فایه اده اگر سزایله قیندوب حقنه اتسلا اچ اغرینه فایه اده  
اگر بشور سلا قویق دندن اولان قتی شیشله اور سلا میشد اکر سالیله  
و نظرونله و کرجله قشدر و رب قتی شیشله اور سلا میشد و اگر بشردن  
بو مذکور اولرله اور سلا فایه اده اگر انار قبوغیله و کسلر اور سلا  
فایه این قور و لغنه و انجکل اولان پرا منجیانله اگر شرایله بشور سلا  
آفتین و اربه اون قشدر و رب مجنونله اید و سلا بغایت فایه این



اگر کونید رسلر مومله و زیتله فرشد و رب صوقدن یارلان بر لره اورسلر  
 فایه اینه اگر د و کسلر خرد لله و صویله محقاید و ب قولاغه طمر رسلر  
 کولد و سن و کجیکن کدره اگر یرده صار و سیله و مومله غور تکر کتور سه  
 رحملرن آرده و حیضلرن یور و ده اگر بوی او نیله فرشد و رب نفر سیله  
 بقواتسلر فایه اینه اگر اربه او نیله فرشد و رب چبانلر او یوزه و چبانلرن  
 او یوزه و دمر کویه و جغد و بهقه اورسلر فایه اینه و بر پاره یوکه قوسلر  
 اتی بین دیشه قوسلر اغریسن کدره اگر اراج بغیله سکلره اورسلر قوپاره  
 فین سودی بشور رکن انجیر اغاجیله فرشد رسلر کسله اندن کسلن  
 سدی اچسلر اسهال ایله و خام انجیری بشور رسلر بقواتسلر خناریره  
 وقتی بر لره اورسلر کدره و بونی سرکیله و طوزله بقواید و ب باشد اولان  
 یاش چبانلره و شر از حمتنه اورسلر کدره اگر کوزک فنی قیقلرنه اورسلر  
 میشد و قرا انجیر پراغن بقواید و ب آق بهقه اورسلر کدره و خام انجیری  
 بالله فرشد و رب ایت طلد و غنه و داخی شول صولو چبانلره اورسلر  
 فایه اینه اگر خشخاش پراغیله فرشد و رب جواخته اورسلر صمنش  
 سکول و اقلرن چقره اگر مومله فرشد و رب فنی چبانلره اورسلر  
 میشد و اولش انجیری یسلر جکره و طلاغه و قواغه و بوکر که فایه اینه  
 و فوروسی صوق فزاجلر کشیلره ابودر و سدک طمد و و غنه فایه این

و بوکره کی قوزور و ذکر ی قوامه کتور و او بکنده و کوسده اولان بر امن  
 خلطلری چقره و مسا ملرده اولان بر امن خلطلری کدره اوت چوق  
 بیجت آدمی بیتلر ایلر علاجه بودر کیم حتام اچندن کودسته بوره و خود اونی  
 صچوب و الی کدره اگر قوزله یسلر یلری طاعنه و قویجیه و یان باشی اغریسنه  
 فایه این و آجله قوزاچیه یسلر ایلر طایله و کودنک لونن ایوا ایله  
 چوق یسلر کجیک ایلر دیشه بر امن راچی میشد اوت سمرده و غضب  
 کدره اگر برابر بویله بشور رسلر محرا و لجه اندن سوزسلر صوبرا بری  
 بال قاقوب قوامه کتور رسلر ربوز حمتنه و قور و اکسر و که فایه اینه اگر  
 یوزیکوی در همن سچی سرکسک اچندن طقوز کون اصلنسلر بقواید  
 طلاغه اورسلر کون درت دانه سن یسه طلاغی کن **حرف الثاء**  
**ثانیسیا** بعضلر بو که بغنوس صقزی در لراوت خطا در ترجمه دیاس  
 در لر مشهور در بعضلر ایدر جزیره لوده بتر بر اوت در طورقا و تنه بگوز  
 چمچکی و نخی اگر کوکنک قیو غنی ماء القراطن ایله درت در هنی  
 اوج در هم طورقا و تی تخمیه اچسلر اسهال این و اسکی یان اغریسنه  
 وارنوق خلطلر توکور مکه فایه این و اگر کوکنک صوبندن اوج در هم  
 اچسلر بغایت قوصد و نه اگر صوبنی بالله فرشد و رب چبانلر او یوزه  
 در رسلر کدره اگر کبیر یته فرشد و رب خوره زحمتلرنه اورسلر کدره



دو کونی دو کسل را به او نیله بقوا تسلسل کسلن اته اورسلر فایه این بدلی  
 تزه در **تجرب** اوز مجبوره سته در لور اگر طوزه فرشد و رب استی شیشله  
 واجلک شیشنه فایه این اگر قیندوب صویله حقنه اسلسر بغر سق چبانلره  
 واسهالره فایه این وعصفور جیره سنی سوکیله فرشد و رب جکرک  
 ایتی شیشنه اورسلر حل این **تکلیب** ترکیه دلکودر در رسی جمیع  
 در بلردن سیدر سوز کسلر و مزاجی صوق کسلره فایه ادر سمور  
 داخی بوکه یقیند ر حوارته اگر دلکوی صواچنده بشورسلر مفصللری  
 اغربن کشی مفصلنه دو کسلر بغایت فایه این اوت استفراعدن  
 صکره کرک اگر دلکوی در لیه زیتیه قوسلر محروا اولیجه بشورسلر  
 اول زیتی سکر بوزلد و کته سورسلر بغایت فایه این اگر او یکنی  
 قور تسلسر سحوا تسلسر اچسلر ربور حمتنه واکسر و که فایه این  
 واجی باغنی قولاغنه طمز سلر اغربین کدره اگر بر شقالنی صویله و بالله  
 اچسلر قولاق اغربین کنه کدره و اگر کونیشن برده قبوغیله فرشد رسلر  
 داء الثعلبه سورسلر بغایت فایه این مجربدرا اگر اچی باغنی اسحقله  
 برنج کون قولاغنه طمز سلر اغربین و صاغر لغن کدره اگر باغیله بیان  
 بور و بن کشی اللرن و ایقلرن و سکرلرن و سه یورلیه اگر اچی باغنی  
 براغاجه سورسلر اولک بر بوجاغنه قوسلر بوره لور اول آرایه جمع اوللر

**تکلیب** براوند رکیم ار مقلر کنارنده بتراوزون پیراقلری اولور  
 اکی آدم بوی مقداری بتراغاجی تکه سقالی اغلجنه بکوزا کر پیراغن  
 دو کسلر صجلره اورسلر محکم ایلیه اگر کوکنی آصا قوسلر یکا قاوزنه  
 اورسلر دیش اغربین ساکن ایلیه اگر پیراغن بقوایدوب سودای قق  
 شیشلره اورسلر میشد و اغربین ساکن ایلیه اگر یقوایدوب اکسیه  
 اورسلر بکرم درت ساعت قوسلر سودای تشویشلری کدره  
**تکلیب و تجلیب** قاردر و طولودر قوجلره و صوق خلط اولان کسلره  
 برامزد راوت استی دیش اغربین ساکن ایدر سکرلره و صوق خلطانو  
 معد لره ضرر ایدر و اکسورک کتور راوت هضم ایوا بلر و بوغازه بابش  
 سلوکلری کدره وقت اولور کیم صوصاد ر حرارتی جمع اند و کندن او ترو  
**نور** سر مسقدر قوزر جیدر و معد و قور و دجیدر قازندن یللیری  
 چقر جیدر و صوصاد ر و غاز بوز قوردرن چقر و درین چبانلر ایلر  
 اگر اورسلر باشرایله دو کسلر اچسلر افعی یرون صوقد و غنه فایه این  
 و بوغازی آچه صافی ایله واسکی او کسر که فایه این اگر فوذنج جلیله  
 بشورب صوبن اچسلر بتلری اولدوره اگر کونیدرب بالله فرشد رسلر  
 کوزالتند اریکی وقانی کسه کدره اگر طوزه و زیتیه فرشد و رب  
 او احق بنکله در تسلسر کدره و اگر بان بغیاله فرشد و رب دار الثعلبه



در تسلسل کرده اگر طوزه و زیتله و بالله فرشد رسلر و اجق دمر کوبه در تسلسل  
 و باشد اولان چبانلره و قو کاغنه و بجهقه و چبانلر و یوز و اورسلر فایم این  
 اگر صوبرا غجیاله و کونلو کله قیندوب صوبین اغزده طوستلر دیش اغزین  
 ساکن رلیه اگر اجنیر پیراغیاله و کونوله فرشد و رب بقواتسلر یون صوفد و غنه  
 در تسلسل فایم این و اگر اوز دکن پیراغیاله فرشد و رب قینتسلر عورتلر اچنه  
 کیرسه او نورسلر حیضلر یوروده و اچنه کی و لوا و غلا فی جقمه اگر  
 در تسلسل ده بوفایم این اگر قوه زیتونه فرشد و رب یسلر سد و کی بورده  
 و طمر لرا غزن آچه و مجنونلره فایم این و غلیظ یلتری و خلطلری قطع  
 این و دیش بند و غنه و قویجیه فایم این و غلیظ یلتری طاغدر و بعر شقلر  
 اغزیننه و او یکن چیا تنه فایم ادر و باشی اغزایلر و کوزی ضعیفایلر  
 و اچی یورودر و نسیانه و طلا غنه و فاسق اغزیننه فایم این بعضلر منی  
 قورودر دیرلر و بعضلر زیاده ایلر دیر و بواسره و اچ اغزیننه و اسمیاله  
 و خنازیرا و لنه و ربع استمه سی طوته و یو کلور و وامر و کلور و برامر در  
 اگر صویله و سودله بشورسلر حل او یجیه صکره چبانلره اورسلر اشدن  
 و یسلر اسکی استمه لره و او یکن چبانلره و معد اغزیننه و مفصللر اغزیننه  
 و نفربیه و عرق النسیاه و قویجیه فایم این و طوز لو بلغدن اولان  
 صوبن لخی کدر و بین دیشلره قوسلر بند و غن کدره و یسلر ارقه

و یان باشولک اسکی اغزینلره فایم اده و جماعی قوی ایدر اگر اچ باغیاله فرشد  
 بقواتسلر شیشلر جراحنلره اورسلر بغایت فایم این اگر باغ اچنه تکرار  
 قاورسلر صوفدن یارلن برلره و قان طوکد و غنی برلره اورسلر فایم اگر اول  
 باغی اچسلر معد اغزینلره و بلغدن اولان قویجیه ویرا من خلطدن اولان  
 اچ اغزیننه فایم این اگر صا بغیاله قورسلر یسلر بغر سق اغزیننه فایم این  
 و باشد اورسلر چبانلرن او کله اگر و کسلر صوبین سرکیاله فرشد و رب  
 غر غره اشدلر بو غاره یا پشن سلوکی و لدوره اگر قوزه و انجیر فرشد و رب  
 یسلر بوفایم این و قون قورت و لمغی منع این و سدک طلماسن کسه  
 اگر بشورب یسلر صوق او کسر و که فایم این اگر قند و زخایه سیله  
 دو کسه زیتله فرشد و رب بقواید و رب عقرب صوفد و غنه اورسلر فایم  
 این **شیل** ابروق دید و کلوی او تدر بر او تدر که بغو بخقلری اولور  
 اوز و جیه پیراقلری اولور کو یکوا و تی پیراغنه بکوز صغرا و فی دیرلر اگر  
 بوا و توک کو کئی قینتسلر صوبین اچسلر اچ اغزیننه و سدک طولماسنه  
 و قوند اولان چبانلره فایم این و طاشلرن طاغدر و بردر لوسی دخی اولور  
 پیراغی صر مشق پیراغنه بکوز آق چچ کلوجه کو کلری بشالتی اولور برماق  
 یوغنلغجه آق ویشق و طتلو اولور اگر صفتسلر صوبینی شرایله و بالله  
 بشورسلر بر در هر مژ و اوج درهم بو بر قاتوب قینتسلر بر با قرقابن



صفلیود و تسار وقت حاجت کوزه در تسار بغایت فایه این و تخفی  
 یسار سد و کی یوروده و قوصمغی و اسهالی قطع این **حرف و الحیم**  
**جاوشیر** اگر ماد القراطینله به شرابله اچسار استمه لرو اعضا  
 سستلغنه و بان واج اغریسینه و سدك طملا و غنه و قاق او یوزنه  
 فایه این اگر بالاله قرشد و رب عور تشرشاف بیکی کو تورسه لوجبضی  
 یوروده و او غلنی اولدوره جقمه و رحم اولان یلیری طاعن و قاتلغن  
 یشد و عرق الشبایه در تسه فایه این اگر جاوشیر اغاجنوك کو کفی  
 سرکیله قرشد و رب عور تشرشاف کبی کو تورسار قرداغی اولو و غلا  
 دوشوره و اسکی چیانلر اکسار بقره اگر زراوندله اچسار اغولو جانور  
 صوقد و غنه فایه این اگر شرابله اچسار رحم اغریسینه و خنافة فایه این  
 اگر بمشقالنی مطبخکه اچسار اسهال این اگر مرهمه تسار خوره زخمته  
 اورسار فایه این اگر بوجق مشقالنی مسهل اولرله قرشد و رب  
 اچسار صوقدن اولان قوبنجی و غلیظ یلیری و خام خلطلری جقمه  
 اگر بر درهنی و نکی درهم مرزنجوش صویله اچسار واج کونه دك  
 جماع عقبینجه دترمکی کدره سکرلره برامز راتم الصبیانه و صرعه فایه  
 این اگر واج آلیق و بادرت آلیق او غلان اولو اولسه بوندن شاف  
 تسار عور تکر کو تورسار فی الحال دوشوره اگر بوجق مشقال اچسار

جمیع رحم زخمته فایه این و بلغغی خلطلری اسهال این و صوق خسته لقلره  
 فایه این اگر عور تکر خسته تسار قتی شیشلره اورسار و رحلر نیل  
 شیشلرته فایه این اگر بغاله قرشد و رب صوق استمه لره در تسار فایه این  
 بدلی انجیر سودر **جا و رس** طار و در اگر قاورسار قارنه در تسار اراج  
 اغریسین ساکن این و اغریر بر لره اورسار فایه این اگر اتمک بشورب سیر  
 اچقی قبض این و سد و کی یوروده اگر سودله بشورسار تیز هضم اولادنه ایو  
 غذا اوله معد و قوی بدر کید و قلا ن اعضا لری داخی قوی ایو اگر  
 باغاله بسار اچی یشد **جاموس** صوصغری راتی بغایت غلیظ در  
 معدده جوق یا نور و کچ هضم اولور اگر صوصغری تن بشورسار  
 کچه آرتیه دك قوسار چولک اچند چلک کبی جانور اولایوری  
 او سینه یورر کبی اگر طویا غنی کویند رسار سحوقایدوب اچسار او جوغه  
 فایه این اگر زیتله قرشد و رب خنایره در تسار و داء الثعلبه سورسار  
 بغایت فایه این **جین** پینیر در اگر پینیری قوی طوکوز ایتله طوزلو  
 اولو و کیک ایتله شولقد ریشورسار کم حرا اولنجه یقوایدوب کیشلره  
 اولان قتی شیشلره اورسار حل الیه و سکر بوز ولدکنه و مفصائلر  
 طاش کبی اولد و غنه فایه این اگر طوکوزک پاچه سن مر و موم و اشق  
 و زیت و پینیرله هواند دو کسار مرهم اولنجه اندن صکر بند کشارده



اولان فنی شیشله اورسلر کدره و سکر بوزلد و کنه اورسلر آچه حکیم  
ایدرا کرطو کوزک باچه سنی سکو کلون بشورسلر ار بنجه بغایت یلکش  
پینیر قنوب مرمر او زرنه ازسلر مبالغیله اندی مفصللر اغریسته  
برنجه قمان اورسلر خوش الیه مجرید برنجه سن بن تجربه ایدم دیر  
اوت پینیر یلک صوصا د رطاشلر بتور اکر یاش ایکن طوز سز سیلر  
معدیه ایودر تیز هضم اولور سمر در و اچی ییشدر اکر یاش ایکن ضعیف  
قرسلر سیلر قبض این اکر بقوایدوب کوزک استی شیشلر نه اورسلر  
فان این و آلت قرار دوغن کدره و بلغمی زیاده ایلر و اچی صوصا در  
واکشی اکشی کلور د اوت ید و کدن صکره بال ییلر و اسکی پینیر  
او یکن جبانلر نه ایودر و تازه پینیر نار قبیلله بشورسلر یوزه در تسلر  
چغندی کدره و اکر صوده بشورسلر عورتلر صوین اچسلر سدری  
جوق اولو جوق یلک قویخ ایلر مصلح بالدر **جکسین** اچی در  
اگر برده اغیله قرشد و رب بقوایدوب جواحه اورسلر فان این  
اگر کویندرسلر فان سرن برلره اکسلر فی الحال طوته اکر سرکیله  
قرشد رسلر باشه در تسلر بورون قان کسه اوت زلفار اچمیه لر  
هلاک ایلر **جسیر** صوره سیدرا کر کند و بی یسلر به تخنی جماعی  
زیاده الیه و اچی ییشد و قرد و ره اوت باش اعزدر و چکزند ر

و کوزی قرار در مصلح سر کجیب در کی اچلر اکر تخنی سحق استلر  
اچغه در تسلر کدره اکر صغرا و دیله دو کسلر بقوایدوب کودده  
جباندن دری قرار دوغنه اورسلر کدره اکر یسلر او زرنه شراب رحمان  
اچسه لرسد و کی یوروده و آغلوجا بوز لر صوقد و غنه فاین این اکر  
دو کسلر صوین صقسلا کشی نار اچی دبنه دو کسلر طتلر الیه اکر تخنی  
دو کوب صغرا و دیله قرشد و رب طرف یارلد و غنه اورسلر کدره  
ویسلر یرامزد و شلو کوره و قان خربک این آنوک تخنک بدلی هوج  
تخیدر بعضلر کندنه تخدر دیر **جری** باین بالغدر او زون  
ود و بدوز پیل سوز و باش سزا اولور اغزی او زون خورطوم کچی اولور  
اگر تازه یکن یسلر یوغدا اولور و اچی ییشدر اکر طوز لیوب یسلر او یکن  
آرد را و آرنی یو ایلر اکر طوز لوسنی بشورسلر بفر سفند جبان اولن کشی  
اچنه کبرسه او توره بغایت فان این و مقعد تنسی یسلر داخی  
فاین این اکر صویله حقنه استلر عرق النسیایه فان این اکر قاننی برابر  
سرکیله قرشد و رب قان توکور مکه فاین این اوت جوق ییلر برص  
ایلر **جرا** چکور کدر اکر عورتلرد و توزسلر سدرک طوتلد و غن  
کدره اکر آققر بن دو کسلر سکلره اورسلر کدره اکر چکور که اوتن  
السلر باشن و ایا قنر کدرسلر از جوق مر سبن قرشد رسلر



استسقا اولن و سدی طملین اچسه فایه این اکر بوا صره دو نوز سله  
 فایه این و اورون بوینلو چکور که ربع استمه سی اوین کشتوک بوینه  
 اصافوسلر فایه این اکر قوخی و بیره سی جغیده در فسلر که ره اکر کوردن  
 چکور که فورسلر عقرب صوفد و غی کشیه بدرسلر فایه این **حیرآد**  
**البحر** دکر چکور کسیدر کرون در لر مربع باشی **دولو** و باشی بایتن  
 صدفا و لور یار و سندن آشفا آچوق اولور هر طرفدن اونالی و باغی  
 اولور و اورون بوینوزی اولورانی یک جذام لره فایه ادر اکر جمله سن  
 بر چولکه کویند و رب سحق اسلریدی کونه دک هر کونای در هم  
 نخود صوبله اچسلر بکرکه و قاوقه اولان طاشلری طاعنه  
**جغفک** براوتدر که آق انجک اولور اوزونی بر قویش اولور  
 دپسند تخلری اولور جمیع اعضا لولک سدق لون آچرقانی و سدی  
 یورودر اکر قور تسلیشوق دو کسلر پرامن چبانلره اکسلر بغایت  
 فایه این اکر سرکیله اچسلر طلاق شیشه فایه ادر اوت باش اغرد  
 و معدیه ضوراید و طبیعت اسهال ایدرا کر یقواید و بجراحتلره  
 اورسلر بتوره واسکی استمه لره فایه این و قوندن یاون و غاز بوری  
 چقره اکر قیندوب صوبن اچسلر و یان غریبینه دخی فایه این و زبر  
 این و قوه یوقانی کدر بدلی قوندن قورت چقره مقد و سدی یورقکه

باشنار انجیدر **جغفت** براوتدر کم بررقارش بر قوچ بوداقلری  
 اولور خنوده بکوز پیراقلری دپلرنه صار عیشلری اولور اچچنده هر  
 یشتوک اوچر پرده سی اولور اول پرده لولک اچچنده بشره انه بوی غخی  
 کبی دانه لری اولور اکر یاش ایکن شکله مزیا ایدوب یسلر جماعی زیاده  
 ایلمه **جلتار** نار چچکیدر ایوسی مصریدر اکر دو کسلر چبانلره اکسه  
 نیز بتوره اکر بر بوچق در همینی اچسلر قان نوز کورمکه و بغیر سق چبانلره  
 در حمدن قان سزد و غنه فایه این اکر سرکیله بشورب مضمضه اش  
 دیشا ترون حکم ایلمه اکر اکی در همین اچسلر صفرای اسهال و معدی  
 و بغیر سقد رطوبتدن اولان اسهالی کسه و او یوزدن اولان ایج  
 آلاوین کدره بدلی نار قیدر **خلو هنتک** بو براوتدر که سوسنه بکوز  
 اوت آجرق اولور هواکی در لوا اولور بری صار و بری قول اولور تخندن  
 اوج بریق کورتور دکنجه آکسلر بر بوچق دانک آق خریق قشسلر ماء القرا <sup>طبله</sup>  
 اچسلر بلغم و صفرای قوصدوره اکر مفلوج لره اچورسلر فایه این  
 بر در هم اچورمکه احتیاط و آرد زبر اچوق قوصدور راندن هلا  
 اولور **جلود** در یلدر اکر قوج در سینی بوزلدکی ساعت  
 آکسلر دو کون کشتی و صارسلر بر کون بر کچه قوسلر شفا بوله واسکی  
 دری و کونیدرسلر اودیا نوغنه اکسلر فایه این اکر کرینوک



در بینی گویند رسلر زفته قش و رب داء القلبیه اورسلر فایه این  
اگرچی در یسنوک قند و سن قانی طور مین بیره اورسلر طور غوره  
اگر افی بلون در بینی اسحق یکن برا مزجیانله و جیکه وایوزه اورسلر  
فایه این اگر قش لک و بد نوسک قورسقلری و قونلری اچند کی  
دری قوردوب سحقایدوب اچسلر معد اغریسینه فایه این اگر  
کچی در بینی اسحقله اغولو جانور لوصوقدوغی بره اورسلر اغریسین  
کسه اگر در سنی صوقاسته سی ولان کشتی برپاره بوینه آصا قوسدر  
فایه این اگر میمون در یسندن بیش اغاجنه برپاره آصسلر صوقدن  
صفلیه اگر بلان در بینی طون ارا سندن قوسه لکوه دوشیه دیر  
**جمیز** براغندر اخیر اغاجنه بکزر سودی چوق ولور پیراغی  
دوت پیراغنه بکزر اوج درت کره عیثی ولور بونک عیثی بودق  
اوجندن جقمز بلکه اغج یاربیلوب اچند جقر بونک اولمز یوکا دلوجه  
اخیر دیر لرمسهلدر معدیه برامزدر اگر بونک سودنی جراحته درسلر  
بتوره وقتی شیشله درسلر فایه این و اغولو جانور صوقدوغنه فایه این  
اگر پیراغندن بر درهم سحقایدوب آجاله اچسلر طبیلر عاجز اولدوغی  
اسهالی کسه غایت مجربدر **جماز** خرما بینسی در صفرای کسراچی  
قبضاید حرارتی ساکن ایلر و قان تیز لکن کدر و معدده چوق یا نور

اوزرنه ماء العسل اچلر تیز هضم این و بوغاری بشدر و قان تکوزه  
وصفا قوسنه فایه این اگر یقوایدوب عقرب وار و صوقدوغنه  
و جیانله اورسلر فایه این **جم** بعضلر بوکاشقا قوردر ل  
بعضلر صحن دیر لر ربوه و ضیق النفسه بر جق درهم اچورسلر  
فایه این ویدن سمرده و جماعی بغایت قویاید **جکل** دوه در  
اتنی قلبیه اسلر زیتله و بوبرله و کتوله محرابشورب یسلر اوزرنه  
می پخته اچسلر جماعی بغایت قویاین ذکر می محکم قوامه کتوره انزالدن  
صکره دخی ساکن ولز اوت غلیظدر کج هضم اولور و سودای خلط  
حاصل ایلر کدر که بدکن صکره بر زجک حرکت اید اذن صکره صو  
یانه یته او بویه چوق یک برامزدر اچی قودور و معدده اولندر غن  
کدر اگر ربع استه سی طون و بانی باشی اغرین و عرق الشاسی و لن  
سرکه سن محرابشورب بسه فایه این اوت غیری کثیرلر سرکیله بشور  
یک یکدا کراتنی کوبندورب دمرکویه اورسلر فایه این اگر او یکنی  
اسحق یکن چغیده اورسلر کدر مجربدر اوت او یکنی چوق یسلر  
کوز سوزایدرا اگر قان قور و تسلر سحقایدوب بورونه او فورسلر  
قان کسه اگر یقوایدوب خنازیر زحمتنه و هنکله و سکلله اورسلر  
بغایت فایه این اوت یا شایکن بقواید لرا کرسودن اچسلر جکر



شبشله نه فایده ایدر و جماعی زیاده ایدر و سرخوشه اچور سله فی الحال  
آیله و استسقایه و طلاف فالتغه فایده این خصوصاً که سده اچله  
غضب داخی ساکن ایدر اگر یوکن کونیدر سله قان فن بر لره اکسله کدره  
اگر یورکن عاشق کشتوک یکنه بغلسله عشق زایل اوله **جُظْطَا یا نا**  
مشهور در اگر کوکندن بر در همتی بر و بغنوس و شرایله اچسله آغول  
جانور لوصوقد و غنه فایده این و صویندن بر در هم اچسله بایان اغریینه  
و اعضا سستلغه و سکر بوزلد و کنه و جگر اغریینه و معدن اغریینه  
فایده ایدر و سده لوی اچار و بدن تنقیه ایدر اگر کوکندن عورتلر شاف کی  
کو تر سله اچنده کی اوغلافی دوشور اکر و کسله جراحتیه و ایراض  
جبانلره اکسله فایده این و صویندن اچسله عقرب صوقد و غنه و صوق  
جگر لره و طلا و غنه فایده این و سده لرن آچه اوت طریق بودر کیم قور و سنی  
بش کون صوره اصلا لرداخی قینده لرتا بمشیخه اذن صود لوسوزه لرن  
بغایت صقکر صوبنی قوامه کتوره لراکرا اول صودن بهقه در تسله فایده این  
و کوزه در تسله استی شبشله نه فایده ایدر و سده و کی و حیضی پور و ده جکرده  
و طلا و قد اولن فتی شبشله نه فایده ایدر بدلی اساد و ندر به کبره کوکنک  
قبوغیدر **جُظْطَا یا نا** قند و زخایه سید را کراکی مثقال اچسله فوتج  
بریه ایله آغول جانور لوصوقد و غنه فایده این و حیضی پور و ده و اچده

اوغلافی دوشور و اوغلافی صوکن دوشور اگر سترکیله اچسله یلری  
طاغند و اچ اغریینه و انجقرو غنه فایده این و قتال او تر ضرر ن دفع این  
اگر خود قدر اچسله رحم چقد و غنه و اغرنوک صود غنه و آغول جانور لرن  
صوقد و غنه فایده این اگر زیتله قرشد و رب باشه در تسله صوقدن  
و غلیظ یلردن اولان باش اغریینه فایده این اگر سحوق ایدوب تکرار حریر  
السله کوزه کحل تسله جلا و بره اگر خایه نک دریندن بر باره السله طبان  
الته قوسله نقریسه فایده این اگر اچسله طلا غنی کدره و سده و کی پور و ده  
جکرک و او یکنوک و طلا غنوک سده لرن آچار و بلغمی کیدر و غلیظ  
بخار لری طاغدر مالحولیا به فایده ایدر و کوده و قند و و ر و اخلاط لطیف  
ایدر و اغریلری تحلیل ایدر و غلیظ یلری طاغدر و بلغمدن اولان  
قوبخه و حفقانه فایده این شربت ربع در همد را اگر مرجک قدر یا غله  
حل ایدوب قلا غنه طمن سله صاغر لغن کدره اگر یا غدن باشه در تسله  
او چوغه فایده این و او غلیج و قنوک بوزنی اچنه در تسله اتم الصبیانه  
فایده این اگر او ندر هم زیتله اوج در هم قند و زخایه سنی قرشد و رب  
او یوشش بر لره و قله و نقریسه در تسله فایده این اگر کل یغیله قرشد و رب  
باشه و بیونه در تسله فایده این قند و زک اتی مغلولره غایت ایدر  
و قند و زخایه سده بر در همتی سله بر کوکندن صکره هلاک اوله



اگر بر در همن چن کشتی اوزرنه ترنج صوی به قورق صوی یا سرکه باد و  
سودی اچسه ضرر دفع این بدلی مسکدر **جوز** قوزدر فایم لون  
فایم سن الف حرفنه بیان ایدر اند کورله **جوز بوا** بیاغی جوزدر اغن  
قوسن و معد و جگری ابوالیه قوت ویره طعام هضم ایدر و طراغنه  
فایم ایدر جغه و جیو که فایم ایدر یلکری طاغدر و جگر شیشلرن  
یشدر و کوزدن آقن باشی کسر و کوزی قوی ایلر و سدک طولماسته فایم ایدر  
اگر باغنه قوشدر سلر اغریله در تسلر فایم این باشی معد و قوی ایلر قوزدر  
دور و در و استسقایه فایم ایدر جگری قوزدر و معدده اولان آزمش  
خلطلردن اغز قوسن کیده در و قوصغی منع ایدر بدلی بسباسه در  
**جوز هندی** هندوستان قوزدر اگر یسلر بدنی قوزدر و رسد و ک  
طملد و غنه فایم ایدر و قاق و صوقلغنه فایم ایدر و اسکی ارقه اغریینه  
بغایت فایم این منی زیاده ایلر اچده اولان غاز بور قوردن و غیری شسته  
جقر بر لره و صوق مزاجلو کشیلره فایم ایدر اوت کج هضم اولور  
مصلح شکر در کیم استی مزاجلو کشیلرید کدن صکره اوزرنه قوپوز و ا  
نشنه کریمه لر **جوز مانگ** تنجه تاره در لر سم قاتلدر اگر بر در همن  
کسبه یدور سلر اولدور اول کون باش چکزندور و کوزلری قوردر  
و سر خوش ایدر و صوق در لرد و کدور و نفسی طار ایلر علاجی قوصمقد

نظرونله و صویله و یاغله و سوسم بغیله بورنخی استی املک کرکدر و شراب  
رجانی اچمک کرکدر **جوشی صا** براغدر که ایکن اوزون اولور پراغی آله  
آله پراغنه بکوزیشی غوه قدر اولور بونک یشن طعامدن صکره یسلر  
معدده و قاسقده و سایر کودده اولن اغریلری ساکن این و طعام هضم ایلر  
و بدنی قوزدر و استی مزاجلو کشلر کرکدر کیم اوزرنه انا رصون اچلر  
**جد و آ** براغدر کیم پراغی پلید پراغنه بکوزاوت پلید این یش  
و بر مز پراغی غایت یشل اولور صار و به مایل اگر پراغن قور تسلر یشق  
دو کسلر صوق صویله اچسلر اچی قبض ایلره اگر بالله و کل بغیله  
قوشد و رب اکی مثقال اچسلر رخیره فایم این اگر پراغن بشور سلر  
بر تلن بر لره اور سلر فایم این و قیتش صوینه عورتلر کیر سلر او تور سلر  
رحملری یا شلغن کدره **حرف و الحاء حاشا**  
مشهور در قوزدر جیدر و حیضی یور و جیدر و سد و کی یور و جیدر  
اچده کی اولو و غلانی چقار رسد لری آچار فان تکورمکه فایم ایدر  
اگر طوزله و سرکیله قوشد و رب اچسلر بلغم اسهال این اگر بالله بشور  
یسلر ضیق النفسه و ربوه زحمتنه فایم این و اوزون قوردی چقر  
اگر سرکیله بقوایدوب بالغی شیشلره و فان طوکد و غنه اور سلر  
فایم این و سکلره اور سلر حال این اگر اربه او نیله و شرابله قوشد و رب



عرق القشایه اور سلف فایه این اگر طعام اچنه قنسلر سیلر کوز ضعتن  
گذره واکراکی مثقالی صویله و بالله قشدر و رب اچسلفر جگری و معیده  
آرده و قولنج فایه این ارنوق خلطری تحلیل ایدر و بوکوی قوی ایدر  
و جماعی خربک ایدر و آنغز و بوغز اغریینه فایه این و سودای اسهال ایدر  
شرابی کی مثقاله شرابه سرکیله سکره و آنغز و حانونه صود و غنه فایه  
این **حَبُّ النَّبْلِ** جویت تخمد را اگر سکر قیراغن سحوق ایدوب بادهام  
یغیله جرب ایدوب استعمال قنسلر بلغمی اسهال این **حَبُّ السَّمْنَةِ**  
بعضلر بوکاشاه دانه و بری در در و بعضلر ایدر که براغدر کم براریش  
اولور و زونی پراغی اق اولور غشی برکی اولور و یا غلر اولور اگر اوند هم  
د و کسلر صویله از سلفر دخی سور سلفر و از جوق و تجوغز و شکر و بادهام یغی  
و یا شیر و غن قنوب بشورب یسلفر صودن متغیر اولان کوده لره و پیوسته  
فایه این و جماعه فایه این اگر پراغن صفیلر صوبیدن التمش در هم اچسلفر  
طبیعی میشده بلغم و صفرای اسهال این **حَبُّ بَا** تودراتی توق و اوردن  
و قازاتنک ارا سنده در اگر اچچ باغن السلفر طوزله و سنباله د و کسه لر  
نخود قدر یواقلرا یلسلفر کالاکه ده قور قنسلر بش دانه سن الحق صویله  
آجله اچسلفر اچچ اغریینه بغایت فایه این اگر قاشی اچنده کی  
دری و آکسلفر قور قنسلر بلا مه طوزله سحوق قنسلر برابری حریردن الیوب

کوزه سورمه چکسلفر صواند و کنتک اولند بغایت فایه این اگر پوره کنی  
بر بزه بغلیوب جوق او بویان کشتک بویینه اصسلفر او بقونی منع  
ایلیه و قاتی سندن بولونان طاشی آکنه اصا قنسلر فی الحال بوردن  
قائن دگوره اگر قانندن ضیق النفسه و ربوز حمتنه اچور سلفر فایه  
این اگر اتنی صویله و طوزله بشورب و زرنه بادام یاغن و خولجان  
و در آچینی قنوب بشور سلفر یسلفر فایده سی جوق ضرری از اولان  
**حَبُّ مَشَقِّق** بر طاشدر که مغربدن کلور لونی زعفرانه بکوز  
اگر عورت سودیله ازوب کوزلرده اولن برانز چبانلره و کوزیر ترازنه  
و قبا قلر قاتلغنه در قنسلر فایه این **حَبُّ قَبْطِی** حجر الیهودک  
بر نوعیدر مصرده اولور قنصار لر آنوکله بزاغدر لر قان توکور مکه  
واسکی اسهال و قاتوق اغریینه اگر صویله اچسلفر فایه این اگر عورتلر  
شاف کی کونور سلفر دایم اقان حیض قان کسه اگر بر قح کز حریردن  
الیوب کوزه سورمه قنسلر بغایت فایه این و برانز چبانلره اکسلفر  
بتوره و اغریین ساکن ایلیه **حَبُّ حَبَشِی** زبرجدک بر نوعیدر  
حبشیدن کلور بغایت یشل اولور اگر کوزه توتیا ایلسلفر قرار ماسنی  
و کوزه بتن اتی کدر در **حَبُّ الْیَهُود** بنی اسرائیل زیتونی دیر لر  
پالید بکوز اگر نخود قدر السلفر صوده از سلفر اوج قشوق صویله اچسلفر



فی الحال دو تون سد وکی پرورده وقار قد غی و بوکرده کی طاشی ارده  
بغایت مجتهد **حجر القدر** ترکیه ای کو پوکی در لراق شقاق طاش  
اولور اکثر مغربن کلور اکرا از سلرا و جوق طون کشیه اچور سلر  
فایه این اگر میشی اولین اعاجیه اصافوسلر میشی و لا **حجر افیقی**  
بوکا بریا جیلر طاشی دیر لر زبرا اکثر بو یا جیلر استعمال ایدر لر اگر سوجیله  
فرشدر سلر یا بالله برامز چیا نلره اور سلر بغایت فایه این و او دیا نغنه  
موم بغیله فرشدر رب اور سلر بغایت فایه این اگر کو بندر سلر کوزه توتیا  
افسلر یاشنی کسه **حجر الکلب** شول طاشدر که باوز کو بکلره اتر لر  
اگریدی طاش السلرا کی کشنوک آدنه که بری بیر یله دشمن انگدن اتری  
بریا وزایت اولیدی طاشی آت ایت اغزنه آلوب برقدوغنی دوشوره  
اندن اول طاشک کی سن صوبه بر قسلر و اول کشیه اول صودن اچور سلر  
بر بیر یله غایت سواش ایده لر اگر شرابه بر اغوب اچسلر سواش لری  
حددن زیاده اوله اگر کو کرجن طوردوغنی یرده بر قسلر کو کرجن قلمیه طانله  
**حجر فراتی** قرجه طاش اولور صوبله کونیدر سلر زیتیه سونیدر سلر  
رحم اغرنینه فایه ادر اکر دو تون سلر قورد قوش قه **حجر اخر اچی**  
عرب طاشی دیر لر فیل سکونه بکر را کر میشق د و کسه لرقان سزن بین  
اکسلر د کوره اگر کونیدر رب دیشه در قسلر ارده **حجر غا غاه طیس**

ترکیه جهتمدره سی طاشی دیر لر اگر او دا وزرته قوسلر کونیش بوینوز قوقوسی  
کی قوقرا کر او جوق طونه نقشی ایسلر او چوغنی طونیه و نقریس اولور نه  
قتوب بیله اور سلر فایه این **حجر الاسفنج** ترکیه سونکر طاشی دیر لر  
اگر سوجیله اچسلر قارقد غی و بوکرده کی طاشی طاغدر **حجر**  
**حرثی** بر طاشدر که جو لیکی بالچغنی کی اولور یارق یارق اولور مصر  
خرنمه برنه استعمال ایدر لر اگر کی در همن سجیله فرشدر رب اچسلر  
حیض قانن پرورده اگر بر در همنی عورتلر ادا ولدندن صکر دردت  
کون اچسلر یو کلر لکی منع ایدر اگر بالله فرشدر سلر شیشن اچکلره  
ویرامز چیا نلره اور سلر بغایت فایه این **حجر الانثا** ترکیه  
اچک طاشی در لر اگر کلر اتسلر کوز قواردوغن کدره و اگر صوبیه  
فرشدر رب اچکلره ویرامز شیشلره و خایه شیشنه اور سلر کدره  
**حجر الحیه** یلون طاشی در لر بعضلر بونی زبرجدک بر در لوسی  
در در لر قاره اولور کودده اصافوسلر افی صوقدوغنه و باش اغرنینه  
ولشو غوث رحمتنه فایه این **حجر الهند** مشهور در اکر  
مقعدده بغر سقلر اغرندن و طمر لر اغرندن چقان قاچخون اچسلر  
واکسلر قطع ایدر مجتهد ر و عقرب صوقدوغنه و بواصیه فایه این  
**حجر منقی** مصرده بولور اگر سحق اتسلر داخی صوبیه فرشدر رب



کسجوك به طفلای حق عضو در تسلفای این اغریسین طویدر میه  
**حَجَرُ الْبَلَوِّ** اگر کو تور سله جزع و فرج دفع این **حَجَرُ الْكُرْكِي**  
 بر طاشدر که غایت آقا و لور هند و سند دکر فوك کنارنن جوقا و لور اگر  
 اندن بوزك فاشنه قوسلر اول یوزوکی کتور سله سحر کارا غبه و کوزدکیه  
 و دشمنلره محبتلو کوزو که اگر سحق اسلر کوزه سرمه اسلر کوزه اولان  
 آقلغی کدره اگر بویند یا بوزك فاشنه کتور سله را کا بهتان اثرانیه هر کیم  
 کورسه سوه هند و سند بکری بوندن قدح ایدوب شراب اچروردی  
 آرا لرنن محبت زیاده اولوردی **حَجَرُ عَرَقِي** بگودر اگر بیشل بلکونك  
 اوزرنه بریشل بلکو قوسلر قزامزور رخا تون کشنوك سدیله ازوب  
 کوزه طمز سله کوزه کی آقلغی کدره دخی بو کرک اغریسینه و عسر نفسه فایه  
 فایه این **حَجَرُ الدِّيك** بد نوس قرتنن بولونان طاشدر بقله قدر  
 یا بقله دن کوچك اولور اگر صویه بر قسلا اول صوی اچسلا غایت  
 صوسن لغن و نفسك غصه سن و قشوشن کدر **حَجَرُ السَّار**  
 او دطاشی دیر لر تز که چققدرد در لودر لور اقا و لور قزل اولور  
 قزه اولور اگر او غلان طوغور رکن عورتلرک او یلو غنه بیزله بغلسلا  
 نیز طوغرم اگر سحق ایدوب خنازیره اور سله قوروده اگر ایرامز چبانلره  
 داخی کسه لر بتوره **حَجَرُ بُوْسَن** نظرونه بکوزاوت اوزرنن نقطه

اولور التون رنگی کی اولور اگر زیتله قندوب سست اندام کنبه در تسلا  
 فایه این کدره **حَجَرُ الْمَثَانَةِ** آدم قاوغندن چقان طاشدر اگر اسلا  
 اچسلا قاقده و بو کرک اولان طاشلر فایه این اگر سحق اسلر کوزه  
 سرمه اسلر کوزه کی آقلغی کدره **حَجَرُ الْبَقَر** صغیرک اودنن بولنن  
 طاشدر کا تز که خرزه در لور اگر درت ار به اغری حجامدن جیقحق با حجام  
 اچندن جلا بله اچسلا اوزرنه سمنر تاق شور با سن اچسلا بغایت سمرده  
 حجتدیر اگر سحق ایدوب کوزه سرمه اسلر کوزی نیز ایلیمه اگر یارا منر  
 چبانلره اسلر فایه این اگر مرچك دکلو سن ازب چکندر صویله  
 بورونه طمز سله کوزه صوایند و کن کدره فایه این اگر سحق ایدوب  
 شرابله قرشد و رب بوزیر لره در تسلا قاره قللر بتوره داء الثعلب  
 و بر صه کی **حَجَرُ الْحَوْت** بالق بینی سند بولنان اچه فچه طاشدر  
 اگر ازب اچسلا قاقده و بو کرک اولان طاشی طاغده و هم آرده  
**حَجَرُ جَرِي** دکر کنارنن اولور اقا طاشدر پنبوق طلونه  
 بکوزا کراون ار به اغری ازوب صویله اچسلا قاقده و بو کرک طاش  
 چقره **حَجَرُ الرَّحَى** دکر من طاشنوك او آغدر اگر قان سزن بر لره  
 واسی و رملره اسلر بتوره بغایت فایه این **حَجَرُ اَرْمَق**  
 بر طاشدر ریشق طاش اوزرنن بعضی لاجور دجك اولور معدیه بر

مرد



بوغده غی کوکلی دوندوره و سودای اسهال این و قلب قوی اید و فرج اید  
**حجر البقی** حجازد کردن کلور بر آق طاشند را کوق او زرنه آصا  
 قوسلر سد و کی یوروده و قلب قوی اید **حجر البقاری** آیه قدر بر  
 طاشند راستسقا اولان کشیه اورسلر قوی و زرنه قوسه ایچدن صوبین  
 چکه غایت فایه این **حبل** توچه کلک در بینی سنی سوجیه  
 قشدر رب یرقان اولان کشیه ایچورسلر او جوق طوتنه فایه این اکر اودن  
 کوزه سرمه اتسلر کوزده کی پرده و قرا کولغی کدره ابتدا سندن اکر اودندن  
 این بر کوزه یورونه طمزرسلر بغایت زیرک الیه و کوزی قوی الیه  
 اکر اودندن دَلْمَدُوْکُ الخویله و برابر مشکله سخی ایدوب کوزه توتیا  
 ایلسلر کوزده اولان آقالغی کدره و بتناتی طاعده اکر قان قورسلر  
 سرجیه و دار قلقله برابر قوتوب دو کسلر بر تچ قات حویردن ایوب  
 بالله قشدر رب کوزه سرمه اتسلر کوزده کی آقلغه و پرده و یوزه یغاش  
 فایه این اکر پرده سنی بیان صوغنی سرکسیله بشورب یسلر ایچ اغرینه  
 فایه این واتی معتدل در تیز هضم اولور ایوغدا در **حیدر** دموردر  
 چن دموری قشدرسلر صوبه یا سحیه با تورسلر اول سحی و یا خود صوبی ایسلر  
 اسکی جبالره واسکی اسهاله و بغرسق جبالره و طلاق شیشنه و تخمیه  
 و معدن سستلغنه فایه این اکر دمور جیلر تگنه سندن اولان صوبی

ایسلر قشدر طلائینه فایه این بی خبر ایکن و صفرادن از مشن معینه  
 واسهاله فایه این و جماعی بغایت قوی ایدر اکر پرده سنی آغولوشربتلر  
 ایچنه قویسلر آغوسن آیه اول شربت ایچن کشیه ضررانیه اکر بر کشی  
 پولای پرده سنی ایچنه فی الحال او زرنه اکی درهم مقناطیس طاشن ایچنه  
 او زرنه تازده سود ایچنه مسهل اولور له صایغن و تره یغن یورده لر  
 بغایت فایه این و پرده بزله بغلیوب بویونه آصا قوسلر او یغوده  
 بلکله مکی کدره اکر عورتلر شاف کی کتورسلر قان سزد و غن کسه اکر  
 دمور یوقن سرکیله قشدرسلر یوا صبر و فقر سیه و او جوق چیا نلره  
 اورسلر فایه این و دیش دیلرین محکم الیه و سدل طم لد و غن کسه  
 اکر دمور یوقنوک برد انکی سرکیله یا اسکی خوشاف صوبیدن اصلاح  
 ایدوب ایسلر سلس البول کسه **حکاء** دولنگو جدر اتن ییلر  
 اوت قان از جوق مشک و کل صوبیه قشدر رب ایسلر آجاله ربوز حخته  
 وضیق النفسه فایه این اکر باشند غیری یوکلرین کونیدرسلر اوج بر مق  
 کونورد کجه صوبیه ایسلر فقر سیه بغایت فایه ایدر اکر اودن کولکده قشدر  
 حاجت و قشند آغولوها نور صوفد و عنک مخالف یاشد غی کوزنه اوج کزه  
 سرمه کی چکسلر کدره اکر پرده سنی یا یغاله اورسلر اول باغی طارغلیرلر  
 در قشدر کدره **حداق** بعضلر یو کا بیان باد بخاندردر لر اکر تشیی



ایسلا بواصره بغایت فایه این مجرب در اگر دیت ایند قوسلر اول زیتی اغری  
قولاغه طمرسلر اغریسین ساکن ایلیه و بونک و زرین دکنجو کلری اولور  
اول دکنجو کلری دو کسلر عقیب صوقدغی بره اورسلر فایه این **حرمک**  
یوزر لک در غلیظ خلط لری کسر سد و کله چقار اگر بالله و شرابله  
سحق اسلر تاوقا و دن وزعفران و رازیانه صوبین قوسلر و کوزه در تسلا  
بغایت جلا ویره فوتلوا ایله اگر بر بوجوق مثقال ایسلا راز بور قورتلر ن  
چقرم و قونج دفع ایلیه اگر صقسلا صوبین بان باشی اغریسینه در تسلا فایه این  
واگر کی مثقالن ایسلا سحق اندین کوکسد و او بکنده اولان ایلیشوک  
بلغم لری و سودای و بغریسند اولان غلیظ ایلری چقرم حبض قان  
یوروده اوت باش اغرد و چکرند و راکر اصل تسلا صوبین ایسلا سودای  
کده وقانی صافی ایلیه دماغ و بدن صوقلوغن کده اگر اون درهم دانه  
سذن آسلا تکرار طنلوصویله یوسلا قور تسلا هواند دو کسلر اینجه  
الکدن آسلا قرق درهم قینر صوقا تسلا وادن سحق اسلا و توز درهم  
بال و بکرم درهم شیر و غن قنوب ایسلا بغایت قوسدوره اوت سحی  
کی سرخوش ایدر اگر یوزر لکدن برز چولکه قویسلا و زرنه اوج بیک درهم  
شراب قویسلا شول قدر قینتسلا که دورتا ولوده براولوسی کده  
اون درهمنی و جوق طون کتیه ایچورسلر بغایت فایه این اگر شول

عورتلر که برکز یوکلا اولاد اخیار توقا و لمیه اوج کون ایسلا بغایت فایه این  
علامت بودر که قوسدوره اوت لونی کوچک ایرو جماعی قوی ایدر و سمر در  
وحیض قان و سدوی یورودر و عشق اولان کشلر فایه این اگر اونایکی کج  
هر کجه بر بوجوق مثقال سحق اعدن ایسلا عرق النساء کده مجرب در بدی قودمانه  
در بر در لوسی داخی اولور پراخی چوید پراغنه بکرز بره دوشنی بر چچکی  
بنفشه چچکی کج اولور وقت اولور بدن یوقار و درت اریش قلقار باشی  
سر مشوق کج اولور اگر سحق اسلا کوکن سوسن بغیاله عورتلر شاف کج  
کتورسلر رحم اغریسینه فایه این **حرمکله** قوغو قاشیدر بعضلا قاتن  
اگر سودن پولک و نه پنبه ایله اوزرته آسلا اون کونه دلک طور سه اذن  
صکره ایوزه سورب کشته طور غودسلر کده **حرف** تده در خردل  
کجی عرق النساء فایه ایدر و صوق باش اغریسینه فایه ایدر و روز حمتنه  
فایه ایدر اگر تخنی یسلر غلیظ خلط لری تحلیل ایدر و اچده کی او غلافی  
اولدور و رجاع غریک ایدر چبالتلوا و بوزی و دمرکوی کده راکر بالله  
یقوالسلر طلاق شیشنه ویرا مزچیانله اورسلر حل این اگر بشورسلر  
صوبین ایسلا کوکسد اولان ارتوق خلط لری چقرم و آغولوجا نوز  
صوقدوغنه فایه این اگر یسلر بلغنی قاوغه اندوره و جوق یسلر سدک  
طملمه سن کتوره اگر اربه او بنله و سرکیله بقواید و ب عرق النساء و استی شیشله



اورسلربغایت فان این صویله و طوزله بقوایدوب چبانله اورسلربتوره  
یپراغزداخی اورسلربو فایده این اگر تخنی بحق صویله اچسلرب قوبلخی حال  
این و غازیور قوردن چقرم و کوله یکت اسند جماع زیاده ایلیه اوت بوکرکه  
ومعد به یامزد را اگر تخندن بشد ره هم قورمندن اتی صویله اچسلرب اسهال  
ایلیه و بغرسقن اولان یللی طاعنه اگر قاور و رلش اچسلرب اچی قبض ایلیه  
خصوصا که سحقی و لمش اولان و صوق بوکر کلری قذوره و عرق الشایه  
فایده این اگر اچ طون شربتله قوب باچسلرب قبض ایلیه و زخیره فایده  
این اگر صویله باشی بوسلرب آرد و قیل دو کلد و کن منع این اگر بشور مدن  
سحق اتسلرب اغیزه براغوب یودسلرب برصه فایده این اگر دو کسلرب سرکیله  
قشد و رب برصه و آق بهقه اورسلرب فایده این اگر قورغوج قایناله دو کسلرب  
سرکیله قشد و رب طارغل برله اورسلرب کدره اگر زفتله اچسلرب دو کسلرب  
باشد غی چبانله اورسلرب فایده این اگر دفته بشیله قشد و رب و شین  
برله اورسلرب اغریسن ساکن ایلیه اگر بالله قشد و رب یاسلرب غلیظ  
خلط لردن اولان او کسرکه فایده این یان اغریلر نه فایده این اگر سحق اتسلرب  
بالله به صیونله قشد و رب چغندر تسلرب کدره مجربد روا کریشق و کسه  
دودن بوردیه اکوب اچسلرب کوکسده اولان رختله فایده این اگر قوریشی  
دو کدن رفوضون برده یله یسلرب اچ اسهالنه و بلعذن اولان اچ اغریسنه

و بلعذن اولان اچ اغریسنه فایده این در **حرف شفت** کنگرید برسد و ک  
یور و در اگر سرکه یله بشورب یسلرب وزرنه سرکچین اچسلرب یللی طاعنه  
قاوخی و بوکرکی قذوره و ربوز حمتنه و او کسرکه فایده این اگر صویله کوده  
یوسلرب بترین اولدورن اگر یقوایدوب اودیا نوغنه در تسلرب فایده این  
وسکر بوزلدکنه فایده این اگر صوین اچسلرب جماع زیاده ایلیه بوکرکی و قاوخی  
قذوره و اچی قبض ایلیه اگر باشی صویله یوسلرب کچیکن کدره و صوین باغاله  
و موماله قشد و رب بوزه اورسلرب برنج کز چغندی کدره و جوق بخت  
باش و دیش اغزدر **حرد و ون** قوی کلرد را کریور کنی ربع استمه سی طون  
کشی کوچه برله برینه بغلسه قور تله اگر در یسنی کوبدر سلرب و کولمکن کسلرب  
قورقیه و قان کوزه سرمه اتسلرب کوزی تیز ایلیه **حرجوان** کودن چکر کدر  
اگر بشور مدن و طوزلدن قور و رب شرابله اچسلرب عقرب صوقد و غنه  
فایده این **حربا** کلرک برنوعدر که کوشنه طیار اگر قانی بولمش  
بره در تسلرب قل بوزمیه **حرازا الصخر** طاش قناسید را اگر یقواستسلرب  
اتی شیشلره اورسلرب و قان چقن برله اورسلرب و مرکوبه اورسلرب  
بغایت فایده این اگر ایله قشد و رب غرغره اتسلرب یوقانه فایده این  
و دل شیشنی ساکن ایلیه دماغه پاشدر سلرب داخی یواوله **حزاه**  
کشینج کی بترا و تدر اوت برپاره بیوجک اولورد لوجه کشینج داخی در لر



معد و قزور یکی تیرهضم ایدر بلری طاغدر اکشی کاکرمکه فایم ایدر  
 و آنغولوجانور لوصوقدوغنه و اغریسینه فایم این و سدوکی پوروده اوت  
 استی مزاجلوکشیلره برامزد رفتی صوصادر باشی چکزند و وایوزایلر  
 و کوزی اغزدر **حیرا** بیان سزایدر اغواچنه و عقرب صوقنه و غلیظ  
 بلری اولنه اکشی کلرنه و سدوکی طوتولانه فایم ادر و معد و قزور  
 و یکی هضم ادر و بلغمی زایل ایدر و متی قطع ایدر اوت باشی اغزدر سده ل  
 ایلر معد صوقلغن کدر و وایوزایلر و کوزاغزدر و صفرای زیاده ایدر و قی  
 صوصادر **حیرا اخری** براوتدر که کوشن کی بتربان کوشنی دخی در ل  
 معد به اودر بلری طاغدر یکی هضم ایدر رخار زایل ایدر بدوکه مزاجن  
 ابوالر صوق جگری قزور و روجوق یسلر کوده صار و لغن کدر و طلاق  
 سده لرن اجار و بوکرکی قزور و سرد و قاونی آردر دکامه فایم این  
 و بواسره فایم این اکر یقواید و ب و رسلر و یاخود یسلر **حرنیک**  
 براوت کوکدر ایلان ایننه قوسلری لانی ایندن چقر را کوبوق در همین  
 اچسلر آنغولوجانور صوقدوغنه فایم ایدر اوت ماء العسلاله اچکر  
 دموردکنه در لرا کوفیند و ب صوین اچسلر بوکرکه و قاونده اولان  
 طاشلری طاغدر چقر اغز و بوغز و دیش دبلری اغریسینه ویرامز جبانلره  
 و بوغاز شیشلر نه و قاون اغریسینه و سدک طولماسه و قونجه بغایت

فایم ایدر جماعی زیاده ایلر اکر اکی در همین شرایله اچسلر آنغولوجانور ل  
 صوقدوغنه و آنغولواوتلره فایم این اکر قیند و ب براوه صاچسلر پوره و  
 قزور اوت باشه ضرر ادر مصالح بادام یاغدر و شیر و غندر اکر چکله و به  
 طعامله بشورب یسلر معد و اصلح این یکی هضم این و آنغز قفوسن  
 ایوا یلیه اکر صفسلر صفتد و سن کوزه در تسلر فایم این **حشیشة الزجاج**  
 ترجمه صرچه اوتی در لرا کرد و کسلر استی شیشلره اولندن اورسلر بغایت  
 فایم این اکر صفسلر صوبنی کل بغیاله قولاغنه طمر رسلر اغریسن ساکن این  
 اکر صویله غرغره اتسلر بوغز شیشنه فایم این اکر یبراغنی دوکوب یقو  
 ایدوب مقعدده اولان بواسره و اود یاوغنه اورسلر و بلغم شیشلر نه  
 اورسلر بغایت فایم این اکر صوبنی اسفیداج ایله فرشد و رب پورده اولن  
 چغندر و غیره اورسلر کدره اکر قنه یاغیاله و نگوک اچچی یاغیاله فرشد  
 تقریبه اورسلر فایم این اکر کل یاغیاله فرشد و رب قولاغنه طمر رسلر  
 اغریسن ساکن این اکر یبراغنی دمر کویه سورسلر کدر و بجز بد رغایت  
**حشیشة الداخس** قورلوغن اوتدر براغز جبانلره و باشد اولان یاش  
 جبانلره اورسلر کدره **حصیرم** قورقدر اچچی قبض ایدر صفرای قوپار  
 قان کسراوت یل ایلر و اچ اغریسن ساکن این اکر کولک قور تسلر حمامه  
 کوسلر بیشق دوکوب کوده و آنکاله اوسلر حصیه زحمتن کدره و بدنی



قوی ایلمه و صوده اگر صقسلر بر باق قابه قوسیلر کونشه قوسلر طوکنجه  
دورسه اذن بر باره آتوب باله قسسلر اچسلر دل شیشنه و آغز اغریینه  
ودیش د بلی اغریینه و چکله شیشنه فایم این اگر حقنه اتسلر بغرسق  
چبانلر نه و رحم اولان اسکی زحمتلر فایم این اگر صوبین قولاغنه طمزرسلر  
اقن ارکی کسه اگر کوزه سرمه اتسلر تیز ایلمه قتلغن کدره اگر اچسلر قان  
تو کورمه فایم این و با استخه سنه فایم این ترکیب بودر که قور و غی  
صقسلر کونشدن اوج کون قویر کوبلره قویلر طوره رب معده د بئغ ایدر  
اسهال قطع ایدر صفر اذن اولان صومر لخی و تشویشی و قوصغی قطع ادر  
خاری دفع ایدر جگری قوی ایدر معده آلا و ن کدر و یو کلو خانون  
کسلر اچسه معده لرن قوی ایلمه بدلی کشتی آکه صویدر **حُضَضُضُ**  
خولاند مشهوره را اگر بر اغن دو کسلر صوبین اسلر بالله قشدر ب  
چغیده اورسلر کدره و اغزده اولان شیشلره اورسلر کدره اگر کوزه  
سرمه اتسلر کوز قرار د و غن و کوز زحمتلر نه فایم این اچسلر اچ اسهالنه  
و بغرسق چبانلر نه فایم این اگر غر غره اتسلر بوغاز شیشنه فایم این اگر  
دیش د بنه سورسلر بر امر چبانلر نه فایم این اگر مقعد در تسلیارلد و غنه  
فایم این اگر حقنه اتسلر اسکی اسهاله و بغرسق چبانلر نه فایم این قان  
تکورمه واکسر که فایم این و فذ و طلاینه فایم این و قلی قوردر اکی

یقااید و ب قوروغنه و چغده و بر امر چبانلر نه اورسلر فایم این و شافکی  
کوزسلر اسکی یا شلرکی رحمدن قور کسه اگر شیشدن بود اقلریله قینتسلر  
سرکیله قوشد و رب اچسلر طلاق شیشنه و بر قانه فایم این و حیض  
قان یوروده اگر شیشدن بر بوجق درهم اچسلر بلغم اسهال ایلمه و قتال  
اوتلرک ضرر ن دفع این **سَلْبَه** بویدر اگر بشورسلر صوبین بالله قنوب  
اچسلر اسهال این و بغرسق بر امر خلطاری چقرم اگر سیلر معده فایم  
این و جوق سیلر تخمه اولور و باشی اغزدر اگر بشور ب صوبله باشی یوسلر  
قللرن حکم ایلمه و قو کاغی کدره و باش چبانلر نه فایم این اگر اورد کولک  
اچی یغیله قوشد و رب شاف اتسلر اکی شاف جو غن عورنلر کو تورسلر  
رحملری قاتلغن و اغری یوملد و غن کدره اگر بشورسلر صوبین اچسلر کو کسی  
آرده و او یکنه یوغدا اوله اگر بشور درهم بویایله اچسلر حیض قان یوروده  
و اغز ققوسن یو ایلمه اگر صوبله اچسلر بوغازی و اچی یمشد و او کسر که  
دورم زحمتنه و عسر نفسه فایم این و جماعی قوی این و بوا صره فایم این  
بللری و بلغم لری کدر و رسد و کی جوق ایلر و بارلن در نغه اورسلر ایوایلمه  
و صوبین اچسلر آوازی ایوایلمه و او غلان نیز طوغرم اگر بونی تازه یکن  
یسلر ارقه اغریینه و جگر اغریینه و قاق صود غنه و سد طم لرد و غنه  
و رحملر اغریینه فایم این و قان زیاده ایلمه **حَلِیْتَا** بیان تخم کاذراوت



با حرفند بیان اولندی انده کورله **حَلَقْ** براغچدر که باغ اراسند  
 بتر پراخی و صلقوی اوزمه بکوز اول بققل اولور صکره قوار صفرادن  
 اولن طارلغی کدر **حَلِيبْ** سورخانه بکوز براوندرباغ اسهال ایدر  
 و نازبور قورتلون جققر و غلیظ خلطلری اسهال ایدر و مفصللر  
 اغریینه فایر ایدر **حَلْفَا** دؤکن اونی در لر اکرا و جن آکوب درت  
 یان کوبندر سار قیر حقی طفل سار بلوردوکی وقتن کولله باشی یوسار  
 آرده اکربالله و سرکیله قشدر و رب اچسار قورتلری اولدوره کدره  
 اوت اوج کونه دک اعلک کر کدر **حَلَابْ** بر قوش مقداری بتر  
 او اجق آق جچکلری اولور اکرا و ننی ارپه اونیه قشدر و رب اچسار  
 و یاخود یقوایدوب صنفش و صا و شمش یرلره اور سار بغایت فایر  
 این اکربالله قشدر سار او غلیظ قشدرک الله بقسلر اوز لرینه فایر  
 این واقصوین کسه **حَلِيبْ** قاصنیدر اکربالله قشدر سار  
 کوزه سرمه اتسار نیز ایلله کوزه این صویه ابتدا سند فایر این و دیش  
 دبلی بند و کته اکسار بتوره و اغرسن ساکن ایلله و اکرز و فایله  
 و انجیرله و سرکیله قشدر و رب صوبن آغزه مضمتنه اتسار کرب و فایر  
 این اکرزیتله قشدر و رب عقرب صوقد و غی یره اور سار فایر این  
 اکورم جرسار اوزر نه قاصنی و شراب و نظرون و ابلی قشدر و رب

اور سار فایر این اکرسکلره اور سار فایر این اوت قیر و طله و قوزک  
 و انجیرک اچیلله قشدر و رب اچه لر و یاخود اورا لرا کرسکیله قشدر و رب  
 دمر کویه اور سار کدره اکوزنکارله قشدر و رب بورونه طمر زسار بر قش کور  
 بورون بتن ارتوقاتی کدره اکرو صویه از سار اچسار اون بغولد و غن کدره  
 واسکی بوغاز ایریکته فایر این اکربالله قشدر و رب دماغه یقوایل سار  
 چکه اغریینه فایر این و شیش کدره اکریوده یر و فدن ایلوب اچنه  
 اکسار یسار قور و او کسور که فایر این و عسر نفسه داخی فایر این اکر  
 قور و انجیرله یسار یرقانه و قور قویه فایر ایدر اکرشرا بله و بورله قشدر و رب  
 اچسار کراز زحمتنه فایر این اکرو موله قشدر و رب استعمال اتسار فایله  
 فایر این اکرسکیله قشدر و رب غرغره اتسار بوغزده یا پیشن سلوکی  
 جققر اکرسر کجین ایلله اچسار اچده سد طو کد و غن کدره و صرعه فایر  
 این اکرمزله و یرله اچسه لر حیض قان یوروده اکرا و زوم دانه سیله  
 استعمال اتسه لراسکی اسهاله فایر این اکرا یوه شرابیه اچسار و ذکرک  
 دلوکته از جوق قشدر و رب قویسار بغایت قوامه کتوره اکرز بتق یا غنک  
 اچنه قویسار بر قش کون طور دقدن صکره ذکره در قسار اوز عورت بغایت  
 لذت اله اکرنیش دیشله قسار فایر این اوت معدیه و جکره ضرر  
 ایدر بواصره و اچ اغریینه واسکی صوق اسهاله و ربع استمه سنه فایر این



و سد و کی یور و در و غاز بور و قور تلر ن چقر را کر سکر لور پراق صویندن  
 بوجق در هم ازوب اچسه لرا اچده اولان ار کلو و رملره و اسهاله فایر  
 ایده اگر بوجق در همتی سر کینجین له برابر بوجق کون اچسه لر فله و ایشمش  
 اعضایه و سکره و مفصل لر اغریسینه فایر این اکر آغول و جانور صوقد و غنه  
 در تسلر فایر این **حلیو ب** اکی در لوا و لور بیری ار کلک و بیری دشی  
 اولور د شیشنه اچه لوت در لور سلطان و تی داخی در لور چکیمه داخی اولور  
 ار کلکه قولنج اونی در لور اجم کوبچی چچکی اولور بعضلر قاتندن خربقد را کر  
 بقوایدوب بلغنی شیشلره اور سلر تحلیل این اکر بشور سلر یسار اچی میشد  
 اکر صویله بشور ب صوین اچسه لر سودای و صولول بلغم لری اسهال الیه  
 اولکه دشیدر صلقم صلقم اولور ار کلکنز کیشی و اچق در کجه اولور اکر  
 د شیشنی سحقا تسلر عورتلر یو کلو اولد و غی و قتن شاف کبی کو توره  
 طغور جق قز طوغره اکر ار کلکنک یبر اغنی کو توره سلر طغور جق ار کلک طغوره  
**حلزون** بورمه صد قدر اکر کویندر سلر کونی یشل مازویله و آق  
 ببر له قشدر و رب طعامه صاچوب یسلر بفر سقده غی چبانلره فایر این  
 اکر اچیلره طاشنی دو کسه لرا استسقا اولان کشتنک قرتندن و بند کشتلره  
 اولان شیشلره و طلاق دیند اولان قتی شیشلره اور سلر فایر این  
 اکر دکر حلزونن یسلر معدیه بغایت فایر این ایوا الیه و قور و یرده

اولان که انجلره و دکنلره یا بشور کیم که سمو کلو قورت در لور اکر یسلر اچی اسهال  
 این و قوصدوره اکر قبوغنی کویندر سلر سحقا ایدوب چبانلر او یوزه و بهقه اور سلر  
 بغایت فایر این اکر قبوغنی اچیلره بیلره کویندر رب سحقا تسلر و بالله قشدر  
 کوزه سرمه تسلر کورده اولان چبانلری و چباندن اثری کدن و چقدن اور سلر  
 بغایت فایر این و کورده اولان پرده و کدره و اکر کویندر مدن نفرسیه اور سلر  
 شیشنی ساکن الیه و اکر کودیه اور سلر د مرنی چقره اکر سحقا تسلر یو کلو  
 عورتلر کو توره حیض فانی یور و ده اکر بقوایدوب سکر لور او زرتنه اور سلر  
 بغایت فایر این اکر سرکیله دو کسلر بورون قاننه اور سلر طوته اکر بشور  
 یسلر معدیه اغریسینه فایر این اکر قبوغنیله اتنی سحقا ایدوب قتی شیشلره  
 اور سلر حال این و اکر مرله و صبر له لعابن قشدر و رب نفرسیه اور سلر  
 فایر این لعابن آملک طریق بود که بغایت و جی تیزد مور له اتنی دلوک  
 دلوک این لرا و دکنارندن قویه لرا قان لعابن **لله رحما** مشهور در  
 اکر بقوایدوب آله اور سه لرا باش اغریسین ساکن الیه و بغایت او بود  
 اکر شاف کبی عورتلر کو توره لره رحمد اولان شیشلره فایر این و اکر  
 فیندوب با چنه کیسه لره و صوین اچسه لر معدیه و صوده و آرده یلتری  
 طاغنه و جگری قوی این سد لری آچه و قودوره و حملنه فایر این بدلی  
 اسارون یا قرفلدریه آق کموند **حیصن** نخود دریل الیر اچی



بیشتر سد و کی یورودر سودی و منی چوقایر و حیض قان یورودر  
قاره نخود سد و کی زیاده یورودر اگر صوده بشورب صوبن اچسه لربگرکی  
وقاوغی یویه آرده معدء بله آرده جگر و طلاق سده لون آچه قاق  
دوبوکرک طاشلرن طاغده حیض قان یوروده یرقانه فاین این اگر بالله  
قرشد و رب او یوز و دمروکویه و قولاقد اولان و خایه اولان شیشلره اور  
بغایت فاین این اگر آی اولند هر برسکاک اوزرته برنخود قوتلردخی بر ساعت  
دزد قذف صکر بر بیره بغلیوب آرده آستلر سکلری کده اگر اونی  
بالله قرشد و رب باشد غی یا شچیانلره و کوده کجیکنه و سرطان آدلو  
چیانلره فاین این اگر اونی سودله بشورسار سیلر او یکنه بغایت ایوغدا  
اوله و چیانلره فاین این و شهوت زیاده ایلیه اگر اصلتسار دخی صوبن  
اچسار کندی آجاله سیلر جماعی بغایت زیاده ایلیه و ذکر قوامه  
کتوره اگر سرکه بر کجه ایرتیه دک اصلتسار صباح آجاله سیلر او ایلیه دک  
صبر اتسار قارن اولان قورتلری اولدوره جقره و ارقه اغرینه فاین  
این اگر سورسار اگر قور و سنی اصلتسار اغزده طوتسار دیش اغرینه  
و دبلرنک شیشنه فاین این یاغنی دمروکویه سورسار فاین این و نخود  
اکی در لوا و لور بری طوز لوا و لور و بری طوز سزا و لور طوز لوسی  
اچی بیشدر و طوز سوزی سد و کی یورودر نفخ ایدر اگر صوبیلله

قان بولشش کیسی یوسلر کدره اگر نخودی بشورسار شیشمش خایه بوغنه  
طوتسار بغایت فاین این اغرینه ساکن ایلیه اگر قاره نخودی بشورسار  
صوبن اچسار و کندی سیلر جگر و طلاق سده لون آچه و استسقا و یرقان  
زحمتنه فاین این بوکرکده و قاق اولان طاشلری طاغده اچده کی غازیور  
قورتلرن و اولوا و غلنن جقره و آق نخودی بشورب سیلر منی و سده  
زیاده ایلیه و سد و کی یوروده و بگری کوچک ایلیه اوت طعام اورتندن  
بیلر اولک و صوک بیلر قانی زیاده ایدوب بدنی قوی یلر اگر قاره نخودی  
کمنوله و طوز قاق و تیله و زیتله بشورب فله و مفصل اغرینه و صوق  
زحمتلره فاین این **تخاض** بعضار قوزی قولاغدر دیر لر اگر تخنی سیلر  
بغرسق چیانلره و اسهاله فاین ایدر اگر قوزی قولاغنی بشورسار سیلر و صوبن  
اچسه لراچی بیشدر اگر یقوایدوب کل یاغنی و زعفران قاقوب قتی شیشلره اور  
حل ایلیه اگر کوکئی بشورسار کوده اولان کجیکه سورسار فاین این اکد  
شرایله بشورسار اغزه مضمضه اتسار دیش اغریلر ساکن ایلیه اگر بشورب  
یقواتسار خنازیره و ورسار و قولاق دندن اولان شیشلره و ورسار حل این  
اگر کوکدن بر باره سنی خنازیر اولان کشتی بویننه آصا قوسلر فاین این اگر سحر  
ایدوب عورتلر شاف کبی اوکدن کتورسه اسکدن رحمن قن یا شلری  
کسه اگر شرایله بشورسار سیلر یرقانی کدره و قاق غنی طاشلری طاغده



و حیض قانی یوروده و عقرب صوفد و غنه فایه این اکر تخنی قاور سلسر فیلر  
 اچی قبض این و صومر لغی کدره حرارت ساکن این و خاری دفع این و جماعی ضعیف  
 این و بردر لوسی داخی و لور کاسنی پراغنه بکزد و پسند تخنی جمع اولور اکر بشور سلسر  
 بسلا اچی میشد راکر تخنی بحق اسلسر سو جیلله اچسه لور نفس فرح ایلمیه  
 غصه لورین کدره و اتی یورک اوغاسن کدره **حما حیم** بوستان راسته بتر  
 بر یوردر قلب قوی ایدر دماغه و باشد اولان بلغمی سده لری اچرد کانه  
 فایه این اکر پراغنی بقواید و ب اود یا نوغنه اور سلسر فایه این اکر تخنی  
 کل بیضیه و صوق صویله اچسلسر اسکی اسهالی کسر **حما حیم** کو کوجندر اتی  
 بو کو که فایه ادر منی و فاوغنی زیاده ایلر اناچی سیندر یور و سندن اکر یوری سن  
 دیری اکن کی بار سلسر بحق اکن عقرب صوفد و غنی به اور سلسر فایه این اکر باشنی  
 کوندر سلسر بحق ایدوب کوزه سره اسلسر برده سن و قوا کو لغن کدره اکر جن  
 فعلنه او غرن کشتی باند کو کرجن او تشه اس اولان اکر قانی اسحق اکن کوزه  
 چکسلسر کوزده اولان جراحت و فانه و پردیه فایه این و بور و نه طهر سلسر  
 قانت کسر اکر باش اغریسه در سلسر فایه این کدره اکر بو قنی ار په او نیله  
 و سرکیله فرشد و رب خنار بر زحمتنه اور سلسر فایه این اکر بالله و کتان تخیه  
 قندوب بقواید و قتی شیشله اور سلسر فایه این اکر زیتله فرشد و رب  
 اود یا نوغنه اور سلسر کدره اکر بو قنی تره تخیه یا خرد لاله بشق و کوب استعمال

اسلسر صوق خسته لقلره بغایت فایه این خصوصاً اسکی فقره سه و یا قارن اغریسه  
 فایه این اکر بو قن صویله بشور سلسر سد و کی طوتلن کشتی اچنه کیر سه او تور سه  
 شفا یوله اکر سرکیله فرشد و رب استسقا اولان کشیه در سلسر کدره و سر کجینله  
 داخی اچسلسر فایه این اکر قول کو کرجن بو قن اکی درهم یا اوج درهم دآرچینه  
 اچسلسر اچده کی طاشی طاغنه اکر کتان بزنگ اچنده کوندر سلسر زیتله  
 فرشد و رب اود یا نوغنه اور سلسر فایه این اکر کو کرجنی برنج کون کتان  
 تخیه یلسر بو قنی جمع اسلسر اکی درهمنی دآرچینه اچور سلسر اچده  
 طاشلری طاغنه مجربدر **حما حیم** او اشکی دراتی معده بغا  
 برامزد رکیج هضم اولور نفس قبول غزلت یوقدر اکر طوینا غنی کوندر سلسر  
 زیتله فرشد و رب خنار بره اور سلسر تحلیل این اکر طوینا غنوک کولنی  
 ال و این زحمتنه اولان بر لره اسلسر فایه این اکر هر کون طوق قدر  
 کولنی مصر و علر اچسه فایه این اکر برنج کرة اچسه لرو اکر زیتله فرشد  
 صوقدن یارلن بر لره در سلسر فایه این اکر جکر کباب یلیوب و جوق  
 طوتن آجله یسه فایه این و اکر التندن بر قرش یردر یسنی اسلسر و جوق  
 طوتن کشتی باشنه کبسه بریل آخرنه دکی یلدر بر کزیک کبسه او جوق طوتیه  
 اکر صاغ آیا غنک طوینا غندن بوزک ایتد و رب کور سه او جوق طوتیه  
 اکر اچی یا غنی جبانله سور سلسر بغایت فایه این و جباندن متغیر اولان



در بیه سورسلر کدره اکر اشکوک و آنوک یاش در یسنی سرکیاله قرشدور  
قان آقن برلره اورسلر فاین این قان کسه اکر قوروسنی شرابه قرشدور  
داخی سورسلر صافی شراب اچسلر عقرب صوقد و غنه فاین این اکر آنی در یسنی  
او غلبخو قلرک بوینه اصسلر ان الضبیانه فاین این اکر قولا جرکندن در  
سکر اولوسدن براولوسی مقداری اغلین او غلبخو قلرک اغلا و غجوت  
اچورسلر اغلاز اولو اکر ترسنی و سلرداخی بورنونه صفسلر طمرا وزلد و کندن  
قانین بورنک قان دونه اکر سرکه صاچسلر فقولسلر بورون قاننی کسه  
اگر یاش اکن دخی صفسلر صوین طمرسلر بورون قاننی کسه صوین اچسلر  
طاشلری طاغند عقرب صوقن کشی؛ اشکه ترس بندرسلر اغریسی اشکه کده  
اگر عقرب صوقد و غنی ساعت سکر تسه اشک قولاغنه چاغریسه ایتمسه  
بی عقرب صوقد یسه اغریسی ساکن اولو اشک آغرد و غنی استله غایت ضرر ایدر  
حتی اولوشور لرو بیان اشکنک کوزنه بافق کوزک صحتنی دایم ایدر و صو  
انمنی منع ایدر اکر بیان اشکنوک اتن صویله و طوزله دارچنی و زنجبیل  
قاتوب شور باسن اچسلر و سنر اتن یسلر مفصللر اغریسینه و غلیظ یلله  
فاین این اکر اچی یا غنی چغیدن در تسلر کدره فاین این و بیان اشکنوک  
اودن داء الثعلبه اورسلر کدره فاین این **خط** اوجها  
قوپوزد اکر تازه یکن بان باشنه سورسلر اغریسین کدره اکر شراب انوما لیه

و نظرونه و بالله قرشدور رب حب لراید و باستعمال تسلر اسهال الیه شریقی  
در هوک آتی بولوکندن بر بولوکیدر اکر قور تسلر سحقی ایدوب حقنه تسلر عرق  
التسایه و فله و قونجه فاین این و بلغم اسهال این اکر عورتلر شاف کی کو تورسه  
اچندن کی اولو او غلانی اولدوره و چقر اکر قوپوزک اچنی چقرسلر بالحق سواسلر  
اچنه سرکه قویوب قینتسلر آغرد مضمضه تسلر دیش اغریسین کدره اکر اچندن  
ماء العسل بشورسلر اچسلر اسهال الیه اکر یاش اکن غشی عرق التسایه سورسلر  
قان این اکر یاشی اغرین یا خود صرع اولنه و فله و اسکی لقویه و ربوز حمتنه و اسک  
او کسکه و مفصللر اغریسینه و بوکرک و فاق و زحمتنه فاین این اچورسلر غلیظ  
بلغم اسهال این اکر صویندن بورونه طمرسلر کوزده کی صار و لغی کدره اوت  
صوق کونن یا خود قتی اتنی کونن اچور میه لرا اکر اچندن بوچوق در همنی  
حقینه قاتوب قیندوب حقنه تسلر قونجه فاین این و خام خلط چقر  
و سودای چقر اکر یاش پراغنی دوکسه لر شیشلره اورسلر حل الیه و قانقن  
برلره اورسلر بتوره ایوا الیه اکر بقله بشور رکی پراغنی صویله بشور و ب  
بسلر طبیعتی اسهال الیه اکر زیت اچندن بشورسلر اول زیت قولاغنه طمرسلر  
کودلوسن کدره و اکر دیشه دکورسلر چقر و قارنه در تسلر قونجه فاین اید  
اگر قوپوری دسلر اچندن دانه سن و کسلر اچنه زنبق یاغن طولدرسلر  
ولکن خمیره و یا لیمونه برکسلر اودا و زرنه قویوب قینتسلر ایندورسلر



اول باغی جعفر ساراق سقاله در تسلف بقره اتسار آغز مغه قومیه اگر قور و قون  
 کونید و رب معقد اکسار اغریین کدره اگر اچیلله طاشنی تننی ایلسه لر  
 دیش اغریینه فایه این اگر قیندوب صوین او و صاچسار بوره و قوه کده  
**حَسَطَ وَرَقِیقَ** بغدای و اوند رآته یدر میلر بغایت ضرر اید را کچینسار  
 آیت طلا و غنی بیه اور سار فایه این اگر چکله یسار قازن قورت ایلر اگر  
 کوریه در تسلف قودوره و شمش بغدای یسار نفخ این کوکد ریکم اوزرته جوارش  
 یلر اوزرته صوابحه لر قو لچ ایلر اگر او غنی بقوایدوب بال صویله ماده  
 این سکر لره و بال اولان بغر سقلره اور سار فایه این اگر سکر کیله یا شرابله  
 قوشد و رب آغول و جانور صود و غنه اور سار فایه این و اگر بشور سار  
 کوکسندن قان تکور رکنی یلسه فایه این اگر صویله و نغایله بشورب یسار  
 او کسره و کوکسار یکنه فایه این **حَسَطَ قَوَقَا** صار و یو خجه در بعضار  
 در فیل در لر اگر صوینی صفسار بالله قشدد و رب کوزده کی چبانلره در تسلف فایه  
 این و پرده سن کدره **حَسَطَ قَوَقَا ی بَوَی** یبان در فیلدر اگر بالله قشدد  
 یوزده کی جغد در تسلف کدره اگر دو کسار شرابله اچسه لر قو اغریینه  
 و استسقایه و خایه اغریینه فایه ایدر و غلیظ یلتری جعفر صوی اچق قبض  
 ایدر تخمه فایه ایدر و سدوکی و حیضی بور و در وایکولر اغریینه فایه این  
 اوت باشی اغر د راستی منزاجلو کسار بوغازن اغر در اگر صویندن بور و نه

حَسَطَ

طمر سار بجنونه و او جوغه فایه ادر اگر تخندن استی صویله اچسار یان  
 و بوکور اغریلره و سده لره فایه ادر اگر تخنی استعمال اتسار جماعی قوایه  
 اگر باغنی یور و مین کشتی ایاغنه سورسه یوریه اگر صوین صقوب عقر ب  
 صود و غنی یره در تسلف فایه این **حَسَطَا** قنادر اگر بشورب صویله اود  
 یا نوخته و استی شیشلره اور سار کدره اگر صوینی آغزه آلوب برپاره طوشلر  
 آغز اغریین دفع این و پراغن چیمک داخی اغزده اولان چبانلره فایه ادر  
 اگر قنای صویله بوغور سار قلره سور سار قزده اگر چچکن سحفا یدوب  
 سکر کیله آله اور سار باش اغریین ساکن این اگر قوایدوب سکر لره اور سار  
 یشد و قزده اگر طلاق و نه قاتوب طلاغه اور سار تحلیل این اگر  
 مومله و کل یاغیله قشدد و رب یان اغریینه اور سار بغایت فایه این  
 اگر یوغور سار در نقلر اور سار فایه این اگر قنه پراغن صوده اصلتسار  
 یکره کونه دک کونن قوق در همن اون درهم شکرله اچسار جذام رنجی  
 ظاهر اولد و غنی وقت بغایت فایه این اگر صایغباله قشدد و رب استی  
 شیشلره کیم صار و صولر آفر فایه این مجربدر اگر چچک و قبحق جعفر  
 او غلجوقلرک آیا قلر نه یفسار کوزن چقمق منع این اگر کوزده بیوست  
 اولان یرلره در تسلف فایه این اگر تخندن بر شقالی بالله قشدد و رب  
 اچسار دماغه بغایت قوت و یره حرارتدن و رطوبتدن اولان زحمتلر



کدره اگر باش کشینج صویله قشدر رب اودیا نوغنه اورسلرفان این  
 اگر بیتله قشدر رب باشه درتسلر قللری بتوره وایوایلیه اگر بیتله سختی  
 ایدوب کل باغیله قشدر رب باشه درتسلر باشه اولان چبانلری کدره  
**حوز** قواقا جیدر اگر قبوغندن برمشقال اچسلر عرق النسیاه و سدا  
 طوتولد و غنه فان اینم اگر فاتر بو کرکیله عورنلر اچسه یوکلوا ولیه پراغی  
 دخی بویله در اگر پراغن سرکیله بقوایدوب نفرسیه اورسلر سنجوسن کدره  
 اگریشن سرکیله اچسه لرفان این **حی العالیم** آرزو اوقی دیرلر اگر  
 پراغنی بقوایدوب یا لکوزا ونله برامز چبانلره و کوزده اولان چبانلره وشی  
 شیشلره و اودیا نوغنه و نفرسیه اورسلر فان اینم اگر شرابله اچسه لر  
 اسهاله و بغرسق چبانلره و آنولو جانور صوقد و غنه فان اینم و قارنن اوزن  
 قوردی چقاره اگر عورتلر شاف کی کو تورسلر اسکن رحمدن آقن باشی  
 کسه اگر صوبنی آغور کوزه درتسلر فان اینم و بردر لوسی داخا و لوردیوار  
 لوده بترو طاشلرده اولور اگر کوزده اولان برامز چبانلره بقوایدوب  
 اورسلر فان اینم اگر پراغنی اسکی اچ باغیله قشدر رب خنازیر زحمتنه  
 اورسلر حال الیه واستی شیشلره داخا اورسلر فان اینم غایت بحر دیر  
**حرف و الحاء خاتق التمر** قبلان اوند بعضار  
 ترجمه بیلد درلر اگر قوأتسلر بواصره و سکلره اورسلر قوپاره کدره اوت

زنه اراچیه لر زیر اهلک ایلر اگر پراغنی دوکسه لرا اچ باغیله قشدر سلر  
 اتکه قاتسلر ایته و قورده و د لکویه و طکوزه برتسلر سیه فی الحال دوشه  
 اگر بقوایدوب قتی شیشلره اورسلر فان اینم **خاماصوفی** براوتدر که  
 بوداغی و لور اوز و نلغنی درت بر مق و لور ییره یصد نو بتیر پراغنی مرجک  
 پراغنه بکوز بعضلر طاغ انجیری د مشلر در اوت بعید سوزدر اگر بوتک  
 سودن سکلره درتسلر فان اینم اگر بالاله قشدر رب کوزده اولان زحمتلره  
 اورسلر جلا ویره قاردر و غن کدره و صوانشن منع اینم اگر بود اقلرن دوکب  
 شرابله قشدر سلر شاف کی عورتلر کو تورسه رحم اغریسن کدره اگر بقوایدوب  
 بالغنی شیشلره اورسلر فان اینم اگر بشورب یسلر اچی میشد  
 و عقرب صوقد و غنی یره سودن طم زسلر بغایت فان اینم **خب زئی**  
 آبه کو مجیدر اگر بسلر معدییه برامز در اچی میشد و سد و کی یور و در و قواوغه  
 فان ایدر اگر پراغنی جیک لیکن چینسلر طوزله بقوایدوب کوزه درتسلر  
 کوزده اولان ناصوراتن کدره و باشه درتسلر باشه اولان یا ش چبانلر  
 و قو کاغی کدره اوت سیدکله بقوایدوب آرو صوقد و غنه اورسلر فان اینم  
 اگر طوز سوز بقوایدوب کوزه اورسلر جراحترلر بتوره اگر شیق و کسلر  
 زیتله قشدر رب اودیا نوغنه اورسلر فان اینم اگر بشورسلر عورتلر اچنه  
 کیروب و تورسلر دجلری و مقعد لری قاتلغن کدره اگر کوکیله پراغنی قشدر رب



فقال وتلا حتى كشي اچسه قوسسه فانه اين واغول جانور لر صوقد وغنه  
فانه اين وسدق يوروده اكر پراغني بشورب چباندره وشيشلره اورسلر  
اشله اكر صوبني حقنه ايلسلر بفرسق ورسم ومفعد زحمتنه فانه اين اكر  
تخني سلر كوكس و او يكن وقاوقاير يكنه فانه اين اكر باغاله بشور سلر  
قاوقد وبوكر كن اولان شيشلره اورسلر فانه اين ساكنز ايلميه اكرابه كوچني  
بشورب سلر كوكس اريكندن اولان قوري او كسره فانه اين **خُبّه**  
برخند رخشا ش تخمه بگوز بعضلر تودري دير لوا اكر سودله وشكرله اچسه  
كوده ياوايلميه وسمره وسوداوي كشيله فانه اين **خُبّت** دمور بوقيدر  
سجيدن دوشن سركياله سحق اتسلر اذن صكره بشورب سوز سلر اسكيدن  
قولا قدن اقر اريكه فتيال اليوب صوقسلر فانه اين اكر خوشاب صوبيله اچسه  
بواصردن سزن قاني كسه وجبض قان يوروده جگوه وطلاغنه فانه اين بفرسق  
وقاوق چباندره فانه اين اوت كر كدر كيم استعمال اغردن وكدن سركياله سحق  
ايدوپ كوشدن قورود لراذن استعمال اين لرا كدمور بوقني دوكسه لر  
يكرم كره يوسلر بچولكه قوسلر اوزرنه اوج بر مق يوقار و كلخه زيت  
قوسلر اوج بخشند بر بخشي كيدخه قيتدوب اوزرنه اوناكي درهم  
ساقيني باره سن يشق وكوب اليوب قوسلر هر صبح بر بر مق بلسلر  
جماعي قوي ايلميه وطلاق شيشني كدره وبگوني ياوايلميه وكوزده اولان ارتوق

خلطلري كدره قورشون بوقن مرهم اتسلر چباندره اورسلر فانه اين كوش  
بوق داخني بوخلايندر **خُبّر** اتكلر بغدای اتكن يقوايلسلر كوده  
اورسلر در يكن اولان خلطلري چكه تخليل اين سميد اتكلي ايوغداد را كره بغدای  
اتكلين ماء القراطيله بشور سلر به بشور مردن حميره يقوايدوب استي  
شيشلره اورسلر فانه اين وقتي قورواتك يلك اچي قبض ايدر ويشتواتك  
صوبيله وطوزله اصلدبا سكي دمر كوله اورسلر كدره وخير سزواتك سدق ادر  
فورون اتكلي ايدور ويكي بغدايدن اولن اتك آدمي سمر در اكر اتك اوزرنه  
خشخاش تخن كوب يسلر اويوده اكر چورك اوتني وكنونه يغور لشن اتكلي سلر  
نفخ اولميه ويشتواتك يلك ايدور قورواتك يلكدن زير ايتز هضم اولوراوت  
اچي قبض ايدر معيد ياشلغن كدره وسميد اتكلي چوق يلك بوكر كن طاش  
ايلر وجكوده سدق لوايلر وغليظ يلاير وطلاق ومفصللر زحمتنه يرامزدر  
كوكر كيم خيري چوق وبورني چوق اولادخني اوزرنه سر كچين اچسه لر  
دفورون اتكني چوق يلك اويوز وجبو كمل ايلر وبواصر ايلر اريه اتكلي يلايلر  
وبدني صودر كر كدر كيم بالله وقوبر وغيله بشور سلر بيلر اوزرنه ماء العسل  
اچه لرتاكي مفصللر اغر سيني وقولنج حاصل ايلر **خُرّوب** كچي بويوزدر  
ياشي معديه يرامزدر اچي يشد روقوروسي معديه ايدور اچي قبض ايدر  
وسدوكي يورودر واكر خام كچي بويوزيله سكللري اوسلر البته كدره



اگر خاتون کشلر بسلر حیض قاتن کسه اوت کو کسه و او نیکنه برامزدر و معدن  
 قوی ایدر اوت قارندن تیز چقمن مگر کم اوزرنه ماء العسل اچه لرا اگر آجاله  
 بسلر اچی قبض ایدر **خردل** قزدر را خلاط لطیف ایدر جذبا در بلغم قیادر  
 چمنسلر اکر و کسلر صویله چلقسلر شرابا نومالاله قشدر و رب غرغره اسلر  
 دبلوک الی یاتند اولان شیشلره و او یکن دود کلری اسکیدن اولان اریکاله  
 قانه فاین این اکر انجیرله قشدر و رب عرق النسیه و طلاق شیشه در بیهی  
 قزرنجه اورسلر فاین این اکر اسکی اغزیله اورسلر قارم این و بقوایدوب  
 داء الثعلبه اورسلر کدره و اکر موماله و بالاله و زیتله و اچ یاغیله قشدر و رب  
 یوزه در تسلر آرد و کوزالتند ایرکلن قانی کدره و اکر سرکیله قشدر و رب  
 جبانلویوزه و برامزدر مرکوبه اورسلر فاین این اکر دود کوب صویله چلقسلر  
 باله قشدر و رب کوزه سرمه اسلر پرده سنه فارس این خردل یلک باشدن  
 و معدن و سایر بدن رطوبت تحلیل ایدر و جگر و طلاق اغزینه فاین ایدر  
 بالری طاغدر و بلغمی تحلیل ایدر و بلغم اولان دل آغرلغن کده رراوت  
 صوصادر و کوللی دوندرا اکر سحقی اسلر بالاله قشدر و رب صوق مزاجلو  
 کشلرک آتنه اورسلر دماغلرن قزدره و نوزلیه فاین این اکر صوق  
 عضولره در تسلر قزدره حرکتی قوی الیه طعامه صاچسلر معدن قزدره  
 اکر چکوند رله بسلر بلغم قطع ایدر اکر شرابله تخمدن آجاله اچسه لرجامی

قوی الیه اکر بالاله بسلر او کس و که فاین این اکر یله نوزدره دود و نوزسلر بلان طاقاله  
 اکر پینیرله قشدر و رب شرابله اچسه لری قزدری چقار اکر کلم صویله و سرکینیلر  
 قشدر و رب خنازیره در تسلر حال این اکر اغزده صوبن طوشلر و قولاغنه طمزرسلر  
 دیش و قولاق اغزینه فاین این اکر آق خردل بقوایدوب قتی شیشلره اورسلر  
 ساکن این اکر سحقیاید و با غریزیشلره اورسلر کدوره جوق ییمه لرغم کتورر  
 اکر برصه در تسلر فاین این اکر چکوند رله بسلر و جوق طوتانه و بلغمدن باشی  
 چکزننه و جمیع بلغمدن کونیش سودادن اولان اغریزله فاین این و بدن کونیش  
 بلغمی چقاره اکر چیک ایکن و بشمش ایکن جوق بسلر باش اغزدر معدیه برامزدر  
**خروغ حب السطین** کنه تخنوک اغاجیدر اکر اوتوزدانه کنه  
 قیوغن آیرتلیوب سحقیاید و با بچسلر بلغم اسهال این و قوصدوره اوت معدن  
 سستایلا اکر و کسلر بقوایدوب سکلره اورسلر فاین این و چغیده اورسلر  
 آرده اکر پراغن دود کسه لرا و ناله قشدر و رب بقوایدوب بلغم شیشلره اورسلر  
 و کوزده اولان سشی شیشلره اورسلر ساکن این اکر سرکیله بقوایدوب  
 نفاسه اچک شیشد و کنه و نفرسیه و اصرغویه در تسلر ساکن این و سکلره  
 اورسلر عیشد اکر اچسلر اسهال الیه طرلری آرده و خام خلطری چقار  
 و فاین این و فجله و اعضای قوی ایدر بعضلر ایدر شربت اون بردانه یه یگرم  
 طقوز یادی دانه در بعضلر ایدر اون بردانه در در لرا سحقی اوت آیرتلیوب  
 اوله



اگر تازه پیراغنی بشورب بقواید وب نفرسیه و مفصله را غریبه اور سلفایان  
 این اگر سلفایان قویه فایه این اگر رطوبت در اولسه و بدنه صحت و برهجن پیراغنی  
 قدور سلفایان غازه اولان شیشله اور سلفایان هفتیه دك هر کون اوج کوه  
 و هر کجه اوج کوه اور سلفایان مجرب در **خریق ابیض** ترجمه قارچچکی  
 در لرو طکوز دبلور در لراولی بودر کیم اکی وقت در دوشوره لرا اقای خریق  
 اچسه لر معدن آرده در لودر لوشنه لر چقاره اگر قوقلسلر آق سوده اگر اوله  
 و بالله فرشد و رب صجانله قوسلر اولدوره اگر اتله محرابشورب شور باسن  
 ماء القراطین صویله فرشد و رب اچسلر خناق زخمته و بدنه ضعفته  
 فایه این اوت جوق اچیه لر هلاک ایدر یکرک بودر کیم بیش مثقال یوز  
 درهم بعمور صوبیدن اوج کون اصله لر اذن صکره سوزه لر اچیه لر فایه  
 این بوندن داخی یکرک بودر که یوز یکرک درهم لالرسکر یوز درهم بعمور  
 صوبیدن اوج کون اصله لر اذن قیند لر اوج بخشدن بر بخشی قالیجه  
 صوبن سوزه لراکی یوز درهم بال قنکر قوامه کتوره لر استعمال این لر فایه  
**خریق اسود** قجه اوتدر اگر بقواید وب بهقه و دمر کویه و ایوزه  
 و کبیر که اور سلفایان این اگر سرکیله فرشد و رب مضضه اتسلر دیش  
 اغریین ساکن این اگر عورتلر کتور سه اوکندن حیضی یوروده و اچیه کی  
 اوغلانی ولدوره جقن اگر اربا و نیله و شرابله بقواید وب صا و صواق

برده اور سلفایان این **خرسو قومی** ترجمه التون باشی در لبر اوتدر اونی  
 بر قیش اولور زو فایه بکوز کولکه لو و طاشلور برده بتر اگر کوکنی ماء العسلله  
 بشور سلفایان اچسلر جکر اغریینه و اویکندن اولان استی شیشله فایه ایدر حیض  
 قان یورودر **خوم** بر اوتدر کم بوستانلر دهره بتر جوق پیراقلری اولور  
 جچکی بنفشه جچکنه بکوز بلکه داخی کوچک اولور اگر پیراغنی آوجه یا جبه  
 و یا بکله کو تور سلفایان کورن کشتی سوه اگر یوزه کجه بویاغدن سور سلفایان کله یینه  
 یوسلر یوزی قز دور و غصه و کدره **خریطین** بر بغر سخی در اگر کحق اتسلر  
 کسلش سکره اور سلفایان الحال قان این اگر اوزم صویله اچسلر سدوکی  
 یوزوده اگر اورد کولک اچی باغیله بشورب قولاغه طمر سلفایان غریین ساکن  
 این اگر زیتله بشورب قولاغه طمر زر سلفایان این اگر دکر من توزیله دوکسلر  
 سکلر اور سلفایان سکوک صاوشد و غنه اور سلفایان این اگر قور تسلر  
 طوقا و فی صویله اچسلر قلیجه فایه این اگر بادم یغیله سقاید وب  
 باش کلری آیر ولدغنه اور سلفایان این اگر بقواید وب بغر سقلریارلد و غنه  
 اور سلفایان این اگر یوسلر قور تسلر سقاید وب شرغن یغیله فرشد و رب  
 ذکره در تسلر بوده **خرف** سقسی در ایوسی تنور سقسی سی در اگر شینق  
 دوکوب جراحیته و برامز چبانله اکسلر فایه این اگر سرکیله فرشد و رب کجیکه  
 و بنکله و نفرسیه اور سلفایان این و قور و عضولر دهره اولان چبانله در تسلر



ودیشله در تسلی جلا ویره **خشا** براوتدر که اوز و بجه بود اجفلی  
اولور و واجوق پیرا قلی و لور قوم ارا سندن بتر قوسی فنا قوسی کبی  
اولور اگر صوق باشله اورسلر قوزوره اگر اچسلر جکر و طلاق زحمتنه  
فایه این **خس** مار و لدر ایودرمعه و صودر سد و کی یور و در  
اگر یومادن بشورسلر به بشورمیدن یسلر معدی به غایت بودر اگر تخمی  
اچسلر جماع ارزوسن کسر اختلاف منع ایدر اگر دایم یسلر کوزده پرده ایلر  
بیان مارول صوبین بچوق درهم صویله و سرکیله اچسلر قشدر و رب صولو  
بلغم اسهال این اگر کل یغیاله قشدر و رب باشه در تسلی باش اغریینه فایه این  
و کوزه در تسلی کوزده اولان چبانلری کدره اگر بیان مارولن یسلر او پرده  
اغری ساکن ایدر حیض قانن یور و ده غریب و آغول و جانور لر صوفد و غنه  
فایه این و سوجی آر الغند یسلر سکر لوده اولان زحمتلری کدره یوغشنی  
یرامز را کرد و کسلر یقواید و باکیه اورسلر دماغ حرارتن ساکن ایلیه  
اگر سرکیله یسلر قانی ساکن ایلیه و صفرای قطع ایدر اگر یاغله و سرکیله  
بشورب یسلر یرقانی کدره و اچک اغریسن ساکن این مارول یک صولر  
قشدر و غنه ن اولان زحمتله و صفرا دن و قاق کونید و کذن فایه این  
**خشا** مشهور در جمیعسن بشورسلر صوبینی باشه دو کسلر او یوز  
اگر تازه یکن باشلرن دو کسه لرا و نه قشدر و رب یقواید و باستی شیشله

اورسلر و اسرغویه فایه این اگر صوده بشورسلر صواکسلر بجه صکره  
سوزسلر باله قشدر و رب قوامه کتورسلر لعوق کبی یسلر او کسور که و او یکن  
دود کلرنن اولان رنوق خلطله و اسکی اسهاله فایه این اگر خشا شک  
تخن دو کسلر شرا یله اچسلر اسکی اسهاله و زحمتن اقن اسکی یا شله  
فایه ایدر اگر خشا شک تخن دو کسلر شرا یله اچسلر حیضی یور و ده  
اگر خشا شک باشنی دو کسه لرا کنه اورسلر استی باش اغریسن ساکن  
ایلیه او پرده اگر برابری بویله بشورسلر کل صویله استی کوزاغریینه  
اورسلر ساکن ایلیه و اینن ماده منع این اگر او کسور ک او تله  
قشدر و رب استعمال اتسلر فایه این و بوغازه ماده اغلی دفع این  
اگر قبوغن سحی ایدوب برابری صماغله یوغورسلر صویله خمیر ایدوب  
خود قدر یواقلرا یله لهر کجه اون یوتسلر صفرا دن اولان قاندو  
اسهالی قطع اید و قاق کونید و کنه فایه این مجرد **خشا**  
**مقرن** بویر خشا شد که دکن کنارنن بتر صار و چچکی اولور اگر کجه  
یشلری اولور بوی کبی بعضلر بوکا دکن خشا شد ردیر لور اگر کوکنی صویله  
بشور و رب صونک یاریسی قالجیه اول صوی اچسلر عرق التشیاه  
و جگر اغریینه فایه این و شول کشلر کمر سد و کلرنن اور و بچک او ی کبی  
فسنه اولور اکا داخی فایه ایدر اگر تخمدن ماء القراطینله اچسلر



اچھی اسہال ایدوب صولوبلغ چقارہ اگر پیراغنی باللہ وزیتہ بقواید و  
 پرامزجیانلرہ اورسلرکدرہ ایواتلر بتورہ واکو حیوانات کوزتہ سرمہ  
 اتسلرکوزلرن کی جبان کی کدرہ **خشخاش زبدی** آقاوند راقلقد  
 کہو کہ بکرت برر فارش و زون و لور او جوق پیراقلری ولور اگر باز  
 کوند دوشورسلر بر درهمن ماء القراطین لہ صوبن اچسلر قصد مغالہ  
 اچھا آردہ مصر و علرہ فایم این **خصیۃ الکلب** ایت خایہ سی در لر  
 براوند رکہ پیراغنی برہ دوشنی بتو زبتون پیراغنه بکرت برد اقلرنونک اوزنی  
 برر قوشا ولور کوکلری ایت کسری کی ولور اکی چتال عرجہ بری بری  
 اوزرنہ اولور بری طولو بری بوشا ولور چچکی مورجہ اولور اگر  
 طولوسن ریسہ جماعی آرته ارا و غلافی ولہ اگر عورتلر بوشن یسہ  
 قزطوغورہ اگر یاشنی کچی سدیله اچسلر جماعی زیادہ ایلیمہ اگر قوروشی  
 اچسلر جماعی قطع این اگر بقوایلیوب بلغمی شیشلرہ اورسلر حال ایلیمہ  
 اوت بوشول نودر کہ پیراغنی کذتہ پیراغنه بکرت اوزرنم یلمشوک  
 اولورالہ باپشور اگر بقوایلیوب کوددہ پرامزجیانلرہ اورسلر واسی  
 شیشلرہ و مقعدہ اولان بواصرہ اورسلر فایم این اگر قوروشی  
 یشق دوکسلر کوددہ اولان طاغلر جبانلرہ و آغزہ اولان جبانلرہ  
 اورسلر فایم این بتون قوروشلر یشق دوکوب اچسلر قبض ایلیمہ

**خصیۃ الکلب** دلوکوشغی دید کلری اوند رکہ اگر ایلیمہ  
 طوقسہ جماعی قوی این و اگر اچسہ بغایت قوی این سقنقور قوی کی وقت  
 اولور باللہ مریا ایدر لر کیر و بوفایم ایدر اگر شرابہ اچسلر فلجہ و تشجنہ  
 فایم این اگر زیتہ پیراغوب استعمال اتسلر ذکر کی حکم قوی این بر درلوداخی  
 اولور قزل پیراغنی ولور اگر فو پرسلر ال طونزا ولور علاج اولدر کم  
 کیر و اولاتی کویندر لر مومالہ و باغلہ سخی ایدہ لرالہ در تدر شفا بولہ انشاء اللہ  
**خصیۃ الدیک** بدنوس خایہ سید رآچہ دکر جہ دانلر اولور کراس چکر دکی  
 کی ولور غلیظ یلتری طاغدر اگر بقو اتسلر قتی شیشلرہ اورسلر بغایت  
 فایم این اگر چق درهمنی اینسون صوبیلہ اچسلر کیر و بوفایم این  
**خصیۃ الموالی** حیوانات خایہ سید ر کج هضم اولور بوزاغو خایہ سنی  
 دوکسلر یسلر جماعی زیادہ این **خطمی** تخلیل ایدجید روشیشمکن  
 منع ایدر و اغریلری ساکن ایدر و بهتی کیدہ رر اگر تخنی یسلر بوکرکن  
 اولان طاشلری طاغدر اگر صوبیلہ بشور بول صوی اچسلر  
 بغرسق جبانلرہ و قان توکور مکہ و اچ اسہال نہ فایم این اگر ماء  
 القراطینالہ بشورسلر یاشلہ دوکوب قولا ق دیند اولان قاتی  
 شیشلرہ و خنازیرہ و اچکرم اولان شیشلرہ و مقعد شیشلرہ و سکرلر  
 اوزاد و غنہ اورسلر فایم این اگر شرابہ بشورسلر اوردہ کوک



ایچی بخیه و صقریه د و کوب شاف کی عورتلرا و کندن کتورسه رحم اولن  
 شیشله فایه این اغزلرن آچه و صوبن اچسار کیر و یوفان این و نفاس کورن  
 عوزلرک ارتوق خلطلرن آرد. اگر کوکشی شرابه بشورب اچسار کیر و یوفان این  
 و سدو کی یوروده و غلیظ خام خلطلری جقره و عرق الشابه و بفرسق چبانلره  
 و درمکه فایه این اگر سرکیله بشورب مضمضه اتسلر دیش اغزین ساکن ایله  
 اگر تخنی نازه یکن به قورویکن سحقا یدوب سرکیله فرشد و رب کونشه قوشو بیقه  
 سورسلر بغایت فایه این اگر پراغن زیتله فرشد و رب بقوایدوب اودیانوغنه  
 و آغولوجانوز صوقد و غنه اورسلر فایه این اگر حزم اچکوردکن و خطمی تخمزن  
 برابر آلوب یشق دوکسه لر سرکیله فرشد و رب بقوایدوب ذکرده اولان  
 شیشله کی علاج اتسند عاجز قالمشلر در درنسلر شفا اوله مجتدیر  
**خطاف** قلیجدر اگر کویند و رب خناق اولان و چکه سی شیش کشی  
 برینه اورسه فایه این اگر اناسیله یوروسنی برچولکلک کویند رسلر کولونی  
 بالله فرشد و رب کوزه سرمه اتسلر نیز ایله اگر کولنی دماغه یا بشدر رسلر  
 بوغاز و چکه شیشلر نه فایه ایدر اگر بشورب قور و نسلر اکی درهم  
 صوبله اچسار خنقه فایه این اگر کوزن سحقا یدوب زنبق بخیه نفاس  
 کورن عوزلرک کو بکنه سورسلر فایه این اگر ارکالک و شیشینوک  
 باشلرن کویند و رب شرابه قسار اچسار سرقیه اگر قاننی بمرایکن عوزلر

اچورسلر جماع آرزوسن کدره اگر اودن بورونه طمزرسلر صاچی و سقالی قورده  
 اما آغز طولوسود طونق کړک در که دشی قورقیه سودی اول طوتالرا اگر بوقونی  
 صغرا و دیله فرشد و رب قاره قللره درتسلر فی الحال اغزده اگر بوقنی صغرا  
 اودیه کحل اتسلر کوزه سرمه اتسلر آقلغن کدره مجتدیر **خفاش**  
 براسه در اگر بوغزلسلر قاننی بالغ اولدوق و غلجوقلرک قاسوغنه درتسلر  
 قل بتورمیه اگر بشورسلر شیر و غن یا غنوک اچند تا ارجه اذن اول بخاله  
 برجه زمان عرق الشابه درتسلر فایه این اگر بشورسلر شور یا سن  
 اچسار اسهال ایله و یا ن باشی اغزینه فایه این اگر کویند و رب کوزه سرمه  
 اتسلر فایه این اگر باشی دمور یا باقرا فایه زنبق اچند محرا <sup>یعنی</sup> اولیخه بشورسلر  
 اولایغی سوزوب تقریبه واسکی فالجه و رعشیه و کورده اولان شیشله  
 درتسلر فایه این و ربوز حمتنه فایه این اگر اودله اوغلان طوغورمین  
 عوزلرک فرجن اورسلر فی الحال طوغورده مجتدیر اگر صوبله محرا اولیخه  
 بشورب سدو کی طوتلرن کشی ذکرته سورسه فی الحال اوشانایم اگر صوبله  
 فلج کشی کیرسه اوتورسه فایه این اگر بینیشنی کویند و رب کوزه سرمه  
 اتسلر آقلغن کدره اگر بوقونی دمرویه درتسلر کدره اگر بینیشنی صوغان صوبله  
 کوزه کحل اتسلر ان صوبه فایه این اگر باشی و یور آدمک باشی لته قوسلر  
 اوبقوسی کده اگر باشی کو کرجن یواسنه کومه قوسلر اول یوادن کو کرجن کتیه



اگر فانی قنبر و غلانی اجمکانه در نسلر بویوتیه و قولوغه در نسلر قل بویوتیه  
**خل** سرگرد صودجید رمعدیه ایودراشتها کتور و قنخی عضودن قان  
 سزسه کسرا کراچسلر و اگر یسلر بشور سلا رچه ارتوق خلط لرا قند و غنی  
 منع ایدیه اگر سونکری و یا یوغندق بوی سرکه اصلنوب جراحته اولند اور  
 فانی کسه شیشد و کن منع این اگر طشره چقان کوبکه و رجمه اور سلا رچه و ورد  
 این و آغزده طوتسه لردیش دیلرن محکم این و اگر جبانلره سور سلا رفا این  
 اگر کبریتله فرشد و رب اسحقا یکن نفرسیه دو کسلر فاین این اگر قولا غه طم زسلر  
 اچندن اولان قوردی ولدوره جقمه و آغولو جانور صود و غنه اور سلا  
 فاین این اگر اچسلر آغولوا و تلر ضررن دفع این اگر غرغره اتسلر بو غارزه  
 اولان سلوکی ولدوره کدره اگر اسکی او کسرا اچون اچسلر کیدروب  
 یکین کدره اگر اچسلر غلیظ خلط لری لطیف این و صوسن لخی کسه و اود  
 یا نوغنه اور سلا کدره فی الحال سویندوره اگر او یکنی ضعیف کشارد آیم  
 استعمال اتسلر استسقا الیه اوت سوداوی و بلغنی کشاره ضرر ایدر  
 سکر لره و معدیه قوت ادر طلا غه فاین ادر او یخو کلجیه ایچه اگر بو حددن  
 ارتوق اچسلر باش و کوز آغز در و جگری کوندر و طعام آرزو سن کسیر  
 و کول دوند و کن و باش چکرتند و کن کدر و اعضای دتر در و سکا کتور  
 وقت اولور اچون و مالخولیا حاصل اولور حفقان و تشنج حاصل اولور

اگر بوندن اولان حفقانه بود و ایی نسلر فاین ایدر ترکیب بود رکال و تابشیر  
 و کشینج و کهر یا اون کشر در هم و دند و لک انجوالت در هم و مشک کی در هم  
 شکر الی در هم جمیع دو کوب کشی اله صویله شکری قوامه کتور لرتنج  
 پیراغن دو کوب بوا و ندرله فرشد و رب فندق قدر استعمال اتسلر حفقانی  
 کدره و قلب قوی این اگر بوترکیب استعمال اتسلر سجیدن اولان تشنج  
 و صرعه و سکتیه و فالجه و کوزد کالد و کنه فاین این ترکیب بود ر تازه  
 استخود و سکی در هم و اوجق قنطریون بر در هم ابو جهل قنطری ابو  
 اکی دانک غاریقون درت دنک فریون بردانک زنجیل بردانک  
 قدر و زخایه سی جمع ایدوب دو کسلر فرشد و رب استعمال اتسلر مذکور  
 زخم لره فاین این **خمان** بر او تدر که پیراخی قوز پیراخی کبی اولور  
 اغاچی اق اولور بود اخی و چند اوج یاد و رت پیراخی اولور چچکی آچه  
 اولور اگر پیراغن بشورب سلا استسقایه و آغولو جانور لرو صود و غنه  
 فاین این اگر صویله بشورب عورتلرا چنه کبرسه او تورسه رحملری میشه  
 آغزلون آچه اگر قیله در نسلر قورده اگر پیراخی تازه یکن ارپه او نیله فرشد و  
 بقوایدوب استی شیشلره اور سلا فاین این اگر اود یا نوغنه وایت طلا غه  
 و ناصوره بویقی و اور سلا فاین این **خمان** ترچه صندلی در لر  
 بر قاره طاشدر که صولوا و لور شفاف اولور اکی در لور اولور بر عارک



و بری دشی اولور بلکویه سورسلر صاروز رنج کبی رنگی اولور اکوازسلر  
شیشلره اورسلر کدره و سنجولون ساکن ایلیه اکرازلشنی اچسلر اچ اغریین  
کدره **خند رینی** بعضلر بوکایان مارول درلر اکربونی سحقا یدوب مزله  
قرشد رسلر بریزه بغلسلر زیتون قدرجه ایلیوب عورنلر اوکدن کتورسلر  
حبض قان یوروده **خند دوس** بعضلر بوکایان قنجه بغدادی درلر اچ  
قبض ایدر معدیه ایودر اگر سرکیله بشورب چبانلر اویوزه و طرف یارلدوغند  
اورسلر فایم این وقت اولور بشورر لر صویله حقنه ایدر لر یفر سق چبانلره  
فایم ایدر **خنشا** مشهور در پیراغی کندنه پیراغنه بگز دپسند آنچه  
چچکلری اولور کوکی پلبه بگز اچسلر حبضی و سدوکی یورودر اگر اکی  
درهمن شرابله اچسلر بوکور لر اغریینه واکسره واردله سستلغنه فایم  
ادر اگر بواوتوک کوکدن براربه قدر یسلر نیز قوصدوره اگر اوج درهمن  
اچسلر آغولو جانور لر صوفدوغنه فایم این اگر اچن او یسلر زیت قویوب  
قینسلر صوفدن اولان یارقلره و اود یاوغنه درتسلر فایم این اگر کوکنی  
سرکیله سحقا یدوب دیشی سزین کشی سزین یا نولک باش برماغنه درتسه  
اغرییی ساکن اولر اگر سحقا تسلر بالله قرشد ورب استسقا اولان کشتو  
قرته درتسلر فایم این اگر باش بودا قلرن صوده بشورب زیتله و سرکیله  
یسلر یقانه بغایت فایم این واستسقا اولان کشی اخییسه فایم این

اگر کوکنی کویند ورب چغیده و بهقه درتسلر فایم این اگر کویند ورب مبالغیله  
سحقا یدوب تکرار حیردن کچورسلر کوزه سورمه اتسلر آقلغن کدره اگر کوکدره  
قرشد ورب دمرکویه اورسلر فایم این اگر صوبنی ترمیه او نیله قرشد ورب  
کچیکه درتسلر فایم این اوت تکرار درتکر **خنفسا** طوکوزلان قوردی  
در اگر زیت قیندوب قولا ق اغریینه طم زسلر دفع این اگر باشلرن اتسلر  
کوکر جن اولدوغی یه قوسلر اوزرنه جمع اولر اگر دوسلر اچکلر اولان چبانلره  
درتسلر فایم این اگر زیت بشورب قوتی چقینه مقعدده اولان بواصره درتسه  
فایم این و عقریب صوفدوغنه فایم این **خنزیر** طوکوزدر اگر اکر کلنوک  
چکرن قوروا ولسون باش ولسون سحقا یدوب شرابله اچسلر آغولو  
جانور صوفدوغنه فایم این اگر طپوغنی آغارنجه کویند رسلر سحقا یدوب  
اچسلر آغولو جانور لر صوفدوغنه فایم ادر و قولنج حل ایدر واسکی اچ  
اغریینه فایم این اگر طوکوزک سدوکن اچسلر قاوقده اولان طاشی طاغنه  
اگر سدوکن یا بوقن شرابله اچسلر کوکسندن قان توکورمکی کسه واسکی بوکور  
اغریلرن ساکن ایلیه اگر اودن طوکوز طلیان کشیه اچورسلر فی الحال یاربه  
عجربدر اگر موم وکل یاغیله قرشد ورب سکر بوزلد وکنه اورسلر فایم  
این اگر اودن قولا قده و غیری یرده اولان چبانلره سورسلر فایم این اگر  
اودن بالله قرشد ورب کل باشه درتسلر قیل تورمیه عجربدر اگر اچ



یاغنی رحم و مقعد اغریسنه و او د یاغنه در تسلفایه این **خونچان**  
مشهور در معده ایودر قوسن ایواید و هضم قوی الیر قویجی واکشی  
کارملکی کدر جماعی قویاید صوق بوکر کله فایه ایودر معده اولان  
بلغنی کدر اگر باره سنی اغزده طو تسلفایه بغایت قوی این اگر بردر هفی  
بشق و کوب چوق مثقال تارنه اینک سودنه صاحب جاله اچسار  
جماعی بغایت قوی این ذکر محکم قوامه کتوره صحیح مجربدرا کریکه  
صاحب بسلر صوق معده و جکره فایه این و او یکنی و معده قوی این  
**خوج** شفتالودرا کریه اغنی دو کوب کوبکه اورسلرا چدن کی قور تکر  
اولدوره جقره اولمش شفتالویک معده ایودر اچجی بشدر خامی اچجی  
قبض ایودر اگر قور تسلفایه قبضی زیاده ایودر اگر قور و مشن بشورب صوبین  
اچسار معده و قارنن ار قوق خلطلری کدره قوروسی کچج هضم اولور  
باشی صوق در و قوروسی غلیظ بلغم ایودر معده تیزازرا کریه اغنی و نار  
چچکینی دو کوب صغوب صوبین اچسار غاز بور قوردن و اچجی اولان  
یلانلری چقاره کریه اغنیله خورمه اورولن یه اوسلر اچجه سن کدره  
اگر صفرای کشر سیسه جماعی زیاده ایلیه و اغز قوسن ایوایلیه واک  
کونه براسخه طوقن کشتی سیسه فایه این اوت چوق بیلر برآیدن کی آبدن  
صکره البته استه ایور **خیار** شخیار در خیاردن صوق در

و غلیظ بلغم حاصل ایودر و معده سکر لره ضرر ایودر کچج هضم اولور غلیظ  
و صوق خلطلر ایور کدر کم اچجی بیلر زیاده هضم اولور معده و جکره آلاونه  
فایه ایودر اگر خیاری اغز خسته لغی اولان کشتی سیسه فایه این اگر تخنی استی  
شیشلره که جکره اولور و طلاق اولور سیسلفایه این و او یکن اغز بیلر نه  
و چنانلره فایه این خیاری و ککندوسی کچج هضم اولور اوت سد و کی بغایت  
یور در اوت چوق یک قویج و غلیظ بیلر ایور کورده اولان بخوره یرامذر  
زیاده ایور کدر کم اوزرنه شول جوارش سیه لور کیم اوتلاری کونلک  
و قول اوزم اوله اگر درت در هم قیوغندن طوغور مزعورت اچجه طغور  
**خیار شنبدر** مشهور در ایوسی اولدر که اچجی قوه اوله و اغز اوله اگر  
اوج در همدن و ندر همنه دک استی صوبله ازسلر اچسار صفرای  
اسهال ایلیه و قان غلبه سن ساکن ایلیه و استی و رملری حال ایلیه  
و ککس میشد و سکر لری آرده وقتی شیشلره اورسلر میشد اگر زیتله  
قوشد و رب غر غره اسلر بوغاز شیشنه فایه این اگر اچسار کشنیج  
صوبله ازسلر برز بزر قطونا العایله غر غره اسلره خناته فایه این  
اگر انجیر صوبله ازوب اچسار بوغاز اغز بیلر نه فایه این شیشلرون  
اسلدر اگر خیار شنبدرن طغوز در هم ازوب اسحق صوبله اچجه ل  
استلره فایه این و اچجی بشدر اسهال ایودر معده و بغیر سقلری صفرادن



در طوبه نارد و طوبه طاش کبی و لور اگر قرضه ای بچسبند صرف  
صفه ای اسهال اید را اگر تریله بچسبند یرقانه و جگر کردن اولان استی شیشله  
فایده ایده بفرسغی ضعیف و لنرک ایچن آغز در کدر کم استعمال اعتزدن  
اول طتلو بادام باغند اصله لرا ند استعمال ایده لر **خیری** مشهور  
اوتر کم در لودر لوچ چکلری او لور بعضی آق و بعضی صار و مور و لور  
اوت استعمال اولان صار و سدر قور و سنی بشق و کوب کوزه توتیا ایلسر  
فایده این اگر صوبین بچسبند حیض قان بوروده اولوا و غلانی جقم اگر ایچنه  
کیروب و نوره بوفایه این و اگر صوبین رحم او زرنه دو کسیر رحم اولان  
شیشله فایده این اگر صوبین موماله قرضه و رب جبانله در قسیر بتوره  
اگر بالله قرضه و رب شاف کبی عورنلر کو توره قرنه اولان اولوا و غلانی  
و در بی جقم اگر کو کبی سرکیاله قرضه و رب قی طلاق شیشنه او رسار  
فایده این اگر بالله قرضه و رب آغز اغرینه در قسیر فایده این اگر تخمندن  
اکی شقال بچسبند حیض قان بوروده و مفصله اولان شیشله داخی  
در قسیر فایده این اگر کو کبی سرکیاله بشورب غرغم اسیر دیش اغریین  
کدره **حرف النکال دارجینی** مشهور در قور و جیدر و سد و کی  
و حیضی بور و جیدر ایچنه کی اولوا و غلانی چقار و آغولوا و تلر و جانور  
لر صوق و غنک ضرر ن دفع ایدر و کوز قرار دوغن کدر را کری که

قتسیر اگر بالله قرضه و رب صولونیکله و چغیه در قسیر فایده این اگر بلسر  
او کسور و که و نوزله لره و بوکرک اغریینه فایده این معد و ابوالیه دجگری  
قور و سدر لری چار کوزی تیزایلر باشد و معدده اولان یا شلری کدر  
بسر و اگر تکرار حیردن الیوب سرمه اسیر کوزه جلا ویر اقی یا شلی کسه  
اگر بلسر بوغانه این بلغمی تحلیل این آواری آچه و استسقا اولان کثیر  
بغایت فایده این **داریش شعیان** عود فرنگی در لر بر ایچدر بر ذراع چقار  
ایچنه جولا بودا قلی و لور او زرنه کز لوجه پرا قلی او لور بر بندن  
ایراق صار و چچکی او لور بعضی بوکا شمشک اغاجی در لر اگر بونک  
اغاجنه کونلک دو تو زسیر بر پاره حیره طولسیر بصدق التنه قسیر  
آیولک اون دور دخی کچه سی قسیر مرادی نه ایسه دوشنه کوره اگر  
صوبله حفته اسیر کورده اولان بر امر جبانله فایده این اگر بشورب  
صوبین بچسه لر قبض الیه و قان تو کور مکی کسه و سدرک طولما سته  
و غلیظ یالره فایده ادر و قاوغی قوی این و غلیظ بلغم لری کدر را اگر مضغه  
اسیر صوبله دیشلری محکم الیه اگر قوریدوب سحر اسیر خایه یاله  
مقعد و ذکرار الغند اولان جبانله اسیر فایده این بدنی سار و ندر سکر  
سستلغنه فایده اعلکه **دادی** دانه لر در ارپه کبی اوتار پهن  
اور و نجه و ایچنه جولا او لور بعضی یولاف در لر اکی در همین سحر ایدوب



زیتله جرب تسار بواصره و آنولونسنیه فاین این اگر بشور سار اچنه  
کیروب و نور سار رحم و مقعد اغریلر نه فاین این و طشع چقد و غنه فاین  
این اگر بالاله قرشد و رب لعوق کبی بلسار اچنه اولان قوزقلری و بیلنکر  
اولدوره چقاره **دآر فلقل** مشهور در قوزجیدر یکی هضم ایدر جماعی  
قوی ایدر و بیلگری طاغدر و استی مزاجلو کشیلره برامز در صوق مزاجلونک  
معده سته و جگر نه فاین ادر سکرلری وارد له لوی قوزدور در صوقدن اولان  
اغزبلره و تشجه بغایت فاین این اگر سرکیاله اصلدوب سوز سار اغزده  
طوتسار دیشاغریسین ساکن این **دآر لچ** هندوستان عصفور در  
منی و زیاده ایلر جماعی قوی ایدر **دبق** توجکه اوکسه در لر ایوسی  
اولدر که یکی اولاطاشره سی قزل اچروسه کندیره بکزر اگر راستخاله  
و مومله قرشد و رب بقوا بلسار خوره لره و فولاقد بند اولان و غیری  
برده اولان شیشلره اور سار کدره اگر کونلوکله قرشد و رب اسکی  
جیانلره اور سار فاین این **دیب ساریا** بر او تدر که هندده اولور  
بر ذراع اوزنی بردن بوقار و اولور پیراغی بهار پیراغی نه بکرزه پنبوق  
قوزقلری کبی قوزاقلری اولور فلجه و لقویه و نفرسیه ایدر بشور ب  
بیسار معدیه و دیش دیلر نه و چکه رطوبته فاین ایدر اوت کوزی  
کونیدور **دبس** بکزد رجا ایدر اگر قسطاله و طوزله قرشد و رب

چغده در تسار کدره اگر بلسار اچی بشد ایوغدا اوله اوت غلبه خلط  
ایلر **دب** ایدر اگر اودن بالاله و بوبرله ازوب کله در تسار کدره  
اری قیل بتوره اوت بشالنی کزد رتکر اگر آیونک فاین مجنونلره در تسار  
بغایت فاین این اگر اکی کوزن بریزه بغلسار ربع استمه سی طوتن کشنک  
کوزنه آصاق سار قوزتله آیونک عجایبندن بری بودر که دشیمسی یکپاره  
نسته طغفور آنو کله که صبح صورت اعضا سی یوق دیله اولقد ر  
یالار که صورتی و اعضا سی ظاهرا و لورا اگر اچی یا غنی داء الثعلبه  
در تسار قیل بتوره اگر قانغی اسحقا یکن شیشلره اور سار تیز بتوره اود  
کبی اگر بونک اودن بالاله قرشد و رب و جوق طوتن کشی یلوسه فاین  
اتن نیمه لر برامز غداد رودر سیی غایت استی اولور نفرسین اولان  
کشلرد و شک ایدنسه بغایت فاین این **دجآج** تاو قدرقا و رسی  
مزاجه ایدر قوی بدنوس شور باسی اچی اسهال ایدر اگر بینسین شرابله  
اچسار آنولو جانور لر صوقد و غنه و دماغ پرده سندن قان توکورماکه  
فاین این تاوغی بار سار اسحقا یکن آنولو جانور لر صوقد و غنه اور سار  
فاین این اگر بدنوسی یار سار قوز صاغونک اچ یوزن اولان پرده آلسار  
قوزتسار اسحقا ایدوب اچسار معد اغریسینه فاین این بیلوج شور باسی  
خسته کشیلره فاین ادر بدنوس شور باسی رعشیه و استملره فاین ایدر



در بوزخسته و مفصل را غریبینه و معید بلنه و قولنج فایم این اوت  
قوی بدنوس اجن آرتلسه لر بر نه طوز قوسلر سؤلقدربشور سلسرشد و ک  
صونک اوج اولیدم برسی قاله اذن استعمال ایده لر کج تاوقاتی منخ زباده  
ایلر عقلی ار نور را وازی آچار و عقلی آزا ولان کشلره بغایت فایم ادر  
اگر سمن تاوغی تره بغیله بشورب یسلر فور و اوکسر و که فایم این اکر  
عصفور تخمیه اون کی کون بر تاوغی بسلسلر داخی قرن یاروب یاغن  
جقر سلسر و اردوب جذام علامتی ظاهر اولان کشیلر وک باشنه و اعضا<sup>سنه</sup>  
سورسه لر بغایت فایم این اکر سرکیله یا شرا بله تاوق بوقتی فرشد و رب  
اچسلسر قتال اوتلر ضرر ن دفع اید و قولنج فایم این اکر بدنوس بوقوف  
سرکیله سحقی ایدوب قدوز طله دوغی میره اور سلسر فایم این حاصل کلام  
کو کرجن بوقی نه بار ارسه تاوق بوقی داخی اکلار ایدار **دُخنه** طارودر  
اچی قبض ایدرسد و کی یورود راوت کج هضم اولور معدده چوق باقور  
اگر سودله بشور سلسر ضرری آزا وله و صفرا دن اولان قوصغی کسر **دُخاند**  
توتند رایوسی قطران اذن نفت اذن زفت اذن قوه کونلاک اذن منوشه  
اسیدر کوزه سرمه اشلسر یا شنی کسه اکر اسیدن شیش و جیان اولان  
کوزله چکسلسر قتلو یا شنی کسه و تیز ایلیمه **دُر دَار** قاره انجدر  
اگر پیراغنی دو کوب جراحته صاچسلسر بتوره اکر بود اغنی و پیراغنی

سرکیله دو کسلسر بقوایدوب جیانلر او یوزه و جراحته اور سلسر بتوره  
اگر قبوغنی بر مثقال شرا بله به صوق صوبله اچسلسر بلغنی اسهال اید اکر  
یشنی ظاهر اولدوغی وقت اوزرن اولان یشکی اکوب یوزه در سلسر  
جلایم اکر کوکدن بر باره سن او جاغه قزد و رب آقن صوبن دو شورب  
چوق خسته لقدن عارض اولمش صاعر لعه طم زرسلسر فایم این اکر قشند  
کوزه سرمه اشلسر پرده سن کدره **دُر و نَج** جیان اوتد ر غلیظ یالره  
و اغلولو جانور صوقد و غنه و صوق رحم غریبینه و صوقدن اولان یورک  
اویناسنه و بغرسقم و رحم اولان بللره فایم این اچسلسر معدده  
دیور کی قزدوره طعام هضم ادر مالحولیا به فایم اید اکر انجیر له یوق  
ایدوب عقرب صوقد و غنه فایم اید اکر اوغلان طوغاجق وقت  
بویننه آصا قوسه تیز طغوره اکر بر باره سنی و ده آصا قوسلر اول او  
طاعون کیرمنیه اکر اوز و نجه برکشی بویننه آصا قوسه برامزد و شلر کوکدن  
واو یقوده بلکلدن امین اولادلی زربادد را کر سرکه یله کیوندوب  
جیانلره اکسلسر ارقاق اتلر کدره اکر مر سینه فرشد و رب کویدر سلسر  
بلغنی شیشلره اور سلسر فایم این اکر مر سینه یقوایدوب قرنه و معدده  
اور سلسر فایم این اکر بویاغنی قرن البته اور سلسر خیس فایم دایم سوز و غن  
منع این و اچک شیشنه و اغزی طوقون جیانلره فایم اید اکر کوغیش



چو کلاکه را بخله فرشد و رب طرفله او رسلر اوزرنه دوشن آقلقلری  
کده و اگر صقن بغیله فرشد و رب قیله در رسلر بر کجه ارنه دک طور سه  
قبقرجه ایلیه اگر یوسلر کویش چو کلاکه کوزا و تنه فرشد و رب کوزه سومه  
اسلر کوزک پرده سن کده **دُرَاج** دراج اتی بکدر کلک استدن  
عقلی و منی زیاده ایلر **دُرُوقْتِیُون** بر او تدر که پیراغی زیتون پیراغنه  
بکرزاق چچکلری و لور اچندن خود کبی بیشی و لور اچندن بشن آلتی  
دانه تخمی و لور یردن یوقار و اوزونی براریش و لور طاشلر یرلرده بتر  
اگر ماء القراطینله به دوه سودیله به کچی سودیله اچسلر آغولوا و تدر  
ضرن دفع ایدر **دُرُوبَطَارِس** ایرلتنک بر نوعیدر پلید اغاچی  
کولرنن چوق بتر اگر بوا و توک جماله سن بقواید و ب باشه او رسلر  
صاچی دوکه فالجه و لغویه فاین این کوده لرینه سورسه لر ایدور  
**دُستَنبُویه** ییلنغوجدر قبوغی سیدر طعام هضم ایدر معده  
قوی ایدر یالکری طاعنر اچچی کچ هضم اولور **دِفَلِی** آغواغچیدر  
پیراغی اتی و اشکی و قازری و سایر حیواناتی اولدور را اگر شرابله اچسلر  
آغولوا جانور لر صوقد و غنه فاین این خصوصاً که بغنوس قاتوب  
اچه لر اگر پیراغنی دو کوب صقوب کچیوکه و ایوزه در رسلر فاین این  
اگر بشورب صوین او و صاچسلر بوره لوی قره و اگر بواغاجولت

کوزلرن تازه یکن دو شورب دو کسه لر بیشق ایدوب صابغی اچندن عطر  
اولنجه بشورسلر سوزب اول باغی کل باشه در رسلر بغایت فاین  
این اگر اول باغی طوار لرده اولان قبر حقلره در رسلر کده وقتی شیشلری  
بیشتمقد بدلی اخیبر پیراغندر اگر پیراغنی قوردوب بیشق و کسه لر چایلر  
صاچسلر قوروده **دُلب** چنارد را اگر تازه پیراغندن سحی ایدوب  
بقوکی دیزده اولان شیشلره او رسلر فاین این اگر قبوغن بشورب  
آغزه مضضنه اسلر دیش اغر سین ساکن این اگر پیراغنی سوجیله  
بشورسلر کوزده اولان شیشلره او رسلر بغایت فاین این اگر بیشی  
تازه یکن سوجیله اچسلر آغولوا جانور لر صوقد و غنه فاین این اگر اراج  
بغیله فرشد و رب و دیا نوغنه او رسلر کده **دُلیوُت** قزل سوسم  
در بعضلر بوکا قوزغون قلی در لر پیراقلری قلیه بکرزیشلری دکر  
اولور یردن برارشون یوقار و اولور اکی کوکی اولور بری بری اوزرنه  
بمشدر او اجوق صفاته بکرزالتند صولمش و سندن کی طولوجه اولور  
اگر او سندن کی کوکئی کونلکله و شرابله بقوایدوب کوریه او رسلر  
دمنلری چقره اگر او سندن کی کوکی شرابله اچسلر جماعی قوی ایلیه  
اگر او ست کوکئی او غلیخو قلاچسه بغر سقلری یارلد و غنه فاین این  
اگر کونن بو کوکدن بر در همنی ماء العسلله اچسلر کو و بوفاین این



و کوده و سمرده و بکری خوب ایلیه **دَلَق** سنکسار در سمورگی در جمیع  
حالتی اوت آنزد در کتور که معتدل قز دور **دَلَفِین** طوکوز با لغیدر  
اکراج باغنی ابو جهل فرپوز نک باحی جهره قدن صکره اچنه قوبسه لر  
قیندوب قولانه طم زرسلر یکیدن واسکیدن اولان صاغدلی کدره  
انی صوقدر و غلیظ در کج هضم اولور **دَم** قاندر اگرچی قانن باله  
فرشدور با چسلر قور قاق کشیلره فاین این اگر بدنوس و ناوق قاننی  
قورودوب دو کسلر بورونه او فرسلر دماغ پرده سندن اولان بورن  
قاننی کسه اگر دولنج قانن او جوق طونن و قان نوکورن کشتی آجاله استعمال  
اتسه فاین این صورت بودر که یوز یکرم درهم دولونجک طوکمش  
قاننی برابر سرکبه قاتوب شولقد رقیندر کیم اوج کرطشه کنه اینه اذن  
سوزه لراوج کونه دک هر کون آجاله <sup>اچسلر</sup> فاین سی ظاهراوله اگر آیو قان  
اسحق ایکن شیشلره اورسلر بتوره تکه و قوج و صغرتانی داخی بویلد  
اگر میمون قاننی قبان اچنده اولان قیلی بولوب درنسلر آیرق قل  
بتور میه اگر سچان قاننی سکله درنسلر و کوده اولان میخ لره  
درنسلر قوباره اگر اوردک و قاق و قاز و قوری و او غلاق و تکه  
وچی و کیک و طوشان قاننی قاورسلر بسلر اسهالی کسر اگر شرابله  
اچسلر آغول ضررن دفع ایده اگر تکه قاننی قورنسلر بسلر بوکرکه

اولان طاشلری طاغدم اوت طریق بودر کیم اوزم و قنده درت باشند  
تکه و اللربچولک حاضر ایلیه لر تکه و یوغا زلیه لر اولان قانن قانیه آخر اقان  
قانن یبانه دو کلرا و زنا سن اللر طوکجه چولکه طوره صکره باره باره کسلر  
کونشه قوشو بزا و زرنه سره قویا لراوت و زرنه حریر و کلرا و رته لر تکه  
توز قونیه قور و پنجه طوره صکره اللر صقلیلر حاجت و قنده بوکرکنده  
طاش اولان برقا شوغن طتلوشرا باله یا کرفس صویله ازوب ساکن  
اولدوغنی وقت اچورسلر بغایت فاین این **دَم الاخوین** ترجمه  
اکی قوداش قانی درلرا کریشق دو کسلر قلیج یاراسنه و جراحیته اکسلر  
بغایت فاین این اگر حقنه ایدوب استعمال تسلا اچق قبض این **دماغ**  
بینیدر غلیظ در کج هضم اولور و کولک و ندر و معدیه ضرر ایدر  
اشتهای کسر و معدیه باش یلر خلط زیاده ایلر عیال استین کشتی اوزنه  
لغنا و کویکواتی و ببر و خردل و دارچینی و سرکیله بشورب بسلر  
آغولره و آغولوحا نور صوقد و غنه فاین این **دَسَد** حب سلاطیندر  
اگر بر بوجق دانه سن کثیرا و نشاسته برله اصلاح ایدوب اچسلر سودا  
و بلغم و خام خلط اسهال ایلیه و مفصلگر اغرینه فاین این **دَهْن الادر**  
ادخرا غیدر درلر جمیع کجیکره حتی بهایده اولنه و برصه بغایت فاین  
این درنسلر و رسلر اگر ایچق ایدوب آغزده طوشلر دیش اغرینه و دین



اولان شیشله و آغزده غی بنکله فای این اگر سقالی کچ بترکشی یوزینه  
درسته سقالی **دَهْنُ الْأَخْوَانُ** صغریا باده سی بغید رقد رجد رطو رلرک  
اغرن آچی جید رسد وکی یورود جید ر اگر سیر و مقعد در تسار بواصره و  
مقعد شیشه فای این اگر عوز رلر یوک اصلدوب شاف بکی کتور سیر  
حبض قان یوروده و رحم قاتلغن کدره و سکر لر صا و شد و غنه و اردله  
زحمتنه فای این اگر اوج در همنی اچسار قویجیه و فاق و اغر شینه  
و طلاق قاتلغنه فای این **دَهْنُ الْأَسِّ** مرسین یاغید ر جراحنه  
و اود باغنه و باشد اولان جبانلره و بنکله و مقعد یارلد و غنه و بواصره  
فای این و قللری محکم الیه ترکیب بودر کم مرسین تازه بکیر پراغن صفار  
برابری زیت قتلر بشوره لر کم صوکید زیت قاله اول زیتی استعمال اید لر  
بردر لود اخی بودر کم مرسین پراغنه زیت قتلر اصلد لر کونشده قویه لر  
اندر استعمال ایده لر **دَهْنُ الْمَرْزُجُوشِ** مرزنجوش یاغید رقد رحد ر  
لطیفاید جید ر رحم اغزی یومولد و غنه فای ادر حبض قان یورود ر  
و اوغلان صوکن جقار ر و رحم اولان خنازیری کسره و ارفه و بوکرک  
اغریلر نه فای ادر بالله قوشد و رب استعمال اید لر و فلیجه در تسار فای این  
ترکیب بودر که مرسین پراغن و سلیخه و ایوادانه و مرسین چچکین  
و مرزنجوش چچکین برابر اکوب دو کله زیت قتلر دورت کون قویا لر

صفقار اکلدن یکی سن قویا لر بنه درت کون طوره اوج کوه بویله اید لر اذن  
استعمال اید لر **دَهْنُ الْبَادَرُوجِ** توه و خواسانی یاغید ر فای ادر صوق  
اغریلر و رحم اغزی یومولد و غنه و سکر لر زحمتنه ترکیب بودر کم طتلر  
زیتدن اکی یوز در هم اللر ر عیاندن بیک یوز سکسان در هم اللر زیتدن  
برکون برکیجه اصلد لر صقه لر بر غیرن اصلد لر اوج کز بویله اید لر اذن سوز  
استعمال اید لر **دَهْنُ الْقَيْصُومِ** ایوادانه یاغید ر فای ادر رحم اغزی  
طوتلد و غنه و قاتلغنه و حبض قان یورود روا و غلان صوکن جقار ر ق  
بودر کم طقوز یوز اتلی در هم زیت سکز یوز در هم ایوادانه پراغن اصلد لر  
اوجه دکن بویله اید لر داخی استعمال اید لر **دَهْنُ الشَّيْبِثِ** طوق و قو  
یاغید ر رحم اولان قاتلغنی میشد ر اغرن آچار و سکر لر اغر شینه و  
در تمکه فای این ترکیب بودر کم بیک در هم زیت طقوز یوز در هم طوق  
اونی قویا لر اوج کز بویله اید لر اذن سوز استعمال اید لر اوت عر اصلد لر  
برکون برکیجه طوره **دَهْنُ السَّوسَنِ الْأَبْيَضِ** سوسن یاغید رقد ر جد  
رحم اغرن آچجید ر اشی شیشلری حل ادر حاصل کلام رحم اغز نه بوخلایین  
فای ایدر یاغ یوقدر و باشد اولان جبانلره و سکللره فای ادر و حبض  
قان یورود و باشد اولان قو کافلری کدر ر اگر اچسار صفرای اسهال  
این و سد وکی یورود و اوت و صدیه پرا مژدر کوکل دندر رسکر و بوکرک



اغریینه که صوفدن اولافلیجه و در ترکیه فایه ادر در تسلا و سلسر سکر  
بوزلد و کنه و قولا ق سکر نه اولان شیشله در تسلا فایه این ترکیبی بود که  
طقوز یوزالتی درهم دار شیشعان الت یوزالتی درهم اندن اول دو کوب صوبله  
اصلد لر اندن زیت قتلراوت اول صوزیتله برابر اولافشوره لر زیت قالنجه  
صکره زیتی لدرهند قاشندن بش یوز سکسان درهم دو کوب الیملر فرشدور  
و برپاره مرداخ دی دو کوب بیل قتلراندن صکره ایو قوقولی شراب قتلر بشور  
زیت قالنجه اندن اول زیتی الال بر طغاره فو بالرا وزرنه جوق نرکس چچکین  
قویراندن چلقیه لر سوزه لر کرو چچکن فو بالرا وجه دک شوبله این لر سوز  
استعمال این لر مذکور فایه لردن غیری رحم اغریلر نه و قاتلقلر نه فایه ادر  
**دُهْنُ الْحَمَاحِ** بر یوز چچکنوک باغید راستید رسده لری اچار کم  
دماغ پرده سند اولافورونه طمیز سلسر باشد و بور و نه اولان یلتری  
طاغدر و سکر لره در تسلا یلتری طاغدر و سن لرن اچار ترکیب بودر کم  
بیک درهم زیت طقوز یوز درهم بر یوز چچکن قویرو کوشه فو بالر صکره  
سوز با استعمال این لر **دُهْنُ الزَّعْفَرَانِ** زعفران باغید ر قور جید  
اگر شیشله اور سلسر و برامز چبانلره اور سلسر فایه این و اغری یومولد غنه  
فایه ادر اوت چبانلره اور جق موم و زعفران و برده صار و سن قنوب  
استعمال ایده لر ترکیب بودر اوج جوق رطل زیت الال مشقال زعفران قتلر  
حرکت اندوره لر بش کون فو بالرا اندن سوزه لر اکلدن زعفران فو بالر

**دُهْنُ الزَّعْفَرَانِ**

نرکس باغیدر سکر لرا غرینه که صوفدن اولافایه ادر ترکیب بودر کم زیتدن  
طقوز یوزالتی درهم دار شیشعان الت یوزالتی درهم اندن اول دو کوب صوبله  
اصلد لر اندن زیت قتلراوت اول صوزیتله برابر اولافشوره لر زیت قالنجه  
صکره زیتی لدرهند قاشندن بش یوز سکسان درهم دو کوب الیملر فرشدور  
و برپاره مرداخ دی دو کوب بیل قتلراندن صکره ایو قوقولی شراب قتلر بشور  
زیت قالنجه اندن اول زیتی الال بر طغاره فو بالرا وزرنه جوق نرکس چچکین  
قویراندن چلقیه لر سوزه لر کرو چچکن فو بالرا وجه دک شوبله این لر سوز  
استعمال این لر مذکور فایه لردن غیری رحم اغریلر نه و قاتلقلر نه فایه ادر  
**دُهْنُ الْحَمَاحِ** بر یوز چچکنوک باغید راستید رسده لری اچار کم  
دماغ پرده سند اولافورونه طمیز سلسر باشد و بور و نه اولان یلتری  
طاغدر و سکر لره در تسلا یلتری طاغدر و سن لرن اچار ترکیب بودر کم  
بیک درهم زیت طقوز یوز درهم بر یوز چچکن قویرو کوشه فو بالر صکره  
سوز با استعمال این لر **دُهْنُ الزَّعْفَرَانِ** زعفران باغید ر قور جید  
اگر شیشله اور سلسر و برامز چبانلره اور سلسر فایه این و اغری یومولد غنه  
فایه ادر اوت چبانلره اور جق موم و زعفران و برده صار و سن قنوب  
استعمال ایده لر ترکیب بودر اوج جوق رطل زیت الال مشقال زعفران قتلر  
حرکت اندوره لر بش کون فو بالرا اندن سوزه لر اکلدن زعفران فو بالر



اوجه دك بويله ايدوب سوزه لراوزنه فرق مشقال مر سحوايد وب ليلراوزنه  
 وبر سر جلوبا بچنه قويا لراذن استعمال ايد **دهن الحما** قويا غيدر  
 رحم و سكر لراغرينه فايد ادر و طم لراغرين اچار زكي بودر كم زيت و غيور  
 صوبي سويله اولاكه الی درهم زيت ياغی الی درهم غيور صوبي قوشد و رب  
 دارششعاندن بش يوز درهم هند قاشندن الی يوز القمش درهم و مریوز يكرم  
 درهم قودمانه اوج يوز طفسان درهم زبندن الی درهم دارششعاندن دو كه لرا  
 صوبله اصلدوب زبته قتلر قيند لرا مرقودمانه و داخی دو كه لرا قشدر لرا  
 صوبخه اذن صكره زبنيك يكرم طقوز رطلنه فوق طقوز رطل قنا چچكن قويا  
 بركون ركه طوره اذن صكره تگرا اوجه دك بويله ايد لراذن صفوب  
 استعمال ايد لرا برهاخی بودر كه بيك درهم زبته طقوز يوز درهم قنا چچكن  
 قويا يكرم كون كوشده طوره اوجه دك بويله ايد لراذن سوزب استعمال ايد لرا  
 كوك سوسن ياغيدر سكر لري ميشدر و عفونتلري اريدوب رحم اغرينه  
 واسی شيشنه و اغرينوله و غنه فايد اين واجد كي اولوا و غلا في چقان و بواصر  
 اغزلون آچه تركي بودر كي طقوز يوز درهم بالسان اغاجن دو كوك قتلر  
 بشوره لراذن صكره زيتي سوزه لرا طقوز يوز طفسان درهم هند قاشندن  
 قويا بر باره مری ابو قوتولي سحی ايله اصلدوب قويا لرا قيند لرا زيتي قانجه زيتي  
 سوزه لرا برابري كوك سوسن قويا لرا كي كون الی كجه طوره اذن صكره اوجه دك

بويله ايد لراذن سوزب استعمال ايد **دهن عصير العنب** اوزوم  
 صوبي ياغيدر فايد اين سكر لره و رحم اغرينه و سست اندامله در تسلا فايد  
 زيت و هند قاشنی و سنبل رومی و دارششعاندن اكليل الملك و قسط برابر  
 اولوب دو كلر شيره يله اصلدوب لرا اوج كون طوره هر كون الی كن حركت ايندوره  
 لرا يكرم و شيره و زيت قويا لرا و توز كونه دك طوره اذن سوزب استعمال ايد لرا  
**دهن الدار جيني** دارچين ياغيدر رحم اغرينه و طم لراغرين اجمعه فايد  
 اين و رطوبي حل اين و بللری طاغدر اكر قودمانيله قشدر و رب بواصره در تسلا  
 فايد اين و اكر خام اغيرله قشدر و رب اغول و جانور صوقد و غنه فايد اين  
 تركي بودر كي بالسان ياغنی و هند قاشنی و دارچيني و بالسان دانه سنی  
 و مری جمع ايدوب زيت قويا لرا و توز كون طوره اذن استعمال ايد لرا محتردر  
**دهن التاردين** سنبل رومی ياغيدر فايد ايد و معد و جگر اغرينه  
 و قونجه و او شربن اعضايه در تسلا فايد اين و ذكره در تسلا قاق سستلغند  
 فان اين تركي بودر كه بيك درهم زيت طقوز يوز درهم سنبل رومی قتلر  
 او توز كون طوره اذن سوزب استعمال ايد لرا بر دور لوداخی بودر كه باك  
 ياغی يوز يكرم درهم سنبل الت درهم طوبلاق و قودمانه و مصطفى  
 و ادخر هر برندن بر مشقال دو كه لرا ياغ قويا لرا يكرم كون كوشده طوره  
 اذن سوزب استعمال ايد لرا **دهن الحلب** بوی ياغيدر فايد



ایدر مقعد شیشه و رجم اولان قاتلغنه حقنه اتسار طعوز مین عورتی  
آسان ایدر و اگر مومله قوشد و رب و دیا نوغنه اورسار فایه این  
ترکیبی بود که بوی طعوز یوز در هم زیت بش یوز در هم قدمانه یوز  
یکم در هم طوبلاق اکی یوز فوق در هم بواد و تیه دو کلوزیتا چسند  
اصلد لریدی کون طوره اذن سوزبا استعمال ایدر **دُهْنُ السَّنَابِ**  
بغضس یاغیدر فایه ادر بوکرک و قاق و رجم صوقلند و غی و سکر  
ویانلر اغریسینه واسکی اغریلره و یلتری طاغدر اکالت در هنی حمامد  
اچسه لر باش در نمکین کدره مجربدر و کودده اولان اغریلر در تسار  
فایه ادر اگر حقنه اتسار قویخه و اچ اغریسینه فایه ادر ترکیبی بود که  
نازه بغضس پیراغن فوق در هم زیت یوز در هم طعلو صو یوز سکسان  
در هم جمیع ادویه بر یکی چولکه قویا لر شولقد رقیسینه یکم صوبی کید  
یاغ قلا اذن سوزبا استعمال ایدر لر بغایت فایه این **دُهْنُ الشَّرِین**  
شرین یاغیدر قوقولسی دماغی قودور قویا لر و دماغه اولان یلکر  
طاغدر وضیق النفسی کدره در ترکیبی بود که سراب یاغی کبی در همان  
**دُهْنُ النَّبِیْ** با بادیه یاغیدر فایه ادر جمیع اغریلره واسمه لره  
و بغرسقه اولان یلره فایه ادر ترکیبی بود که یکم یاغ چچا کیند و شوره لر  
زیت قتلر فوق کون طوره اذن استعمال ایدر **دُهْنُ السَّفَرَجَال** ابوه یاغیدر

فایه ادر پیرا من چبانلره و باش قو کاغنه و صوقدن یارلن پرلره و آغری چبانلره  
فایه ادر و اگر حقنه اتسار رجم فایه این اگر ذکوه طعوز رسار سد لکونید و کنه  
فایه ادر اگر اچسه لر قان نکور مکه و استی باش اغریسینه و استی ذکامه و جگر  
شیشه و اسکی اسهاله فایه این اگر حقنه اتسار بغرسق کونید و کنه فایه ادر  
ترکیب بود که ابوه صوبی اکی یوز در هم سنبل فوق در هم بیاسه اوج  
در هم قنفل اوج در هم آسنین اوج در هم صافراتی در هم برشقال عود  
بواد و تیه لری جمع ایدوب اصلد لر بر کون بر کجه اذن صکره قینا دوب  
سوزه لر برابر کل یاغن قنوب قیند لر صوکیدوب یاغ قالجخه اذن صکره  
استعمال ایدر لر فایه این **دُهْنُ الْوَرْد** کل یاغیدر اگر اچسار اچ  
اسهاله این و معدن نولک آلا و ن ساکن ادر دماغه قوت ویر رفهم زیاده  
ایلر باشه سورسه لر اغریسین ساکن ادر و باشه اولان باش چبانلری  
کدره در واسکی چبانلره در تسار یکی ات بقور و آغری مضوضه اتسار  
دیش اغریسین ساکن ایلر و کوزه کحل اتسار فایه این و حقنه اتسار  
بغرسق و رجم اغریسینه و چبانلره فایه ادر و صفرا یی اسهالی کسر اچسار  
اعضای قوی ایدر ماده انکدن صقلر قوشد و رب اکیه در تسار  
دماغی ادره ترکیب بود که یکم بش یوز سکسان در هم ادخیری دو که لر  
اکی بیک الی در هم زیتله قوشد و رب بشوره لر اذن سوزه لر بیک در هم



كل پراغن اچنه قوبالواله بال سورب فرشد ورا لواله اكله اكله صفة  
انذن صاكره بركون بر كچه طوره ابرته سنه دك او جكر شوبله ابره لوانذن صاكره  
استعمال ابره لبر درلوداخي بودر كيم كولى دوكلر زنبه اصلا لريدى كونن  
بر تازله ليه لراوج كره يه دك **دُهْنُ الْبَقَسَجِ** بنفشه ياغيدر صودر  
وابودر و حوراقى ساكن ايلر و ايوزه فابن ايدر بورونه طمر زسار فاق و ذكر  
كونيد و كنه فابن ابره اكر ااق مومله فرشد و رب او غلجوقلر كوكسه  
درنسلر او كسر و كلر نه فابن ابره و دماغي قورود قلر نه فابن ابره تركيبى بودر  
ديبلر ن كسه لرفرق درهم درنلر يوزيگرم درهم شير و غناله فرشد ورا لر  
طخريه قوبالر سهله فيند لراستى كوشه قوبالر **دُهْنُ النَّيْتُورِ** نيلو فابغدر  
ايوزه ايدور و استى باش اغر سين ساكن در حاصل كلام على بنفشه يغبى كيدر  
**دُهْنُ قَفَاحِ الْخَلَّاقِ** صرغون ياغى در افراطله حورارتن اولان باش  
اغر سين ساكن ايدر صفراى و بخار لرى دفع ايدر بونك داخى عملى  
كل يغبى كيدر **دُهْنُ الزَّبَقِ** زنبق ياغدر فابن ايدر فله و صرعه  
ولقويه و باش اغر سينه و كوديه درنسلر در لرى چكر چقار را كراق مومله  
فرشد و رب قى شيشلر او رسلر ساكن ابره اكر ذكره طم زسار او سار  
بويوده تركيب بودر زنبق چچاكن جمع ابره لشر لغن ياغينك اچندن  
اصلا لرداخي كوشه اصلا لراصا قويه لرفرق كون طوره انذن استعمال ابره لر

**دُهْنُ الْحَسَكِ** دموردكنى ياغدر جمع مفاصله و بونك دارقه  
اغر سينه و جماعى زياده ايليه و بكونى كوچك ايلر تركيب بودر كه دمور  
دكنى او اوجوق طوغرايه لشر لغن ياغنه قتلر او توزكون طوره كرو قوبلر  
اوچه دكن بويله ابره لوانذن سوزبا استعمال ابره لر **دُهْنُ الْقَدَرِ**  
قباق ياغيدر دماغ حرارتنه و يوسته و بورونه طمر زسار و باشه  
درنسلر و مالحوليايه فابن ابره و بدن اولان حوراقى ساكن ابره تركيب  
بودر قباغى آرده لرد و كه لرو صوبن صقلر درت يوز درهم شر لغنوت  
قتلر ياغ قاليجه بشوره لراستعمال ابره لرو چكر دكنوك ياغنى صفرايه  
واستيه و باش اغر سينه و خايه كونيد و كنه فابن ابره تركيب بودر قبن  
چكر دكنوك قابن كده ره لريشود و كه لرا سحى صوصچا فرشد و رب  
اودا و ستم ياغ چقنه استعمال ابره لر **دُهْنُ الْأَمْلَجِ** امليج ياغدر  
قبلى قرار در محكم و كوچك ايلرد و كلاكدن و چتال لثقتن تركيبى بودر  
چكر دكنى اير تلغش مرسين و امليج و كوكنار اغاجى كوكنى قيوغنى برابر  
دو كه لرو صويله بشوره لراول صونك ياروسى قدر شر لغن قاتوب  
شولقدر فيند لركيم صوكيد و ب ياغى قاله استعمال ابره لرمجرتيدر  
**دُهْنُ نَوَارِ الْقَتْدَوْدِ** قدس مبارك طاغلر ندم بترمغيلان اغاجنه  
بكونر فابن ادر نفريسيه و صوفدن اولان مفصللر اغر سينه و مفصللر دره



اولان قوریلکله و بوکرت و قاقاغریسه فایه ادر واکر بله و او یلو قله  
 و ذکوه و خاییه در تسلسلر ذکر حکم قوامه کتوره و صوق قتی شیشلره  
 در تسلسلر ترکیب بودر اکی یوز فرق درهم شبر و غن بغنه مذکور چچاکن  
 مقدار بنجه قیلر هریدی کون بر صقلر یگی سن قوالا وجه دکن بویه ایدر  
 صقلر بر سر چلو قابه قویوب استعمال ایدر **دُهْنُ الْأَجْرِ** کرمه یاغیدر  
 بلغی زحمتله بغایت فایه ادر و سد و کی یور و در اکر بر مثقالنی سده  
 به شرا بله اچسلسلر قارن اولان قورتلری و یلانلری اولدوره و چقاره  
 اکر فلجه و لقویه در تسلسلر بغایت فایه ادر اکر عورتلر فرجند کتورسلر  
 حیض قانن یوروده و اولو و دری او غلانی چقاره اکر یو کله سورب  
 اردن کتورسلر مفعمده اولان او اجوق قورتلری اولدوره و چقان  
 اکر کوزه سومه اتسلر کوزه این صوبه فایه ایدر اکر آغولو جانور صود و غ  
 یه در تسلسلر و آغوا یچنلر اچسه لر فایه این ترکیب بودر صوط و قدوق  
 قول کیرمیدی باره باره ایدر لر هر باره سی او ن اکی درهم یا گرم درت  
 درهم اولاق دوره لر اسکی زیت ایچنه براغه لور کر و قز دوره لور کر و براغالر  
 نایشیخه اندن یشق و که لور قوع انیفه قویه لر طم این صوجو غازین  
 اله لر استعمال ایدر **دُهْنُ الْغَارِی** دفته یشی نولک یاغیدر  
 فایه ادر سکر لر اغریسه و قولا ق اغریسه و نوله لره و باش اغریسه

سورسه لر فایه ادر اکر اچسلسلر کولک دونه رور کجیوکه و ابوزه و دمر کویه  
 حتام اچند در تسلسلر قارن ایدر قورتلری و بتی ولدوره ترکیب بودر که  
 یشی صویله بشوره لر اوزر نه کلان یاغی اللر بر در لوداخی بودر کیچ  
 تازه پیراغندن اللر زیتیه قویا لوقیدر لوزنه لوزنی استعمال ایدر لر مجتدر  
**دُهْنُ الشَّحْرِ الْمَصْطَلِی** صقرا غاجنولک یاغیدر فایه این ابوزه  
 و سستانامه و در لور کویه ترکیب دفته یاغی کیدر بحر بدر  
**دُهْنُ الْمَصْطَلِی** مصطلکی یغیدر فایه ادر رحم اغریسه و رحم  
 یومولدوغنه و جبانلره و قولق اغریسه فایه ادر در تسلسلر و اکر اچسلسلر  
 اسهال این و قورن یاغی قوردی چقرم و سکر لرده اولان یلشولک خلطاری  
 کده در ترکیب بودر کیچ کهنه نولک او چیز در درهم شریغنه القشدر درهم  
 صقزی قویه لر حل اولنجه بشوره لر استعمال ایدر **دُهْنُ الْخَزْوَعِ**  
 کنه یاغیدر فایه این ابوزه و باشد اولان باش جبانلره و مفعمده  
 اولان استی شیشلره و رحم اغری یومولدوغنه و جبانلره فایه ایدر  
 و اکر اچسلسلر اسهال ایدر و قارن یاغی قوردی چقاره و سکر لرده اولان  
 یلشولک خلطاری کیدر در ترکیب بودر کیچ کهنه نولک فایه این کده لر  
 اچند کن دوشوره لر هوانه قویوب دو که لر بر قلیلو قاب اچند  
 قینه لر صویله اوزر نه کلان یاغی اله لر استعمال ایدر **دُهْنُ الْتَوَازِی**



آجی بادام باغید و رحم اغزینه و آشی شیشله اورسلر و باش و قوق  
اغزینه و بوکوک اغزینه و سد وک طوتکاسنه فایم ایم اگر بالله و سوسن  
کوکبله و مومله و کل بغیله قرشد و رب استعمال افسلر بوکوک و قاق  
اغزینه و طاشنه و ربوزخمنه و طلاق شیشنه و جغیده و کوز بولند و غنه  
فایم ادر در تسلر و اچسلر بونوک داخی ترکیبی کنه یاخی کبیر و جرد  
**دُهْنُ النَّوْزِ الْجَوِّ** طنلر بادام یاخی در مقعدلر فایم ادر بوکوک  
و قاق اغزینه و سد وک طوتکاسنه و طاشلری طاعدر و قونجه  
و قدوزایت طلاد و غنه و باش معد اغزینه و بوغاز و اوکی رخت  
لرنه و اوکسرکه فایم ادر راوت ضعیف کشلر اچسه رخت ایم و تشجه  
فایم ایم و صوق مزاجلو کثیره فایم ایم و سکرلری میشد و صوق  
اغزبلره فایم ادر و دمرکویه و داء الثعلب و کوز اغزینه در تسلر فایم  
ایم اگر اوج در همن اچسلر ایم باشی اغزینه بغایت فایم ادر جرد  
**دُهْنُ لُبِّ الْخَوَجِ** شفتالو چکردکی اچنوک یاغیدر فایم ایدر  
قولق کولدوسنه و سد لرن اچار و اغزین کده در در تسلر و بوزنش  
سکرلری میشد **دُهْنُ لُبِّ الْمَشْمَشِ** زردالو چکردکی یاغیدر  
فایم ادر مقعد شیشنه و اچد و طاشد اولان بواصره در تسلر  
و شاف افسلر فایم ایم و صوفدن اولان اچ اغزینه فایم ایدر

**دُهْنُ النَّبَاتِ الرَّجِيَالِ** هندوستان قوزی یاغیدر فایم ادر قاق  
اغزینه و ارقه و بان باشند اولان یلله فایم ادر و سودادن و بلعدن  
اولان بواصره فایم ایم و اگر زردالو و شفتالو بغیله اچسلر بومذکور  
فایم لری ایم و بوکوک قزدوره و جماعی زیاده ایلیه و ذهنی تیزایلیه  
**دُهْنُ الْمَبَانِ** بیان فستغی اچی یاغیدر فایم ادر قولق اغزینه و کولدن  
اگر قازک اچی یاغیله قرشد و رب طمر زسلر اغزین کده در رسد لری  
اچار و اگر بوزه در تسلر بوزده اولان جغیدی کده **دُهْنُ الْبَزِيرِ**  
بزیر یاغیدر اسیدر معدیه برامزد راوت یللی نخلیل ادر طاعدر  
طمر لر سنجوسنه و بغز سقد اولان جبانلره فایم ایم **دُهْنُ الْفُسْتَقِ**  
فستوق یاغیدر جگر اغزینه فایم ادر راوت معدیه برامزد ضرر ایدر  
**دُهْنُ الْفِنْدَقِ** فندق یاغیدر صوق اوکسرکه و کوکس و جگر اغزینه  
فایم ادر راوت معدیه برامزد بومذکور یاغیله بادام یاخی کبی در  
**دُهْنُ الْبَطْمِ** منوش یاغیدر دفته یاخی جگر کبی جگر اچسلر فایم ادر  
و بوکوک اولان طاشلری آردر فلیه و لقویه و صوق اعضایه و بند کشلر  
وارقه و بان باشی اغزینه فایم ایم حماد و یا کونشد در تسلر و صوق  
معد لری قزدور و رسد لرن اچار اچسلر و سورسلر بغایت جرد  
**دُهْنُ النَّسْتَجِ** بالک تخمک یاغیدر قولق اغزینه فایم ایم طمر زسلر



وصفرادن اولان باش اغرینه فایه ادر وایوزه وکجیله فایه ادر مجریدر  
وقبل بتن برلزه قیلن بولوب درنسلر ابرق قل بتورمیه ترکیب بودر که  
آق باک تخن آلردو که لراشی صوبیله فرشد ورب کوفشه فرشودر ته لر  
برقاج دفعه ایدر لرتایشیخه اذن صقل استعمال ایدر **دُهْنُ بَزْرِ الْجَلْدِ**  
ترب تخنیک باغیدر فولقد اولان یلره و صوقا غریله فایه ایدر  
اگر طم زرسر و بوزه درنسلر جلا ایدر و جمیع رختله و بهقه و برصه  
بغایت فایه ایدر درنسلر ترکیبی بودر کیم باک یاغی کجی وله **دُهْنُ**  
**الْقُرْطُومِ** اسبوز باغیدر اسرغان دکنی تخی یاغی کبیدر قوتی اون تخم  
بیغی برص ادر مجریدر **دُهْنُ بَزْرِ الْأَخْجَرِ** اسرغان دکنی تخی باغیدر  
اچسلا راجی اسهال ایدر و غلیظ بلغم لری چقار رارقه اغرینه فایه ادر  
اچسلا و درنسلر ترکیب باک تخی کیم **دُهْنُ الشَّوْنَنِ** چورک  
اوتی باغیدر بوداخی ترب یاغی کبیدر دماغلرده اولان سد لری  
اچار مرزنجوش صوبیله بورونه طم زرسر فلجه و لقویه وایوشمش  
اعضایه و باشی دترینه و دماغلده و سکرلرده اولان سد لری اچار  
**دُهْنُ الْخَرْدَلِ** خردل باغیدر جمیع اسکی اغریله فایه ادر اگر حاتم  
دایم درنسلر اکسیه و فلجه و نسیانه و رعشیه بغایت فایه ایدر جمیع  
کودیه درنسلر ترکیب بودر که خردل دو که لراشی صوده اصلده لر

اذن زیتله فرشد و ره لر حرکت ایتدوره لر یاغی چقاره لر حرکت ایدر و  
استعمال ایدر لر شرغن یاغی چقار رکی **دُهْنُ الرِّسْلِ** یوزرک  
تخنی باغیدر فایه ادر فلجه و لقویه و صرعی و لنه فایه ادر کودیه درنسلر  
فایه ایدر و بوکرکی قوذوره و عرق النسیایه وایوشمش برلره و درنسلر فایه  
ادر یاغی خردل یاغی کجی چقار **دُهْنُ الزَّيْتُونِ** زقوم باغیدر فایه ادر  
بالغی خسته لغه و مفصللرده و سکرده و ارقه اولورغه سند اولان  
یلری طاغدر و غلیظ بلغم چقار راجی اسهال ادر بش درهمنی اچسلا  
در حاتم درنسلر فایه ادر ترکیب بادم بیغی کجی در چکر دکوک اچند  
چقاره لر **دُهْنُ لَا تُرْجِحُ** آغاج قاوتی باغیدر فایه ادر پیر لر ختنه  
و صوقدن اولان ربع استمه سنه اگر سفرده طبانه سورسلر بغایت  
قوذوره صوقدن امین اولان و دیش اغرینه فایه ایدر اگر سورسلر  
و صوقدن اولان باش اغرینه و قل تمین برلره درنسلر اوسه لر  
فایه ایدر ترکیبی بودر که یا شل خام ترنجی آلر سر جیله و یا مرله اوست  
قبوغن آلر بر چولکه قویا لر اوزرنه هراوج ترنجیه یوز بگرم درهم زنبق  
یاغی و کل صوبی قویا لر بشوره لر عشق و دله شولقدر بشوره لکه آغزه  
تا قورنجک قورسی چغه کرم برکون برکجه قیابی قویا لر ارقه سی سوزه لر  
مشک و کافور قویب استعمال ایدر لر **دُهْنُ الْکَادِي** خرما آغاجنه



بکوز براغاجك باغدر حمامد در تسلا رقه و بان باشی اغریینه فایم این  
و بلرن طاغدر و ابجی فبض ایرو حرارت ساکن ایرو معد و قوی ایبر  
**دُهْنُ قَتَا وَ الْحَمَارُ** اشک خیاری دبی باغیدر فایم ادر صوره صوفی  
دارنوق خلطری چکر چقار و و جفند فایم ادر در تسلا اگر قولاغنه  
طم ز سر کولد و سن چکه و ابجند کی وردی اولد و ره جقمه و اشتملکن  
کدره ترکیب بودر که اشک خیاری تازه یکن طوغرا یلر زیته قویا لاندن  
بر شیشیه قویوب اغزن بغلیوب کوفشه اصالر فوق کون طوره اندن سوز  
لرا استعمال بید لربدر لوسی داخی بودر که اشک خیاری صقل صوبینه  
برابر زیت قتلر شولقد ریشوره لکه صوکید زیت قاله **دُهْنُ الدَّفْلِي**  
اغوا غاجی باغی در فایم ادر دیش یوزه مجربدر در تسلا کدره ترکیب  
بودر اغوا غاجنک صوبنی بر چولکه قویا لربوز یکرم در همنه التمش  
در هم زیت قتلر شولقد ریشوره لکه باغی قاله **دُهْنُ الشَّاهِدَانِج**  
اسرار تخنی باغیدر فایم ادر سکر اغریینه و رحم قاتلغنه و قوق اغریینه  
وقاتی شیشلره فایم ادر صنعتی خردل باغی کبی **دُهْنُ خَشْنَاش**  
قره خشخاش باغیدر ابوشمش باش اغریینه در تسلا کدره و اشکی شیشلره  
اورسلر سنجوسن کدر در حرارتن ساکن ایبر ترکیب خردل باغی کبی  
**دُهْنُ الحَنْظَلِ** ابوجهل قوپوزی بغی در اولمش ابوجهل قوپوزن

صفلد درت یوز سکسان درهم آلراندن اوزرنه برابری زیت قویا لرب  
شولقد ریشوره لکه صوکید باغ قله بودر لوسی داخی بودر یکم اوتوز  
در هم ابجی اللر چکر دکنس و قابسن یوز یکرم درهم زیت قتلر شولقد  
تیند لکه قوتی چقه سوز لرا استعمال بید لربصوق خسته لفلره فایم ادر  
اگر ابجسلر خام باغی چقار و غاز بودر قورتلرن چقار لرا کحقنه اتسلر  
قویا لرب فایم ادر **دُهْنُ البَيْض** بید باغیدر مقعد اغریینه فایم  
ادر در تسلا اگر قولاغنه طم ز سر لرا غریسن ساکن ادر و دیش اغریینه فایم  
ادر اگر کج بتن صفاله در تسلا نیز بتوره ترکیب بودر یوز بید و قابله  
بشوره لرقی و لنبه اندن صار و لرن جمع ادوب بغوره لرجور کبی  
ایلیه لرساج اوزرنه قویا لربوز یونجه طوره آقن باغن جمع ایدوب  
استعمال بید لرب **دُهْنُ القَبْح** بغدای باغیدر در مرکوبه فایم ادر  
در تسلا ترکیب بودر یوز یکرم درهم آقاری بغدای براغری طار  
قابه قویه لرا غزنه برون قویا لربتا د کلمیه بر چولکی داخی بیره کومه لرا اولبر  
چولکولک اغزن اگه کچوره لربالچغاله آرا لرن صوابه لرا اوزرنه اود  
یقه لرباردق آغار بجه اندن چولکدن باغی چقاره لرا استعمال بید لرب  
**دُهْنُ الحَمْص** نخود باغیدر در مرکوبه در تسلا فایم ادر صنعتی  
بغدای باغی کبی **دُهْنُ الشَّيْبَانِ** کلوجر باغیدر در مرکوبه در تسلا



کدر ترکیب بود یکم کلوجری مرمر و زرنه دو کلر و زرنه دهم در  
 دوزلش تخته و قود و رب قویا لر طملین یاغن الال و بغدای یاغنوک  
 بر در لوجقر ماسی بویله اولور **دهن آفستین** پلین یاغید را اگر اچسار  
 جگر سده لرن اچار یرقانه فایده ادر حبض قان یور و در معد و قوی  
 ادر اگر قولاغنه طمر زسلر اچند کی قوردن اولدوره چقرم اگر اچسار  
 قورتلری و ایلاخی اولدوره چقاره اگر شرابدن اچسار اسر کلوکن کدره  
 ترکیبی بود یکم یشل پیراغندن و چچاکندن بوز یکم درهم الال  
 درت یوز درهم زیت قنار بر قابه قویوب کوفته اصا قویا لر قرق کون  
 طوره اذن استعمال اید **دهن القسط** قسط یاغید را اگر اچسار  
 و کودیه در زسلر معد و جگر صوفلوغنه و اسه لره فایده ان ترکیبی  
 بود یکم او تو زدر هم یشق دو کلر قسط شراب ریچاند بر کون بر کجه  
 اصلد لرا اذن صکره درت یوز درهم زیت قنار قیند لر زیت قالیجه  
 اذن استعمال اید **دهن عاقر قرحا** عاقر قرحا یاغید فایده این  
 او شون اعضا یه و فلیه و سکر سستلغنه و ارقه اغریینه و اسه  
 لره و کوده سنجوسنه در زسلر کدر ترکیب بود یکم او تو زدر هم عاقر  
 قرحای دو کلر یشق شراب ریچانده اصلد لرا بر کون بر کجه اذن  
 یوز درهم زیت یاغنه قنوب قیند لر زیت قالیجه اذن استعمال اید

**دهن الحیات** ایلا ندر یاغید در مرکوبه غایت فایده ادر و باشه در زسلر  
 قنار بقره دو کلر کدن منع این بش یوز فرق درهم شولغن یاغن بر باقربابه قویا  
 اوزرنه فرق الی ایلان قویا لر اغرن محکم صوایه لر بحر آبشوره لر صوده لر اغرن  
 آچار لرخارندن صاقنه لر صود لرا اذن سوزه لر استعمال این لر بحریدر  
**دهن العقارب** عقرب یاغید رقا و قده اولان طاشه در زسلر کدر  
 بحریدر و قولاغنه طم زسلر اغریین و صاغر لخن کدر و کوزه سرمه اتسلر  
 برده لرن کدر و رو خایه یه در زسلر یلیدن طاغدر ترکیب بود یکم زیت  
 شیشه یه قویا لر و اچنه عقرب لر قویا لر و بر زداخی قنه قنار اذن کوفته اصا  
 قویا لر بایستی سند اوج هفته طوره اذن استعمال این لر و بواسره داخی فایده  
**دهن** دهنه و فزکید را اگر سرکیله اچسار اغواچن کشی به فایده ادر اگر  
 سخاید و ب سرکیله فرشد و رب در مرکوبه در زسلر فایده این **دوس**  
 چاودر در قناریه او نیله بقواید و ب فقی شیشلره او زسلر یشق و داخی  
 اچک شیشه و ناصوره او زسلر فایده این **دوس** برا و ندر که رازیانه  
 بکزر و پراقلری دپسی کشیجه بکزر آق تولجه یشق اولور بکزر و قنار و یشق  
 اولور بر قارش اولور و بر در لوسی داخی اولور کرفه بکزر و بر در لوسی داخی  
 اولور بر اغنی کشیجه بکزر دپسی طورق و تنه بکزر اگر زسلر سد و کی حبضی  
 یوروده اگر شراب اچسار اغولوحا نور صوفد و غنه فایده این اگر بشورب



صوبن اچسار یلری طاعنه ورحمی آرده و یوکلوا یلیه و جماع آرر و سن کسه  
و کوکسی آرده و اجماع اغریینه فایه این **دُورُ البَقْدُ** بقله فوردنی زبکه فرشته و  
درنسلر آغولو جانور لر صوقد و غنه فایه این **دُورُ الزَّیْدُ** بوقا چند  
اولان صار وجه فورتلری زیت اچنده بشور سلا اول زیتی کل باشه و داء  
التعلبه تکرار درنسلر فایه این **دُورُ الحَریری** کوکل فوردی دراکر فورد  
بزه بغلسلر بویه آصا قوسلر استمه بکده اگر سختاید و با وج در همنی بر  
برنج کون بغدای چلسیله اچسار بغایت بگری کوچک ایلیه و سمرده  
**دُورُ دَارُ** بزجه جن اغاجی درلر ارج اغاجنه بکزر سکر سستالغنه فایه  
و قاقده و بوکدن اولان طاشلره فایه ادر و اجماع قبض انکه فایه ادر و جرتدر  
**دُورُ حَسَنُ** باقر طاشدر اگر میشق دوکسلر برامز جراحته اکسلر بتور  
و آغزده اولان برامز چیانلره اکسلر بغایت فایه این اگر بالله فرشد رسلر  
غرغم اشلر خناقه فایه اده و قاسقه و مقعدده اولان چیانلره و کورده  
اولان برامز چیانلره و باشه اولان برامز چیانلره اکسلر بتور اگر سرکیله  
فرشد و رب کجیکه درنسلر کدره **دُورُ سَاقُوسُ** چوبان طایغی درلر اگر  
کوکنی بشور و ب دوکوب بقواید و ب مقعد و بواصه و رسلر مقعد  
یارل و غنه فایه این اگر بشور سلسلر مقعد و قز و ره و سد و کی پورده  
و نفسی قوی ایلیه **حَرْفُ کَلَالُ فِی** بو براتدر که پراغی مر سینه

پراغنه بکزر عیشی پراقلری ارا سنده بتر خود قدر اوز و نالغی بر قارش اولور  
ایو تقوی اولور بعضلر بوکاشقا قل درلر طاعلرده اولور اگر کوکدن الی  
درهم اچسار طوغور مین عورتلر نیز طوغوره و سدک طم لاد و غن کیده  
وقان شد و کلری کسه و حیض قان و سد و کی پورده اگر پراغنی عیشق  
دو کوب بقواید و ب باشه اورسلر باش اغریین ساکن ایلیه و معدیه  
اورسلر اولاند و غن کسه اگر شرابله اچسار اجماع اغریین ساکن ایلیه  
و اگر صوبن صقوب شرابله اچسار سد و کی و حیضی پورده **دُورُ افَنُودُ**  
بعضلر بوکامادزیون درلر بر ذراع اوز و نالغی اولور اجماع جولا چوق  
بوداقلری اولور یار و سندن بوقار و پراقلری اولور مر سینه پراغی  
کی پیشلری اولور و اجماع جوق قوجه اولور طاعلرده بتر اگر پراغی باشان  
دور و یکن چینسلر بلغنی چکه اگر دانه سندن اون بشردانه یسلر اجماع  
اسهال ایلیه **دُورُ هِنْدُ** هندوستان قیلر بغنی درسی دراکر کونیدر  
کولنی عیمرده آغیله فرشد و رب طپوقد و بر مقعد اولان یار و غنه و عورتلر  
نفاس و قنده اچده کی باقلرته اورسلر فایه این **دُورُ بَابُ** سکا در  
اگر سکاکی اکسلر باشلرین کسسلر کوده سیله کوز قباغنده بتن قلی  
جوق سورسلر کدره و سکاکی عیمره صار و سیله سحق اشلر اچنده قز  
ات بتن کوزه اورسلر فی الحال فایه سی ظاهر اولو اگر آری صوقد و غنی



به سورسلر اغریسی ساکن اولاد **ذَرَه** طارونک بر نویدر بوی بغدادی  
 بویجه اولور چوق پراقلری اولور و بقی اولور ایوسی آق و اغرا اولدر  
 اسهالی قطع ادر اگر یقوایدوب طاشره دن اورسلر اچی صوره قبض  
 اده **ذَقْدَی** بیان سزابدرا کر پراغن دوکوب اچسلر اچ اغریسن و ربع  
 اسنه سن و جگر اغریسن کده **ذَنْبُ الْعَقَرِ** عقرب قویروغی دیر لر  
 بر اوتدرا زجوق پراغی و آرخلاری و لور عقرب قویروغنه بکرز اگر تخفی  
 یقوایدوب عقرب صوقدوغی به سورسلر فایه این **ذَهَبُ** التوند  
 اگر اغزده طوتسلر اغز قوقوسن کده رد و اگر تگرا حربردن السلر کوزه  
 سرمه اتسلر بغایت قوی این اگر اچسلر بوزک او بناسنه و کولادن  
 بر امنسنه لرحکه فایه این اگر التون اکنیاله قولاغی دلسلر تبشمیه  
 اگر برا و غلام بخوغک بوینه التون خلقه کچورسلر اچوق طوغقدن  
 و ام الصبیان و لغدن امین اولال التون بوزک طاقسلر قورلوغاندن  
 امین اولاد **ذِیْب** قورتدر جکر قورتسلر محق ایدوب بر مشقانی  
 طلو شرا به اچسلر جگر اغریلر نه فایه این اگر بوقونی قولنج اولانه  
 اچورسلر فایه این اگر قوردی برنج کون کولاله بسلیوب لذن بوقنی  
 طوزله و بیره فرشد و رب صویله اچسلر قولنج اولدوره کده اگر قوت  
 سد و کی وزرنه بر عورت و تورسه هر کز بوکلو اولمیه اگر صاغ خایه سن

زیتیه براغوب چقرسلر یو جکوزله عوزلر شاف کبی و کندن کوتورسه شهوت  
 آرزوسن کسه اگر اودندن بر پاره بالله اچسلر اسکی اسنه سی اولان کشتی اسنه  
 کده اگر دشمنی قوردک کوزن کتورسلر اچوغی و آغولو جانور لر زحمتی  
 کده اگر اودن بورونه طم زسلر نزله لره فایه این اگر قوردک باشنی قویون  
 آغیلنه کومسلر قیونلر حلاک اولال اگر کور کجن طامنه کومسلر یون و غیر  
 که ضرر ادر آنوک کبی لرحکله **حَرْفُ الرَّأْيِ رَاسِن** ترجه اندوزه دیر لر  
 اگر بشورب صوبین اچسلر سد و کی و حبضی یوروده و غصه یکیم ره  
 و معد و قوی این و قواوغی قوی این صوقدن اولان سدک زحمتن کده و جمیع  
 صوقدن اولان اغریلری ساکن این و طمرده اولان ارتوق خلطلری سد و کله  
 چقار و یللی طاغنه و یورکه قوت ویره و مالخولای کده و جگر و طلاق  
 سد لرن آجه **رَاوْنِدِ جِنِّی** مشهور در اکر کی در همن اچسلر برده اولال  
 یللی طاغدر و معد ضعیف لخن کدر و اغریلره فایه این و اردله سست لغنه  
 و طلاق شیشنه و جگر و بوکرک و اچ اغریسینه و قاق و کوز و رحم اغریسینه  
 و کوسدن قان توکورماکه و ربوز حمتنه و بغرسق چیانلره و اسنه لره و آغولو  
 جانور صوقدوغنه فایه اده اگر سرکیله فرشد و رب دمور کویه و بیره دن اولال  
 زحمتلره اورسلر کده **رَازِیَا نَج** مشهور در قودر جیدر اگر تخفی اچسلر  
 حبض قان یوروده و بوکرک و قاق اغریسینه فایه ایدر اگر بشورب و بصرین



شرا به اچسلا آغولجا نورلر صوقد و غنه فایه ادر اگر صوبن کونشد  
قرتسلا سورملره قرتسلا کوزی تیزایلیه اگر کوکفی و پراغنی دو کوبه صوبله  
صقتسلا اول صوبی قینا دوب کوپوکن آسلا اول صوبی بال شرتی  
یاسر کجین له اچسلا اسکی استمه لره فایه اید و جاکر و طلاق سده لرن  
اچار اگر تخنی اچسلا کوزی تیزایلیه آدم پغا میردن علیه السلام م  
روایتدریم یاز فصل اول اول کونلر نه هر کون راز یانه تخندن بر در هم  
برابر شکرله دو کوب یسلا اول ییل اول کشی خسته اولمیه اگر چی عمری  
آخرا ولدیه دخی بوا و توك عجایبندن بری بودر کم بلون قیشن بیان  
ایند بانه کوزلری کور منزا و لور بهارده اینندن حقیق حق تعالی جال جال  
ایخی اغزنه بوا و تندن برادر چقد و غن این کوزن اکا سورر کوزلری آچیلور  
چوق شکر اولسون اول پادشاهه کیم در ماسنزلره درمان و برادر اگر تازه  
پراغنی صقتسلا یاغنی بشورسلا اچسلا بو کور و کوز اغرنینه فایه این بختدر  
**رَجُلٌ غَرَبٌ** قرغه ایاغنی درلر یردن یوقار و بر قارش اولور اوچر پراغنی  
اولور قرغه ایاغنه بگوز پراغنی تره پراغنه بگوز دپسند کی پراغنی از و غنه  
اکی یانده خی قصبوقا ولور اگر زیتله و طوزله بشورب یسلا رقه و بان  
باشی و دیزلر اغرنینه فایه ادر اگر اکی در همین دو کوب الیوب اچسلا  
نقریس زحمتنه فایه این **رُحَامٌ** مرمر در اوج کونه دک هر کون بر شقال

یشق دو کوب باله قاتوب اچسلا کودده اولان چبانلری قورده کیده ره  
وقان غلبه سن ساکنایلیه اگر کوید و رب سحقا یدوب تازه یاره لره اکسلا  
بتوره قان کسه اگر مقبره لرا و زرنه اولان یاز و لومر مردن آلوب ازوب  
اچسلا عاشقلاک عشقن زایلایلیه اگر کچینک بو یوزن کیوند سلا  
کولن آسلا و مر مردن برابر سحقا یدوب بر دموره در نسلا اذن قوز سلا  
طوز لوصویه بر قسلا در مور بغایت فتی و لا **رُخْمٌ** قوتالدر اگر او دندن  
آلوب بنفشه یاغنه طو لکی اغرن کشتوک مخالف یانده غنی فلاغنه  
طم زرسلا فایه اده اگر او دن ازوب صوق صوبله کوزه در نسلا اغن کدره  
اگر اتی خرد لاله قشدر رب قور تسلا بغلو کشیلره یدی کز تیشی ایل سلا باغی  
ششله اگر صاغ قانه دندن بر یلک آسلا زحمتله طوغورن عورتولک  
اکی ایاغنی آراسنه قوسلا فی الحال طوغورن اگر حکرن کباب یدوب سحی  
سرکسیله قشدر رب مجنون اولان کشی اوج کونه دک کون اوج کز سیه  
قوتله **رُحَامٌ** قور شوندر الف بایند ذکر اولدی **رُطَبٌ** یاش  
خرمادر کودده ییل ایلراوت قودورر غلیظ قان ایلر صفرایه تیزد و ن  
جکری استی ولان و باشی کوزی اغرن و اغرنه چبانلری ولان و جکر ن  
و طلاغند سده لری ولان کشیه برامزور و دیشا تلر نه و دیلر نه برامزور  
کر کدر که استی مزاجلو کشیلر یجک اغزلرن اولانی صوبله بیقایوب



صكره سركيله غرغره ايد لوصوق مزاجلو كشيلاك معد سنه ايد درمى زياده  
ايدرواچى يمشدر **رغل ايلك** براوتدر كه پراغى حبه الحضر اير اغنه  
بكرز كوكى اوج برقى اولور آق و طئلوا اولور بزجه بو كادوه او فدير لير  
زيرا كه دوه يچك آغولوحانو رصوتدوغن دفع ايد **رعا د** بر بالقدركم  
انلوجه واوستى طارغل اولور واچى آق اولور اكر اول بالغى در يكن اسكيد  
باشى اغرن كشنوك باشنه بقواتسلرا غرسين فى الحال دفع ايد و مقعد  
چقدوغنه داخى بقواتسلرا چرور د ايد **رمان** اناردراكشى انار الاولنان  
معديه ايدور وسدوكى يورودراك رغو رصويله اصلدوب اچسلر فان  
تكور مكه فائده اكر چچك كن قوشدور ب عشق دو كوب ديش ديبلر نه  
وجرا حته اكسلر فان ايد اكر اوج دانه نار چچك كن كوچك ايك يوتسلر اول  
يل كوز اغرسين كورميه اكر چچك كن صقوب صويله مضضه اتسلر ديش  
ديبلر ن حكم ايليه و نار اغاچى كوكنى بشور ب اچسلر صويى غاز بور  
فور تلى اولدوره چقار اكر اكشى و طئلوانا رى صقسلا التمشدر هم  
يكورم در هم شكرله اچسلر صفر ايل سها ل ايد و معد ء قوى ايليه  
اكر يوز در همى ون در هم شكرله اچسلر اسكى استمه لره فان ايد كدره  
وايوزه و كيو كه فان ايد و ذكرى قوامه كتوره و طعام معد اغزند  
اشاغنه اندور ركذ و كرك هضم اولور اكشى سى داخى كچ هضم اولور

يل ايلر و جكرى صودر و اسهاله فان ايد و جماع آرزو سن كيد در  
و طئلونا رصودر و اكشى نار قانوك غلبه سن و قوصغى كده رور  
طئلونا ر قرح ايلر و جكرى قوى ايلر اكشى كوزى قوى ايدرو خام  
نار استمه لره فان ايد و معد الاون كدر رعدا لردن صكره صوين  
صورسلر معديه ايدور و حفقانى كدر رويوره كه جلا ويره اكر نار نه  
اتك يسلار معدده اعك ييدن فاسد اولمقدن صقليه و معدده  
بلغم لى قطع ايد اكر طعامه بشورسلر معدده فاسد اولمقدن صقليه  
و شرابن اچسلر كودده اخلاط آزدوغن منع ايدراك تارك ديه سنى  
در هم قدر دلسلار طولخه بنفشه ياغن قويسلار كوزاوستنه قويسلار  
قنسه اول ياغى اچسه برداخى قويسلار كرواچسه ينه قويسلار اودردن  
ايدورسلر قيوغن يبا نه اتسلر كوكسى بغايت يشد و سدوكى يوروده  
اكر طعاميد و كندن صكره طئلونا ر دانه لون يسه لر چكر دكن يبا نه  
اتسلر طعام ايوهضم ايد و استى بخار لرن ساكن ايد و بدنى كوچك  
ايله اكر اكشى و طئلونا رك صوين قينادوب قوامه كتورسلر استعمال  
اتسلر استى معد ء قوى ايد ر صوسزلغى و كوكلا و غلكاى و قوصغى كسه  
اكر نغنا قتلر قوتى زياده اوله اكر برنارى بشورسلر كوزا غرليرينه  
اورسلر ساكن ايد **رمان د** كولدراكراوزم چيوغى كوكنى اسكى اچ



یخیه وزیتله و سرکیله قرشد و رب بقواتسلر سکر بوزلد و کنه بغایت  
 فایه این و سرکیله قرشد و رب بقواید و ب دریم و خایه اولان ارتق  
 اتله او رسلر کده اگر بقله صمانوک کولنی تازه یکن آسلر تخام اچندن کودیر  
 سورسلر قوه او یوز اتلرن کوددن کده اگر بلید اغاجی کولندن اوج  
 کونه دک هر کون آجله اکی در همنی المه شرابیله اچسلر معد یاشلغنه  
 فایه این **رمتل** قومدر اگر بزه قیوب اغریر پر لره او رسلر ساکن این  
**رمت** نخودک بر نوعید را کرتشی یسلر دکامه فایه این **رودیر ییا**  
 کل کوکید ر بوبر کوکدر که قسطه بکر ققوسی انوک کبدر اگر سنبله قرشد رب  
 صونق صقسلر باشه و آله و طولکه در تسلا اغریینه فایه این **رؤس**  
 باشلد را کراواق بالی باشلرن که قورومش و طوز لشمش و لا آله لر  
 کیوند رسلر مقعده اولان یار قلره و چه شیشه او رسلر بغایت فایه این  
 اگر قیون باشنی بشورسلر صونق حقه اتسلر بغریس قیبا نلرنه و بکرت  
 و سکر تورولغنه فایه این و جماع زیاده ایلیه و صفراوی کشیلره فایه  
 ادر و بدنی قوی ادر و قز دوره و منی زیاده این معدیه ضرر ادر کچ هضم  
 اولور کوکدر که دارچینه یسلر اوزرنه صفرا چینیلا و باش دترمکن  
 کده دل اتی خفیفه رکوزلری یا غلور و ویشنی صوفد ر کچ هضم  
 اولور اوت کوزلری نیز هضم اولور بیتی در اگر چوق یسلر قزلیخ ایدر

کوکدر که خرد لاله و کوبکوا و نیله یسلر و سرکیله یسلر و کوزی چوق طوزله یسلر  
 و یکا قلاتنی و قولقلرد یسلرنی سرکیله و خرد لاله و کوبکوا و نیله یسلر معد سی  
 ضعیف اولن و حرکت اتین کشیلر یسه **رینیا** مشهور در چکندر  
 پیراخی کبی پیراخی اولور طاغلر ده بتدل قوی ادر و صوسزلخی و قوصمغی  
 کسر اگر صقوب حفقان اچون استعمال اتسلر فایه این و صفرا دن اولان  
 اسهالی کسر کوکله اشتها کتور و بواصره و خماره و قیر جوغه و طاعونه فایه  
 این دایم یسلر چبانلری کبدر در صفراوی و فان غلبه سن ساکن این اگر  
 صونق کل اتسلر کوزی نیز ایلیه **ریه** او یکندر اگر کوزی او یکن طوزسن  
 صوجوغرن آسلر سکلره و قور و دم کولره در تسلا کده اگر بشورسلر  
 کمنوله و سرکیله یسلر نیز هضم اولور **ریه البحر** دکزا و یکنی در دکن  
 کنازن اولور سرجه کبی اولور اگر سحق ایدوب بقوایدوب تقریبه  
 والد و ایقده صوفدن یارلن یار و غه او رسلر فایه ایدر **ریحان**  
 فسلکندر اگر سرکیله قرشد رسلر اسرغویه و بلغمی ششله و تقریبه او رسلر  
 ویرا منر چبانلره و لقوایه او رسلر کده اگر کول باغیله قرشد رسلر عورتلر  
 او کندن شاف کبی کتورسلر رحم اغریینه فایه این اگر عقرب صوفد و غی  
 یره او رسلر فایه این **ریحان الکافور** بوبر فسلکندر که ققوسی ریحان  
 قوقسنه بکرز و پیراخی کاسنی مارول پیراغنه بکرز اگر دایم ققوسلر دماغه



اولان عقل قارشد و غن کدره صوق مزاجلویه ایود راستی مزاجلویه برافزود  
**ریش** یو کدر اگر قوشلر بوکنی کیوند رسلر کولنی جراحتنه اکسلر قوروده  
بتوره **حرف الزاء زاج** مشهورد ر قودر جید را کراکی در همنی بالله  
قرشد و رب یسلر قارند غی قورتلری و غاز یوری چقاره اگر صویله اجسلر  
قوصدوره و آغولوا و تیرک ضرورن دفع این اگر کندنه و صویله قرشد و رب  
عورتلر استعمال اسلر رحمدن قن قانی کسه و بورونه طم زرسلر بورن  
قان کسه و اگر کونیش بشل زاجی سورنجان قرشد و رب دل التند  
قوسلردله و ایچده اولان قور بغایه قاین امن و بدنه قان سزن یوه اکسلر  
قانی قطع این اوت سکرلرده اولان جراحتنه اکسلر تشنج اید را کر  
برزد و کسلر صویله قرشد و رب غسل ایسه لرست اولان اعضا کر  
محکم ایلبه **زبیب** قور و اوزم در معد و قوی در و ایچی قبض ایدر  
اگر یسلر او یکن دود کلرنه کی بلغم لری کدره و او کسره و بوکرکه و قاقوغه  
قاینه ادر و بفرسق چیانلره قاینه ادر اگر اتنی اسلر طار و او نیله قرشد  
قور رب یسلر بلغمی آنغردن چقاره اگر جاوشیره قرشد و رب نقی یسه  
اورسلر قاینه ادر اگر قومولدن در نقلره اورسلر تیز قوباره اگر چکرده کله  
یسلر یاش مزاجلو کشیلره قاینه اده و تیز هضم این **زبیب الحبل** بیان  
اوز و مدر موینج در لرا کردانه جو کلون اسلر یا غرغم اسلر جوق بلغم

چقاره اگر سحق اید و رب قزل زرنیخه یا زنیله قرشد و رب کچیوکه و ایوزه  
در قسلر قاینه ادر اگر بالله قرشد و رب آنغز غریینه در قسلر کدره اگر یقواید و  
داء الثعلبه اورسلر قزل بتوره **زبید البدر** دکر کوپو کید را کر عیشق  
دو کسلر کیوند ر کدن صکره قزل سحی له قرشد و رب داء الثعلبه اورسلر  
قاینه ادر اگر اچورسلر سدک طولغنه و بوکرکه و قاقوغه اولان طاشه  
و اسنق قایه و طلق غریینه قاینه ادر اگر طوزله قرشد و رب چغینه در قسلر  
بغایت قاینه اده **زبیب** تره یا غیدر قزل دبلرنه و آنغزه اولان شیشلره  
قاینه ادر اگر کودیه در قسلر بغایت میشد اگر عیشق انکله یسلر ایوغدا اولور  
کوده و سمرور اگر عورتلر حقنه اسلر رحمدن اولان شیشلره و بفرسقه  
اولان چیانلره قاینه ادر و سکرده اولان جراحتنه و دماغ پرده سندن اولان  
چیانلره قاینه ادر اگر بادام له و شکرله قرشد و رب یسلر صوقدن اولان  
قور و او کسورکه و قاقوغه آنغردن اولان جراحتنه و بوغز ایریکنه قاینه ادر  
اگر قورود مرکویه در قسلر اورسلر قاینه ادر **زباد** قلیه مشکدر اگر  
چیانلره در قسلر قورود را غریسن ساکن ادر و ذکام اولان قوقولسه  
قاینه اده اگر بر در همن برابر زعفرانله سمنراوق شور یا سنه قاتوب  
طوغور مین عورتلر اچسه تیز طوغوره اگر بر قیراطن اون کی در هم شرابه  
قاتوب اچسلر حققانی کدره یوره کی قوی این **زبید** آدم ترسیدر قودر جیدر



تحلیل اید مجید را اگر بقایید و ب جواخته او رسلر بتوره اگر قور تسلا بالله  
قرشد و رب دماغه یا پشد رسلر خنقه فایم ادر اکر آدم تر سنول  
قور و سن بالله یا بحیله اچسلر جمیع استمیه و آغولوجا نور لوصوقد و غنه  
و قتال و تلر ضرر نه و یرقانه فایم این **زنجاج** سرچه در اکریشق دو کوب  
شرابله اچسلر قاوقل اولان طاشلری طاغدر اکر زنبق بغیاله قوشدر رسلر  
قلله در رسلر بتوره و دشلمه سورسلر جلا ویره و قات قات حویردن آکسلر  
کوزه سومه اسلر جلا ویره آغنی کدره **زرنیکار** مشهور در بغایت سمرجی  
و فرح اید جیدر و قلب قوی ادر اکر یسلر صوغان و سرمسق و شراب رایجه  
سن کدر و یلکری طاغدر خصوصاً رحمة اولسه و آغولوجا نور لوصوقد و غنه  
فایم ادر و جکری قوی ادر و حفقانی کدر و حبضی و سد و کی یور و در  
و سودای فکر لری و غصه لری و بالکلزلق سومکی کیده در و معد و قور و در  
اگر دایم آغز ده طو تسلا دیش اغرین ساکن ایلر و آغز قوسن کیده در اکر  
تقسیم ایلسه لرا و دن قوچه لرچه اکر دسلر سکود نه آصا قوسلر جماعت  
فالمش کثیر لک جماعت زیاد این ذکرن قوامه کتوره بدی در و نخ در یاترخ  
چکر کدر **زرنب** بر ققو لوجه او تدر چرچی لرده بولور مشهور در  
قوس قوس ترخ ققوسنه بکر و ترجه چاکور که آغی در لر پراغی یا لغون پراغنه  
بکر و صا و جه اولور نفس فرح و قلب قوی و اچ قیض ادر اکر ینفشه بغیاله

قرشد و رب بور و نه طم ز رسلر صوقدن اولان باش اغرین ساکن ایلیه بدی  
سلیخه یا دارچنی در **زراوتن** مشهور در اکی در لوا و لور بری و زون بری  
دکری اولور دکری سن صوبله اچسلر نفیس اولنه و او چوق طوته و انحقرق  
در بویه فایم ادر و اچده کی از مش خلط لری چقار و ویرامز چبانلری ایوادر  
و دیش دیلرن حکم این اکر سوکیله قرشد و رب طلاغنه او رسلر کدره و سکر  
سستلغنه فایم این ولون کوچک ایلیه **زرنج** مشهور در اکر قونلی و  
صا و سنی بر چولمکه قوسلر اغزن صوا سه لر فور و نه بر قسلر چولمک اغرنجه  
قوسلر اذن چقار سه لر اول کلان آرغش باقوه طرح اسلر از جوق بوره دخی  
قوسلر آرتسلر بغایت آقا و لا و قوس سی ایوا و لا اکر زفتله قرشد و رب طرنقه  
اولان آقلره او رسلر کدره اکر زیتله قرشد و رب کودیه سورسلر بتلری اولور  
اگر اچ یاغیله قرشد و رب کودیه سورسلر و بور و نه و غیری برده اولان  
چبانلره سورسلر کدره قزل زرنجک کو یوغشتی شراب و نومالیه اچسلر  
کو کسده جمع اولان اریکلری کدره اکر صا و زرنجی سحوق اسلر یشل بال  
صوبله قرشد رسلر قونلق آلتنه در قسلر قللرن یول و قدن صکره ابروق  
قل بنیه اوت بوزرنج اچن کشتی وقت اولور کم ایچ اغرینی و بغر سق چبانلر  
ظاهر اولور علاجی بودر کم جلا به استی صوابچه لر برنجه کزاندن صکره  
برنج و اربه صوبن اچه لر اول زحمتلر کدره **زعفران** مشهور در اکر می



بختیله اچسلا خاری دفع این و بکری کوچک ایله و سد و کی یورود ه  
و ایچدن کی ورملی بشوره اگر عورت سودیله ازسلر کوزه سورسلر کوزه  
این یاشی کسه اگر اچسلا اچندن اولان اغویلی کدره اگر شاف اسلا  
عورتلر کتور سه رحم اغزینه فایم این و جماعی تخریک این اگر اوج مثقال  
اچسلا اولدوره اوت یکه صاچوب یسلر روحی فوج و قلب قوی این  
ویکی هضم ایدر و کوز پرده سن جلا ایدر و او یکنی و طلاع غی قوی ایدر جگرده  
اولان سده لوی آچار اوت جوق یسلر کوزی قوادر و طعام آرزو سن کتور  
و سرخوش ایدر و یاشی اغدر و اغویلی و یقو کتور اگر اکی درهم زعفرانی  
طغور مین عورت اچسه فی الحال طوغوره اوت معدی به برامزد کوکل دوز  
وقت اولور قودور اگر زعفران بپراغن جراحته اورسلر بتوره اگر صوبله  
فرشد و رب کوزه در تسلا خسته لقن اولان کوز صار و لغن کدر و اگر  
بردر همن اچسلا کوده و کوچک و معد و جگری قوی این فاونی بوکرکی  
آرده اگر کوکلی اچسلا سد و کی یوروده و ابجی قودوره بدلی ترنج چکر دکیدر  
اگر کل اسلا کوز قود و غن کدر **زغور** آلودر اگر یسلر معد و ابو  
ایلر و ابجی قبض ایدر صفرای وقانی ساکن ایدر و جوق یسلر قونج ایلر در  
**زفت** کل باشه فایم ایدر اورسلر اگر بالله فرشد و رب لعوق بکی  
یسلر کوکسده و او یکنده اولان ایر کلری طاغدر و او کسور که و ربو

زحمتنه فایم ادر و قتال اولرله ضرورن دفع ایدر و اردله شیشه اورسلر  
فایم این اگر طوزله فرشد و رب یقوایدوب اغویلی جانور صوقد و غنه اورسلر  
فایم این اگر مومله برابر فرشد و رب طونقله اولان آقلره اورسلر کدره  
و دموکوبه اورسلر قوپاره اگر بالله فرشد و رب جراحته اورسلر فایم این  
**زفشته** بو برادر که پیرا غی و عیشی صفرا غاجنه و پیرا غنه بکوز بود قلی  
بر قارش اولور بر منق یوغونلخجه و دپه لری دکوی اولور جبانلر و یوزه  
فایم ادر و قیلی ایوا یلر و باشده غی بتلری اولدور **زمر** سکنار به مقداری  
اچسلا اغوی دفع این و هر کیم جوق نظرا یلسه کوزده اولان زحمتلری کدره  
اگر یوزک قاشنه قوسلر یا خود بپیرنه آصا قوسلر او جوقدن امین اولان **زنج**  
انجه در اتن یک ضعیف قلبه و حلقه فایم ایدر و بوقین چغندر در تسلا  
در تسلا کدره اگر اودن سیمه لوه قاتوب کوزه سیمه اسلا کوزک پرده سنه  
و قرا کوغنه فایم این **زلا بیه** قطایفد رخفیف در تیزهضم اولور او کسر که  
و کوکس و او یکن یا شلغنه فایم ادر و ابجی قودور در کوکد که اوزرنه سر کنبین  
و اکشی نار صوبین اچه لکه قاقده و بو کوکده اولان طاشی منع ایدر **زنجبیل**  
مشهور در قود رجید طعام هضم ایدر و ابجی بشدر و معد و ایوا ایدر  
کوز قوار مسنه ابودر جکرده اولان سده لری چادر و جماعی زیاده ایلر  
و بفرسقه اولان یلتری طاغدر و معدده اولان یا شلغنی کیده ر رمنی زیاده



این صوفی معدی و جگری اصلاح ایدر اکواکی در همن برابر شکرله واتی  
صویله اچسار یشتولک بلغمی اسهال و خلط زیاده ایدر باشد و بوغازده  
اولان یا شالغی کیده راکوچینک جگرن کباب ایلر صویله زنجبیلله  
قوشد و رب قوشلر سحقی ایدوب کوزه سرمه ایشلر پرده سن و قرار دوتن  
کدره و زنجبیل مزبای جماعی زیاده این و معدی و بدنی قذوره و طعام  
هضم ایدر بلغم قورودر بیرلکه فایده ادر کودی به غالب اولان بلغم کیده ر  
بدنی دار فلفل در آق بوبردر بعضلر ایدر بر بوجوق و زنجنه اندوزدر  
**زنجبیل الکاب** ایتلر زنجبیل در پراغی صرغون پراغنه بکوزاوت  
صاروجه اولورایت سه اولدور اکر تازنه سنی تخمیه دوکوب یوزه اولر  
کی اسکیدن اولسه کدره اکر پراغن دوکوب صوین صقسار یکه قاتوب  
یسار یللی طاغده اکر تخمیه پراغن دوکوب قتی شیشلره اورسل حال این  
**زنجار** قلم زنجار در عملی داخی اولور ترکیب بودر که برپاره بقیری  
برپاره بقیره داخی سورسلر شولقد رسورسلر که قریوله اذن سرکنک یگرم  
درد در همنه یا فرق آتی در همنه درد در همنه شاب و درد در همنه  
طوز قوسلر یازاتی سند کونشه قوشو سحقی ایدوب قوروده لرتاکم رنگی  
زنجار کی اوله بر در لوداخی بودر کیم باقورود سن آلوب هر کون اوزرنه  
درد کتره سرکه قوبوب چلقیلر شولقد که زنجار کی اوله و بر در لوسی

۱۲۰  
داخی بودر کیم آتی در همن سرکیه یوزدر همن اسکی سد و کفتلردت در همن  
شاب درد در همن یله طوزی قتلر بر رنک از جت مرمر اوزرنه باقوروی  
ازه لراکراول رنک داخی باقورودن اولسه بغایت خوب اوله اکر زنجاری  
کحل ایشلر کوزده چیانندن اولان اثری کدره و یا شلر کسه اکر زیتله و موله  
قوشدرسلر برامز چیانلره در قشدر بتوره **زنجفر** اکی در لودا و لور بری معدی  
دبری عملی اولور عملیسی بودر کیم کبریت و زیوه برابر اولوب سحقی این لر  
برچولکه قویالراغنی تزلله صوایلر فرونه کومه لر بر کون برکیجه اولور  
طوره اذن استعمال این لراکرا کوزاوتلر نه قوشلر بغایت فایده این و دیشه  
اکسه لراتی نمکدن امین اوله **زهره** براوتدر کیم بغایت ایو قوقوسی اولور  
سروا غاجلری دندن بتر پراقلری بنفشه پراغنه بکوز مورچه چچکلری  
اولور آغنه مایل اوزونی براریش اولور بعضلر بوکا ترجمه بیان قوشلر در لر  
کوکلری اولور قوه خرقی کی قوقوسی اولور دار چینی به بکوز اکر صویله کوکف  
بشور و ب صوین اچسار ضیق النفسه واسکی اوکسرکه و سدک طوتلمسند  
بغایت فایده ادر و حیض قانین یورودر **زهره الملی** ترجمه طوز  
چچکلری در لر شول نسنه در کیم نیلدن چقار و صوکتار نن بتر لونی  
زعفرانه بکوز برامز چیانلره ایشلر فایده این و فولقدن اقنایشی کسه  
و کوزه سرمه ایشلر پرده سن کدره و چیانلردن اولان اثری داخی کدر



اگر سخی له و صوبله فرشد و رب اچسلا راجی اسهال ایلمه اوت معدیه  
یرامزد **فایه یا بسس** قزد رجید را کر صوبله و انجیر له و بغنوسه  
بشور و ب اچسه لرا و کسور و که و استی او یکن شیشنه و ربور ز حمتنه  
و باشند گوکسه و بوغازه اینن نزلیه فایه این اگر سحقاتسلا قرد ما ته  
فرشد رسلر و کولک سوسن فرشد رسلر رسلر اسهالی قوی این اگر سحقی  
ایدوب یا ش انجیر له یسلا راجی یسده اگر شرابله فرشد و رب یقواید و  
استی شیشله اورسلر فایه این اگر قینز صوبله فرشد و رب یقواید و  
کوزالتنه اولان قانله اورسلر کرده اگر انجیر له بشور ب خنقه اورسلر  
فایه این اگر سرکیله فرشد و رب بشور ب مضمضه اتسلا ریش اغریسن  
ساکن ایلمه اگر شرابله بر قح کون اچسلا استسقایه و آغولو جانور لر صوقد و غنه  
فایه این **زوفایه و طب** یا ش زوفاد رقیون بیاغی سنک را سنده  
اولان کرد را کر بیاغی سخی اصلنسلر قیند و ب صفسلر قویلمه اذن  
مومله و زیتله و اچ یغیله فرشد و رب مقعدده و رحمد اولان چبانله  
در تسلا یسده اگر اورد کولک راجی یا غیله فرشد و رب قوی و ذکر  
چبانلره اورسلر فایه این و تشخه در تسلا فایه این و کوز قباقلره  
اولان او یوز و کرپک دو کالد و کنه و قاش دو کالد و کنه فایه این تشخه  
در تسلا فایه این اگر بر چولک اچنده کو یوند و رب کو پوکی آکوب

کوزه توتیا ایلسلا رغایت فایه این **زوفایه** براوند ر کم اوزونی براریش اولور  
انجه جولا یوغون یوغون اولور پراغی رازیا نه پراغنه بکرزایو قوقوسی اولور  
دپه سند بر چچکی اولور التون رنگه اگر میشن و چچکن سحقاتسلا و ب باله  
فرشد رسلر چبانله و یاره لره در تسلا رغایت فایه اده اگر شرابله اچسلا  
یا بنفشه یغیله فرشد و رب آغولو جانور صوقد و غنه رغایت فایه این اگر  
**زیتون** مشهور در اکر دو کسلر یقواید و ب اصرغویه و پرامن چبانله و شراب  
زحمتنه و قورلو غنه اورسلر رغایت فایه این اگر یقواید و ب اصرغویه و پرامن  
چبانله در تسلا رده اگر چینسلر اغزه اولان چبانله و آغز اغریلره فایه  
این اگر پراغی زپه او نیله یقواید و ب مقعدده اورسلر اسهالی کسرا و تصوین  
اچسلا اسهال این وصفند و سن عورتلر شاف کبی کو تورسلر رحمدن آقن  
قانی و قان سرد و غن کسه و کوز چبانلره فایه این اوت صفند و سن شویله  
چقرمق کر کرد که پراغی دو که لرا و زرنه سخی صیالر سفلا کونشده قورده لر  
استعمال این لرا اگر زیتون پراغن بشور ب اغزه طونسلا ریش بند و کنه فایه  
این اگر زیتون پراغی قوروق صوبله حقه اتسلا مقعد اچنده و رحمد  
اولان چبانله فایه این اگر زیتون پراغی که بیانی اوله کو یوند رسلر استی  
صوبله فرشد رسلر عرق النشایه طمر لردن یوقار و درت بریق او لچسلا و رسلر  
شولقد رطوره کیم دلوب صولر چقاره اگر باشه در تسلا رغایت فایه این



اگر زیتون کو کندن برپاره سن عقرب صوفان کشتی بویونه دفسل ضرورت دفع  
 این اگر شیل زیتونی سرکیله فرشد و رب بسلرا بچی قبض ایدر و معد و قوی ایدر  
 و نیز هضم اولاد اوت سرکه سز بسلر کج هضم اولور اگر زیتون صوبیله مضمضه  
 افسلرد بشد بیلرن حکم این وار غفسن کدره و شول زیتون که رنگی قزل با قوت  
 رنگنه بکوز بسلرا بچی قبض ایدر و معد و بغایت ابواید و قاره اولمش زیتون  
 نیز فاسد اولور معد به و کوزه برامزدرا کر قیواید و ب یارامز چنانلره اورسلر  
 بوزه و قوه زیتونی چکر دکیله تنسی افسلر دبور خمتنه و او یکتنه زحمتی ولانه  
 بغایت فایده **زیت** مشهور در معدیه ابودرا کر آغزده طوئسلردیش  
 اتلرن حکم این و کودیه در نسلردری منع ایدر و میشد و صوق زخمتری کردن  
 اگر طفسان در هم برابری ار به او نیله و صوبیله اچسلرا بچی اسهال این اگر  
 شرا بله بشورب طفسان در هم فی سحوق اچسلرا بچ اغرسین کدر و قرن  
 اولان قورتلری چقاردر اگر حقنه افسلر بغرسق شیشندن و سد دن اولان  
 قولنج فایده این اسکسی غایت قذر جیدر و تحلیل ایدجیدر اگر کوزه  
 سرمه افسلر کوزی نیز ایلیه اگر اسکی بولنسه یکی زیتون بر طنجریه قویالر  
 بال کبی و لجنه بشوره لرا استعمال این لرقوئی اسکی زیت کبی اولور **زیتون آب**  
 بیان زیتونی یا غدر منفعتی بیاضی یا غدن اشغادر اگر باشی اغرایک باشه  
 در نسلرا اغرسین ساکن این و باش چنانلره فایده این و چنانلوا و یوزه فایده

این و هر کون کودیه در نسلر کج بر ایلیه اگر مضمضه افسلردیش اتنی حکم  
 این اگر کوزه سرمه افسلر باشتی کدره و بقا فایده اولان زحمتی کدره اگر آق زتی  
 صوبیله بشورسلر کوزنده آق اولان کشتی برنج کون مداومت ایدر و کوزه در  
 آغنی کدره و صوابن کوزه بغایت فایده اگر عقرب صوفد و غی یوه قذرسلر  
 اورسلرا غرسین ساکن این **زیت** زبوه در اگر صوبیله زبوه و اولدرسلر سرکیله  
 فرشد و رب و یوزه و کجیوه که در نسلر کدره اگر آنکه فرشد و رب صچان دلوکلزنه  
 قوسلر صچانلری قره اگر بریده تنسی افسلر آغولو جانور لرنجه اوت زنفار  
 تنوندن کند و یه طوقند رمیه زیر افنج زحمتی و کودیه در ترمک و صاغریق  
 و بکوز صرمق و باش در ترمک حاصل اولور اگر کوبیدرسلر اولدره و قشدرسلر  
 قولنجی اولنه اچورسلر فایده این اگر زیاده اچسلرا اولدره و علاجی بودر که  
 جوق سود و سخی اچه فصد و ره **حرف السین سادج** مشهور در  
 سد و کی بودر و در معدیه ابودر کوزه اولان اشی شیشلره اورسلر  
 فایده ادر اگر دل التند قوسلر آغز قوسن ابوایلیه و دشارد بیلرنه فایده  
 این و حقیقانه فایده این **ساج** براغندر کی جوق بوداقلری اولور قیش  
 متغیر اولمز اگر اولان غدن بر طاشه سورسلر صوق صوبیله ازب باشه  
 در نسلرا غرسین ساکن این و اگر اولان غجوک کولندن بسلر قارنماغی  
 قوردی اولدره چقاره **سادر کان** بر صوماغدر که قزل اولور اگر بردهم



سحق ایدوب لسان حمل صوبله اچسار فان توکور مکه فایه اده وایچی  
قبض این اکر سرکیله فرشد ورب شاف تسار عورتلرا وکندن کو تور سار  
رحمدن سزن فانی کسه ورحمت طرلن حکم این اکریشال مرسین صونیدن  
اکی مشغال از سارلرا وج بابش درهم مرسین باغیله فرشد ورب عورتلردن تسار  
قللن حکم ایلیه اکر سرکیله فرشد ورب خایه شیشنه اور سارلرده فایه این  
**سالا مندرا** سندر در اکر دو کوب و یوز لره وچیانلره اور سارلرا فایه این  
اوت اچینی وباشنی والنی یاغنی کدر دکن صکره بوغازلیه لر بشوره لر  
**سام ابرص** اله کلردن اکریشیق دو کسه لردم کوا اولان یره اور سار  
چکه چقاره اکر یار سار عقیب صوقدوغی یوه اور سارلرا غریسن ساکن این  
اگر تورن سارلر زیتله فرشد سار کل باشه درن سار قل بقوره **سبستان**  
مشهور راستی مزاجلو کشیلرک اچینا سهال ایرو قور ولقدن اولان اوکسره  
فایه این وکوکسی یشدر و بوکرکده و قاقده اولان صفرا ضررن دفع ایدر  
دیفر سقده اولان بلجی چقار و صوسزلغی کسر وایچی و بوغازی یشدر فایه این  
**سنا ب** یعنی بغنوس قد رجیدر اکر سارلر سدوکی و حیض فایه این یورودر  
وایچی قبض ایدر و آغولوا و تله فایه این اکر یپر اغن قوزله و انجیرله یسه لر  
آغولوا و تله ضررن دفع ایدر اوت منی یقطع ایدر اکر قور و طورق و تیلله  
بشور و ب اچسارلرا اچ غریسن ساکن ایدر اکر زیتله بشور و ب حقه تسار

بغرسقده ورحمدن اولان یلکری طاغده اکر سحق تسار بالله فرشد ورب عورتلر  
قوجه سور سارلر مقعد دك رحم اغریسنه فایه اده و خناق اولدوغنه  
فایه این اکر زیتله قینا دو ب اچسارلر فایه این غنی قوردی اولدوره و چقاره  
اگر طوزلو و یا طوز سوز سارلر کوزی تیز ایلیه اکر او نیله بقوایدوب کوزه اور سار  
کوزک سنجوسن ساکن ایدر اکر سرکیله و کل باغیله فرشد ورب باشه درن سار  
اغریسن ساکن ایدر اکریشیق و کوب بورونه افر سارلر بورن فانی کسه اکر  
دغه یو باغیله بقوایدوب قتی شیشلره اور سارلرا فایه این اکر نظرونله  
فرشد ورب آق بهقه سور سارلر کدره اکر طورق و تیلله و بالله فرشد ورب  
د مرکوبه اور سارلر بغایت فایه این اکر صف سارلر صوبن نار قابی اچیند سحق  
ایدوب قولاغه طم زر سارلر قولاغ غریسن ساکن ایدر اکر بونوک صوبنی ر  
داز یانه صوبیله و بالله فرشد ورب کوزه درن سارلر کوزی تیز ایلیه ضعفن  
کدره اکر سرکیله و اسفیداجله و کل باغیله فرشد ورب باشه اولان  
باش چیانلره و قزاموغه درن سارلر فایه این اکر سمسق و یا صوغن یسه  
داخی اوزرنه سنا ب چینه فقوسن کدره اکر چوق سارلر هلاک این  
اگر بغنوس تخنی اچسارلرا اچ اغولیرنه فایه این اکر کون بر در همن سارلر  
فلجه و رعشیه و تشجه فایه این و اشتها کتوره و معد و قوی ایدوب  
طلاغه فایه این اکر بشور و ب صونیدن یکر مدد هم بالله اچسارلر انجیر و غه



فایه این و قولنجی که در رאות معده و باش اغریسه برامرد اگر صونی سورملو  
 قاقوب کوزه سرمه اسلر تیزالیه و این صونیه فایه این اگر یقواید و بخنازیم  
 اورسلر فایه این اگر زیت اچند بشورب قاوغه اورسلر سد و لوطا و غنه  
 فایه این اگر قابوغنی داء الثعلبه بشق دو کوب اورسلر کدره **سرخس**  
 ایرلدر اگر درت شقال ایرلنی کوکندن ماء العسل اچسلر ناز بور قورتلر  
 چقاره اکواج درهمنی شربله اچسلر اوزون قوردی چقاره اگر عورتلره  
 اچورسلر هر کز یو کلوا و لمیه اگر قور تسلر سحی ایدوب و کلز یا ش جبانلره  
 اکسلر بتوره اگر تازه بکن پیراغنی بشورب یسلر اچچیشده و سد لری آچه  
 و معدء بلغمون جلا این اگر بود اقلری تازه بکن کوزه چوب و یا غیر نشه دوشن  
 پسه طاشره برغه مجربدر اگر کوکندن تازه بکن آسلر یوسلر طوپراغنی کیدردکن  
 صکره او جوق طوغرایوب دو کسلر انت یوز درهمنی بیک کی یوز درهم  
 باله فرش دورب شول یا ن باشلری اغریسندن کتورم کشیلره متواتر بودکر  
 اولنان مقدار یسلر غام اولدن شفا بوله اگر پیراغنی قور و بکن دو کسه لر  
 قنار شدورب باشه اورسلر کوزه صوایند و کندن صکره اولان دختلر  
 کدره **سرو** ترکیه سرودر پیراغنی سحی اسلر از جوق صو و مر قاقوب  
 اچسلر قاوغه این برامز خلط لری و سد و لوطا سته بغایت فایه این  
 و سرو قوزنی اگر باش بکن دو کسلر سجیله اچسلر قان نوکور مکه و بغرسق

چبانلره وارنوق خلط آقدوغنه فایه این و عسر نفسه و او کسر که فایه این  
 اگر بشورسلر صوبن انجیرله فرش دورب قتی شیشلره اورسلر و بورن اچند  
 ارتوقاته اورسلر کدره اگر یقوایدوب قلیخه اورسلر فایه این اگر دو توزسلر  
 سوری سحکی طاغنه اگر پیراغنی یقوایدوب جراحته اورسلر بتوره  
 اگر سرکیله فرش دورب قللره در تسلر قورده اگر یقوایدوب و بانه کوزده  
 اولان اشی شیشلره و اصر غویه اورسلر فایه این اگر موم و طتلوزیت له  
 فرش دورب آغزه طو تسلر دیش اغریسه فایه این اگر کویندرسلر کولن  
 اودیانو غنه و باش جبانلره اورسلر کدره **سرقسانه** سرفه بگوز بر  
 او تدر پیراقلری یو ادا نیه بگوز بر او تدر تخلری سوسنه بگوز اگر تخندن  
 اچسلر اسهال این بالغ و صفرای چقاره **سرتان نهری** ارمقینگی در  
 اگر یلو کوزه یسلر وایت طلا و غنه اورسلر بغایت فایه این اگر  
 کویندورب کولندن اوج بوجوق مثقالنی جنطایا نایله فرش دورب  
 اوج کون شربله اچسلر قد و زایت طلا و غنه فایه این اگر باله فرش دورب  
 آیتق و برمقد اولان یار و قلره اورسلر فایه این اگر صودن چقره و غنلین  
 سحی ایدوب دوه سودیله اچسلر آغولو جانور لر صود و غنه فایه این  
 اگر بشورب شور و اسپله یسلر او یکنده اولان جبانلره فایه این اگر  
 رازیانه و کوفیه بشورب صوبن سوزب اچسلر سد و کی و حیضی



یوروده اگر کوزونی الکی کوزنه بر آسته طوتن کشتی بویننه آصاقوسلر قورتاله  
 اگر آتله شور با ایلایوب یسلر او یکنده ورم اولان کشته فایه این و جماعی  
 زیاده این اگر قارن یارسلر کلاه و طوزله یوسلر اریه یله بشور و ب یسلر  
 مذکور خسته لغه فایه این اگر بارسلر افعی و غیر جانور صوفدوغی یره  
 اورسلر فایه این اگر کونی یقوایدوب بهقه اورسلر کده فایه این  
 اگر دوه سودیله اچسلر کوکسدن قان و ایرک تگورمه فایه این اوت  
 کچ هضم اولور اگر یقوایدوب کوده کی ورم لره اورسلر کده اگر ایاغنی  
 یشلو اغاجه آصاقوسلر عیشی دوکله اگر کونیدرسلر اچکه درتسلر کده  
**سرطان جری** دکنینکجیدر که چین دکنن اولور اذن چقر اگر عیشق  
 دوکوب کوزه اکسلر چبانلردن اولان اثر لری کیده دور و کوزی نیز ایلر  
 اگر دیش دیلر نه اورسلر جلا این اگر اوله کوپوندرسلر بغایت لطیف  
 اولور اگر قوتیا یه قریوب کوزه سرمه اتسلر کوزی قوی این و نیز ایلیه  
**سراج القطر آن** بپروح الضمخ در بوکا سلیمان بغامبر اغاجی در لر  
 زیرا سلیمان بغامبر وک یوزوکی قاشند بواجندن و آردی آنکی چون  
 انسه و جنه حکم ایدردی داخی ذوالقرنین مغربله مشرقه حکم ایتدوکی  
 بوکوک آنکله بلیدی اذن اونو حکم ایتدی دیر لر اذن بوکوک وک  
 صورت بودر کیم برالتند برکوکدر که آدم وضعنده بتر جمیع انمای

آدمه بکوز ایاغن طور ریپراغی بر یوزنم ایت بورونی پیراغنه بکوز قزله  
 یسلری اولور قوقوسی بال قوقوسی کبی اولور باغلرده و طاغلرده بتر جمیع اسنوک  
 وقتی شول وقتدر که مرتج حمل بر جند یا خود جدی بر جند یگرم درد بخ  
 درجه سند اولاد اخی ای مرتجیه مقارن اولایا کسی بر بور جده اولاطریق  
 بودر کیم سه شنبه کونی کون طوغادور دکن اولاتی قوالردت یا یی  
 معلق قویا لر بر قاج کون آجقمش ایت کتوره لر بویننه بغلیه لرایپوک  
 براوجن اول و ته بغلیلر کیلک یره که لرد اخی ایتی جاغزه لراول ایت  
 چکنوب اولاتی قویا دردوغی وقتن دوشور لرامدی بواوت فایه ادر  
 جنه و مالخولیا یه ودر لودر لوصفر اوی فکر لره و فلجه و لقویه و جنام  
 رجنه و عقل قارشدوغنه و صرعه فایه ادر اگر بر کشتوک اعضا سندن  
 بر عضون ارجق یستاله سحر اتسلر زینق یاغنده ازوب اول یاغند  
 آلتر نه درتسلر پادشاهلر یانته وارسلر مقرب اولالرجیع حاجتلرن  
 بتوره اگر عیشی آغ ایکن اتسلر دوکوب کل یاغیاله قوشدرسلر عورتلر  
 قوننه وار قاسنه درتسلر اوغلان دوشرمدن امین اولالکر چپکندن  
 آجلدوغن بر غنجه سن اتسلر کتان بزنه بغلسلر اوچوق طوتات  
 اوغلنجوغک بویننه آصاقوسلر مادام که بویننده در اول زحمندن  
 قورتله اگر اچلمش چپکندن اتسلر د و کسلر زیتله قاوورسلر اول زیتی



طوغورمین عورتوک قرنه سورسلر تیز طوغوره اغرسوز آجیسوز اگر  
عقلی قارشن و فاسداولان و هدیان سویلین کشلره د و توزسلر اول  
زخمیلردن قورتله اگر ادم در یسنه قوبسلر بر عضون یا خود کتورسلر  
یابازوده کتورسلر صوده غرق و لمیه و او ده ینایه و یلدرم اوزمیه و اوق  
کچیه و فلج کسمیه و او غریدن و حرامیدن امین اول و جمیع زخمیلردن  
امین اول و داخی حکیم ایدر آنوک علامتی اولدر که کچیه اولیحق اغاجنوک  
قابوغی اولدکی اشلر اکر قوروسه اشلر اولور اکر اصلتسلر بره صرسلر  
قسلرینه اشلیه و داخی حکیم ایدر بر پاره کونکی کونوردم اولک بر بوجاغند  
قودم دیردون یاروسی اولیحق کوردم اولدی اوی اچی شعله لندی  
طور و کلام تعجب ایتد بر شعله نیکی دیدم کوردمکه اول کوندن چقر قور و غچه  
طوردی قور و دغنا لین کندی ینما اولدی **سینسالیون** بعضلر بوکا بد نوس  
کوزی در لیر پراقلری رازیانه پراغنه بکزد پس طوق و تنه بکزر  
کونکی قوتلوا اولور پراغندن یسلر سد و کی بور و در و اچی قود و در صرع  
فایم ادر اکر قینتسلر صوبن اچسلر سد و ک دو تولد و غن کدره و ضیق  
النفسه و رحم اغریلر نه واسکی او کسر که فایم این اکر کچی به و قوبونه و سایر  
دشی حیواناته بدرسلر دولی چوغ اوله اکر صوبن اچورسلر سد و کی  
و حیضی یوروده طونلد و غنه فایم این **سقوط** بعضلر بوکا صرغون

دشیلدر غلیظدر بوا و تولک پراغی و یشی قابیضدر اکر قینا د و ب حوقنه اشلر  
بغرسق جبانلر نه فایم این اکر قولاغنه طم ز رسلر ایریک آقد و غنه فایم این اکر قور و  
قان سزدوغی ییم اورسلر فایم این **سرطراطیونس** صوبو صکیدر کونکی  
اولمز پراقلری حواله عالم پراغنه بکزد اکر اچسلر بو کوندن سرن قانی کسه  
سرکیله یقواید و ب جراحته اورسلر بقوره **سطا** قواسیونه بکزر بر اوتدر  
اوت آتی ولور قواسیون اوزون اولور پراقلری اواجی اولور سد و کی حیضی  
یوروده و اچمن کی و غلانی و اوغلان صوکن چقان اکر یشور ب صوبن اچسلر  
حقیقانه فایم این و یوره کی قوی این اچ اغریلر نه فایم این **سعد** طوپا قدر  
اکویشق دو کوب و کالیز جبانلر اکسلر اولکلر اکر اچسلر سد و کی یوروده و  
قاوند اولان طاشی طاغده چقاره و حیضی یوروده و عقرب صوقد و غنه فایم  
این و رحم یومولد و غنه و صوقلغنه فایم این اکر منوش یا غیاله اچسلر عقلی زیاده  
این و اغز قوقوسن ایوا یلیه و بوکر کی قود و ره صوق قاونده و سد و  
طم لدوغنی کسه و بور و ننه اولان یرا مز قوقلری کدره و دیشیلرین حکم این  
واسکی اسقه لره فایم این و سکرلری قوی این اوت چوق بیلر تاکه قانی کیوند و  
جنام رنجن کتورمیه اکر عیله صاحب یسلر داخی بوفایم این اکر زیتله قرشد  
بنکلره اورسلر فایم این **سفر حبل** برجه ایوادرا کنجی درجه نولک اولند  
صوقدر اکنجی درجه یا بسد رطلسی بارد رطیدر درجه اولن بغرسقار



قصلاسنه منع این صوی نفس طولماسنه فایه ادر نفس فرح ایلر قلب  
 و معدة قوی اید رخاره و قوصماغه فایه اید صوی افضله رخمتدن بغرسقلر  
 دن قان کلاکه فایه اید و راجه سی قلب و دماغی قوی اید طعام اوزرنه بناسه  
 اسهال ایدر المانوک راجه سی بوزدن زیاده دراما قلبه و دماغه قوت ویری  
 بونوک زیاده در حضرت رسول ع م داخی بونوک حقندن بقوی القلبه دیوبد  
 آجله بچک قبض ایدر و کولکل دوشن منع ایدر و جگر دکی لعابی اصله دیحق  
 مخمور لک حرارتن و آغزده غی ولان یاردی یعنی یوسستن کده در و شگرله  
 مزاجن ایلر قلبه قوت ویره و شرابی داخی قلبه قوت ویره حرارتی ساکن  
 این و اسهالی قبض ایدر و عورت که حامله اوله درت بایش آلتی اوله دایم  
 ایوانیک و ققولق غایت ایدر طوغان و غلن لطیف و محبوب اولان نقل  
 من الاستاد المتطبیب **سعود** براوتدر که پراخی اوزون اولور زیوت  
 پراغنه بکوز دیلرنه بابادیه کبی دگرجه نشنه لری اولور بوداقلری ایوه دانه  
 بوداغنه بکوزا کرچچکین قوقلسلر بغایت اقترتغله دماغی آرده اگر بواوتوک  
 کلی سنی دوکسلر یقوایدوب بوزده کی جغیده اورسلر کدره **سفا دیکن**  
 براوتدر کم اوزونی کی قارش اولور پراقلری طاغی اولور شاهتره پراغنه  
 بکوز چچکلری صاروا ولور اوت ورناسی آقا ولور اگر جکله دیابنمش  
 یسلراچی اسهال ایلیه معدة به ایدر و سدوکی بورودر اگر بشورب صوین

اچسلرا و یوزه و بکیکه و قاق و بوکرک و جگر زحمتنه فایه ایدر و قاقی  
 الما کر صقسلسر صویندن اوج یوزدر هم بش در هم صار و هلیلله اچسلرا سنی  
 این **سُقُولُون** براوتدر که پراخی خیار پراغنه بکوز و جاور شیر پراغنه داخی  
 بکوز اوزونالغی بقارشا ولور دپسی طور قاقی دپسنه بکوز آق چچکلی ولور  
 و کولکلی ولور تورپه بکوز یاش یرلرده بتر اگر تخمی اچسلراچی اسهال ایلر و جگر  
 اغرینه و یرقانه و عسر نفسه فایه ایدر و اوجوغه داخی فایه ایدر و رحم اغرلرنه  
 فایه ایدر اگر صویله زیتی قرشد و رب باشد دوکسلرا سنی اغرینه فایه ایدر  
 اگر شرا به یقوایدوب کودده اولان جیانلره اورسلر فایه ایدر اگر کولندن  
 اچسلر قان و جگر اغرینه و بوز زحمتنه فایه ایدر اگر بر باره سنی بواصره  
 صوقسلر بغایت فایه ایدر اگر اچسلر یرقانه و جگر اغرینه و ربوه فایه ایدر  
**سُقُونِیا** مشهور در اگر سرکیله بشورسلر عشق دوکوب ارپه او نیله قرشد  
 یقواستلر عرق الشایه در تسلر فایه ایدر اگر باله وزبته قرشد و رب  
 خوره زحمتلرنه در تسلر تحلیل این اگر سرکیله بشورب جیانلر یوزه  
 در تسلر باش اغرین کدره اگر بر در همن ماء القراطینله اچسلر صفر  
 اسهال این اگر بر صقر یله سحق ایدوب ایوه اچند بشورسلر جگر دکن  
 جقر قدن صاکرم اول ایوای یسلر زحمتسزا اسهال این اگر بر ص و بقی  
 و جغدا و تدرنه قرشد رسلر استعمال اتسلر بغایت فایه ایدر اگر سقونیا



آغا جنوک کو کئی دو کسلر برصه اور سار کدره شربتی بردن کن برحق درهم  
 دکن در اگر زنجبیل و انیسون و بپو و طورب قاقوب استعمال اسلر صوق  
 مزاجلو کشیلر و ک معد سن قوی این اگر کل صویله و ایوه صویله قرشد و بر  
 استعمال اسلر استی مزاجلو کشیلر و ک معد سن قوی این اوت کو کل  
 دون در قلبی انجید را اگر اوج ار به اعزی برابر تور بدله قرشد و رب  
 آجکن سودله اچسلر اچد کی قورتلری ولدوره کوجوک و لسون بوبوک  
 اولسون مجرتد راوت ضعیف کشیلر ضرر ایدر کو کدر که نشاسته و انیسون  
 برله اصلاح ایدوب اندن استعمال این **لر سقو کو قدر یون** بوبرا و تدر که  
 طاشلور و کولکه لوبلر دیر و ستنه دوشنی بتر چچکی ویشی و لمز پراغی  
 بسفایج پیرا غنه بکرز کوزلری قزجه اولور بوبو کرکن و قاوقد اولان طاشکر  
 طاغدر و طلاق قاتیلغن میشد را اگر پیرا غن سرکیله بشورب قوق کونه ک  
 اچسلر کدره اگر سقو اسلر اکی درهم شرا بله اچسلر سد و ک طم لد و غنه  
 و انجقرو غه و یرقانه فار این و قاوقد اولان طاشلری طاغده اگر یلو کرجه  
 قاتر طلاه غیله عورتلر بویمنه آصا قوسلر هیچ بوبکلو اولمه اوت ای آخری  
 اولجق کی کوزکیه اول وقت طاقنالر **لر سقو کو قدر یاتا لاما** برجه دکن  
 حیوانی در لر فرق درت یقلود در در لرا کرزیتیم بشور سلا اول زیتی  
 باشه در تسلا سناجن فی الحال یولییه اگر کودیه در سلا کجیل این در لر

**سَقَنَقُورُ** مشهور در جماعی بغایت قوی ایدر بوبکلری پوره سنه ن  
 بر درهم اچسلر شویله قوامه کتوره که مارول بیخه ساکن اولمز بعضا لر نیل  
 کنارند اولور در لر غساحدن حاصل اولور در لر اوت اکی در لود را رکلی و دشی  
 اولور ار کلکت بدنوس خایه سی کبی خایه سی اولور و اکی ذکر ی اولور و دشی  
 سنک داخی ایکی فرجی اولور بکر م برده یورد لر قوم کومه فور یورسی جقچه  
 عجایبندن برسی بودر که آدمی صوقار سکر در صویه کیر و ریخود ایشر  
 سد و کنه کیردیو اولور کند و قورتلر صوقد و غی آدم اولور اگر صوقد و غی آدم  
 او کوردی صویه کیرسه یوالنسه کند و قورتلر اول اولور امدی بوبوک  
 فاین لوسی ار کلکی در قون یارالرا چن آرد لوبو کرکن و خایه سن و اچی باغن  
 کدر مبه لر باشن و قوبو غن و الن آیاغن کسه لرا چنه طوزا کلر بر معتدل  
 هوالبورده آصا قویالر قوریه اگر تازه یکن اچی باغیله یسلر جماعی بغایت قوی  
 این و ذکر ی محکم ایلمیه اگر کو بکن و خایه سن و قوبو غی دینی یسلر بغایت  
 عجایب کوره لر و سکر لک صوق خسته لغنه فار این اگر ایکی درهم برابر  
 یورده یله و جرجر تخیله اچسلر ذکر ی بغایت قوامه کتوره اگر یورده صرو سیاله  
 قرشد و رب یسلر جماعی بغایت قوی این **سکر** شکر در اگر صویله ازب  
 اچسلر اچی اسهال و معدیه و بوبو کرکه و قاوغه فار این اگر یشتود و کوب برنج  
 کره حیردن الیوب کوزه سرمه اسلر جلا این قرا کو لغن کدره اگر شکر ی



سیریلگری طاعن طبیعتی میشد و معدی بغایت ایوانی اگر طبلو بادم بغیله  
اچسیر قونجی کدره واسکی شکر معدده اولان بلغم لری کده در راوت صوصادر  
غلیظ قان ایدر اگر شگری صای یاغیله قرشد و رب الجق ایدوب اچسیر  
کوبک و اچ اغریسینه فایه این و نفاسی آرده مجریدر اگر بر قاج کونن اون اکی  
درهم شگری اچ حق صویله اچسیر او کسرو که و او یکن دود و کلری طار  
اولدوغنه فایه این اگر بر پاره شگری اسیر قباقد اولان او یوز لره سور سیر  
فایه این اگر شگری ذکام اولنه دوتوز سیر ذکامنی کدره اگر سیر کوکس  
و او یکنی آرد و میشد و اچند اولان یا منر خلط لری چقادر قاقار یکنه  
فایه ادر استی و صوق مزاج لو کشیلره فایه ایدر مکرر شکر اچ می شد  
بلغمی او کسور که فایه ایدر بو کو کوک درت یاغنی قودور نبات شکر  
جلا ویر و او یکنه فایه ایدر اگر دوه سودیله اچسیر استسقا اولان  
کشیلره فایه این و جکره و یوکره و قاوغه فایه ایدر اگر او توز کونه دک  
کونن اون اکی درهمنی الجق صویله اچسیر دوه زحمتنه و ضیق النفسه  
فایه ایدر مجریدر **سکینج** آت قاسنی سی در لرمجیدر کوکس و بوکور  
اغریسینه واسکی او کسره و او جوغه و فالجه و طلاق اغریسینه فایه ایدر  
اگر بر درهم اچسیر او یکنه اولان غلیظ خلط چقادر و سکرده اولان  
صوقلغنی کدره و استخاره فایه این اگر شراب و نومالیله اچسیر حیضی

یوروده و اچند کی او غلافی ولدوره چقاره اگر شرابیله اچسیر اغول  
جانور لوصوقدوغنه فایه این اگر سرکیله عورتلر ققو لسلر رحمد اولان  
اغری و خناقده اولان زحمتی کدره اگر کوزده اولان چبانلره و پرده یه  
دکوز قرار دوغنه و صوایند و کنه بغایت فایه این اگر اچی بادیام و سذاب  
صویله ازوب در سیر و اگر بر مثقالنی اچسیر یلشوک بلغم اسهال این  
و اغول و تلرک ضررن دفع ایدر و مقعدده و رحمد اولان زحمتلره و بغیر سقار  
دغنی صوقلره فایه این و سدوکی یوروده صا و صوبی اسهال این و قاوقه  
و بوکر کن اولان طاشی طاعن اگر سرکیله ازوب کوزده اولان قللره در سیر  
فایه ایدر اگر عقرب و یلان صوقدوغنه در سیر بغایت فایه این **سد**  
درت در لودر بری مشکدن و بری بغیر سقار اولور و بری دردن اولور  
و بری صودن اولور جمیع سی و اخی قوصاغنی کسره و اچی قبض ایدر جگری  
و طلاعنی و او یکنی و معدی و یوره کی قوی ایدر و جماعی زیاده ایدر و سده کو  
آچار و یلگری تحلیل ایدر و سکر لره اغریسینه فایه ایدر و قان سزدوغن منع  
ایدر ترکیب بودر یکم خوما قوروغنی صوبندن بیک درهم قیندالر کو بوکن  
آلرا وچ یوز درهم بشل مازوی دوکوب اچنه قیوب قویلجه بشوره  
اندن اندوره لکول دوکه سی یوز یکرم درهم سنبل و لسان العصار  
و بسباسه و جوز بوا و قرنفل و قاقاله هر پندن القشر درهم و عود قمار



التي بشر درهم وصوماخي عربي يوزيكرم بش درهم جميعن عشق وکله لمذکور  
 قنمش صوبله قرشد رسلر بام بغیاله الی باش ام بویوک قرصه لر این لر قورور  
 اکادن دوکه لر اون مشقال یوشک قتاری چخته یله یوغوره لر قرصه لر  
 ایلیه لر قوروده لر استعمال این لر **سلیج** مشهور در قورجیدر و سدوکی  
 یور و دجیدر اگر کوزا و تنه قاتوب استعمال انس لر کوزی نیز ایلیه اگر باله  
 قرشد و رب یورده اولان زحمتله اور سسلر کدره اگر اچس لر افی صوقد و غنه  
 و اچدن اولان زحمتله در سسلر کدره و حیض قان یوروده اگر قینا دوب  
 اچنه عورتلر کیرسه او تور سسلر رحملری اغزی کیدک اوله و بوکرک  
 اغز لر نه فایم این اگر سلیج بولمنسه الکی و لغدر دار چینی در استعمال  
 این لر کوبو فایم لری این و جگری و پوره کی و طلاغی و او یکنی قزدور  
 و سدق لری آچه و اولو او غلامی چقاره اگر سحق ایدوب بقوایدوب آنه او سسلر  
 نزله لره فایم این **سلیق** چکوندردر اگر بشورب مرجکاله یسلر اچ  
 قبض ایلیه اگر بشورب صوین اچس لر اسهال ایلیه اگر سرکیاله و خرداله  
 بس لر جگر سده لر آچه و طلاق شیشنه بغایت فایم این اگر پراغنی  
 و کوکنی بشور سسلر صوبله باشی یوسلر باشد اولان با و سوی و قو کاغی  
 کدره اگر بوضودن صوقدن بارلن بر لره در سسلر فایم این اگر پراغنی  
 بقوایدوب بھقه نظر و ناله بود قدن صکره اور سسلر فایم این اگر پراغنی

بشور سسلر بنکله و او دیا توغنه اور سسلر کدره و اگر صقس لر صقند و سیاله  
 باشی و سسلر بتلن اولدوره اگر یوزده اولان چغده در سسلر کدره اگر بورن  
 اچندن اولان چیا نلره در سسلر کدره و خرداله یسلر قونچنه فایم این اگر  
 سکلله و دم کوکبه باله بقوایدوب اور سسلر فایم این اگر صوینی سحقاله  
 قلاغه طم زر سسلر اغزین ساکن این اگر طور نا و دیله بورونه طم زر سسلر  
 لقوه ریخن کدره اگر پراغنی صقس لر سوجیه قویس لر کی ساعتن صکره  
 سرکه ایلیه و اگر سرکبه قویس لر درت ساعتن صکره سحی ایلیه اگر  
 اتی و تلرله تربیت ایدوب اچس لر ریشیه فایم این و نشی فرج و جماع  
 قوی ایلر **سلیح الحیه** یلان قاورا اگر سرکیاله بشور سسلر اغزده طوسلر  
 دبش اغزیننه فایم این اگر شرابله بشورب قلاغه طم زر سسلر قونق اغزین  
 فایم این اگر مضغه انس لر دبش اغزین ساکن این اگر کوزا و تنه ققس لر  
 بغایت فایم این اگر بردرهم و اجوق طوغرا یوب کی درهم اریه و نیله  
 قرشد و رب قوره کومه قوسلر بشیخه بشد کدن صکره اچندن طاشدن  
 بواصری اولان کثیه بدور سسلر فایم سی فی الحال ظاهر اوله **سکد**  
 قابس زار په دراکو او نندن کدره ایلس لر باری بشور سسلر مالخولیا سی اولان  
 اولان کشینک باشنه اور سسلر فایم این اگر او نندن بولاج ایدوب  
 چو فلق زیت قویس لر براس کوره سن کونه اوج صبح یا کونه بش صبح



ای الحق ایدوب اجسار هد یا ندن و خشتون و سوداوی فکر کردن امین و لا  
 و کو کسی آمده و قاتی و کسر که فایه این و سد و کی پور و ده و بو کرکی و قاوغی کرده  
 اوت معده ضرر در **سُلفات** قبلو بغا در اگر دکنز قبلو بغا سنو ک قانی  
 شرابله اجسار اوت طوشان مایه سن و کمون قتلرا بچه لر اغول و جانور صوفد غنه  
 فایه این اگر قور ویر قبلو بغا سنو ک قانی و جوق طوتن کشتی اچسه فایه سی  
 ظاهرا و لا اگر قبلو بغا سی کو یوندر سار اغرنجه حق استلر صایغیاله قرشدور  
 چبانلو و یوزه اور سار و غیر چبانلره و اود یا نوغنه در قسار کرده اگر عیده سن  
 غایت و کسروکی اولان او غلجقلره یدور سار فایه این اگر دکنز قبلو بغا سن  
 بو غار سار اچنی چقار سار کو یوندر سار برله و یا الله قرشدور رب هر صبح  
 بر قاشق و هر اخشام بر قاشق اجسار صلو مغه و ربوه رحمتنه فایه ایدر  
 اگر دکنز قبلو بغا سنک قانی سار هر صبح و هر اخشام او جوق طوتن  
 اچور سار فایه این اگر قان الله و یا غه در سار مفصل لر اغرنسیند و نفرسیه  
 فایه این بر قی کره اور بحق اگر قانی قوند و رخایه سیاله قرشدور رب  
 حقنه استلر تشبجه بغایت فایه این اگر کو یوندر سار کولنی عیده اغیاله  
 قرشدور رب ال و آباق و غیر یرلره در قسار یارلد و غنه فایه این اگر  
 طوینا غنی چولکوک اغرنه قسار قیغاسی ساکن و لا اگر بر یره چال قوی  
 بتوردی قسار اول یرده طولو یغیه اگر اودن قور و دبا و د کور مدک

یا الله سحقا استلر کوزه سرمه استلر صوانسن منع این و آقلغی کسه و یا شتی کیده  
 و اگر صوبله بشور سار قاسغی یارلن او غلجوقلری اچنه او نوردی قسار بغایت  
 فایه این **سُماق** مشهور در اگر یراغنی بشور سار ستقالی یوسلر قرار ده  
 اگر حقنه استلر بغر سق چبانلره بغایت فایه این و طعامه صاحبوب یسار اسکو  
 اسهاله و بغر سق چبانلره فایه این اگر صوبله یقوایدوب اکسده اولان شیشلره  
 اور سار کرده و یر یرلره اور سار شیشور مبه اگر پلید آغاحی کور به سماقی  
 صوغنی دو کسه لر بوا صره اور سار کرده مجرید را کرایوه شرابله اجسار اسکا  
 قطع این و رحمن قان سرزد و غنه فایه این و سد و کچوقلو غن کسه اگر قاور  
 یسار بغایت قبض این اگر کل صونید اصل سار اول کل صوننی سیدن اغزیر  
 کوزه در سار بغایت فایه این اگر کمونله سماق دن برابر و کسار صوفله اجسار  
 قوصغنی منع این اگر صماقی دو کوب صوق صوبله اجسار قغنی عضودن کی قان  
 سزه آتی کسه اگر سماق دانه لرین کول صوبله یوسلر اول کل صونن اغرنه  
 دو سار اغرنسیند دفع این اگر یراغنی یقوایدوب او غلجوقلر ک قرنه اور سار  
 اسهال لر قطع این اگر یقوایدوب ذکره و ذکر دینه در سار سد ک طم لد و غن  
 کرده اگر دایم استفرع ایدن کشتی بیکه صاحبوب استفرع این منع این اگر اونی  
 بیکه صاحبوب بسار معده د بغ این و صفر اغلبه سن ساکن این **سُسم**  
 سوسم در معده یرامز در یسار اغزی یدر اگر یقوایدوب سکر لره اور سار



غلیظ لغن که در قولاقد اولان زحمتله و شیشله و او دیا نوغنه اورسلر  
فایه این اگر کل یغیله قشدرسلر باشه اورسلر کوفش استی سندن اولان اغرین  
کدره اگر بالله قشدر و رب یسلر ضرری آزاولا اگر یغنی مر سبن یاغیله و یا خود  
صوبیله و زیتله بشور و ب قلله در نسلر حکم ایلیه اتی قاندن اولان طوز لوانجه  
و کجیکه در نسلر بغایت فایه این اگر کتکان تخیمه یسلر جماعی زیاده ایلیه اگر  
قبوغن کدر و ب یسلر سموده کوس و او یکن خسته لقلره واسکی او کس و که  
فایه این اگر قور و سنی تشنج اولان کشتی یسه و یاغنی در تنسه بغایت فایه  
**سُقُوطُنْ** بر او تدر که طاشلر آسند بتر و اجق پراقلری و لوردیسی حاشا  
دبسی کجی و لورا و زونجه کوچو کزلی و لور شهادت بر منی یوغنلغی قدر قور و  
داخی ابوجه اولور طتلوا و لورا اگر چینسلر آغزه توکری جمع ایدرو و صونلغی ساکن  
ایدرو کوسد و او یکنده اولان ار بکلری چقار را کر بالله و سرکیله قشدر و رب سکر  
زحمتنه بغایت فایه این **سُقُوطُنْ آخِرْ** بر در لوسی داخی در یلو کزجه بتر  
اکی اریش و زونی اولورا و زرنه پراقلری و لور صغردلی پراغنه بکوز صارو  
چپکی اولور بونوک عملی اولکی کبدر **سُمانا** بلدر جندر جوق یسلر تشنج  
و تدر ایدرا کر قانی قولاغه طم زرسلر اغرین ساکن این اگر دایم یسلر قلوبوت  
قصاوتن کدره اوت غالباً اول خاصه بور یکن یکن در و صیح کشیلر  
وصیر و لقدن تازه قلمش کشیلر بغایت فایه این قولاغنی و بوکر کن کی

طاشلری طاغدر و سد و کی یور و در اوت کشنج صوبیله بشور و لرتا که ضرر ز دفع  
این اگر یلدرم آوازن اشته اولور اگر اودن یله سلرا و جوغه بغایت فایه اید  
**سَمَكْ** بالقدر اگر باشی طوز لوانید و ب کیوند رسلر چبانلرده اولان  
ار توق تدره اورسلر کدره ویرا مز چبانلره اورسلر بتوره قد و زایت طلا و غنه  
اورسلر بغایت فایه این اگر سرکیله بشور و ب یسلر استه لو و استی مزاجلو  
کشیلر و یرقانه بغایت فایه این اوت جوق یکن بغایت ضرر ایدرو و بلغم زیاده  
ایلر سکرده و دماغه زحمتلر ایلر کدره که قوز یغیله و زیتله بشور و ب بو بر  
صاحب یسلر و زرنه زنجبیل مریاسن یسلر شراب ایچه لرید و کلرندن صکره  
صوسلغه صبر اید لریز براناره سی و یا طوز لوسی صوصادر حاصل کلام بالغت  
جمله سی برامز در **سَمَكْ صَیْدَا** صیداشهر نونک یاننده اولان بکار بالغیدر  
اول بهارده اولار لوقون یار و ب طوز لور قور و در لور کرونک ار کلنک  
قور و سندن بوجوق درهم سحق اسلر عیدره صار و سنه قاتوب طعام عقبجه  
یسلر سهله او یوسلر ذکر محکم قوامه کتوره و جماع آژ و سن زیاده ایلیه  
ار کلنک باشی کوچک اولور کوده سی و زون اولور ار کلکی ار لک جماعن  
زیاده ایلر و شیشی عورتلر جماعن زیاده ایلر **سَمْنْ** صایا غیدر  
قولق دبنده و او یلقده اولان شیشله اورسلر کدره اگر یسلر و یا اچسلر  
کوکسی یشد ویرا مز خلطلری بشوره وقت اولور اچ قیض ایدرو وقت



اولوراسهال ایدر و جمیع آغول ضرور دفع ایدر اگر کل صویله خفته استه لر  
ایچ اغریسه و بغرسق جیانلر نه فایم ایدر **سَنَاطَرِیَا** ایچ اغریسه بغایت  
فایم ایدر اگر غلب الثعلب صویله قوشدر سدر کوزه در تسلر سنجوسن کدره  
**سَنَا** مشهور در که سنای مکی در لوا کدرت در همن یایدی در همن قینا  
ایچسلر صفرای و بلغم وار توق خلطلری اسهال ایدر نفرسیه و عرق لنسایه  
و مفصللر اغریسه فایم این و سوداوی فکر لره و کوده اولان یار قلره وارده  
تشجنه و قللرد و کلکه و داء الثعلبه و داء الحیه فایم این و کوده اولان  
بتلری کدره و ابوزه و جیکه و اچوغه فایم این و یوره کی قوی این **سَمَوُر**  
مشهور در بغایت اسیدر جمیع در یلردن اوت نیز متغیر اولور ایدر بیر لره و  
صوق مزاجلو کشیلره کیمک ایدر کوکس و بوکوک اغریلر نه فایم ایدر **سَنَبَل**  
مشهور در قذر جیدر سد و کی یورد را اگر اچسلر ایچ قبض ایدر اگر عورتلر شاف  
کیم اوکندن کو توره رحمن سزن قانی کسه اگر میشق و کسلر جیانلره اورسلر  
آقنایشی کسه سنبل روی داخی بو فایم لوی این و معد و بغایت یوایدر اگر  
سجیله اچسلر جکرده اولان شیشیلره و قاق و بوکوک اغریسه و آغولو  
جانور لر صوقد و غنه بغایت فایم این و سنبل رو مینک شراب فایم ایدر  
جکرده و بوکر کیم اولان زحمتلره و یرقانه و عسر بوله و بکراز غولغنه و معد  
زحمتلر نه و باشد اولان سته لوی چار دیرک ایلر معد و جگری قوی ایدر

قذور بگری کوچک ایلر ضیق النفسی کدر و طبیعتی قوی ایدر و قوت ماسکه  
حکم ایدر بلغم قوصمخی کسر و معدده اولان یلتری طاعنر **سَنَدَرُوش** صار و  
صوماغدر کهر بایه بکزر معدده ار توق خلطلری چقار راجده اولان غاز بور  
قوتلرن چقار ر قان توکور مکه و بواصره فایم ایدر اگر اچسلر حفقانه و یاش ربوه  
و طلامغه و اچوغه و اسکی اسهاله بغایت فایم این نزن قان سر زسه کسه  
اکرماء المسالله اچسلر حیضی و سد و کی یورده اگر کوزه طم زرسلر جلا این  
**سَنَبَاج** سمپاره دید و کلری طاشدر اگر ازسلر دیش دیلر نه در تسلر جلا این  
و محکم این اگر کویند و رب سحق اسلر جیانلره و یرامز قهر حقلر اکسلر کدن **سَنَبَا**  
مشهور در معدله قذور را شتی مزاجلو کشیلرک و شراب ایچن کشیلره اودر  
**سَنَوُر** کد ایدر هندی کد سینوک در یسندن اولان کورک قتی قذور در دلکو  
در یسی کبی در کدی و دایم یاننه المنی آدمی آر قلرد را کراتن یسلر بواصره اغریسه  
وارقه اغریسه فایم این بوکر کی قذور ره اگر بو فنی نقشی ایلسلر اوغلان صوکن  
چقاره اگر اتنی قور و رب دو کسلر د مرنا ولدوغی یره اورسلر چقاره اگر قامش  
باتدوغی یره اورسلر چقان **سَوُرُنجَان** قاسنیدر د کرسیدر اگر اچسلر  
بواصره فایم این اگر بو جوق در همن قویونک اسکی صایغیله دوکوب قشدر سلر  
پنبیه صارسلر مقعدده کتورسلر کی کیمجه طوره فی الحال بواصرن کدره و اچنجی  
کیمجه قویه مجربد را کدر کمن صویله قشدر رب نفرسیه و مفصللره در تسلر



فایه این اگر آق سور بخان بر شقال برابری شکرله سهله زعفرانله اچسلر  
بالغم وخام خلط اسهال این و تقریب غریبه اورسلر فی الحال ساکن این  
**سوتسم** اوج درلوا ولور اگر آغونک چچکن و پراغن بقوایدوب آغولو جانور  
صوقدوغنه اورسلر فایه این اگر یاغنی سکرله ورحله درتسلر عشدن اگر  
پراغن بشورسلر اود یا نوغنه اورسلر فایه این اگر سرکیله قرشدور رب جراحته  
اورسلر فایه این اگر کوکئی اود یا نوغنه اورسلر کدره اگر رحم فالتغنه اورسلر  
یشد و حیض قان بوروده و جبانله درتسلر بقوره اگر سحقی استلر بالله قرشدور رب  
سکر بورولدوکنه اورسلر فایه این اگر یوزن یوسه آرده تشنجی کدره اگر یلو کوزجه  
سحقایدوب سرکیله قرشدورسلر بالک پراغیله و بوغدای ونباله قرشدور رب خایم  
اولان استی شیشله اورسلر بغایت فایه این اگر تخنی آغولو جانور صوقن کئی  
اجسه فایه این یا آغزده طوشلر دیش غریبه فایه این **سویق** اوندرا اگر اربه  
اونی و یا بغدای و نی صویله قینتسلر بزدن سوزسلر صوق صویله و شکرله اچسلر  
استی مزاجلو کشیلر بغایت فایه این وقرندن یلی اولنه وارقه اغریلر نه واسکی  
مفصله اگر غریبه فایه این و پیرله فایه سی بو قدر کدره که عییلر اگر صوروک  
اولسه کدره که تکرار استی صویله بویالر صکره شکرله و بالله و زیتله و منوش  
بغیاله و قویق یاغیاله قرشدور رب پیلر اگر اربه اونی طبلو واکشی نار صویله  
قرشدور رب سفوف کبی بسلر معدن نولک یا شالغن قوروده و صفرا قوصمخی

کدره و استی بخار لردن اولان باش اغریبن کدره و کوکله و غکی ساکن ایدر و معدن  
قوی در سمره و کوکله و ندوکن ساکن ایدر **سیکینبر** مرسمه در قذر جیدر اگر تخنی  
شرابله اچسلر سد وک طملا و غنه و قاقده و بوکرکه اولان طاشلری طاعن در  
اچ اغریبن ساکن ایدر و انحقروغنه فایه این **سینتار و نر** مشهورد را کر کوکئی  
بشوروب یسلر معدیه فایه ایدر کوکله عک استدر و سد وکی پورودر  
قدس مبارک طرفند بولنوز بر بالقد را کر بشوروب قواسن یسلر کچ هضم اولور  
اچی یشد را کر کوز لرذن شاف ایدوب قباغه سورسلر اریکن کدره اگر قاییه  
کوبوندرسلر بهقه و دشلره فایه این اگر کوزا و تنه قنسلر یا خود یلو کوزجه  
دو کوب حیوانات کوزنه اکسلر آقلغن کدره **حرفه** **الشین شاهج**  
مشهورد را کدره کوب صفسلر صویندن و ج قاشوغن برا و سکوره سد چور و کند  
فاتوب اچسلر صفرای سهال این و سد وکی پوروده و جکر ضعف کدره و معدن  
قوی این اگر سرکیله تربیت ایدوب بدورسلر قوصمخی ساکن این و کوکله و ندوکن  
کدره و معدن و بغر سقلری رتوق خلطدن آیدر اگر صفسلر صوین قنایاله  
قرشدور رب حمام اچند کجیکه وایوزه درتسلر بغایت فایه این اگر صوینی  
نرهندیله اچسلر کجیکه وایوزه فایه این معدن قوی این سد لری آچه  
جکوردن بدنی سنامکی در **شاه صینی** برا وندر که صفسلر صویندن تختلر  
ایلر لره قوه صود جید راستی باش اغریبنه و استی شیشله ازسلر درتسلر فایه



**شامل** هندن کلور براوتد روروش طومالانه بکوز سکرده اولان  
غلیظ خلطری چقار رودماغ زخمترنه فایم اید رشریت بوجوق درهم در  
برازی سکرله فرشد ورب استی اچه **لر شاذنه و شاذنج** اکسی داخی بر در  
قان طاشی در لرایوسی اولدر که مرجکه بکریه فایم سی بودر که قزدور رب الله فرشد ورب  
کوزه در نسلر قباقد اولان اریکی کدره اکوریت سودیله فرشد ورب کوزا غریینه  
در نسلر و باش کویوند و کندن فایم اید را کرسد و ک طوتلد و غنه سجیله اچسار  
فایم اید و دایم اقن حیض فایم کسه فایم اید اگر اکشی و طنلونا ر صویله اچسار  
قان توکور مکه فایم اید **شاه شفرم** کرمان بر پوزد ربیراخی سداب پیرا غند  
بکوز فیشد و یازده چچکی طور را کو تخمندن بر مثقال صوق صویله اچسه لر  
استیدن ولان اسهالی کسرا باش اغریینه و حرارته بغایت فایم اید اگر تخمندن  
بر مثقالن ابوه صویله قاورب اچسار اسکی اسهالی قطع اید **شبت**  
طوقا و تی در اگر جمیع بشور سار صوبن اچسار سد و کی بود و ده و اچکی ساکن  
ایم ویلکری طاغده و معدده طعام آزد و غندن کوکل و دند و کن قطع اید  
و انحقرو غی ساکن اید اگر اچمه مداومت اسلر کوزی ضعیف اید و متی قطع  
ایم اگر کویوند ر سار بقایدوب چقن بواصره اور سار قوباره مجرب در **شبر**  
سود لوکندر اگر کوکندن کی مثقال شرا به یا ماء القرا طینه اچسار اچکی  
اسهال اید اگر مثقال البهوده و سکنجبیناله و اشا غاله فرشد ورب حبار

ایلسار قونج اولنه یدور سار فایم اید **شکبه** براوتدر که پیراخی مر سبن  
پیرا غنه بکوزیشلی اولور صارویه مایل اولور اوزونالغی اوج اریش اولور  
بودا قلدنوک اچکی اوجی دکنلوجه اولور قونجه کوجو کوزلری اولور دانه لری اولور  
شهادتیه بکوز **شبت** مشهور در اگریشق و کوب فایم اید حریردن اسار  
کحل اسلر کوزک پرده سن کدره و ادنوقا تلون کدره و دیشدینه قوسلر حکم ایلیم  
و سالیارن کسه و قان سزن بر لره اکسلر قطع اید اگر سرکیله و بالله فرشد ورب  
آغزده طوسلر آغزا غریینه فایم اید اگر اوزم پیرا غیله یا ماء الحسالة بشور  
چبانلویوز در نسلر فایم اید اگر صویله فرشد ورب کجیکه و در نقد اولان  
آقلره و قورلو غنه و صوقدن یارلن بر لره در نسلر بغایت فایم اید اگر برابری طوزله  
فرشد ورب یا مزجبانلره اور سار بغایت فایم اید و او دیا نو غنه اور سار  
فایم اید **شکم** اچ اغریینه ر یا غید را ورد کوک و تا و غوک یا غی رحم  
اغریینه فایم اید را ر سار لرونک اچکی بغیله بر کشتی کوده سن اوسه جمیع قور قوردن  
امین اوله اگر فیل یا غیله و کچی و کیک اچکی یا غیله کوده لون یغلسه لر آغولو  
جانور لر قجه اگر اورد کوک و تا و غوک اچکی یا غنی یا ر قله و ابوزلره اور سار  
و قولا ق اغریینه در نسلر فایم اید اگر بالغوک اچکی یا غنی قطرانله و بالله و  
اسکی زیتله بر ایدوب فرشد ورب کوزه در نسلر پرده سنه و این صویه  
فایم اید اگر قوتوق قلنی بولسه لرافعی یرونک اچکی یا غنی در نسلر قل بومیه



اوت نازه یکن در تسلا **شیرین** فطران اغاجید را که قطران فی روفدن  
 برده یله اچسلا اچن اولان یلانی و قورتلری ولدوره اگر ذکرک باشنه  
 در تب جماع اشسلا اچن دری و اولوا و غلا فی چقان و یوکلوا و لمقدن منع  
 این اگر طوزله قوشد و رب یرون صوقد و غی بیره اور سلفا بیه این **شیرین**  
 شول دکندر که یولکره طاغلور و پراغی و اجوق و لور سذاب پیرا غنه بگوز  
 دچو کلری دکر عجه اولور آق قتی کوکی اولور اگر کوکی قتیوغن صویوب شرابله  
 اچسلا رسد و کی یوروده و طاشلری طاعده و پیرا منجیانلره اور سلا کیده  
 اگر صوبله و سرکیله بشور و آب آغزده مضمضه اشسلا دیش اغریسین ساکن این  
**شعیر** ارپه دراکرا و ننی انجیرله باماء الفس اطمیناله بشور سلاستی شیشلره  
 اور سلا بئشه اگر ایوا یله و سرکیله بقواید و ب نفرسیدن اولان استی شیشلره  
 اور سلفا بیه این اگر صرب سرکیله بشور و آب اسحق ایکن چبانلره و یوزه اور سلا  
 کدره اگر سرکیله و زفتله بشور و آب ماده اینن مفصللره اور سلا بغایت  
 فایه این اگر یقواید و ب جراحت و چغده اور سلفا بیه این اگر سرکیله قوشد  
 آله در تسلاستی باش اغریسین ساکن ایلیه **شعر** فالدر اگر آدم قیلانی سرکیله  
 اصلتسلا بیت طلا و غی بیره اور سلا **فکال** اوکلره اگر صرف شرابله  
 و زیتله قوشد و رب باشد اولان جراحت و اور سلا خوش ایلیه اگر کوپوند و ب  
 سرکیله اسحق اید و ب سوجیلره اور سلا کدره و بیکلره در تسلا کدن اگر اباله

اسحق اید و ب یا خود کونلو کاله اسحق اید و ب باشد اولان جراحت و اسلفا بیه این  
 اگر کال یا غیله قوشد و رب فولا غه طم زر سلا اغریسین ساکن ادراکرا و دیا نوغنه اور سلا  
 بغایت فایه این اگر عقرب صوقان کنی و نفرسین اولان کنی کوچک او غلجوق  
 صاحبن عشق ایکن بزه بغلیوب بیونه اسسلا اول نفرسین و عقرب صوقد و غی  
 داخی کنه **شفین بیری** دکرده اولور بر حیواند رفنادی و کندی پراسیه  
 بگوز اوت قور و غی صجان قور و غنه بگوز اوجنه دکنی اولور ایکنه اوجنه  
 بگوز اگر اغریر دیشه دکر سلا تیز چقرم اگر عورت یا ار بریره ایشه سه اول  
 ایشه دوکی بیره بونوک دکنی کن دکه قوسلا مادام که اول دکنی کنه دور  
 قاوغی و سد و کی یولی بغایت آجیه کیدر میخه ساکن اولمیه اگر برکشولک  
 یصد و غی اشسلا قوسلا هر کز او یومیه کیدر میخه اگر براغ دینه کومه قوسلا  
 اول اغچ قورویه اگر او کومه قوسلا اولاده کی خلق طاغله اگر کونید و رب  
 کوکنی کی کشینک آراسنه صاچسلا یروله **لشقا یو کنعان** لاله چچکیدر  
 اگر کوکنی دو کسلا صوبین صقوب بورونه طم زر سلا دماغی آرده اگر بشور سلا  
 مومله یقواید و ب کوزده اولان استی شیشلره اور سلا کدره و اگر ارپه اوزدکیله  
 چبانلره اور سلا بئوره و بند و کندن صکره اولان انزلری کدره اگر شاف  
 کبی کو تو سلا حیض قانی یوروده اگر یقواید و ب چبانلره و او یوزه در تسلا  
 کدره اگر چچکن قوز قوبو غیله دو کوب قوشد و رب سقاله در تسلا بغایت قوره



دمرکویه در تسلی کرده اگر قورودب چنانله اکسلر بتوره اگر صقسلی رصین  
 کوزه در تسلی کوزده اولان آقلخی کرده و این صوی منع این و کوزی بنز این  
 اگر کی در هم قور تسلی التمش در هم یاش قوز قبوغیله بر سر چیه قوبسلی راستی ترسه  
 کوسه لرا کی هفته دور سه اندن صکره چقاروب قللری یوسلر بققره این  
 اگر تخمندن کونن بر در هم صوق صویله اچسلر بر صی کرده **شقاقل** مشهور در  
 اگر بالله مر با تسلی جماعی زیاده این ذکر ی قوامه کتوره و معدن و جگری قوزدوره  
 اوت بک آرزو سن کسر بدلی بزباند رچوق یسلر روحی قویاید **شقیق یون**  
 بیان سر مساعید رغایت قان قزل چچکلری اولور و دادی سر مساق دادی کجی  
 اولور قوزدر جیدر رسد و کی یورود جیدر اگر تازه سنی دوکسه لریا قور و مشنی  
 شرابله بشور سلر اچسلر اغولو جانور لر صوقد و غنه فایم این و اغولوا و تلر  
 ضرورن دفع این اگر بر در همی شراب و نوما لیه اچسلر معدده اولان رختلره  
 و بغرسق چبانلره و سد و کطو تولد و غنه فایم این اگر صرب سرکیله قرشد و ب  
 نفرسیه اور سلر اغرسین کرده اگر عورتلر شاف کجی کتور سه لر حیضی یوروده  
 اگر جراحتیه اور سلر بتوره و قور و سنی چبانلره اور سلر بتوره و ارتوق تلرن کرده  
**شقرق** آرو قشدر اگر یسلر بغرسق کرده اولان غلیظ یالری طاغدر و مجربد  
**شکاکا** قالغان دکندر اگر کوکخی قینتسلر عورتلر اچسلر یا اچنه کیرسد  
 او تور سه لریا حقنه اتسلر قان سرزد و غنه فایم این و کوکین دوکوب چبانلره

اکسلر بتوره و اچسلر اسکی استمه لره فایم این خصوصاً که او غلجوقلرده اولان  
**شلم** شلم در اگر کوکخی بشوروب یسلر سیل ایراوت جماعی قویایلر  
 اگر صوبن نفرسیه و صوقدن اولان یار قلره اور سلر فایم این اگر بقوا تسلی  
 کور و فایم این اگر بر شلم دلسلر اچنه مومله کل باغن قوبسلیر چبانلو  
 یار قلره اور سلر فایم این اگر یبر اغنولک اچنی بشوروب یسلر رسد و کی یوروده  
 اگر شلم تخنی معجونه قاتوب یسلر اغولره و اغولر جانور صوقد و غنه فایم  
 این اگر تخنی اچسلر جماعی زیاده ایلیه اگر صویله و طوزله ترشی ایلسه لر  
 بک آرزو سن کتوره اگر کوکندن بر باره سحقیایدوب باله قشدر سلر طلاعنی  
 اولان یاسد و کی طوتلن کشی یکسه زحمتی کده اوت بیان شلم کوکیدر **شل**  
 هندایواسد رسکر قاتلقنه بغایت فایم این اگر بوجق در هم اچسه لر  
 غلیظ خلطلری لطیفاید و یللیری طاغدر و سکرلره فایم این **شمع**  
 موم در قوزدر جیدر و ییشد جیدر اگر چبانلره در تسلی اتن بتوره اگر دار و دکلر  
 یوالقلا یلسلر اون یوالغنی بولجابه اچسلر بغرسق چبانلره فایم این و سدی  
 اچکلر طوکشدن منع این اگر کوکک بنفشه یا غیله قرشد و رب در تسلیر بالیق  
 کجی یلسلر اریکن کدن و اغولود مر نلر جراحتنه در تسلیر اغوسن چکه ضرورن  
 کرده اگر موم زنبق یا غیله به سوسن یا غیله قرشد و رب یوزه در تسلی یوزی  
 بغایت خوب این لون صافی این و چغدن کرده اگر مومله قرشد و رب اوج



هفته کوفشد طور سه اندن قولق اردن اولان شیشه اورسلر فایم این  
 اگر کل باغیله باطلوزیت باغیله ارسلر اچسلر باحقنه انسلر اچ  
 اغریسه بغایت فایم این اوت اشتهای که در اکرم هم ایدوب قتی یرلره  
 اورسلر بشند **شهادت** بویدر فقولسلر صوق باش اغریسه فایم ادر  
 و دماغ اولان غلیظ یالری طاغدر و کوسدن سده لری آچار **شنبیج**  
 دکرده اولان شول بورومه صد فک بوکیدر اکوکو بوند رسلر کوزاوتلر نه  
 قتلر بغایت فایم این اکریلو کوزجه کیوند رسلر حق انسلر قات قات  
 حو بردن السلر کوزه سرمه انسلر جلا این **شوکران** ترجه بلد را ندر  
 اوزدکی رازبانه کی یوغون یوغون ولور پراغی انجرك او لور چچکی اق  
 اولور اینسون کی ولور کوکی فوقا ولور ایکن یرده دریک ولز صقسسلر  
 صوبن کوز اغریسه درنسلر فایم این واغریسن ساکن این اکری پراغیله  
 کوکیله بقوایدوب خاییه اورسلر احتلام چوقلو غنر بغایت فایم این  
 اگر ذکره درنسلر سست یلیه اگر اچکله اورسلر سودی کسر و بو یوغیه  
 اکری قوایدوب او غلجوقلرک خایه سنه اورسلر کوچک یلیه اوت  
 حکیم ایدر بواوندن اچمیه لر عقلی که در بلکی هلاک ایدر کدر کم  
 آفسنتین و ببر و قوندوز خایه سن و سذاب اچوره لرتاکه امین اولار  
**شونیز** چورک او نیدر اکری قوایدوب آله اورسلر باش اغریسه فایم این

اگر حق انسلر سوسن باغیله بورونه طم زسلر کوزه این صویه فایم این اکری قو  
 انسلر سرکیله جبانلر او یوزه واسکی باغی شیشلره و قتی شیشلره اورسلر فایم این  
 اگر دو کسلر او غلار سد و کیله قرشدورب سکلره اورسلر کدره اگر سرکیله  
 بشورب سکلره اورسلر کدره اگر سرکیله بشوروب مضمضه اتسه لر  
 دیش اغریسه فایم این اکری قوایدوب صویه کوکیله اورسلر اوزون قورتلر  
 چقاره اگر بر قج کون اچسلر سدوکی و سودی و حیضی یوروده اگر نظر و نه  
 اچسلر نفس طوئما سنه فایم این اکری بردر همن اچسلر آغولو جانور صوفد و غنه  
 فایم این بردر همندن ارنوق اچمیه لر بوقسه هلاک ایدر اکری بردر هم اچسلر  
 بلغدن و صفرا دن اولان اسخه لری که در روغاز بور قورتلر چقارر  
 اگر سرک بر کجه اصلتسلر ایرتیه دل طور سه اندن حق انسلر بورونه  
 طم زسلر باشد اولان اسکی اغریلری و لقوایی که در اکری سرکیله قرشدورب  
 بهقه و برصه درنسلر بغایت فایم این اگر باله واسی صویه قرشدورب  
 اچسلر قاقده و بوکر که اولان طاشلره فایم ایدر اگر حق انسلر باش  
 ابو جمل قریوزی صویه یه قیغش صویه قرشدورب بقوایدوب اورسلر  
 غاز بور قورتلر چقارر اکری برزن کویوندورب اریش مومله و سوسن  
 یغیله یا قنایله قرشدورب باشد درنسلر قللرد و کولد و کند  
 فایم این اکری قوایدوب دو کسه لر کل صویه قرشدورب جبانلره کی



انجلكه اولور در ستر بغایت فام این اوت اول چبانلری سرکیله یوزدن  
 صکره در تله اکر اچسار حیضی یوروده و اچده کی او غلامی چقار اولو  
 اولسون دری ولسون و صو کفی داخی چقاره اکریدی دانه سن عورت سندن  
 اصلن سار یوقانی اولان کشتوک بورنه طم زسار بغایت فام این مجربدر  
**شیلک** کلوجه در اکر یقوایدوب برامر چبانلره اور سار فام این اکر زیتله  
 قوشدورب سرکیله بشوروب برامزد مرکولره و چبانلویوزه در سار فام این  
 این اکر کتان تخیماله و سداباله قوشدورب بشور سار خناریره اور سار فام این  
 این اکر باغنی بغدادی یاغنی کچی چقر سار در مرکولره در سار فام این اکر دوسار  
 یوغور سار در مرنه اور سار چقر و دکنلری چقار **شیه** آق ریخاند رکی  
 بوستانه بتر اکر دوسار یقوایدوب بالغم دن اولان شیشلره اور سار  
 فام این اکر قوقول سار دکام کدره و سده لری آچه اکر یقوایدوب شیشلره  
 اور سار کدره **شیخ** صار و پوشاندرا کربالکوزجه بشوروب یا برنجاله  
 بشوروب اچسار اچده کی قوردی ولدوره و اچی اسهال این اکر مرجکاله  
 اچسار کروبو فام این اکر قوبون و تالسه سمرده **شیر جینر** صار و جبه  
 کوجو کری اولور هندن کلور سوداوی و بالغم اسهال ایدر غلیظ خلط لک  
 چقار و فاسد ماده لری چقار در شربنا وچ درهم بوجی درهمه دکندر  
**شیخ البحر** بر حیواندر که جوک طولومه بکرز باشی و بورنی و اغز

بوزاغویه بکرز هر جمعه ایرشتی دیکزه کیر خزا کور دیندن پا پوش کچی دیکور  
 فقریس اولان کشتی باغنه کیسه بغایت فام این اکر اوده دو توز سار سوری  
 سکلری اولدوره **شیر روق** یراسه بوقیدر بعضلر ایدر سد و کیدر  
 دیر لر اچسار قاقده اولان طاشلری طاغدر اکر کوزه سومه استار  
 آقلغن کدره مجربدر **شیر خشت** مشهور در اتی مزاجلو کشیلره  
 و جکر حرارتنه و اشی شیشلره و اکر که فام این و کوسی عیشدر مجربدر  
**حرف الصاد صا میریو** مصر قوم بوکا عقربا و تی دیر لر برجه  
 بانبالا و تی در لر بو بر اوتدر که کوکندن اوج یادرت بوداق چقار دپسند  
 آق چچکلری اولور قوله مایل عقرب قیروغنی کچی اولور اکر جبه اولور و  
 پیراقلری کونش قغنی بکا دونر آری یرلرده بتر اچمه جوک کوی اولور کوی طیبه  
 استعمال اولغز اکر بوا و تدن بر طوتم آلوب صویله بشوروب اچسار بالغم و سودا  
 اسهال این اکر شرابه اچسار باعقرب صوقدوغی یره اور سار فام این اکر  
 ییشندن درت دانه سن سار ربع استمه سی طونزدن اولک بر ساعت شرابه  
 اچسار استمه دن قورتله اکر اوج دانه سن اچسار کی کونن بر استمه طون کشتی  
 اچسه قورتله اکر یراغنی یقوایدوب فقریسه و سکر بوزولد و کنه و اوغلنجو قورک  
 دماغنده اولان شیشلره اور سار فام این بر در لوسی داخی اولدر که اواجق  
 اولور صولرده بتر یراغنی دکر جبه اولور و عیشی داخی دکر جبه اولور اکر کشتی نظر و نه



وزو فایله و تره تخمیه اچسلا ناز بور قور تلر چقاره و غیره قوردی داخی  
چقاره **صابون** اکر شیشله اورسلا بشور و ویشدر و ابر و کی جمع  
اید و اکر شاف ایدوب کو قورسلا قویخ حال ایدر و خام خلط اسهال ایدر  
اگر بریزه صابونسلر دمو کو به جوق سورسلا کدره اگر برابری طور ققسلا  
حمامه کجیکه و جبانلوا و یوزه فای ایدر اگر برابری قنایله قوشد و رب اغیر  
دزله اورسلا بغایت فای این اکر باغیله قوشد و رب باشد اولان جیبانی  
درتسلا قوروده کدره اوت کر کدره کل باغی و له برج کون این لر کل باشد درتسلا  
یدی کون قوسلا صکن اشی صوبله یوسلا برج کون بویله اتسلا بغایت فای این  
اگر ایکی درهم بر درهم سلو کنله و برابری سیونش کر جله قوشد و رب حمام  
اچند سقله درتسلا حکم این اوت بود و قدن صکره درتسلا بوجنی ساعت  
قوسلا فقره این پیر لکی کدره مجتدر **صبر** مشهور داکراکی درهمنی صوق  
صوبله یا اشی صوبله اچسلا سهال این معد و آرده اگر بر درهم صوبله اچسلا  
فان نو کورملکی کسه و بر فانی کدره اگر بر درهمنی صوبله اچسلا صبر ایدوب  
یوسلا طبیعتی سهال این اکر شیش و کسه لر جراحته و جبانله اکسلا بتوره  
اگر طشلا شرا بله اچسلا چقان بواصره و مقعد یارلد و غنه درتسلا فای این و بواصره  
اقتن فانی کسه اگر بالله قوشد و رب بره کو کلر نه اورسلا کدره اگر بر بوجوق درهم  
اچسلا معد و فزوره و یلتری طاغنه و قلب قوی این و سودای سهال این و ملخولاید

۱۶۰  
فای این طمر لدره و سکر لدره اولان بلغم کدره و ذهنی صافی ایلیمه اکر ایکی مثقال  
اچسلا صفرای سهال این اوت صوق مزاجلو کثیر سقیزیه و کلاله اچسه لر  
دماغی تنقیه ایدر و بخاری یوقار و حقمغه قوز کوزی قوی ایدر و سکر لری قوی ایدر  
اگر کندنه صوبله سخی اتسلا بواصره تکرار اورسلا و شره مجتدر **صدف**  
مشهور در اکر کو یوند و رب سخی ایدوب جبانله اکسلا رتوق تلر کدره اگر سخی  
اتسلا طوزله قوشد و رب دیشله و اود یا نوغنه اکسلا دیشلری آرده و اود  
یا نوغنی بتوره اکر قورشون یورکی یوسلا کوزا و تلر نه ققسلا کوزه سرمه اتسه لر  
کوزا غریلر نه بغایت فای این اکر صدف اچند اولان فورنجو غزلری دو کوب  
ایت طلا دوغنی بره اورسلا فای این اکر اواجق صدف اچند کی قوردی تازه  
یکن یسلا با بشور و رب شور باسن اچسلا اچی میشد معدیه فای این اکر سرکیله  
اچسلا طلق شیشنی آرده **صدف البواصر** بر در لوصد قدر فلزم دیکزن و حجاز  
دیکزنونک کنار لرن اولور بورجه اکر تنسی ایلسلا مقعدده بواصری دوشوره  
اگر کو یوند و رب بالله قوشد و رب سکلرله اورسلا کدره و زجره فای این  
**صفت** کو بکوا و تیدر برج در لولور بعضی نک پراغی زو فای پراغی کبی  
اولور اکر قیندوب شرا بله اچسلا اغولو جانوز لر صوق و غنه فای این اکر حمام  
بشور سلا و سلا یوزه و کجیکه و بر قانه فای این اکر سوده قوشد و رب قوغه  
طم زرسلا غریب ساکن این بر در لوسی داخی اق اولور پراغلی زو فایه بکوز



اگر بر اغن و چچکن شرا به اچسار طلاه غه فایه این اگر بشور و ب صوبین  
اچسار کوکل دوندوکن و معدده اولان فاسد خلطاری و اکشی کاکرملکی کدر  
اگر اوله بقوایدوب بلغمی شیشله اورسار تخلیل این اگر شرا به اچسار آغو  
اچنه فایه این اگر بفدای بشورسار بوکله بقوایدوب یا ن باشنه اورسار  
اغریسین ساکن این اگر سار معدده و بعر سقلری آده و غلیظ بلغم لری چقاره  
واشته کتوره و یالگری طاغده و طعام هضم این سدوکی و حیضی یوروده کوزی  
تیز این معدده و جگری صوده و سد لرن آچه و غلیظ خلطاری لطیف این  
اگر بر طومانی عتاله بشورسار صوبین اچسار غلیظ قانی لطیف این و اچ اغریسین  
فایه این و اچده کی یارنی و نیاز بور فورتلرن چقار را اگر بشور و ب صوبین اچسار  
باکندوی چینسار دیشه بغایت فایه این معدده و جگری و کوسکی باشلادن  
آده اگر فور و سن سار درن خربک این و بگری کوچک ایله **صریقه الجذع**  
طاغ سلطانی در لر بر او تدر یوغون یوغون بوداقلری اولور یوغون آچه چچکی  
اولور او اجوق چچکلری اولور اگر بر خچه کون او تودر هم تخندن شرا به اچسار  
طلاخی کدره و سدوکی یوروده و اچی میشد و او غالن صوکن چقاره و ربوز حمتنه  
فایه این **صفر** برا و اجوق کوجو کز لرد قیاله بگز شامده و مصرده مشهور  
انطاکیه ده داخی بر عورن لر قبل او زغایچون استعمال ایدر لر اگر بو کولری  
سحق اسلربان یاغیله قیل بنین یرلره در تسار قال بتوره و اوزاده حشر بدر

اگر سحق اسلرزیت یاغیله فرشد و رب کل باشه در تسار فایه این **صفر**  
چاقو طوغاندر اتنی طوز لیوب سسار و تورسار سحق اسلرا کی در همین اوج  
کونه دکن صوق صوبله اچسار او کسرو که در بوه زحمتنه داخی فایه این  
اگر او دنی کوزه سرمه اسلر صواند و کنه فایه این اگر بو قنی چغه در سسار  
کدره مجربدر **صمغ** مشهور در اگر برده آغیله فرشد و رب او دیاوغنه  
اور سسار فایه این اگر بقوایدوب سکوک صند و غنه اور سسار فایه این  
اگر یودایه بر مثقالن سحق ایدوب طوزیرنه اکسار سسار او کسره و او یکن  
اولان چبانلره فایه این اگر بر مثقالن اچسار طبیعتی قبض این دماغندن  
و کوکسندن این غلیظ خلطاری کدره قاغوب نکورملکی آسان این آواز  
کوچک ایلیه و معدده قوی این **صمغ البولاد** طاش بلسیدر مرمرله قونیه  
طاشندن اولور اگر صغریله سیاه فرشد و رب کوزده بتن قیله در سسار فایه  
این اگر عیشود و کوب جراحته اکسار بتوره و باش چبانلره اکسار بتوره فایه این  
**صمغ الاجاص** ارونک پوسد را کرد و کوب چبانلره اکسار بتوره اگر شرا به  
اچسار طاشلری طاغده اگر سرکیله حل اسلرا و غلیجوقلرده اولان دمر کویر  
در تسار کدره **صمغ السوماق** سماق پوسد را اگر اغریسینله اورسار  
کدره و جراحته اکسار بتوره **صمغ الخطی** خطمی پوسد راستی کون  
الکوز صاروسی اولور و قونی اولور صومر لغی قطع ایدر و اچی قبض ایدر صفر



ساکن اندر **صمغ السنک** سداب پوسد ر کوزه اولان چیانلره اکسیر بتوره  
 د بوغازده و قولتقد اولان خنازیره فایم این **صمغ اللوز** بادام پوسد را کر  
 اچسیر فان تو کور می کرده اگر سرکیله فرشد و رب دمو کویه اورسیر که رد و اگر  
 شرایله اچسیر اسکی او کسرو که فایم اید **صمغ الزیتون** زیتون پوسد ر  
 اگر کوزه سرمه اتسیر پرده سن که رد و کوزه اولان چیان آرد و سدوی و حیض  
 یوروده و چیانلوا یوزه فایم این **صمغ السرو** سرو پوسد را کر دماغه طم زسیر  
 دماغه اولان رطوبتی آرد و اگر عیشق و کسیرا نار چچکیله فرشد و رب چیانلره  
 اکسیر فان این **صنوبر** کوکنار د را کسیرا بخیار تخمیه اچسیر سدوی  
 یوروده بوکرک و قاق چیانلره فایم این اگر تخم کتان صوبیه اچسیر معد زحمته  
 فایم این و کوزی قوی این و برانز با شلفله فایم این **صندل** مشهور در اوج  
 در لوا و لوراق و قزل و صار و اولور جمله سی اخی استعمال اولور راستی مزاجلو  
 کشیلره و ضعیف معده و صفرا الا و ذن اولان بورک و یخاسنه فایم این صوبیه  
 سحقی اید و ب دو کسه لرو شرابن اچسیرا اگر قزل صندلی قزل اوزم صوبیه  
 باحی العالم صوبیه فرشد و رب حوارندن اولان نفرسیه و استی شیشلره اورسیر  
 بغایت فایم این **صوف** بوکد را کر یوکی سرکیله و زیتله اصلتسیر یقواید  
 برانز جراحت و سکوک صند و غنه و یاریه اورسیر فایم این سرکیله صایغیله  
 اصلتسیر باش و کوزا غرینه و سایر اعضا غرینه فایم این اگر کویوندر ب

چیانلره اکسیرا رقوق اتن کرده اگر کونیش کلونی پوسد کوزا و تلونه قشیر  
 فایم این اگر صوف پاره سن بیان یورین کشی بوینه بغلسیر یورلمیه اگر کویوندر  
 ال وایت یار قلونه درتسیر فایم این اوت برکون برکیجه طوره اذن استعمال  
 این لرو صوف قفتان یکمک بوکرکه و جکره فایم اید را اما قوزی یوکندن  
 اولمق یود را کر یوکدن اولمش ایپله باور صغولک دیرن بغلسیر یوا شلنه  
 قوزی دریمی رقه و بوکرک اغرینه بغایت فایم اید **حرف الضاد ضآن**  
 صوق مزاجلو کشیلره یلترین طاغدر قوزی اتی یا شدر فویون اتدن اگر قوزی  
 اتنی کویوندر سیر به یار سیر یون صوقد و غنی ییره اورسیر فایم این کوکی  
 کوزا غرینه فایم اید را کرار عیش مومله و کل باغیله فرشد و رب اود یا نوغنه  
 اورسیر فایم این **ضیفه العرجا** اندوق قوردد راتی اسید رایت اتی کبی در  
 اگر برکشی لنه ابو جهل قوپوزن آسه اندوق قچه اگر بردیشنی سنی اله اکسیر  
 ایتا زاسنه کیرسه لرا ورمیه اگر ماخولیا لو کشیلره فایم این اچور سیر فایم این  
 اگر اودن کوزه چکسیر کوزی تنزایلیه اگر قاسوغندن مفعدنه دکن درین  
 اکسیر کویوندر و رب سحقی اسیر رنجور لک کوتنه درتسیر که اگر صاغ آلتی  
 در یکن کسوب کند و یله بله کتورسه بکله کیرسه عزیزا و لانه حاجتی واریسه  
 روا اوله اگر نفرسیس اولان کشی برنج کز ایچنه کیرسه او تورسه نفرسیسی و غلیظ



یلدی کرده اگر انجلی کنگ با لیکنی زیتله دو کوب نفرسیه در تسلفان این  
**ضرو** طاغله به برانجدر پلید انجی کبی بوغون انجدر بیشتی منوش غشی کبی  
صلقم صلقم اولور وقتی ارسه پراغن عیشدن قنجه اولور بیشتی دو کسلسر باغن  
چقر سلسر اچسلسر بلغم اولنلردن یالری طاغله و اچ قیضان و آغز غریبه فای  
این **ضرب** بر حیواند که ایت قدر اولور صرف دکن اولور کوی دکنی کبی  
اگر بر حیوان اکا بقین اولسه در لور بوکلور برد کنن اتر اوق کبی لکال طوقذخی  
کبی بنه دوشرا کراتنی نفرسی اولان کشی و یسه و یا یقوایدوب یا غنه اورسلسر  
نفرسی کن اکر قانی کودیه و یا یوزه سورسلسر بغایت جلا این **صریغ** بو بر اوتد که  
طوز لود کیزلر کناره براغور چوق بولنور اکر دگام اولنه نشی ایلسلر دگامی کن  
اگر نور و تسلسر حامد آنو کله یوسلسر کجیکی و یا ش او یوزی کرده **ضریع**  
اچکدر اکر عورنلوسیه سود لرن یوروده زیاده این کر کدر که استی و تله بیلسر  
تیزهضم اولاهام بلغم خلط ایلر سکر لره ضرر ایدر **ضفدع** قور بغادر اکر  
ار مقلر قور بغاسنی طوزله و زیتله بشوروب یسلر آنولور جانور صوقد و غناک  
ضردن دفع این و شور باسن مومله و کل یا غیاله فرشدر رب اسکی صیر و تله  
استعمال تسلفان این ویرامز چبانلره اکسلسر بتوره اکریشل قور بغنوک  
قانون قیل بن کوزه طم زرسلسر کرده اوت قیلن بولد و قدن صکره طم زوره لر  
واکر بیننی سنی کویوندور رب قان آقدوغی بره اکسلسر کسه اکر باشنی و اقلرن

کسوب در سین صوبسلسر دمرنا وزرنه اورسلسر چقاره اکر اچ باغنی دیشنه  
دکور سلسر لکال چقان اکر اتنی آنولور جانور صوقد و غنه اورسلسر فای این  
اوت اول دیش چقارن یبان قور بغا سیدر **حرف الطاء طالیسفسر**  
هند زیتونی پراغیدر اکر اچسلسر قان تکور مک و بغر سق چبانلره و قارنه ارتق  
خلط آقدوغن منع این اسهاله و بواسره و یالره فای این اکر سرکیله بشوروب  
دیش اغریسه مضمضه اسلسر فای این بدلی کمنوند ریارد و جدر **طاوشن**  
مشهورد را کراتنی و یاغنی قاورمه ایدوب یسلر یا شور یا سن اچسلسر ذات الحینه  
فای این اکر اتنی سذاب صوبله و بالله فرشدر رب یسلر معد اغریلره فای  
این اکر اتنی و اچ باغنی یسلر جماعی زیاده ایدر اکر اودنی سرکیله فرشدر رب  
آنولور جانور صوقد و غنه در تسلسر کرده اکر بولوب اکی کون قوسلر اندن  
بشوروب یسلر معدیه بغایت فای این تیزهضم اولاهوت واجب بودر که  
اکی اوج کون اصافیه لوطوره اندن بیلسر اکر اودندن استی صوبله و سکنجینه  
اچسلسر اچ اغریسه و اسهال کسه کرده اکر قانی انزوتله و طوزله فرشدر رب  
یرامز چبانلره در تسلسر کرده اکر سکوکلرن کویوندور رب سخی اسلسر جغد  
وبرصه در نشه لر کرده **طبائشیر** مشهورد را اکر اچسلسر و معدیه اورسلسر  
قوی بالیه و قونی بغلیه و کویونش صفرای کرده **طباق** بعضلر ایدر آدم  
بو یخه بترا انجدر بر اقلری و آد اوزون و زون جمع اولمشجه صاروجه چکی



اولور آری و شر قور جیدر صوق جکوا غریله فایم ایدر جکر ضعفندن ولان  
 بلوری طاغدر و آغولوجانور صوقدوغنه فایم ادر بر در لوسی داخی دکنلوجده  
 اولور پراخی زیون پراغنه بکوزا کر قیندوب صوبین اچسار حیض قان یوروده  
 واجده کی اوغلانی چقرم **طَلَبُ** صواوزرن اولان یصوکه در لور مرجک کی  
 یاشلجه اولور اکر اوله یقوایدوب سبی شیشلره و فقر سیه واسرغویه اورسلر  
 فایم این **طَلَا** طلقدر جوق بیلسر سوداوی مرضلر حاصل اولور اکر اچندن  
 طمر لرن چقرسلر اچ یغیله دوکسلر بیلسر سوداوی آزاوه **طَرَفَا** یلغون  
 اغاجدر اکریشنی اچسلر اسکی اسهاله و قان توکورمکه و رحمدن افق یاشلره  
 و بر قانه و آغولوجانور لور صوقدوغنه فایم این **طَرَا شْتَه** بوکایوزاغوا و قی در لور  
 زیرا کیم یوزاغوا و تلسه کوزنوک آقلغن کدره پراخی شلغم پراخی کچی اولور  
 چچکی کاسنی و مازول پراغنه بکوزا کر صفسلر صوبین اچسلر یالره و استسقا  
 ظاهر اولدوغنه جکر و طلاق ضعفنه فایم این اکر صفسلر صوبینی کوره سره  
 انسلر آقغی کدره **طَرَحُونُ** مشهوردر اکر بیلسر اشتها کتورر و آغز قوسن  
 ایوا یلراوت معدده جوق بانور کیم هضم اولور اکر جینسلر آغزده طو تسلسر  
 آغز اغریسینه فایم این و قانوک صورتی کدره اوت جماع آرزوسن کسر چکله  
 و دلی یوشدورر اکر رازیانه صوبینه صالب قوشدرسلر کونلک شریله قاتوب  
 اچسلر هوا فسادندن اولان زحمتلری کدره اکر طرحون صوبینی و با اولدوغی

کون اچسلر و بای منع این **طَرَا شِيشَا** براوتدرکه انجه جولا و اوزونجه اولور  
 قنجه اولور خود کولری دیند چوقا و لور طنلر و آجی اولور طنلوسی قزل  
 و آجی سی آقا اولور اکر اینک سودیله و یا کچی سودیله اچسلر معدده سستلغن کدره  
 اچقی قبض این و قانی کسه **طَرِيقُکَر** براوتدرکه اوزونی براریش اولور بود قلی  
 انجه جولا و لور و قراجه اولور ادر حین بکوزا کر تخمینی و پراغنی صوبیله اچسلر  
 سدوک طو تولدوغنه و اوجوغه و نفس طو تولدوغنه و استسقا ظاهر اولدوغنه  
 و رحم اغریسینه فایم این و حیض قان یوروده **طَرْنَه** براوتدرکه یراوزرن  
 دوشنوبتر قبقل اولور پراقلری انجه جولا و لور آقا و اجوق تخمیری اولور  
 اکر قور تسلسر حق تسلسر یلغون صوبیله اچسلر بوا صره بغایت فایم این  
**طَرَسُوجُ** دکر بالقلرندن بر نوعیدر اواجق اولور باشی اوزونجه اولور اکر جوق  
 یسلر کوز پرده سن کتوره و اکر یارسلر دکیز جانور لری صوقدوغنی بره اورسلر  
**طَرَعْلُو دِیس** بر فوشدرکه رنگی کول رنگیله صار و آرا سند اولور و قناتلر  
 النون رنگنه بکوز بور و بخوغی کوجو جلا و لور قور و غنده انجه نقطه جقلر  
 اولور متصل حرکت اولور آزا و چرنجه اگا چنکی داخی در لرا کوان یسلر  
 قادق اولان طاشی طاغدر **طَرُیجُ** اواجق بالقد بر قارش اوزونی اولور  
 اکر یسلر اچی یشد و ربع اسیمه لرنه فایم ایدر اوت طلاغه زبان ایدر یاغی  
 اصلاح ایدر **طَرَا عُو شَن** براوتدرکه خیل آرا سند بر دپسند پنبوق قزاق



بکی نشنه اولور و کوکی طلتا اولور اگر کند و سیاله کوکنی سیلر کوز بایشنه فایم  
این واغز قوقوسن ایوا یلبه **طریق یقولیون** بر او تدر که دگر کنارن بتر او زونی بر قاش  
اولور اوستی ایرمش اولور پیراغی چویت پیراغنه بگوز چچکلری کونن اوج درلو  
رنکه کیر و صبح آقا اولور و یلین مور اولور و کجه قزل اولور و آقا یوقو اولور  
اگر کی در هم شرابه اچسیرا اچی سهال این و سد و کی یور و در و آغول و ضرر ز دفع  
ایدر **طلق** مشهور در اگر طلاغی بر چولکه قویسلر اول چولکه استی صوقویسلر  
قلدا اسلر اچندن جفسه اول صوبی سرزد و کدن صکره کوشنه قوسلر صونوک  
دینه جو کجه طور سه اذن صکره اوده بقین بر لره در قشه اودا اثراتی قانی کسه  
**طلغ** خرمانوک اول ظاهر اولد و غید را کرار کلانوک اول ظاهر اولدانی  
قور و دبا و کو تسیر سیلر جماعی بغایت قوی این و معد و داخی قوی این و اچی  
قبض این اوت جوق سیلر قونج ایلر کر کدر که خرد لاله و سرکیاله و بوبرله و زیتاله  
و سنابله و کرفساله و نعنا یاله بیلر صوده بشمشقی و اگر چکاله یلک استسیر  
یاغلو یکلریه لرو سمنزنا و غاله و اچ یاغیاله بیلر و اوغلق اتیله بیه لرا وزرنه  
اسکی خرما صوبن اچلر **طلا قیون** پیراغی نخچان پیراغنه بگوز آق چچکلری  
اولور باغلر ارا سندن بتر اگر پیراغنی یقواید و ب بر صه اورسلرالت ساعت  
قوسلر بغایت فایم این اوت کر کدر که یقواید و کدن صکره ارپه او نیله  
استعمال این لرا کرد و کوب کوشنه قوشو بهقه اورسلر فور و یخه طور سه

اذن صکره سلسلر بغایت فایم این اوت بوا و تی اول بهارده و دوشوره لر  
**طیهوج** جیله بگوز اوت قناد نونک التی هم آق هم قرادر اگر سرکیاله بشورب  
یسلر اسهاله بغایت فایم این ایوسی سمنز اولور که کوز کوشنه او کوش اولاصیو و نقدن  
قلقانه و ریاضت اهلی اولنه هر سیه سنید و رسلر بغایت فایم این **طین مخدوم**  
مشهور در که جراحیته اکسلر بتور و واسکی چبانلره اکسلر اوکلدر اگر سرکیاله  
قوشد و رب آغول و جازور لر صوقد و غنه اورسلر و اچسیرا فایم این اگر شرابه  
اچسیرا قد و زایت طلاه و غنه فایم ایدر قوسدر مغاله زحمتن کدر و آغو  
اچینی داخی قور تارر قوسدر مغاله زحمتن کدر و قلب قویایلر و فرح ایلر  
**طین مصری** مصر بلجغیدر طلاه غی اولان کشیه و استسقا اولان انجو کلرنه  
و جمیع اعضا سنه در تسیر فایم این و واسکی شیشلره اورسلر بغایت فایم این  
و چبانلره تازه یکن اکسلر بتوره **طین شاموس** بیلد زیدر بلکو کبی یعنی بیتی  
بلجق اولور اگر تازه چچکیاله اچورسلر قان توکور مکه و دایم اقان حیض قاشنه  
فایم این اگر کل یاغیاله و سرکیاله بقواید و ب نفرسیه اورسلر فایم این  
**طین جزیره المصطکی** صقیز آداسی بلجغیدر ایوسی آقا اولور کل رنکه  
مایل اولور اگر یقواید و باجکله و خاین اولان استی شیشلره اورسلر فایم  
این **طین قیویا** مشهور در اگر سرکیاله قوشد و رب او دیا و غنه اورسلر  
بغایت فایم این بعضلر بوکا خرما بلجغیدر در لر بدلی مصر بلجغیدر



**طین کوی** باغ بالچغیدر عجم اقلیمده اولور اوزوم چبوغنه درتسلر قورتلر  
اولدوره قبض ایدجیدر ویشدجیدر اگر سربیه قنسلر کوزه چکسلر کرپکی کوزی  
ابوایلیه بتوره **طین ارمی** مشهور در جباللره فایه ایدر اگر اکسلر بغرسق  
جباللر نه و حیض قاننه فار این وقان توکورمکه و باشند اینن نوزله لره و ماده  
لره بغایت فار این **طین نشابوری** نشابور بالچغیدر آق اولور ایدر آدی اولور  
چکله یسلر آغز قوسن ایا بلرمعد نولک الاون ساکن ایلر و کولاد و ندوکن  
کدر اگر یک اوستنه سهیلجه یسلر یک آزدوغن کدره خصوصاً که چوغاناله  
دکالاه و طوبی الاغاله و قاقولیه و ادخیره مرتبا و لمشا و لامعد اغزن محکم  
ایلر و تخمیه فایه ایدر و سلباری کس جوع الکلب اولان کشتوک دختن  
کدر **حرف الظا، ظفر** در تقا و فی در لر بر یوزنه دوشنی بتد کوجه  
اواجوق پیراقلری اولور طوغه بگوز طاشی ییشل اچی قزل اولور دپندن صادر  
چمچکلری اولور پیراقلون و کون قورودب دوکسلر پیرانز جباللره و بواسره  
وسکالره اورسلر فار این و کال باشه اورسلر بغایت مجربدر **ظفر**  
**قطوآر** براوتدر که قبوقلوا و زدکی اولور بر ککدن برج بوداقلر چقار  
اوزنر طاعلمش پیراقلری اولور یوشان پیراغی کبی اولور اغاجنوک  
اچی قزل قبوغی قاره اولور ییشلری هیو فار یقون ییشنه بگوز استعمال  
اولن بونوک کونک قبوغیدر اگر کونک قبوغن دوکسلر تازه جراحته

اکسلر بتوره **طیان** یان یا سمیندر کل دکنلری کبی دکنلری اولور اکثر اب یوزنه  
طولانی بتوره کوی اولور اگر کوی بخیره قوشدور بآق و قره بهقه اورسلر کدر  
الرفیوایدوب عرفی لنسایه اورسلر کیو و یوفارم این الکالت درهم یوزیکرم درهم  
صوبه قوسلر بار و قالنجه بشورسلر اذن صکره سوزسلر برابری شکرله قوامه کتور  
لراچسلر اسکی اوکسره بغایت فایه ایدر اگر چچکین یاغ اچنه قویوب کونش  
اصا قوسلر قق کون طور ددن صکره فله و لقویه و عرفی لنسایه و تشیخه و رعشیه  
وصوق شفیقه و صوق خسته لقلره بغایت فار این و بر در لوسی داخی اولور  
پیراغی اواجوق اولور اغاجلره طولشور **حرف العین عاقو قرحا**  
مشهور در اگر سرکیله بشور و ب مضمضه اسلر دیش اغزینه بغایت فایه  
این اگر اچسلر بالغم چقاره اگر جماع اتمزدن اول ذکره درتسلر جماع آرزوسن کتور  
وانزال یز اولدوغنه بغایت فار این یاغنوک ترکیب بودر که اون کی درهم دوکدر  
یوزیکرم درهم صوده بشوره لر یکرم درت درهم قالنجه اذن برابری زیت  
ویه لر شولقد رقیند لر یکیم یاغی قله حاجت و قند استعمال این لرا کر باله  
قوشدور ب اچسلر اوجی طوتنه بغایت فار این **عشران** بعضلر بوگا ایه  
دان در لرایله دکالدر بلکه بو براوتدر که اواجوق بوداقلری اولور اگر سحوا اسلر  
بالله قوشدور ب یجو کزلره عورتلر اوکندن شاف کبی کتورسلر رحلون قزدور  
بوکلوا و لمغه بودیم این **عتم** طاع زیتونی در لرا اگر چینسلر یا قیندوب صوباله



مضمضه استلرا غزجیانلره بغایت فایه این اکر اچسلا حیفی و سدوکی بورق  
**عشر تب** بعضلا سماق در در لب بلکی ببرا غا جدر نارا غا جی کبی پرا قلی اولور  
قول اولور قوزی قلاغنه بکوزا کیر اقلرن بشوروب صوبن صفسلا کشی ایرانه  
قشدورب اچسلا اچ حکم این ویکه و جماعه اشتها کتوره **عده سن** مرجکدر  
ابوسی بودر که تیزبشه و اصلتسلا صوی قوه ائیه اکر دایم یسلا کوزده برده ایار  
کچ هضم اولور معدیه و بغرسقاره یل ایلا اکر قهوغن کدروب بشورسلا یسلا اچ  
قبضایدرا کربغایت عتلا بشورسلا قهوغن کدره اولکی صوبن دوکوب بر صویله  
داخی بشورسلا بغایت قبضاین اولکی صوبن اچسلا اسهال ایلا و تیرامزد  
یرامزدوشلا کورر سکلره وادیکنه و باشه یرامزدرا و تیرامزد که سرکه سز  
بشورسلا و لامعدیه فساد و یرد قزیه یللا ایلا اکر بشوربا ونله بقوایدوب  
نقریسه اورسلا فایه این چورک اتلرن کدره اکر مرجکدرن چوق یسلا جفا ملق  
علامتن کورر وقتی شیشلا و جکرده سده لرایله **عزینیشا** برا و تدر که بر قش  
اولور چوق بودا قلی اولور هر بوداغنونک اچندن اکی به اوج دانه اولور کوکی  
قوه اولور شلغمه بکوز ترجه ارسلان یاسی در لر نظاسلا اچندن و تخیل  
آراشد اولور قوزر جیدرا اکر کوکندن شرابله اچسلا اغولو جانور لر صوقدوغنه  
صوقدوغنه فایه این و اغرسین ساکنایدرا کرحقنه استلر عرق الشایه فایه  
اید **عروق القیاعین** زرده چوپدر کوزه بغایت فایه این و تیزایله میو

صفوب کوزه در سلا فایه این اکر شرابله و اینسون برله اچسلا سده دن اولان  
برقانه فایه این **عزن** اتلرن دزی و طپوغنی یا تندن اولور بویوز چقدر اکر  
دوکسلا سرکیله سقا استلرا اچسلا و چوغنی کدره و اغولو جانور صوقدوغنه  
بغایت فایه این اکر سقا ایدوب بالله قشدورب یسلا اسکی اسهاله و زجیره  
**عرق** در در اکر شول کور شخیلر میداندن غنی قوزله در قشدورب شیشتن  
اچکلره اورسلا طوغور مزون اوکدن سد طوکدوغنه فایه این و سدوک  
طماله و غن منع این **عسر** ترجه دکنلوار دوجه در لر قوزر جیدرا خلاط  
لطیفایدرو سدوکی یورودر معدیه ایدرا اکر اچسلا کوکس اغرسینه و اسهاله  
و اغولو جانور صوقدوغنه و جکرده اولان سده لره و رحمده اولان خناقه  
فایه ایدر **عسل** بالدر یرامزجیانلره در سلا بغایت فایه این اکر بشور  
یارمش اتلره اورسلا بتوره اکر باش شایله بشوروب دمرکویه اورسلا کدره  
اگر برکشونک سنت و لحن پرده سی طارا و لسه حمامدن چقدوغندن صکره  
بال در شه برآیه دکن بویله استلرا و زیه و کوزه در سلا قرار دوغن کدره  
اگر کل باغیاله قشدورسلا قوزدورب اچسلا و کسکه و اغولو جانور لر صوقدوغنه  
فایه این و شول بالکه کوپوکی آتمش اولاییلایلا واکسکی خرنک ایدر اسهاله  
داخیایدرو کدر که کوپوکن الا لرا ندن استعمال این لر بالک ابوسی اولدر که اول  
بهارده آکندر اندن صکره یا زاسیمندن آکندر و قیشین آکندر زیر اغلیظ



اولور اگر سذاب و طوز لوبالقی بسلر اوزرنه بال شیرین اچسلر ضرر ن دفع  
 این اگر طوزله قرشدورب بره اثر لرنه اورسلر کدره اگر پیر لر و صوق فر اچلو  
 کثیر یسه بلغم کدره اوت صفرای کشیه برامز در اگر پلین چپکندن اولان  
 بالی بسلر جگره و معدیه برار فایه این وسه لری آچار حاشا آد لوا و تدن اولن  
 بال سته لری آچار اگر سرکیاله قرشدورب دیشه مضغه اشسلر یادیشدر قیلر  
 آرده فایه این **عُشْبَةُ الصَّبَاحِ** برنجیلر اوتیدر اگر پیر اغلوله صوبیدن از جوق  
 آلوب زیتد قرشدورسلر اچسلر قتی قوصدوره و قدوز طلاء و غنه فایه ایدر  
 اگر بقوایدوب برامز چبانلره اکسلر بتون **عَصَى الرَّاحِي** چوبان دکنیدر ارکلی  
 و دیشسی اولور پیراخی سذاب پیرا غنه بگز اوت اوزون اولور ارکلی کونوت  
 صوبن اچسلر کوکسدن قان توکور مکه و اسهاله فایه این و سدوک طولماسند  
 فایه این و آغلولو جانور لر صوقد و غنه و آغواچنه فایه این اگر استمه طومز ن  
 اوکدن بر ساعت اچسلر بغایت فایه این **عَصْفُورُ** اصبور در اگر سحق  
 اشسلر بالله قرشدورب دمرکویه اورسلر فایه این مجتدیر اگر یکله صچسلر  
 بشرکن غلیظ انلری محتر بشوره اوت جوق بیه لر معدیه فساد و پرور  
 و باشه خار چقار را یودر اگر سرکیاله ازسلر اسر غویه و استی شیشلره اورسلر  
 فایه این **عَصَا فِرْدِیَاکَت** صغری جوق و سرچه دراتی بدنی قودورد و ذکری  
 قوامه کتور رخصوصا که بینی سن و پور و سن برده صاروسی و زیتاله بشورن

بیلر کرکدر که استی مزاجلو کشیلر اوزرنه سرکچین اچه لر صوره بشمش  
 سوکله سندن سکو کزیه لرا کر صویله و طوزله بشوروب شور باین اچسلر  
 اچی بيشه اتن بسلر قبض این فلجه و لقویه و کوده سستلغته و جمیع استسقا  
 فایه ایدر و جماعی زیاده ایدر و صغری جوق قتی داخی بوکایقیندراوت کرکدر که  
 الکی وج حبس این لرا کر صغری جوقی برنج کون برنجاله بسلر بوقتی جغیده  
 در نسلر کدره اگر سرچه بوقن کوزده اولان پرده اثر نه اورسلر کدره مجتدیر  
**عَطَايَه** قوه کلردر اگر شرابله اچسلر کند و صوقد و غنه و آغلولو جانور لر  
 صوقد و غنه فایه این **عَفَصُ** مازودر اگر سحق اشسلر چبانلره اکسلر  
 ارنوق انلری کدره و آغز اغزینه فایه این اگر قور اوزرنه کیوند رسلر سجیاله  
 به سرکیاله و طوزله سیوند رسلر قان جقد و غنی بر لره اکسلر و در نسلر قانی کسه  
 اگر سحق اشسلر صویه شرابه یا یکله صاچوب بدورسلر بغری سق چبانلره فایه  
 این و اسکی اسهاله فایه این **عَقِيقُ** مشهور در اگر یوزک ایدوب طاقنسلر  
 جماله قور قودن مین اولاد بدن سزن قانی کسه اگر عورتلردا قنسه دایم اقم  
 قانن کسه **عَقْرَبُ** مشهور در اگر چپکین دوکوب عفر ب صوقد و غنی  
 بره اورسلر فایه این اگر بشورب بسلر کوو بو فایه این اگر کو یوندرب  
 کوزه سرمه اشسلر ضعفن کدره اگر کو یوندرب یار و مقداری صچان بوقیاله  
 سحق ایدوب کوزه سرمه اشسلر کوزی تیزایلیه و ایوزن کدره و اگر عقرنیه



وَرَسَلَر سَحَوَّ ايدوب سرکيله فرشدورب برصه در تسلر کدره واکر طاشره  
چقان بواصره در تسلر قوروده اکرا و لو عقربی آلسلر بر بیره بغلسلر اوغلان  
دوشورن عورتوک بوینه اصاقوسلر اکرا کونیش عقرب کونئی اچسلسر قاقده  
وبوکون اولان طاشلری طاغدر اوت کرکدر که از جوق کبریت باله قنوب  
کیوند رسه لر فایم سی جوخ اول **عقرب البحری** دکر عقربدر اکرا و دن توتیا  
ایلیوب استعمال تسلسر کوزه این صویه و کوزده اولان چبانلره و کوز  
پرده سنه فایم این **عقاب** طوشخالدرانی صغرائی کبی در اکرا و دن  
کوزه سرمه انسلسر کوزده اولان صویه فایم این و کوزی نیز ایلیه اکرا بوزده  
اولان چغندر و بنکله بوقنی در تسلسر فایم این **عَقَق** سقسغاندر  
اکرا بوقنی اچسلسر ربوز حمتنه فایم این و سد و کی طو تون کشی به بار به مقدار  
اچور سلسر بغایت حشر بدر **عُکْنَه** سور بخاندر جماعی زیاده ایلر بگز  
قزدر و رکچک ایلر اوت جوق استعمال انیه لراستی خسته لفلر کتور در  
**عَلِیق** صفدر جام صفزی و منوش صفزی قزدر جیدر و عیشد جیدر اوکسر که  
فایم این او یکن چباننه و کوکسدن قان نکور مکه فایم این اکرا لعوق کبی یلسلر  
یا باله فرشدورب یلسلر سد و کی بوروده و ورملری کدره و اچعی عیشد واکر  
صوبله ازوب زنجار له و نظرونله فرشدورب چبانلر اویوزه وایشاقن  
قولفلره طم زرسلسر فایم این فستق اغاجنک صفزی تحلیل ایدر کیولری

آرد و واسکی کجیکه فایم ادر سد و یورودر اوکسر که و کوکس اغرینه فایم ادر  
اکرا دمون و دکن اوزرنه در تسلسر چقم اکرا بقوایدوب قنی شیشلره ادر سلسر  
تحلیل این اکرا جام صفزن اودده ادر تسلسر برابر بیره قوبوب بقوایدوب  
مقعدده طبیبلر عاجز اولدوغی سکلره در تسلسر کدره اکرا بویاغدن طپوقلر  
یار و غنه در تسلسر فایم این اکرا سحوق تسلسر بر جوق شقانی آجاله اکی یرده یله  
اچسلسر اوکسر که فایم این و ربوز حمتنه و او یکن زحمتنه و چبانلره بغایت فایم  
ایدراکرا نارچچکیاله فرشدورب جراحته اکسلر بتوره **عَلَق** سلو کدر  
اکرا سلوکی برا مزچیانلره و شیشی اولان یرلره یا پشدر سلسر برا مزقانن چکه  
اکرا طلوکلره یا پشدر سلسر قبا قده اولان برا مزقاندی چکه اکرا کولهنی  
کیوندورب سرکيله فرشدورب قیا قده بتن قیلی یولد و قدن صکره در تسلسر  
ایروق بتورمیه و داخی اغریر یرلره یا پشدر سلسر حجامت فایم این **عَنْبَر**  
مشهور در قلب و دماغی قوی ایدر فلجه و لقویه و غلیظ باغم اولان مرضلره  
فایم ایدر و معدن نولک صوق اغریرلره و بغرسقده اولان غلیظ یالمره و سد  
فایم این **عَنْبَر الثعلب** اکرا عیشق دوکوب باش اغرینه ادر سلسر  
فایم این الاون کدره اکرا صوبنی اسفیداجاله و مرد سنکاله فرشدورب  
بقوایدوب قولق اردن اولان شیشلره ادر سلسر فایم این اکرا دوکوب  
صوبنی شکرله اچسلسر اچده کی ورملری تحلیل این **عَنْبَر الدب** آیواوز و



اوزد کلو آدم بویجه اولور بپراقلری نازکی اولور عیشلر نیک اچند اواجق  
 چکدر کلری اولور درت دانه سن یسلر اسهاله فایر ایدر **عَنْکَبُوت**  
 اور و عجلدر اگر اور بچک بدن اولان جراحته اور سلبوره شیشم کدن منع  
 ایدر اگر قان اقی بره اور سلبور قان کسه اگر جیانلره اور سلبور فایر ایدر اگر اقی  
 بر دریه بغلیوب بازوبه بغلسلر ربع استمه سته قان ایدر **عَنْصُل** بیان  
 صوغایدر اگر یسلر فایر سی چوقا اولور غایتله اگر بشور وب بقواید وب  
 افعی یلر صوقدوغنه اور سلبور فایر ایدر اگر اون درهم بشمش بیان صوغانه  
 سکسان درهم طوز قوشدور رب بشور سلبور آجله الکی درهم اچسلبور ابحی  
 میشد اگر بالله قوشدور رب یسلر سدوکی یوروده واج اغرینه ویرقانه فایر  
 ایدر واسکی اوکسرکه وربوز حمتنه وایکندن وکوکسدن ایریک وقان نکورکه  
 فایر ادر کوکسی آرده وهضم قوی ایدر و اچلی سهال ایدر اگر قورودب بو صوغا  
 بپراخی اوزرنه بصبسه افسق اولاق اولور سچان یسه اولور اگر صوبنی ضیق  
 اوله قوشدور سلبور قوسه لاسنسقا اولان کشیلره اچور سلبور بغایت فایر  
 اگر تخنی قویخ اولان کشیلره اچور سلبور شفا بوله اوت ثول بجهاله ایدر  
 یسود وکه لر سحیله قوشدور رب جیلر ایسلر خود قدر برکون باله قویه لر  
 قویخ اولان کشیه که هیچ علاج فایر انمش اولاق شفا بوله اگر اواق طوغره سلبور  
 ایه دز سلبور کوکله اصافو سلبور فوق کون طور سه فوق کوندن صکوه کی یوز

۱۵۰  
 فوق درهمن آکسه لراکی بیک درهم سرکه قشسلر انمش کون کونشدن قوسلر  
 اوت اول قابوک اغزن حکم بغلیلر اذن سوزوب استعمال ایدر لراکر  
 مضمه انسلر سست ویش دیش اتون حکم ایدر وارغن دشلری حکم  
 ایدر واغز قوسن کدره اگر اچسلبور بوغاری ایوایلیه آواری صافی ایدر معد  
 قوی ایدر هضم ایوایر سلق لرن آچار و سودادن اولان زخمتری کدر و  
 مالخولیا به واجوغه وجنونه قان ایدر وقاوقده اولان طاشلری طاغده  
 رحلر نه و خنقه و طلاق شیشه قان ایدر و بدنی قوی ایدر و بکونی کوچک  
 ایلیه دکوزی تیزایلیه اوت کرکدر که آجله اچکر و معدده یاک آزدوغنه  
 فایر ایدر و عس بوله و فله و نفخه و سده لره قان ایدر و اسنسقایه ویرقانه  
 قان ایدر و حیضی یوروده اوت سکر لره ضرری و آردر شراب داخی بو  
 مذکور فایر لری ایدر ترکیب بودر که اواق طوغرایلر برکوپه قویه لرا و زرنه  
 درت و لقدر شیره قویا لرات آی طوره اذن سوزو لراستعمال ایدر لرمذکور  
 فایر لری ایدر **عَنْتَاب** اگر یسلر و صوبن اچسلبور اویخلط ایلیه وقان غلبه سن  
 ساکن ایدر اوکسر و کما وربوز حمتنه و بوکوک و قاق و کوکس اغرینه فایر ایدر  
 اوت بکدن اول بیک ایدر ریاش بالغم وقان حاصل ایلر اگر بشور رب یسلر  
 ابحی یسناد را کر بشور مدن یسلر خام ایکن ابحی قبض ایدر اوت کچ هضم  
 اولور و اوکسرکه بغایت فایر ایدر اگر اصلاب و یا بشور رب یسلر اگر مر حباله



بشوروب صوبن اچسار کوسا برکن کدره و اچي صوده اگر شور باشن غرغرم  
 اسلر خناقه فارس اوت چوق بيلر زبراسل ايلر قونی فبردر و منی از ایلر  
 و قیام ضعیف اید راستی مزاجلو کشیلرک مزاجنی اوباید رخصه صا که کل صوبله  
 و از اجن شکرله استعمال این لرا اگر پراغنی قورسار سحق اید و با اسلر اگاه  
 جبالره اکسلر بغایت فاین این اگر پراغنی بشوروب صوبنی صقسار کون  
 آلتش در همن بش کونه دك اچسار کجکی کدره بخوبی راکر پراغنی چینسار  
 سهل او تراجن کشتی به فاین این **عنب** اوزومدر اگر چچکین اچسار  
 اسهال این اوت معد و یل ایلر برنجه زمان طورشی معدیه ایودر و اشتها  
 کتور و خسته لره ایودر آق اوزوم قوه اوزوم دن یکدر اکی اوج کون کسلو  
 طورشی یکدر تازه سندن قبوغی بارددر یا بسدر کج هضم اولور اقی اسیدر  
 باشد رچکردکی قورودر صوقدر اوزوم ایو غنادر بدنه قوت ویر و اشتها  
 کتور و خسته لره ایودر آق اوزوم قوه اوزوم دن یکدر اخیره بگز ضرری و آر  
 غذا لعی جوق و لعلقد اوت تازه کسلشی یل ایلر و کشولک ضرری آذر  
 خامندن اوت یل ایلر اچي اسهال ایدر و بدنی سمرد جماعی زیاده ایلر معدیه  
 ایودر اوت صوصادر کرکدر که استی مزاجلو کشیلر اوزرنه سیر کجین اچسار  
 یا اکشتی بار صوبن اچسار زنه چکر کیه و قبوغیه ییلر اوزرنه صوق  
 صواچمیه لرا اگر شیریه یله یغور صوبیه اچور ساراسکی استه لره فارس این

۱۵۱  
**عود** مشهور در اگر چینسار به قینادب صوبنی کور به صچسار ققوسن ایو این  
 اگر تنسی ایلر کونلاک فاین سن این اگر صوبیه اچسار جکر اغرینه و جبانته  
 فاین ایدر اگر بچوق در همنی اچسار معدده اولان باش و از من خلطوی کدره  
 وسنه لوی اچه و یلگوری طاغند و سکر لوی حکم این و دماغه فاین این بوره کی  
 فوج و قوی این اگر تنسی ایلر باشدن بالغ لری اندوره و اچي قبض این وسنه  
 یوروده **عود الحیه** به نعودیدر بوبانه بگز رقتی اولور دآدن آجیلان  
 اولور اگر تنسی ایلر نیز ققوسی چقار اگر بچوق در همن اچسار اغواچینه  
 فارس این اگر اندم طوشه به ناول کشته یقین و لمبه و هر بده که آنی کور  
 برندن قالدانیه ابویه **عین الدکتر** بدنوس کوری در لردانه لرا اولور  
 کچی بوبنوزی چکر دکنه بگز دگری و قول اولو مصیقل اولور جماعی و منی زیاده  
 ایدر اگر بر در هم اچسار **عین الهدد** هدهد کوزیدر بخوبی عرق الشایه  
 فوج قور و غیاله اچور سار فاین ادر **حرف العین غافت**  
 نجه قوزی بترا قه بگز اکر پراغنی دوکوب طکوزک اچي باغیله فرشدور  
 او کل این جبالره اکسلر یوره اگر تخنی شرایله اچسار او بکن و بغرسق جبالره  
 فارس این و اغولوحا نورلر صوقد و غنه فارس این و جکر سده لرن اچه قوی این  
**غاد** دفته در اکر اوتولک پراغنی قیندوب صوبنه کیر و با و نور سار  
 فاق و رحم اغرینه فارس این اگر سحق ایدوب بغوایدوب آرو صوقد و غنه



اور سلفاں این اکرا تکه ویا اوله بقوایدوباشی شیشله اور سلفا  
 فام این اکر پراغندن برپاره سن بره دوشدن قوتار دنه یا پیشدر سلفا  
 نقد ریحی اچور لر سه سرخوش اولیه اکر اغاجندن برپاره سن او غلجوقار  
 بشکنه قسلفا یا بغلسلفا غلیه او یویه اکر بیشن شرا بله اچسلفا رطوبتن  
 اولان طلق اغرینه و باش اغرینه فام این اکر برونه طم زسلفا بقواید فام  
 اکر پراغن سرکیله قوشد ورب بشور و باغزه طوسلفا دیش اغرینه فام  
**غالیون** براوند که صار وجه چچکلری اولور بوکا سداوتی در لر زیر  
 مایه کی سودی طوکدور اکر چچکلین بقوایدوب او دیا نوغنه اور سلفا  
 فام این وفان سرزد و غن کسه اکر کوکنی سلسلفا جماع آرزو سن کتوره فام  
**غار بقون** قطران کو بکی در لر اکر اکی در همنی صویله اچسلفا جکر اغرینه  
 و ربوز حمتنه و عسربوله و بوکوک اغرینه و برقانه و رحم اغرینه و خنقه  
 و کوده رنگی فاسد اولد و غنه فام این **غار این** براوند که پراغی کلجاک  
 پراغنه بکوزاوت و زون اولور طتلوا اولور بنور اکر بر در همن شرا بله اچسلفا  
 یلتری طاعند اکر بقواید سلفا طوزله و زاجله قوشد ورب سکلله اور سلفا  
 فوره عجب ریدر **غالیه** مشکدر قتی شیشله اور سلفا پیشدر اکر قفسلفا  
 او چوق طونه فام این و صوفدن اولان باش اغرین ساکن ایدر اکر شرا به  
 قوسلفا سرخوش این اکر قفسلفا قلبی فرج الیه اکر شاف کی عورتلر

۱۵۰  
 کتور سلفا رحم اغرینه فام این و حیضی یوروده و رحیمی آرد یوکلوا و لغه یاردم  
 این **عسیرا** اکر در اکر حام ایکن به صار و ایکن دوشور سلفا کوشند  
 قوتسلفا اچی قبض این و معدن و دبع این و توصیفی ساکن این اکر سخی ارا سندن استعمال  
 اتسلفا کج سرخوش این قارنه و بغر سوغه این صویه فام این **غریرا** هوج کی  
 بر تخلری کوش تخنی کی اولور اوزون و قرا اولور اچسلفا طلا و اغرینه و سدک  
 و حیض طوتما سنه فام این و سد لری چه **غرا** یلدر اکر توزندن اولان <sup>دکین</sup> یلی  
 شیشله اور سلفا بشوره اکر هتم اتسلفا اچسلفا کوکسندن قان قو کورمکه فام  
 اکر صخر کوشندن اولان یلی سرکیله دمر کویه و جیانلوا یوزه در سلفا فام این  
 اکر خوره لره اش صویله ازوب او دیا نوغنه اور سلفا فام این اکر بالاله و سرکیله  
 ازوب جراحته اور سلفا بتوره اکر بالق و رساغنی ارسلفا باش مرهملره و جیانلر  
 او یوزا و تلر نه قفسلفا فام این اکر قونج او تلر نه قفسلفا فام این اکر سرکیله ازوب  
 طوشان دریمی و زرنه بقوایدوب او دیا نوغنه اور سلفا فام این اکر کونید و  
 نوبتا بر نه استعمال اتسلفا فام این **غراک** صفین کی ککونک بوزاغسدر او  
 آتروک یکر کدر بدنی قورودر قوتن زیاده ایدر ارق یا شلری که در پی دزد  
 تیز هضم اولور بادام باغیله سلفا قورنسی آزا اولور صوق یلتری و صوق  
 خسته لغی اولان کشتی فوز یاغیله بشور و ب سلفا فام این اکر بوقنی بقواید و  
 سرکیله باغی شیشله اور سلفا فام این **حرف القاء فاوانیا**



عود صلیب دار کالی او لور دیشیسی او لور ار کلونک پیرا غنی قوز پراغنه بکزد  
یوغونالغی بریق قدر او لور اوزونی بر قارش او لور دیشیسنوک کوکی چوقا و لور  
برداق بودق پلید کبی بدی یاسکزا و لور جربیش کوکی کبی اگر کوکدن عورتلره  
بادام قدر نفاس وقتند بدور سلسر آرد ه حیضی یورقاکه فارس این اگر شرابله  
اچسلسر فون اغریینه ویرقانه فارس این واجی قبض این اگر دانه سندن  
اون دانه سن ویا اون کی دانه قره شرابله اچسلسر رحمدن آقن سزد و غنه  
فارس این اگر دانه سندن بسلر معد اغریینه فارس این اگر او غلجوقلره یذر سلسر  
استمه لرنه فارس این اگر دیشی سن و چوق طوتنه استعمال ایشلسر فارس این  
اوت دمورله کسمیه لر کم خاصیتی کدر **فانخرا** بردانه در کم بخود قدر  
او لور قراجه دانه لری و لور اگر صقسلسر صوین اغره مضمضه ایشلسر اغر  
قفوسنه فارس این اگر اچسلسر اچ قبض این معد و جگری صلاح این  
**تاز** سجانذ را کر بار سلسر عفر ب صوفد و غنی بره او ر سلسر فارس این اگر  
بار سلسر سکلتره و خنازیره او ر سلسر فارس این اگر بشور ووب صوینه کر سلسر  
سدو کی بولند زحمتی اولان کشیه فارس این اتن چوق بک فسیان کتور  
معد و فساد و پرر کوکالی دوند و را کر بار سلسر دمون و دکن اوزر نه او ر  
چقاره اگر بوقونی دارا الثعلبه در سلسر کده اوت سر کبله فرش و را کر  
**فانشر** بر سلسر عوک قره بیشلوسی را کر اول پندو کی وقتن بسلر سددو

و حیضی یوروده و طلاق شیشنه بغایت فارس این او جوغه و فله فارس در  
اگر پیرا غن شرابله بقواید ووب سکر بوزلد و کنه بغایت فارس این را کر او ر سلسر  
**فانخته** او کی کدر اگر بوقنی او غلجوغک بوینه آصا قوسلسر او چوغنه فارس در  
**فتایل** براغدر که یردن یوقار و براریش بر پیرا غنی قنه پیرا غنه بکزد  
دانه لری و لور صوینه دانه سنه بکزد رنگی طورقا و تنه بکزد پیرا غنی چوزک  
اوتی پیرا غنه بکزد کوکی باغم طاغدر اگر میشل پیرا غنی ار کلک کونلوکله و طرایله  
قشدر سلسر خایه شیشنه او ر سلسر و برامز شیشلره او ر سلسر فارس این و سکر لر  
فساد نه و مفصل لر بخوسنه فارس این اگر کوکی بشور سلسر صوین اچسلسر ذکا مه  
و باشد و کوکسدن اولان صوف زحمتلره و او کسر که فارس این و یکی هضم ایدر  
و صوف زحمتلری کدر و سدو کی یورود ووب کوکی و قاوغی قوز دور **فخسل**  
تبدیل ایلر یسی بود راوت معدیه برامز در برامز کدر و سدو یورود را کر  
طعامدن صکره یسلسر اچیشدر غنا هضم اولسنه یاردم ایدر اگر طعامدن  
اوت یسلسر طعام یوقار و دفع ایدر معدده قوار طوتغه قوز قوصمغی اسان  
ایدر اگر بشور ووب یسلسر اسکی او کسر که فارس این غلیظ خلطلری کدره و طاش  
اولان کشی کر کدر که تور پی بره لر اچین او یالره اخنی بزیر باغیاله طولد ووب  
او دقوری اوزر نه قویالرقینیه اذن بر باره صوده لر معدل او یخه که آدم قتل  
باله اول زحمتلر کشتوک ذکر فی اول یاغ اچینه صوفالر طوره برنج زمان برنج



دفعه بویله این لاله غایتند خلاص بوله اول طاشی و انوب کله چقه اگر قوی غنی  
سرکچین له اچسار قوتله قودوره اگر بقوایدوب طلاغه اورسلر <sup>تغایت</sup> <sup>فان</sup> <sup>این</sup> <sup>غنی</sup>  
اگر بالله قرشد ورب پرامز چیانلره و کوزالتند اولان قوره لره و انعی یاردن صوقد و غنه  
اورسلر فان این اگر صوبن اچسار حیضی یوروده اگر بسلر آغولوا و تلردن  
خناق دفع این اگر تخنی سرکیله بشوروب بسلر سد و کوروده اگر بیان تورینک  
یپراغنی و کوکئی بشوروب بسلر معد و قودوره و رطوبتلی تحلیل این جوق بیه لره که  
کوکل دوزن در بلغمه فان ادر قوصمی دبرد باشه و دیشه زیاناید و کوزه و  
دماغه زیاناید و طعام فاسداید را اگر تخنی بقوایدوب مفصللره اورسلر  
سجوسن ساکن این اگر بالله قرشد ورب بسلر قنماغی یلری تحلیل این طاغنه  
واشته کتوره بوکرت و قاقاغرینه فان این و جماعی زیاده این و سدی زیاده  
این و اغولوجانور لر صوقد و غنه و آغویه فان این اگر تورب عیش کشی و عقر ب  
صوفسه آجیمیه اگر کورده اولان بره اثرلونه اورسلر کدره اگر قلی و کلن کشی  
دایم یسه قلن بتوره اگر تخنی سفوف <sup>ک</sup> بسلر جگر اغرین کدره اوت کورده بت  
ایلرا اگر استسقا اولان کشی تورب صوبن اچسه بغایت فان این اگر تورچی  
دو کسلر صوبن صفسلر آجمله اون اکی درهم اچسلر قاقود اولان طاشی  
طاغنه غایت جبرید را اگر تخنی بقوایدوب دمرکویه اورسلر کدره اگر پیرا <sup>غنی</sup>  
صوبنی اچسلر یرقانه فان این و طاشلی طاغنه و جگرده اولان سد لری

۱۵۲  
آچه و ذکری قوامه کتوره اگر بکدن صکره بسلر طعای هضم این اگر دپسینی  
اویسلر اچنه کل یاغی قویسلر قودورب قولاغنه علم زرسلا غرینین کدره  
جبرید را اگر تورب پاره سن آسلر اویسلر اچنه درت درهم شلغم  
تخن قوسلر برنسه یله قیاسلر جمله سن خمیرله طوسلر قوره کومه قوسلر  
خمیر بشیخه طور سه اذن جفرسلر صوقسلر طاشی اولانه یدورسلر اوج کونه  
بویله اسلر بغایت فان این جبرید **قویون** مشهور در اگر کوزه  
سرمه اسلر بغایت فان این **قاسیون** تزجه قاقازدر لر مشهور در پیراغن  
قورسلر صویله بشورسلر تخنی به یا خود یا شکن اسلر دو کسلر صوبن حقی <sup>سلر</sup>  
بالله قرشد ورب بسلر او یکن چیانلره و ربوز حمتنه و او کسر که فان این  
اگر پیراغن بقواستلر بالله پرامز چیانلره و قورلوغنه وانی یمن چیانلره اورسلر  
فان این و بوکرت اغرینین ساکن این اگر پیراغنوک صوبن بالله قرشد ورب  
کوزه در قسلر نیز این و کورده اولان صار و لغی کدره اگر صوبنی بالله قرشدرب  
بقوایدوب پرامز جراحته اورسلر فان این **فرخمشک** قونفل پرپوزیدر  
کدی اونی داخی در لر زیر اکی پیراغنی سور دماغه اولان سد لری آجر  
فقوسلر و بسلر و در قسلر اگر بسلر بورت اوینا سن کدره اگر بسلر و ققوسلر  
بورون غ سده لری آچه جگره فان این و آغز قوسن یو این صوق پوره کی  
و معد و قوی این اگر تخنی اچسلر منی و قوروده و حیضی کسه اچی قبض این



کو کوجن یور و سدراتی مزاجلو کشیلره نور و ق صوبیله و کشیله بیلر زیراکه  
استیدر کج هضم اولور بدندن صوق زحمتی اولان کشیلره بغایت فایه این اتن  
جوق بیلر خناق ایدر اوت فله بغایت ایدر اگر خود صوبیله و طور ق و تیله  
و طور له بشور و ب بیلر صوق مزاجلو کشیلره فایه این و جماعی زیاده ایدر  
کباب یلک دماغه ضرر ایدر زیرا برامز بخار چقارار اگر چو ملکه شر لغون  
یاغیله طوز سوز بشور سلسلر سلسلر فاقده و بو کوکله اولان طاشی کدره بحر تدیر  
اوت کو کوجن یور و سن جوق عیمیه لوزیرا قاتی احراق ایدر جذامه اولشدور  
**فَسْتَق** مشهور در معده ایدر جگری آدر قوی ایدر و او یکن و کوکس  
زحمتلره فایه ادر کوکل دوغلی منع ایدر و آغز ققوسن ابو ایلر و فرح ایلر  
و بوره قوی ایدر معده اولان بخار لری منع ایدر اگر صوده اصلدوب طاش  
قبوغن اچسلسر صوسزلغی و قوصغی کسراچی قبض ایدر یاغی معده ضرر ایدر  
**فَسَا فِس** شول دیوار لوده اولان تخته بقدر سوری سکا که بکوزا کرید  
دانه سن آلسر بقله قبوغنه صوق سلسلر داخی بود سلسلر ربع استمه سی طوتر دن  
او کدن قورتله اگر بقله سوز داخی بود سلسلر قورتله و برون صوق و غنه فایه  
اگر سحقی ایدوب ذکر دلوکنه صوق سلسلر سد و ک طو تلماسنی کدره **فَضْفَصَه**  
یوخه دراکر باشتی بقوایدوب اعضایه اور سلسلر غریسن ساکن این اگر تخنی  
ویا پراغنی بیلر منی زیاده و جماعی قوی و سودی جوق این اگر بشور سلسلر

دو کسلسر مرهم کبی اولسه بقوایدوب دترین اللوه اور سلسلر نزد و کن کدره اگر  
قور و سن بیلر اچی قبض این او کسره فایه این اگر یاغنی اچسلسر و در تنسلسر باش  
واله دترد و کن کدره **فَضَه** کومشدر اگر دوز بلسلر او ندره قشدر و رب  
بیلر یورک او نیاسنه بغایت فایه این و آغز ققوسن کدره اگر کومش **فَضَد**  
شراب اچسلسر تیز سر خوش ایلله اگر کبریت ققوسن طوبسه قبقم اولور  
اگر چه مؤلف کتاب فضه نولک حاجت لرن شرح انکالکله نقصایر  
واختصار اشد را اما بونولک شرحن انکله و تخویرن دلو و قلملر قاصردر  
که مفرح القلوب و قاضی الحاجات در **فَلَقْل** بو بر در قور و جیدریکی  
هضم ایدر سد و کی یور و در و کو ز قار و دغن کدره اگر اچسلسر آغولوب  
جانور صوق و غنه فایه ادر و کوکس اغریلره فایه ادر اگر بالله قشدر و رب  
طماغه یا پشدر سلسلر خنقه فایه این اگر طاغ اوز و میله چینسلسر یاغنی  
قوپاره اگر بیلر طعمای هضم این اشتها کتوره اگر ز قله قشدر و رب  
خنزیره اور سلسلر فایه این اگر نطر و نله قشدر و رب بهقه اور سلسلر  
کدره اگر سرکیاله قشدر و رب بقوایدوب طلاق شیشه اور سلسلر  
کدره اگر بیکه صا چوب بیلر طعمای هضم این و بیلری طاغنه صوق  
مزاجلو کشیلره فایه این و غلیظ خلط لری طاغنه و قانی قور و ر  
بکری و معدی قور و ر و اکشی کاکرمکه فایه این قور و رن چباغی اولان



و سد و کی کو یونن و استخه سی اول و جگر نر حرارتی اولان استی کونم سیه لر  
**فلفل الماء** صوبورد رطورد و اقصورده بتر اوزدکی اولور یوغون یوغون  
 بود اقلری اولور براریش اوت پیراقلری بغنا پیراغنه بکرز چوق اولور اق  
 اولور عیشق اولور اوجوق عیشلری اولور پیراغنی بدن چقر صالقوم صالقوم  
 اولور اکر پیراغنه بشتی بقوایدوب بلغم شیشلره اورسلر فام این و کوز  
 التند ایر کلنمش قانی کدره **فلفل السداب** بوبرک بر نوعیدر دیش اغرنه  
 وارغند و غنه فام این **فلفل مویه** بوبرک بر اغنوک ککیدر بعضلر  
 اوجوق کولردر در لراسارونه بکرز رنگی باشلجه اولور چیندن کلور  
 عیشلری اولور ترنج چکر دکنه بکرز قونجه و نقرسیه و صوقدن اولان اغنلره  
 فام این بولنسه بدلی مشکدر اوجده اکی مقاری قدر سور بخاندربه اوجده  
 بر مقاری وله اصبوردر **قو** بنان سفیلدر اکر کوکنی قور و یکن اچسلر  
 باشورب صوبن اچسلر سد و کی یوروده و اچی قوزدوره و حیضی یوروده  
 و یانا غرنینه فام این سکرلری و کوسکی اوده **قو** قول بویارد سد و کی  
 بورودر شواله اچسلر یه ماء القراطیدله اچسلر برقانه و عرف النساءیه  
 و فلجه بغایت فام این **قو فلک** بریشدر که جوزه بکرز قواسی و قزنی  
 اولور اعضای قوی ایدر اکر بقوایدوب استی شیشلره اورسلر تحلیل  
 این اکر قولنوک بیر و یا اکی در همن اکلر اسهال این و اغرقوسی ابو

یوره کی قوی این و کوزالاولد و غن کدره و ایوزه فام این و اغرنه اولان حرارتیه  
 فام این و دیش دیلر حکم این بدل قول صندلدر باخود یاری قدر یاش  
 کشیجدر **قو رنج** مشهورد راج در لوا اولور بری طاغمد و بری ار متکنارن  
 و بری یبانم بتر بعضلر بوجا سفیزدر لر قورزرجیدر اکر اچسلر حبض قان یوزو  
 و اغن صوکن چقاره اکر طوزله و بالله اچسلر معدده اولان خلطلری چقارد  
 اکر بشورب صوبن کجیکه در تسلر کدره فام این اکر بقوایدوب یان یاشته  
 اورسلر ساکن این **فیروزه** مشهورد راکر سحقی ایدوب عقرب صوقد و غنه  
 اچورسلر فام این و اچده اولان چبانلره فام این اکر کوزا و تیرنه قتلر  
 کوزه سرمه اتسلر پوره سن کدره و تیزان و قوت و بره اکر عیشق و کوب دیشلره  
 سورسلر قوزتلرن دوشوره چور و مکن صقالیه **فیل** مشهورد رازو  
 عاجدر اکر بورده سن بقوایدوب قورلو غنه و اغریر برلره اورسلر ساکن این  
 اکر بورده سندن دمور بورده سیله برابر ایدوب سحوق اتسلر مقعدده اولان  
 بواسره اکلر بغایت فام این اکر فیل آروسن و غلبه قور بونینه اصسلر  
 و بادن مین اولان اکر سوری سکل اولدوغی یرده دو نورسلر چقه لر **فیل طیس**  
 دلوکچ قوروغنی در لر بر اوتدیر پیراغنی قوزی قولا غنه بکرز اوت اوز و نجه اولور  
 التی ایدی پیراغنی اولور کولکه لوبیده بتر چپکی و عیشی و اوزدکی و لمزا و زرلرن  
 قورنجوغنی پیراقلرنه یا پشمش نشنه لری اولور اکر پیراغنی اچسلر اغولوجانور



صوقدوغنه فام این اگر صوبین اجسلا سها له و بغر سق جبانلر نه فام این  
**قِلْوَر** پلید یوصکنه بکوز بغایت بیشل اولور زیتون پراغنه بکوز اوت  
اندن انجه اولور اوزدکی اولور اواجق تختلی اولور خشتخاشکی صالقی اولور  
زیتونه بکوز اگر اجسلا عورتلر اکرک اوغلن طوغونه انشاء الله الرحمن  
**حرف القاف قاقوله** مشهور در هضم قوی ایدر و کولاله و غسنه  
وقصمغه فام این اگر چوبله و قوغبله اجسلا صوق جکرا غرینه و سق سق  
فام این و بو کرکه اولان طاشلری طاعن اگر خیار تخمیه برابر قوشدرج  
کونه اکی درهم سر کجبین له اجسلا و جوغه و اوغنه فام این اگر بورونه  
او نور سلا غرین ساکن این اوغنی بویکندن لطیفدر کوسدن و بوغازده  
اولان باشلغی کدره هضم قوی این **قاقایا** بر اوتدر که پرا وتری اولور اوزدکی  
پراغنی بچندن حقار اوزرنن چچکی اولور اکر بوا و تلک کوکنی شرایب اصلتسلر  
کثیرا اصلدر کی لقوق تسلا یا جینسلر او کسروکی و بوغاز ایریکن کدره اما  
شول دانه که چچکندن صکر ظاهر اولور دو کسلر قیر و طاله پوزه در تسلا  
تشبیه فام این **قیتا** خیار در خفیفد راسی مزاجلو کشیلره ایودر صوق  
مزاجلو کشیلره ضرر ایدر کدر که اوزرنه کمون جوارشن بیا لوق **قیتا الحار**  
اشک خیارید خراب و قوملر یلرده بترا و زوجه پلیدکی اولور اگر صوبین  
صفسلر قوغه طم رزسلر غرین کدره اگر سرکیاله بشور و ب یقوایدوب

نقرصیه اورسلر بغایت فام این اگر بشور و ب صوبنی حقنه استلر عرق النشایه  
فام این اگر مضمضه استلر دیش اغرینه بغایت فام این اگر قور و سنی سحق  
ایدرب برصه و جبانلر او یوزه و دمرکویه و جبانلر اولان انزله و یوزده اولن  
کیلره سورسلر فام این **قر دمانه** مشهور در قور رجیدر اگر صوبله اجسلا  
او جوغه و او کسرکه فام این و نازبور قور دنی جقره اگر شرایب اجسلا بو کرک  
اغرین و سدولت طوتلدوغن و آغولو جانور لر صوقدوغنه فام این  
**قر نفل** مشهور در سلس البول کسرکه صوقدن اولو و عورتلر رحمی  
قوردر اگر هر آر یلقد عورتلر بر در هم قور نفل اجسه یوکلوا و لموا چون هر کون  
بر دانه ارکک قور نفل کتوره اگر یکلره صجسلر سوداوی کشیلره فام این  
و نضی قوی این قوصمغه و کولاله دوندوکنه فام این و بوره کی قوروره بهادرین  
و معدی قوی این و اچده کی اعضای و هضمی قوی این و یلری طاعن و دیش  
دیلون محکم این و آغز قوسن ابو این و استسقایه فام این دماغی قوروره  
و نوزله لره فام این و جماعی قوی این **قر اصیا** کراسد زطنلوسی و اکشی سی  
و ککروه سی اولور معدی سست ایدر و تخمه ایدر اگر چکر دکیاله یسلر اسها  
و سودا ایدر جماعی زیاده ایدر اکشی صوسن دخی کسراچی قبض ایدر **قره العین**  
صوکوفسیدر طور رصولرده بترا یلشک اولور له یا پیش پراغنی کوفس پراغنه  
بکوز بتمش و جیت یسلر بو کرکه اولان طاشی طاعن سد کاله چقار و حیضی



وسد و کی یوروده و بغر سق چنانلر نه فار این بر در لوسی داخی اولور چوق  
پراقلری اولور نغنا پراغندن بویوک اولور قوا اولور عیشق اولور صوته سی  
پراغنه بکوزا کرسیر مزاجی قوز در بکونی قزل ایلر و کوده قزل ایدر و بر صی  
ابوایدرا کرحوق بسلر بکوزا غرینه فار این سده لری چار معدی قوزدر  
**قرع** قبا قدر اگر چچکن یقوایدوب بلغی و استی شیشله اور سلفان  
ایه اگر قباغی و بسلر اچنی شرابله طولدر سلف قوزدر ب اول شراب اچسلر  
خفیفجه اسهال این اگر سرکیله بشور سلف تیز هضم اولور صفای کیدر  
وقانک غلبه سن کدره اگر قباغی بشور ب بسلر بلغم کتوره استی مزاجلو کشلر  
فار این الون ساکن این و استیمیه فار این صوسوز لغی کدره اگر اربه صویله  
وبادام یاغیله بشور و ب بسلر استیمیه واکسره فار این بلغی کشلر  
خرداله و زیتله بیه لر صفراوی کشلر قوزق صویله و نار صویله بیایر اگر  
اگر چچکن صویله کوزه سرمه استی استی کوزا غرینه کدره اگر قوزق بوغنی  
کیوندور رب خان چقن بره اکسلر کسه اگر کو یوندور رب سحق استی سرکیله  
قوشدور رب بر صه اور سلفان این اگر چچکرد کتوت قوغن کدر و ب کندوی  
دوکوب باغن چقر سلف قوزخه طم زر سلف غرین ساکن این و اچسلر بغر سق  
اغرینه فار این اگر اچن و بسلر دمور بویله طولدر رب فرق کونه دت  
قوسلر اذن صگم صویخی قنایله قوشدور رب در قسلف فراده اگر اربه او نیله

۱۵۸  
قوشدور رب استی باش اغرینه اور سلفان این اگر قوزق بوغن کیوندور رب  
چبانلر اکسلر فار این و غیر چبانلر اکسلر بتوره فار این اگر صایغیله قوشدور  
اور یاغنه اور سلفان این اگر چچکرد کتوت اچن بسلر استی واکسره فار این  
وصوسوز لغی کدره و قاقو کیوندو کته فار این اگر قباغی بجلاله بشور ب بشور باین  
اچسلر استیمیه فار این و صفرای قطع این **قرآینا** قزج قدر اسهالی قبض  
ایدر و بغر سق چنانلر نه فار این اگر یاشنی کیوندور رب دمرکویه در قسلفان  
این حاصل کلام آوج کبی فایه ایدر **قرصعنه** ابراهیم دکنی در لرد در لردو  
اولور بعضی سنک دکنی آق اولور اکادوه الماسی در لرب پراقلری بستی اولور  
ارقه اغرینه بغایت فایه این جماعی زیاده این اگر بالله مرتبا ایدوب بسلر  
ذکری قوامه کتوره اگر صوبین اچسلر حبضی یوروده اگر شرابله اچسلر  
چکرا اغرینه و آغولو جانور لر صوقد و غنه فار این و آغولو و تدر ضرر  
دفع این اوت بر در هم جزر تخمیه اچسلر اگر کو کتی سذاب پراغیله  
بشور و ب صوبیدن فوق در هم اچسلر اچ اغرینه فار این حشر بر  
**قراط و غیون** بر او تدر که پراغنی بغدای پراغنه بکوز چوق بوداقلری اولور  
یوغون یوغون کولکه لویر لرده بتر تخی طارویه بکوز بیان طاروسی در لرد  
اگر بر عورت فرق کونه دت آری ولد فذن صگم آجله آری بانته کلر وزن و کدن  
هر کون و ج در هم اچسه بر او سکون صویله آری داخی اچالین استه آری



اوغلن دو غوره **قُرْقَان** مُقل جازی یا تند و آراسته اولان آنچلرد ر  
 یشق دو کوب دشلره قوسلر اتن محکم این آرده و آغرده **قَسْرَط** مصر  
 دکنده اولان یشلردر لر آنوک صقند و سینه آق قیادر لر اگوز او تله  
 قلسلر فایه این و کوز طشره چقد و غنه و رحمدا قیاسکی قاه و مقعد و رحم  
 چقد و غنه فایه این اگراچس لر یا حقنه اتس لر اچقی قبض این و قبلی قرارده  
**قُطْم** اسپور تخمی و شراب انومالیله اچس لر اسهال این اوت معده  
 یا مزدر کیو غش خلط اسهال این و ایوزه فایه ایدر اگرا اسپور تخمدن اون دهم  
 سده یا بالله فرشد و رب اچس لر کیو غش بلغم اسهال این و قولنج فایه این  
 و کوس آرده و آزی یواییه جماعی زیاده این **قُطْم بَرّی** یباز اسپور سیدر  
 همان یو اسپور کی در اوت یبر اقلری اوزون اولورد پسند بتور برز قنجه  
 دکنج کلری و لور چچکی صار وجه اولور کوکی انجه جک اولور اگری پراغنی  
 و دپه سنی حقن ایدوب بوبرله و شرابیله اچس لر عقب صوقد و غنه فایه این  
**قُرْم** دکرده بتور برانجد رخیا راغنی کی یبر انخی بادم یبر انجه بکرزد کنی  
 اولمز صنوبر عیشی کی غشی اولور اغانجی کیلر ده صقل یوب شهر لوده صتر لور  
 اودون ایدر لر اگری پراغنی اونیایدوب کی در هم مزله اچس لر فی الحال قبض این  
**قَسَط** مشهور در قردر حیدر سد و کی حیضی یورودر شاف کی کتور سار  
 عورتلر رحم اغریلر نه فایه این اگراچس لر افی بلان صوقد و غنه فایه این

اگر زیتله فرشد و رب ستمه طوقدن کودیه در تسلر فایه این اگرا بالله و صویله  
 فرشد و رب فله و کوده سی سست اولنه و چغندر در تسلر بغایت فایه این  
 اگرا بالله سحق ایدوب یوزه در تسلر قشجن کرده و یا ش چیانلره اکس لر قورڈ  
 و ذکای قطع این اگراچس لر معبد و جگر اغرینه و ضعفنه بغایت فایه این  
 و قودوره و دماغه اولان بللری طاعن اگرا بالله فرشد و رب یلس لر اغز  
 و قوتق ققوسنه فایه این بهقه و چغندر در تسلر کرده **قُسُوس** سر شقندر  
 اغاجلره طولشور دخی دیوار لوده اولور اگری چچکندن اوج برقی کتورد و کن  
 آلس لر شرابیله اچس لر بغیر سق چیانلر نه فایه این اوت کور کدر که کوننه اکی  
 کوره اچه لر اگرد و کوب ریش مومله و زیتله فرشد و رب و دیا نوغنه او سار  
 فایه این **قَسْطُون** صوقا غا جی در لر زبراکه صوق برلده بترا نجه جوک اوزون  
 برد فارش و لور و یبر انخی پلید یبر انجه بکرز کو کلری خوبق کوکی کبدر اگری کوندن  
 بر در هم انومالی شرابیله اچس لر بلغم قوصدوره اگری بقوایدوب اغولو جانور لر  
 صوقد و غنی یبره اور سار فایه این اگرا صویله فرشد و رب اچس لر سد کی یوروده  
 و اچی اسهال این صویله بشور باچس لر قوصغنی کسر **قَشُور** یا قرتیوغن  
 دو کسه لر چیانلره اکس لر چور و کاتلر نیه و جراحش بتوره فایه این  
**قَصَب** قاشد ر اگوسر کیله فرشد و رب سکر لره اور سار اغریسین کرده  
 اگری چچکدن فولاغنه قوسلر صاغراییله اگری کوننی ایت کسر یله فرشد و رب



دمنلره و دکنلره اورسلر چقاره اکر توزن کوزده اولان آغه درنسلر کدره  
اگر پراغنی اسخه سی اولان کشیلر وک اولرینه دوشه سلر اوزر نه صوق  
صوچلر استیمه بغایت فایم این **قَصَبُ السَّكَّرِ** شکر فامشدر اکر  
طعامدن صکره چینسلر صوین یودسلر کوس و او یکن ایر یکن کدر و بغا  
یشدر سد و یور و در اوت ییل ایر و او کسر که فایم این و معدن آلاون کدره  
قاوغی آرده بزن صور با یلق صواچسلر قودوره **قَضَابُ** جوان کنگینک  
بیوکیدر بعضلر ایدر مر سینه بکزدیر بوبرا و تدر که یوره دوشنی بترانجه جو  
اوزون بودا قلی و لورایق بودا غنه بکزد و اجق پیرا قلی اولور دفته  
پراغنه بکزد اوت داخی و اجق اولور اکر بوی پیرا قلی بودا قلیله اچسلر  
اسهال قطع این و غیر سق چانلر نه فایم این **قَطْنُ** پنبه در اکر تخنوک  
یاغنی جغه و یوزده اولان اثرلره درنسلر فایم این اکر تخنوک ایچنی سیلر  
کوکسی قوزدوره و او کسر که فایم این و جماعی زیاده این اکر پیرا غن صقوب  
صوین اچسلر او غلجوقلرک اسهالنه فایم این اکر قتیال یلسه لر او جن  
یفسلر سکه بصسلر کدره اکر دو تون قفولسلر دکامه فایم این  
**قَطَا** قیل قویر قدر اکر ات سیلر سده لره و جکر ضعفنه و مزاج فسادنه  
و استسقا به فایم این اوت سودا ایدر کج هضم اولور معدیه پرامزد  
جوق یاغ ایدر و سرکه داخی صلاح ایدر **قَطَا یَفِ** مشهور در اکر قوزله

17  
و قوز یاغیله قوشد و رب یسلر سده لری آچه قوزدوره اغزده بنکلر ایلر استی مزاجلو  
کشلر اوزر نه سر کجین ییلر اکر بادام یاغیله یسلر استی مزاجلو کشیلر فایم این  
اگر بادامله و شکرله ایلسلر جوق غذا اوله اوت کج هضم اولور قاق و قد طاش  
ایدر اکتی ناز صوی و سر کجین صلاح ایدر **قَلْقَل** یشل اغذر بکر کجه کبی  
واجو کلری و لور اوچر پراغنی اولور دانه لرندن یسلر سوسن و بال قوشد و رب  
جماعی زیاده این جوق یسلر تخنه این **قَلَبُ** یور کدر کج هضم اولور ایدر  
غذا دکلدر ییلر اکر یسلر قوچک ایچ یاغیله و زیتله کباب بدوب یا شرفون  
ویا بادام یاغیله قاورب ییلر اویسی کج اولان جوان یوره کیدر کج هضم  
اولور کدر که بوبرله و مکنوله و کویکوا و تیله بشور و ب ییلر **قَل**  
بندر اکر باش بتخی بر بقاله دلوکنه یا فیک دلوکنه یا کمر لجه دلوکنه قویوب  
ربع اسخه سن طون کشیه بادن بدور سلر بغایت فایم این جوتدر **قَنْطَر**  
**یُونِ کَبیر** ابری قنطریوندر پیرا غنی قوز پراغنه بکزد رغایت یشل اولور  
دستره دشی کبی و لور کناری و زده کی قوزی قولاغی کبی اولور و او زدکنه بکزد  
اکی اریش و یا اوج اریش اولور دبه لری خشتخاشه بکزد اوت او زوخه اولور  
چچکی سرمه رنگنه بکزد ریش کلری اسپور تخمنه بکزد چچکنوک ایچنه اولور  
کوی بوغون و قتی اولور اوزونی اکی اریش رطوبتله طولو اولور اکر کونی اکی درهم  
طوتوب اسخه سی اولمیا نه شرایله و اسخه سی اولانه صویله اچور سلر ضعیف لری



غایت قوت ویره و بوکور اغریینه و ضیق النفسه واسکی او کسر که و کو کسدن  
فان نوکور مکه و رحم و اچ اغریینه فام این **قنطریون صغیر** او اچ قنطریون  
صولده بتر قنطریون و لور پرا قنطریون سداب پرا غنه بکرز تخنی  
بغدایه بکرز اگر باش ایکن دو کوب بقواید و ب جراحته اور سلسله بتوره اسکی  
جبانلری آرده بتوره اگر بشور و ب صوینا چسلسر صفر او غلیظ خلط لری  
اسهال این اگر حقنه اسلسر عرق الشبایه فام این و قانی اسهال این سکره  
و دماغی آرده و اوجوق طوته بغایت فام این **قنبیل** قومیه بکرز بر  
ننه در اوت صار وجه اولور آق بر لره دوشر کی ایکن کلمه صغیر تر سلسله  
دوشوره لری کو کدن اینلری بد بود را اگر چسلسر اچک قنطریون اولدره و غاز  
بورقور تیرن جقاره و اچ اسهال این **قنفذ** کربید را کرد کن کر پیسن پایبان  
کر پیسن کیوند و رب کولونی چغیده در سلسله کرده و جبانلره و جراحته اسکی  
ار توفان کرده و جبانلره و جراحته بغایت فام این اگر اتنی قور و تسلسر  
جفام اولانه بدور سلسله و مزاجی بر امزله بدور سلسله بغایت فام این و بوکور  
زحمتنه و استسقایه فام این اگر کرد کر پیسن سنول اتنی سلسله معدی ایوا این  
اچ میشد سد و کی یور و ده اگر در سینی و پوزا و تدریه قوشد و رب باشه  
در سلسله فام این اگر پیان کر پیسن سنول در سینی کیوند و رب زفله قوشد  
داء الثعلبه در سلسله فام این و اچه ماده انکی منع این اگر او دن کوزه در سلسله

بقاقت اولان قنطریون کرده اگر او ذنی کوده کی جبانلره اسکی فام این اگر عورتلر  
مومله قوشد و رب اچسسه لرا و لیش او غلافی جقمه اگر کوزه سرمه اسکی اغن کرده  
اگر پیان کر پیسن اتنی استه سی اولانه و آغول و جافور لری صوقد و غنه فام این  
اوت جوق عیه لر معدی و فاسداید **قو قالس** بعضی بویکه ذوقادر لری بر اوتدر که  
اوزونی بر قارش اولور اوزر لر نین تو جو کز لرا و لور پرا غنی رازبانه پرا غنه بکرز  
او جلر نین اگر چه اگر چه بویوز کی اولور ایو قنطریون اولور اگر چه کاله و بشمشله  
یسلسر سد و کی یور و در دست لری چار یل لری طاغدر اچ اغریسن ساکن ایدر  
**قو طویل دور** حتی عالمک بر نو عیدر پرا قنطریون در کجه اولور اوزده کی  
قساجق اولور اوزر نین تخم لری اولور زیتون کجه اگر کو کنی و پرا غنی صقوب  
صوینی شرابه قوشد در سلسله کرده اولان پرویه در سلسله شیشن کرده و لو کنی کله  
اگر پرا غنی کوکیاله یسلسر طاش لری طاغدر و سد و کی یور و ده اگر شرابه اچسلسر  
کیور و بوفام این **فیسوم** ایوه دانه در کز تخنی صویله بشور و رب اچسلسر  
یا خود تخنی سحوقاید و ب اچسلسر ضیق النفسه و سدک طو تولد و غنه و حیض  
قانی طو تولد و غنه و عرق الشبایه فام این اگر ایوه یله بقواید و ب کوزه  
اولان اتنی شیشلره اور سلسله فام این **قیقحمن** بر صومغدر مره بکرز  
برامزدادی اولور اگر درت دنکی سو کجبین له به صویله اچسلسر آر قلک  
اگر طلاغی اولنه و اوجوق طوته و رب و اولنه اچور سلسله فام این بحر بدر



**قیسور** شول کاغذ سورد و کلری طاشدر اگر کوزده برزجک قزدر ب  
شراب رجائله اچورسلر سیوند رسلر اوج دفعه بویله ایتسلر اندن صکره  
سحقایدوب دیشد بیه قوسلر اتلرن حکم این و کوز پرده لرن کدره اگر چبانلر  
قوسلر اتوق اتلرن کدره یکی اتلر بتوره **حرف الکاف کافور**  
اگر یالکوز و باکل صویله فرشدر ب یا ضند لاله فرشدر ب ققوسلر  
جماع آرزو سن کسر اگر اچسلر کیو و بو عملی این اگر اکی ارپه قدردن مارول صویله  
ازوب هر کون اکی ارپه طم ز رسلر دماغ حرارتن کدره وایوده و باش اغریسن  
کدره و بورون فان کسه اگر آلتی مثقالنی اوج کره اچسلر معد و فساد ویر  
همچ طعام هضم اغزا ولور و جماعتن کسلور باش اغریسنه و باشد اولان  
استی شیشلره و جمیع بدن اولان شیشلره ده رتسلر بغایت فارم این  
اگر چوق ققوسلر او بقوسنر لوق کتور را اگر اچسلر بو کره کی دقاوغی صوده و منی  
طو کدوره و اچقی قبض این و نیز قوجلد اگر یاش کشنج صویله ازوب بورونه  
طم ز رسلر بورون فان کسه **کادی** برخمداد که همان بلور دکنالین  
یاغہ بر اعور لور اچہ سی چقد و غندن صکره استعمال ایدر لور کادی یاغی در لور  
ببؤک شراب چچکه و حصبیه و قوجقلره فاین این حتی برکشی طوفوز چچک  
چقرسه بوندن اچسه اون اولیه **کبیه** مشهور در اگر طوزله عیشی  
و بودا قلرن یسلر اچیشد او تو ز کونه دک کونن اکی درهم شرابله اچسلر

طلا قشیشنی حل این سد و کی یوروده قافی اسهال این و عرق الشایه فارم این و  
حیضی یوروده اگر سرکیله بشوروب مضضنه استلر دیش اغریسن ساکن این  
اگر کوندن اچسلر قوصدوره و اغز ققوسن ایوا این و یالری طاغذ جماعی زیاده این  
اگر پراغنی و کوکبی قنوغیله قور تسلر سحقایدوب زفته فرشدر ب کل باشد در تسلر  
کدره اگر پراغنی اچ یاغیله دو کوکب بلغمی اسکی شیشلره اورسلر و خناریره  
اورسلر فارم این و پراغنت صویندن درت درهم اچسلر اچد کما انواع  
در لوق رتلی ولدوره و سرکه سه سی طلاغی لطیف اید راکن قزدر ب صومنز  
کر کدره او زرنه نموشت یورده یله بیا لراتی صویله غریغن این **لر کبیه**  
شهور در ایدر بوغاز اغریسنه و اچقی قبض ایدر سد و یورود و رسد لری  
آچار و سد بونی آچار و در و بوغازی آریدر پرا منر چبانلر که اغزده و دیش  
دیسلرن اولور فاین ادر اگر چیشلر تو کوکبی ذکره در تسلر جماعی لذیذ این  
اگر اچسلر معد و اچچک اعضای قوی این اغزده طوسلر ققوسن ایوا این  
بوکر کدن و قاقودن طاشلری طاغذ چقره **کبریت** کوکورد در در لودر لور  
اولور آق و قزل و صار و اولور اگر سحقایدوب اغلولو جانور لر صوقد و غنه  
اورسلر فارم این اگر تو کر کله یا سد و کیله یا جنسله فرشدر ب یا منوش  
صفرا یله فرشدر ب جانور لر صوقد و غنی یره اورسلر و مرکوبه و ایوزه در تسلر  
فارم این **کیسون** مصر کشینجه بکوز مد و رجه اولور برا و ندر اکر دو کوکب



السلرباله فرشد و رب تازه سدا چنده اچسلرا سهال این و غاز بور فور تلر  
چقاره **کبد** جکرد را کو بارسلر طوز و صومع عربی اکسلر سیلر بغرسق  
چبانلر نه و اچ اسهالنه فایم این اوت غلیظ خلطلر حاصل اولور و  
کچ هضم اولور زنبله و دارچینه یا لراستی مزاجلو کثیرلر سرکیله و قورو  
کشنجلاه یا لر **کتن** مشهور در اگر کیوند و رب دو توننه او نورسلر دکامه  
فایم این سده لری آچه رحله فایم این کتن بزی صوق اولور اگر قیشن صرف  
کتن بزن کیسه آرقلد **کثیرا** مشهور در بالاله فرشد و رب آغزه قویسلر  
صوبن ضرورسلر او کسرکه و کوسلر یکنه و آوا بو غولده غنه بغایت فایم این  
**گرفس** مشهور در اگر یقوایدوب و نیله کوزده کی شیشلره او درسلر  
فایم این و معدیله او رسلر اولون کدره و کوسد و اچکده اولان استی شیشلره  
او رسلر فایم این چکله و بشمشله یسلر سد و کی یوروده اگر کوکیله بشورسلر  
صوبن اچسلر قتال او تضرر ن دفع این و قوصدوره و اچ قیضا این اگر تخن  
اچسلر قی سده و یوروده و آغولو جانور لر صوقد و غنه فایم این اگر کرفنی  
بلک او زرنه یسلر جماع آرزو سن کتوره سدی آراین و آغز قوسن ایوا این  
جکوره و طلقه اولان سده لری ایوا این طاشلر ن طاغده و معد و قودون  
کرفش تخنی و جق طوته ضرر اید راوت جکری و بوکرکه و فادغی آردر سده لرن  
آچار و بللرن طاغدر و یکی هضم ایدر معد و اصلاح ایدر **کرم بوستان**

بو برا و تدرکه اوزون بودا قلی و لور اوزوم چپوغنه بکزر چچکی قزل قینه  
یشنه بکزر یشلری و اجوق صلقم صلقم اولور قزل و لور اولدوغی وقتن  
اگر کوکی صوبله بشور و ب اچسلر اچدن صواسهال این اگر محبوزلر  
اچورسلر فایم این اگر چچکن اچسلر معد و ایوا این و سد و کی یوروده  
وفان نوکورملی کیسه اگر بیان و زو منک شرابی اچسه لر معدیله برامزدر  
و بغرسق لره این ماده لری منع ایدر **کوتب** کلد را کراز جق سیلر اسهال  
ایلیه بلکه اکی صوبله بشورسلر سیلر اچ قیضا این یای فصلاند بتن کلم  
معدیه برامزدر را اگر کلمی سیلر کوز ضعفنه و باش دترمکنه فایم این اگر غمخور  
کشی میسه خماری ساکن و لا اچنی یسلر برامزدر معدیله اوت اچنی یشاد  
اگر بوی و نیله و سرکیله فرشد و رب اچسلر و یا خود یقوایدوب نفر میسه  
و مفصللر اغریسینه و برامز چبانلره او رسلر فایم این اگر کوکی میرده آغیله  
فرشد و رب او دیانوغنه او رسلر کدره اگر بیان کلنک کوکی تورسلر  
سحق اسلر اکی درهم شرابله اچسلر آغولو جانور لر صوقد و غنه فایم این  
بحر بدر اگر دکن کلنوک بشور ب یسلر اچ اسهال این تخن  
یسلر غاز بور فوردرن چقاره **گراف** کندنه در اگر شام کندنه سنی یسلر  
سد و کی یورودر و اچنی یشاد را خلط لطیف این و کوزده پرده این  
و حبض قانن یوروده و چبانلر قوا و غه و بوکرکه ضرر ایدر اگر ادر به صوبله



بشور و آب چسبند و کسیدن از توف خلط طری جعفر اگر کند نه و بسیار پی قودوره  
 و بال ایله و جماعی زیاده این و ذکر قوامه کتوبه و احمی میشد و جگر و طلق سده این  
 آبه اگر کو کئی بسلر قویجه فایم این اگر کند نه و بشور و بسلر به صوبین چسبند  
 بواسطه بغایت فایم این اگر بپراقلن بسلر کرمکی ساکنان کر کرد که یکد فمکو  
 بیه لرا کر سرکیله صوبینی فرشد و رب کونک فتنسلر بور و نه طم زسلر بور و نه  
 قان کسه و غیر قانلری داخی طوته اگر چسبند جماع آرزو سن کتوبه اگر تخمندن  
 اکی در ضمن برابر مر سینه پراغیاله چسبند و کسیدن قان و کور مکه فایم  
 این اگر کند نه و بسلر برانر خلط ایلو و برانر و شلر کوستر را کر شرا به چسبند  
 نقد جماع ایدر لوسه انجمنیه لرا کریبان کند نه سنی بسلر قودوره سد و کی  
 و حیضی بور و ده اوت معده برانر و زاکر بشور و بسلر معده و اصلاح  
 این و یکی هضم این و جماعی زیاده این و خماری کدره قاق و بان باش اغزشینه  
 فایم این **کر پیسنه** بر جاق در لرا کرا و ننی بسلر باشی آغز در احمی اسهال ایدر  
 و قان ایشه در اکر بشور و ب صغرم ید و در سلر سمرده و سد و کور و روده و بکر  
 کو کچک ایله اگر چوق بسلر قانی اسهال ایدر اکر باله فرشد و رب برانر جبانره  
 و بنکله و جعفر در قسلر فایم این اگر شرا به فرشد و رب بسلر سدل  
 طو تولد و غنه فایم ادر **کلنک کوزکی** طور ناد و بو غزل قدن صکره برج  
 کون طوره اذن اول سرکیله بشور و ب صریله و طوزله بشور و ب بیه لرا

ضرری آزا وله اگر ایلیکینی کوزه سرمه اتسلر پرده سن و کچه کور ممکن کسدره  
 اکر اودن چکند بر پراغی صویله فرشد و رب لقوا اولن کشنوک بور نه  
 طم زسلر بغایت فایم این **کر زبره** کشنوک را کرا تکلله یا و نیله بقواید  
 غلیه و اصغر غویه اور سلر فایم ادر اکر باله و اوز و مله بقواید و ب شرا حمتنه  
 و خایم اولان اشئ شیشلره اور سلر فایم این اگر بقله او نیله بقواید و ب  
 خناریره و خوره لره اور سلر فایم این اگر یکله صاحبوب بسلر بلغمی بخاردن  
 اولان باش چکزند و کته فایم این اوت کوزی قرار در حفاقنه فایم ادر قلب  
 قوی و فرج ایدر اکر قوق سکر در هم یا ش کشنوخ صوبیدن چسبند هلاک این  
 کر کرد که طوق و تنوک بشمشنوک صوبین اچوره لرو و شرا لغون یا غن اچوره  
 قو صد و ده لرو صایغن و مثلث اچوره لرفان این **کسیله** بود اقلدر که  
 یزا و زرنه بر بویانه بکر ز سفلک اوتی در لرحمد اولان سده لری آچه  
 حیضی و سد و کی بور و در اوج درهم استعمال این لرمعد و قوی ایدر  
**گفت الضبیع** سر تلون آبایی در لبر اوتدر که دکر می پراقلری و لور  
 ایرلش کوفس پراغنه بکر ز بر اوزرنه دوشنوبتر قووجه اولور صار و  
 چچکلری اولور چوق کوک اولور صولره یقین بزا کر کو کئی بشق و کوک  
 برانر جبانره اکسلر بتوره و سکلره اور سلر کردن مجربدر فایم این  
**کضیثون** بیان باد بخاند و بعضی ایدر بر اوتدر که چوق پراقلری



اولور بدن یوقار و برایش بتر قوسی نزق قوسنه بکزد کوی میشلری اولور  
چنار قوزاغنه بکزد به بیوجلت زیتونه بکزد کمنلوجه اولور اگر عیشنی دوکوب شرابله  
قوشد ورب لمغی شیشله اور سلسله فایم این اگر پیراغنی قور تسلسر سخی ایدوب کوزه  
سرمه اتسلسر کوزده اولان آقلغی کدره و کوزی تیز این و یاشلرن کسه عجب بیدر  
**کَفَّاهُزَه** کدی یاسی دیر بر او تدر که انجه اولور دگرجه پیراقلری اولور پیره  
دوشنوبتر قوش و زونلی اولور اوزرن صاروجه چچکلری اولور پیراقلری  
اوج به درت اولور کوی زیتون کبی اولور کوزاوندن بتراکو کوی قورود ب  
یرانز جیانله اکسلسر بغایت فایم این **کَفَّ آدَم** آدم آیاسی دیر بوبر  
اوتر که فایم سی یوقار و کچن اوت کبد که ذکر اولوندی **کرده** بوکرده  
یرانز در کچ هضم اولور صوقد و قورودر ککر که یاغله و طوزله و بوبرله  
ودار چینله بیه لکه فایم این **کَلَب** ایتدرا کر قودز ایتوک طلاه و غنه  
ایت جکون سوکلب سلسر فایم این اگر قانن اچسلسر طلاه و غنه فایم این  
و اغول جانور لر صوقد و غنوک ضرورن دفع این اگر یازکوندن ایت بوقونی  
کولکه ده قور تسلسر شرابله و یا صویله اچسلسر اچی قبض این اگر **کَلَس** کرجدر  
اگر کرجی جراحته اکسلسر بقره و فان سزد و غن کسه اگر صویله برنجه کره  
یوسلسر بغایت فایم این **کَمَاشِیر** جاوشیره بکوز بر او تدر حیضی اندور  
دا و غلافی چقار و صوی اسهال ایدر و سدی یورودر **کَمَرَا** ارمودر

اگر سلسر یا بشمش صوین اچسلسر اچی قبض این و چوق میلسر زیرایل ایلر آجاله  
میلسر زیراقولنج ایلر اگر طعام اوزرنه یسلسر بخاری دفع این و اسهالی قطع ایدر  
قلب قوی ایدر و روحی فوج ایدر سد و کی یورودر معد و دبع ایدر کواکله  
یلت استدر اچی غایت قبض ایدر و صوصادر عیشانی و طتلوسی اچی  
قودور و عیشدر او ستنه یلت بیه لر **کَمَاه** طومالاندر سیسی سد و کی  
یورودر قولنج ایلر قونی هلاک ایدر علاجی اولدر که اکی مثقال توق بوقونی  
سر کچین له اچوره لر معدده ثقلت ایدر ارقه و کوسل اغرین کور رسد لر  
ایدر صوین کوزه در تسلسر جلا این کچ هضم اولور معد اغرین کور رسد لر  
قبوغن آیر تلیه لر صویله بشوره لر اول صوی دو که لر بر صویله داخی بشوره  
سذاب و طوز و فودخ قنوب یله بشوره لر اذن صکره زیتله و کویکوا و نیله  
و بوبر و قاصنی له بیه لکه ضروری آزاوله **کَمَافِطُوس** برچامه در لر که حنی عالم  
پیراغنتک و اچغنه بکوزاوت انجه جولا اولور اله یا پشور اوزرن قوری  
اولور ققوسی جام قوقوسنه بکوزا و اچوق صارد و چچکلری اولور اچد کی  
اعضانتک سد لرن آچه یرقانه فایم این حیضی یورودر باله اچسلسر  
**کَمَنُون** مشهور در اکر زیتله بشور و بحقنه اتسلسر یا ارپه او نیله  
یقوا تسلسر ضیق النفسه فایم ادر و یالتری کدر را کر شرابله اچسلسر اغول  
جانور لر صوقد و غنه فایم ادر اکر بور و نه افور سلسر برون قانن کسه



**حَرْفُ الْأَمِّ لَا دَنْ** قوزدرجید رویشد جید رطمر لر آغزن آچار

اگر شرابله و مژله و مرسین یاغیاله قوشد و رب قولا غه طم زرسلا غریلرن کدره  
اگر اسکی شرابله اچسلا اچی قبض این و سدا کچوروده اگر او کسک او تله  
قتسلا فایم این **لَا زَوْرَد** مشهور در اکحل اسلا کچوری بتوره اگر بچی  
درهم اچسلا ماخلولیا به و ربوه فایم این اگر شاف ایدوب کتور سلا حیضی  
یوروده **لَا عِیْنَه** طاغلر ده بتر چچکری و نور و قفوسی ایوا و لور اول چهارده  
اولور چچکینه آر یلر جوقا و شر سد لو کتوک بر نوعیدر بر پاره سنی چوماکه  
بر تسلا قیندو غی ساکن اولا اگر بوا و توت سودن استسقا اولان کشیه  
اچور سلا فایم این و صوی اسهال انکه فایم این **لَا عَوْنِیْنِ** طوشان یاغی  
در لرا اگر شرابله اچسلا اچی قبض این اگر اسه لولره صویله اچور سلا  
اچلرن قبض این **لَا** مکدن کلور بر او تدر بوا صره بغایت فایم این  
**لَبْدَابْ** سر مشغول بر نوعیدر باغ و اکن آراسند بتر جوقا و لویانند  
نه اولور سه طولشور اگر پراغلت صوبند اچسلا اچی اسهال این  
و صفرای چقاره اوت شکر قاتوب اچلرا اگر زیاده قوتله اسهال اتمک  
استسلا قینار صویله خیار شنبر پوللرن ازوب بله ایچه لر شرتی  
التشدرهم صویله بکرم درهم شکر قاتوب ایچه لرا و ت و صوی صمد  
قیندن ایچه لر زیرافیند و فجه قوتی کیدر و او کسکه فایم این **سَبَجْ**

چنار اغاجی کبی براغذریشل بیشی اولور طتلو خرما به بکمر اوت کویه اولور  
باش اغریبینه فایم ادر بیشی معده ایودر پراغزن قور و رب سحوا یدوب  
قان قان پرلره اور سلا طوته بیشی بسلر قبض ایدر و معدن **لَبْسَانْ**  
بعضلا ایدر که خردله در لرا اگر تخنی سحوا یدوب قوشد و رب یوزه در تسلا  
چغدی کدره اگر تخندن لعوق اسلا آجله بسلر اسکی او کسکه فایم این  
اگر طلا یاله اچسلا طاشی طاغده معده فایم این **لَبْنْ** سدر اچ  
یشدر و معدره و بغرسقده یل یلر اگر بشور و رب بسلر اچی قبض ایدر  
واچن کی چبانلره فایم ادر خصوصاً که بوغز و او یکن دد و کند اولان  
و بغرسقده و بوکرکن و قافون اولان کچیکه فایم این اگر قینتسلا اچند  
قوش طاش بر تسلا یاری قانجه اچسلا اسهاله و بغرسق چبانلره فایم این  
اگر صغر سودینک تازه سن اچسلا آغز لور و تدر ضرر دفع ایدر اگر قیون  
و کچی و صغر سودن قوش طاشاله بشور و رب اچسلا بغرسق چبانلرن اولان  
اسهالی قطع این و زجیری ساکن این اگر یالکوز جه حقنه اسلا یا اریه صوله  
قوشد و رب حقنه اسلا بغرسق زخمته و رحم چبانلره فایم ادر عورت  
سدن کودیه در تسلا بغایت فایم این و او یکن چبانلره فایم این اگر قوه  
خشخاش صویله موی و زیتی قوشد و رب فقریسه اور سلا فایم این کرکدر  
طلا غی اولان و جکرکن و سکرکن زخمی اولان و اسه سی اولان و باشی اغریب



سدیغه لرا کر کل یاغیاله و غیره آغیاله سودی قوشد و رب کوزه در شلراستی  
فوزله دن اولان باش اغریینه فام این اگر مقعدده و خایه اولان شیشله  
و چنانله در شلرا فام این اگر سده طوزی قوشد و رب اچسلر اسهال این  
اوت سدن چوق عیبه لر زیر افاقه طاش و جگرده سده لرا یلر و چوق بـ  
واسمه ایلر اگر اول بهارده اچلن سودی اچسلر کوکسده اولان اسکی خمتله  
واوکسره که سوداگورمه که فام این و منی زیاده ایلر چوق جماعتدن اولان ضعفی  
کده در بر قانه فام این آغول ضرر دن دفع ایدر بگری کوچک ایلر عورتلرک  
سودن چوق ایلر سده و یورود و صومونخی کسر کوکدر که سودی طوارک قرتندن  
چقدن صکره فرق کوندن صکره اچسلر بدنی سمردر کجیکی و ایوزی  
و در کوک و جذامی کن در بلغم کشیلر و قویخ اولان عیبه لر و باشی اغریه داخی  
عیبه کچی سودنک ضرری آردر صغر سدن ضعیفد اوت سدوکی یورود  
واوکسره که فام این و قان توکورملی کسر معده یه ایودر قیون سدی و کسره که  
در بوز حمتنه ایودر لونی کوچک ایلر سمردر جماعی زیاده ایدر و دماغی زیاده  
ایدرو کوکسدن قان توکورمه دفع ایدر صغر و آت سودی اسهال ایدر و کج  
قوجالدر و بوز حمتنه و نفرسیه واسکی استمیه فام ادر اگر طوکوز سودن  
او یکنه چبانی اولان کشیلر اچسلر فام این اوت دایم ابلیمه لرا کرده  
سدن مضغه اسلر بـش دیلر حکم این و آغز قوسنایو این

دصاد و صواق و غنه و ضیق النفسه فام این و سده لون آچه جگر قوی این  
کوکدر که استسقا اولان کشلره سده کله اچوره لر بواسره داخی فام این  
غدا یه و جماعه اشتها کتور را کر شکرله عورتلره اچور سلر یکز لون کوچک  
ایلر اگر یوزیکرم درهم یا کی یوز درهم بش درهم شکرله اچور سلر استسقایه  
فام این اگر اچدن ورم ظاهر اولدوغی و قتن دوه سدن بادام یاغیاله اچسلر  
اچدن کچی شیشلری یمشد اوت کوکدر که اولدوه یه اون کوته دک رازیانه  
دیوشان و کاسنی مارول و ایوه دانه بدوره لر کجه سی ربه او نیله رازیانه  
و کرفس و افسنتین تخن قوشد و رب بدوره لراذن صکره سدن صغالر  
اچوره لر بو مذکور فام لری این یوند سودی حیض قان یورودر عورتلر اچسه  
اگر حقه اسلر رحم چبانلر آرده **لبن خامیض** صغر یوغوردینک ابرانیدر  
ذو سنطار یا زحمتنه فام ایدر اگر اچور سلر سل زحمتنه فام این  
اگر اکشی سدی یا اکشی یوغوردی یسلر اشی مزاجلو کشیلر وک جماعتن زیاده  
این صغر سودنک اکشی سی و یوغوردنک ابرانی معدی قوی ایدر اسهال قطع  
ایدر طعامه اشتها کتور ر حواری ساکن ایدر بدنی سمردر کوکدر که آق بهقی  
و قویخ اولان و مفصلی اولان یوغورت عیبه لر و آغوزی باله قوشد رمدن  
یسلر کج هضم اولور معدده و بعرضقد کج کچرا کر باله قوشد و رب یسلر  
تیزهضم اولایاش مزاجلو کشیلر یا مزدر قویخ ایلر و طاش ایلر و معد



اغریسن کتور را بخنقروغ ایله برامز کورد طعام اشتها سن کتور را کرمایه  
 چلنیش سودی اچسلا کمالی الخناق ایله علاجی برنج کز سرکه اچکدر  
**لبن السودا** بر صومغدر که عربدن کلور بغایت استی اولور اکر فقولسلا  
 بغایت آشورده و بورونی قناره اکر قتی شیشلره اورسلا فایم این **لحم**  
 اندر بغایت بوغدار حکم قان اولور صحیح کشلره بغایت فایم این ابوسی  
 ارکک قبوزانیدر اذن چیشلر سیدر اذن بوزاغوانیدر بر تخمیلراتی  
 ویان قوشلراتی سکی بواصره بغایت فایم این معد فساد نه بغایت ایودر  
 کوزی قویایدراحی بشادرتازه اتایودر بایتلرن مردارا و کشلتی وقتی  
 سزی بیه لرداخی برنجی جانور لریرتدوغیاتی عیده لر صبر وایدرو صوره  
 غرقا و کشی عیده لروکیک اتنی و صغراتن و جقالتن و تویاتن داخی  
 بیه لره ربع استمه سن ایلاتلره کلکک و طراج و جیلتن بیه لرفایم  
 این معدیه ایودر ریتز هضم اولور **لحم التیس** تکه سقالد رات قویروغی  
 درلر اکر تازه پیراغن سخیایدوب جراحنه اکسلر بنوره اکر شرابله اچسلا  
 بغیر سق چبانلرن و معد ضعیف کدر وراچدن قان کنکه فایم ایدراکر  
 یقوایدوب برامز چبانلره اورسلا کدره اکر پیراغندن اچسلا اسهاله  
 وقان سز مغه و بغیر سق چبانلرنه وقان توکور مکه فایم این اکر یقوایدوب  
 معدیه و جگره اورسلا بغایت فایم این **لحم الذهب** التون او تیدر

ایوسی اولدر که رنگی کند نه کبی ولا اکر میشتد و کوب برامز جراحنه اکسلر  
 فایم این و دریش اتلرن حکم این و چبانلرخا رتوقا تدری بیه **لسان الحاکم**  
 سکرلو پیراقدرا اکر یقوایدوب برامز چبانلره اورسلا و داء الفیله فایم این  
 وقانی کسه واسکی چبانلره فایم این اکر طوزله قدوز طلدوغنه و اودیانونغه  
 اورسلا فایم این و چنگاده اولن شیشلره و خنازیره و کوزده اولان ناصو  
 اورسلا فایم این اکر مرجکاله یا چکندرله بشورب یسلا و جوق طوته و ربو  
 زخمته فایم این اکر اسفیداجاله قرشدورب اسرغویه اورسلا فایم این  
 اکر کوزه طم زرسلا غریینه فایم این اکر پیراغن قیندوب صوبن اچسه لر  
 اسهاله فایم این که استیدن اول **لحم العول** دیوسقالی درلر بیرون  
 قیلکی بتر چقر بوداغی و پیراغی اولمز اکر ربع استمه سی اولانه دو تو زسلا  
 کدره اکر بیان پوروین کشی باز دوسنه بغلسه پور و لمیه **لسان الثور**  
 صغردی درلر براتدر اکر شرابن بشور سلا اچسلا بغایت فایم این و فرج  
 ایلیه قلب قویاین اکر ماء العسلله بشورب اچسلا و کسرکه بغایت  
 فایم این اکر پیراغن کیوند رسلردیشدیبلرنه فوسلا حکم این و آغرد  
 اولان زخمته فایم ایدراکرا وج درهم و یابشدرهم طیفارنی یله اچسلا  
 حفقانه فایم این **لسان العصار** قوشد لیدراغاجنوک پیراغی  
 بادمه بکوز مشهور در فاسق غریینه فایم ایدر طاشلری طاعذر



سلس البولہ فایم ایدرجامی زیادہ ایدرذکری محکم قوامہ کتورحققانه  
فایم ایدربدنی جوزدر **لِسَانُ السَّبْعِ** برتجی لیدر دربربر اوت در  
پیراخی اوزون اولورکنارلری دستره بکی اولور یرون کی ارشون یوقارو  
اولور دکر می بیوک دپہ سی اولور وچچکی مور اولور اول بهارده بتر اگر  
بشوروب صوبین چسارطاشلری طاغده **لِسَانُ الْکَلْبِ** ایت دنی در  
در لربراوتدر پیراقلری سکرلو پیراغنه بکوزاوتدر کی ارش اولور شول  
ازجوقاقن صولرکنارن اولور وچچکی کوک وکوی آقا اولور اگر جراحته  
وچبانلره اورسلر بنوره اگر صوبین چسارطلاق قاتلغن کده **لِسَانُ**  
دلدر تیزهضم اولور معتدل غدار **لُک** مشهور در سمن کشیلری  
آرقلدر وحققانه فایم ایدر وقتلندور راستسقایه وچکراغر پلر نه فایم  
اگر بوسلر استعمال ایتلر فایم سی داخی زیادہ اولانه یوماسنوک صنعتی  
بودر که چوبلر اوده لربرهوانه قیوب زراوند وادخرو قیغش صودر  
سحقایدوب سوزه لوصقلانن یبانه آتالراول صوی قویالرطور وچنه  
اوزندن صوبنی سوزه لردبنه چوکه ن کوکله ده قوروده لربرسوچه قاب  
اچنه قیوب استعمال این لربومذکور فایم لری این بدلی وچ اولوده  
اکی اولوسی راوند در دیاری قدراساروند و اوج اولوده اکی اولوسی  
قدر آق طباشیر در **لَخِيطَسُ** براوتدر که پیراخی اسقوفندر بونه بکرز

اگر جراحته اورسلر فایم این اگر سرکیاله اچسلر طلاغه فایم این اگر شرابله  
اچسلر سدوکی یوروده **لَوَز** بادامدر اچی بادم اغاجنوک کوکلی  
بشوروب بشقود کوک چغده اورسلر بنوره اگر عورتلر شاف بکی  
کتورسلر حیضی یوروده اگر سرکیاله وکل صویاله ویاغله قرشدور رب  
شر از حمتنه در قسار فایم این اگر بالله قرشدور رب پیراچبانلر و غله  
نحمتنه و قدوزایت طلادوغنه اورسلر فایم این اگر بسلر دیش اغرمین  
ساکن این اگر نشاسته یله و غنایاله قرشدور رب یسلر بوکرک اغرمینه  
واویکند اولان ایتی شیشلره فایم این سدوک طوقلادوغنه فایم ایدر  
وطاشلر ن طاغده و بغرسقده اولان یلکری طاغده اگر دلوکویه بدورسلر  
اولدره اگر بچی اچمزدن اوکدن بشودانه بادام یسلر اسرنیه اچی بادام یسلر  
اچی قبض این طتلو بادم اغی اچی بادم اغچندن ضعیفدراوت بوداخی اضراط  
لطیف ایدر سدوکی یورودر تازه طتلو بادی یسلر معد یا شلغن اصلاح  
ایم اگر باشنی قیوغنیه بسلر دیش دیسلر ن دیغ این بوغازی بشد اوت  
معدده چوقا کلنور سد لری آچار سدک کیوندکن کده در بغرسقلمره فایم  
ایدروا وکسروکه فایم ادر دمانی زیادہ ایدر قیوغن چقاروب یسلر اگر بادم  
یاغیاله کوردر ناغکه کپکلنور اولادایم اوالر کدره **لَوْبِیَا** بوکولچه در اگر  
چکله تازه یکن یسلر پیرامزد و شلر کوسنه اوت سدوکی یورودر دکای



اولنه ضرر ایدر اگر بشور و ب چسار ضرری آزا ولا و خود را اصلاح ایدر  
 کوکسه و او یکنه ایدر اگر بشور و ب صوبین چسار حیضی و نفاسی یورور  
 و اجد اولوا و غلافی چقار و باشه بخار چقار و و کوکل و ندر و کوکل  
 سوکیله و سدابله بشور و ب یالوکه فام این **لَوْ قَافِئًا** یوبرا و تدر که  
 کوکی قلله بگزاد و غایت اجمی اولور اگر چسار دیش اغریسته فام این  
 اگر بشور ب شرا به اچسار بان اغریسته و عرق الدنایه و تشجه فام  
 این اگر صقوب صوبین چسار کو و ب فام این **لَوْ قَافِئًا** التون قامشی  
 در لر زرا چچکلری التون رنگنه بگز پراقلری سکوت پراغنه بگز  
 صولر کنارن اولور هر بغوتن بر پراخی اولور اگر بقواید و ب جراحسته  
 اور سار بتور بورون قان و هونه بدن قان جفر سه کسر اگر پراغنی  
 صقوب صوبین چسار کو کسدن قان توکور مکه و بغرسق چیانلر نه فام  
 این اگر عورتلر شاف کی کتور سار اسکبدن رحم دن افر یا شلری کسه  
 قان اولسون غیری ولسون اگر تنسی ایل سار فورت قوش چجه و سچانلری  
 اولدوره **لَبَّاءُ نَوُطَسْ** کونلک اغاچی در لر زرا کونلو که بگز صفقر لری  
 اولور اگر دو کو ب بقواید و ب مقعد و بواسه و اتی شیشله اور سار  
 فام این ویشامین شیشلری و خنازیری میشد و اگر کوکنی قور و شلر  
 دو کو ب بالله فرشد و ب برانز چیانلره اور سار آرده اگر سچاله اچسار

۱۷۰  
 اجم اغریسته فام این و اغولوا جانور لر صوقد و غنه بغایت فام این  
 سدوکی و حیضی یوروده اگر باشی بقواید و ب بلغمی شیشله اور سار  
 فام این اگر کوکنی بالله فرشد و ب کوزه در سار کوزی تیزا سید  
 اگر میشن بویرله و شرا به اچسار صرعه و اسکی کوز اغریسته و بر قانه  
 بغایت فام این اگر زیت باغیاله فرشد و ب کودی در سار درری  
 یوروده اگر دو کو ب کلوجرا و نیله و سوکیله فرشد و ب بهقه اور سار  
 آرده کوره **لَبَّاءُ نَوُطَسْ** قوزی قولا غنولک ایری سدر پراخی چکوندر پراغنه  
 پراغنه بگز داخه جولا ساقا ولور اگر میشن بیشق دو کو ب یوه شرا به  
 اچسار بغرسق چیانلر نه بغایت فام این و اسکی اسهاله فام این  
 و رحم دن قان سزر و غنه فام این اگر شرا به اچسار اجدن قان  
 کجید و کنه و قان توکور مکه بغایت فام این **لَبَّاءُ نَوُطَسْ** مشهور در  
 معد و قوی ایدر و اشتها کتور را غز قفوسن اویا ایدر اکشی کلر مکی  
 اصلاح ایدر قلب قوی ایدر و پرا مزخلط لری چقار را سخته لره  
 فام این معد نولک حرارتن دفع این بوغازه یا پشن سلوکی اولور  
 جگری و معد و صوره بولردن کونیش خلط آرده و طار لمخی کرده  
 رفو صغی کسه و کوکل و دندوکن کرده ساکن این صفرای قطع  
 این و قافولک سوره تن کسه و باش اغریسن و چکر غسن کرده



و حلقه فام این اکراکی کونم برا ستمه طوتن کشیه داخی فام این  
معبد ده و جگرده اولان یلشک بلغم جقاره و خماری دفع این و آغولو  
جانور لر صوفد و غنه و آغولر زحمتنه فام این تخنی بر شقال به اکی  
شقال به اکی درهم قهوغن کدروب شرابله به استی صوبله به طوزلو  
صوبله اچسلر آغز قوقوسن یو این واکشی مکرملکی کدر ر معید  
و هضم قوی ایدر و قلب و جگری قوی ایدر بوکوک سده لون آچار  
و سدوکی یورودر صوق خسته لقلره فام ایدر شرابی ترکیبی  
شول و جهاله در یکم شکری دو کالر طاش چولماکه بر قلا و یلو طخریه  
قویالر بوزیکرم درت درهم شکره درت درهم تازه سدی به برده  
آغن قوشدورالراذن صکره کفایت ایدر جگه صوقویالر نقدراکشی  
لکی و آرسه حاجت ایسه اولقدر قویالراذن صکره قوامه کتوره  
بر سرجه لوقابه قویوب استعمال این لر بعضلر ایدر هر یوزیکرم  
درهم شکره قوق درهم به قوق سکر درهم صوقنالر قوامه کتوره لر  
امدی بو شراب بوغازه و طماغه و قولا کوکه و معدیه یا پیشین  
غلیظ خلطله آغز و دل و دماغ قور و لغش کدره قطع این و  
بخاری دفع این و خماری ساکن این اگر غرغره اسلر خناته  
فام این اچی میشد و جگری آرده و او یکن دود و کلرن داخی آرده

اگر صوف صوبله ازوب اچسلر اچده کی اعضای قوتلوا این جگری  
و معد صوده والا ون کدره و صفرای قطع این و قان غلبه سن ساکن  
استمه لردن اولان یورک اویناسنه فام این و باش اغرینه و جگر تفسنه  
فام این و برودر لوداخی اولور که اکه شراب لیمون در لر سفر جلی داخی در لر  
زیرایوه صوبله بیلله اولور ترکیب بودر که یکرم درت درهم سد  
به برده آغی چلققدن صکره لیمون صوبی تودر درهم وایوه صوی القش  
درهم قوشدورب قوامه کتوره لراذن استعمال ایدر لر معدیه و جگری  
قوی ایدر صفرای قطع ایدر هضم قوی ایدر صوسن لغتی کدر راستمه لون  
فام ایدر اکر یکدن اولک بسلر قبض این بیکدن صکره بسلر معدیه  
بیک آزد و غن کدر رو تخنه او ملغی داخی کدر اکر شراب اوزرنه اچسلر  
خماری دفع این برودر لوسی داخی اولور که شراب منعنع در لر ترکیب  
بودر که بوزیکرم درهم شکره درت درهم تازه سدی به برده آغی  
قتلراذن و توتالقی درهم لیمون صوبی و قوق درهم بغنا صوبی قتلر  
به قور و نقنای بیره بغلیوب اچنه براغوب قیندلر قوامه کتوره لر  
استعمال این لر معید سستلغنه فام ایدر و هضم قوی ایدر  
کوکل و دندوکن و نفس ثقلین کدر و صفرا و بلغم قوصغی کدر و بیک  
از و غن واکشی مکرملکی کدر رو قود و زطلاد و غنه فام ایدر



**حرف الميم ما هو دانه** حب الملوك در بر ذراع اور زونی غنلخی  
 برقی قدر اولور یا نلرن اوزون پیراقلری اولور بادم پیراغنه بکوز او جلرن  
 قلفرا اولور اچندن اوچردانه سی اولور اکریدی باسکزدانه یوقسلرا وزرنه  
 صوق صواچسلر بلغم و صفرای اسهال این اکر سدن اچسلر کیر و بو عملی  
 این اکر پیراغنی تاوغاله بشورب یسلر کیر و بو عملی این بعضلر ایدر اکی درلو  
 اولور بیر یسنلک پیراغنی واجق بالغه بکوز اوور و نالغنه اولور دیرا  
 اکر غنندن اکی درهم اچسلر بلغم و صفرای اسهال این مفصل اغرینه  
 و نفیسه و عرق النشایه و استسقایه و قونجه قان این اوت معدییه  
 ضرر ایدر ککر دکریم معدی سی قوی کنی اچه ارقه اغرینه داخی قایم آد  
**ماهی زهر** ترکیه بالی آغوسی درلو و صغیر و یروغنی داخی اولور سد لکن  
 دود کلری کی اوت اولور اوت و زنجنه اولور رنکی صارویه بکوز اکر  
 بوداقلرن دن طشرا اولان قیو غندن بر مشقال اچسلر مفصل الاغرینه  
 و بر مقار قوشد و کته و نفیسه و عرق النشایه و یان باشی اغرینه بغالت  
 قان این اوت شکوله اچسلر اکر بوا و تلک بر پاره سنی صویه بر قسلر  
 اچندن کی بالقلری اولدوره کیم سرخوش این اوت ضرر ایدر ککر دکر  
 بادم یاغنه جربا بر **لر ما ذر یون** مشهور دیر پیراغنی زیتون پیراغنه  
 بکوز بوداقلرینک اوزونی بر قاریش اولور اکر پیراغنی اکی کد و قدر

آفسنتیله قوشد و رب به صویه جبرایلسلر اچسلر اچندن کی قورتلری  
 اولدوره جقمه اکر پیراغنی دوکوب باله قوشد و رب جیانلره اکسلر  
 بتوره اکر اصلح اشدن اچسلر غم کتوره و طارلن وقتا اولد که قصد ورر  
 اصلحی بود که نفسنی و پیراغنی اوزرن الا لراکی کون اکی کجه صرب سرکن  
 قویا لراوت سرکن اکی و یا اوج کره اصلد لراذن صکره اول سرکه طتلو صویه  
 اکی و یا اوج کره اصلد لر یو یا لرا کو لکه ده یا کوفشدن قورودا لرتلو بادم یا شرتون  
 یا بتفشه یا غیله جربا بر لرا کراد ویه لرتق استسلر تور به وافتیمونه و صارو  
 هلیله به قزل کله و بویان بالی و یله طوزی و کمنون قنوب استعمال این لر  
 قان این سوداوی زخمتری اسهال اتکاله چقاره اکر صارو و صوا سها لانت  
 دلسک سرکن یا تورب مذکور عملی ایتد و کدن صکره کولک سوسن کوکیله  
 و باقر بورده سیله و اسار و ناله و مزله و سکنجبین له و کرفس تخمیه و بالی  
 صویه و صفرا قوشد و رب غلب صویه و رازیانه صویه  
 اچوره لر صارو صوی اسهال این اکر قوی و صاخ کشیلره اچور مک استسلر  
 شربی بوجوق درهم اولا اکر صبر و کشیلره اچور سدر دت چکر دت  
 اچوره لر صارو و صو و صفرا و بلغم اسهال این اکر سرکن اصلد و بطلامنه  
 اور سلر کدره اکر اون اکی درهم اوج یوز الممش درهم صویه اچور سلر  
 بشور و ب یوز یکرم درهم قانجه اذن صکره ال اور سلر اوزرنه صوقد قدن <sup>صکره</sup>



اون اکی درهم طنلو بادام باغنی قنسلر باغنی قالنجہ بشور سلا اول باغدن  
 بشور همدن بر درهمه دکن اچسلا مذکور فاین لری این **ما میشتا** مشهور در  
 اگر پراغن دو کوب استی شیشله و او دیا نوغنه اور سلا فام این اگر پراغنک  
 صوین ربه او نیله قرشد و رب سوغویه اور سلا فام این اگر صوین سرکیاله  
 قرشد و رب آنه و طولو که در تسلا صفرادن اولان باش اغرینه فام این  
 اگر بوضوی کل صویله قرشد و رب او غلجوقلرک آنه و بشکر نه در تسلا  
 کوزلر نه این باشی کسه اگر چچا کین صفسلا صوینی کوزه در تسلا کوز باشی  
 کدره و قوی این اغرینه فام این اگر تخنی عورتلر بیلر سمرده و نفرسه بغایت  
 فام اده **ما ش** مردمکدر صفرای ساکن ایدر جماعی ضعیف ایدر اگر  
 فاین کدر و ب بشور و ب بقواید و ب سست اولان اعضا به در تسلا  
 بغایت فام این اغرینین ساکن این اگر استی مزاجلو کیشیلر بیلر حرارتلر دفع این  
 اگر قبوغیاله بشور و ب اول صوی دو کسلر داخی قوزی قولاغی اولوا و تله بشور و ب  
 نار و صوماق صوین و طنلو بادام باغن قنوب یسلا اچی قبض این و حرارتی  
 ساکن این اگر صوق مزاجلو کیشیلر بیلر به خرد لاله و اگر بشور و ب صوین  
 اچسلا اچی میشد اگر سرکیاله چنانلوا و یوزه در تسلا بغایت فام این  
**ما ش** دورت در لوا و لور بری هندی و لور آقا و لور بقله قدر اکجشی  
 نوشادر یکی رنگی اولور اوجو نجی سی دور رنگی کبی اولور در دخیسی قبر و سیدر

رنگی کبی اولور بوجه سنک خاصیت اولد که جمیع طاشلری طاغدر کسر الا قوشون  
 و کل بلکه قورشون بونی کسر هلاک ایدر داخی بوکا اودود و دود کارا غز اگر بو طاشلر  
 بر پاره آغزده طوقسه لردیشلری پاره پاره این **ماء الحمر** دکر صوید راستی در  
 و نیز در معده برامزد راجی اسهال ایدر بلغم جقار را اگر کودیه در تسلا قزور اولن  
 بلغم تحلیل ایدر اگر سکر دن زحمتی اولسه و صوفدن یارلن بر لره و چبان اولدن  
 دو کسه لور کدره فاین این اگر حقنه اتسلا اچی قزوره و اچ اغرینه فام این  
 اگر یقواید و ب دری التند اریکلن قانله اور سلا طاغدر اگر یقواید و ب  
 آغز لو حبانور لر صوقد و غنه اور سلا فام این اگر برنجه کون دکر صویله غسل  
 اتسلا کودده اولان اسکی زخم تله بغایت فام این اگر بخارندن استسقا  
 اولان و باشی غریبان و قولاغی کچ ایشیدن کیشلر استحقان اتسلا فام این  
 اگر خاص طنلو صویه قوشدق دکر صوین اچسلا اچی اسهال این اوت و زرنه  
 تاوق شور باسن اچه لر حکیم ایدر صولرک ایوسی بکار لر صوید در لر اتم  
 هر بکار صوید کل بلکه شول باجغی ویری استی اولاندر طشلو بکار دن یکر  
 هر بری استی اولان دکل و کون طوغوسنه و یله قوشواقه ریزا فیرازدن و کون  
 باتوسندن اتق و قبلدن یگا اتق صویرامزد در صولرک ایوسی یغور صویدر  
 خصوصاکه یای فصلاند یلدر ملو بلوتلردن اولاو یللو بلوتلردن اولاو  
 برامزد ریزا آوازه و کوسه ضرر ایدر قار و طولو صوی برامزد در داخی طور



صویر برآمزد را چمک کرک طلق و استسقا ایلر و جنت و بواسر و ورم ایدر  
و بغیر سقد چبائیلر ایلر معدنی صولر که اکا اچمه صوی در بر برآمزد را و ت دور  
معدنه او غریب اچی قوی ایدر معدن سستالغنی کدر جماع زیاده ایدر بوز صوی  
سکر لرا غریبینه و ورم لره برآمزد را و ت اشتها کتور معدن حکم این و صوق صو  
کوزه و او یکنه و چبائیلر برآمزد رسق سی اولان و سکر لرن زحمتی اولان کشیه  
برآمزد را و ت سنی مزاجلو کسبیلرک قوت هاظمه سن و جاذبه سن و دافعه سن  
و ماسکه سن قوی ایدر اوت جماع برآمزد را اچی قبض ایدر و منی نک حرکت ساکن  
ایدر قینر صو هضمی ساکن ایدر صو سزلغنی ساکن اتمز استسقا اولانه برآمزد را لایق  
صو کوکالی و ندر را اگر آجاله اچسار معدن بور و در و اچی میشد را و ت جوق  
اچمک معید به ضرر ایدر و قتی سنی اچمک و قتی اولور که قولنج حل ایدر یلکر  
طاغدر او جوق طوننه و مالحولیا به و صوق باش اغریبینه و کوز اغریبینه و بوغازده  
زحمتی اولانه و تولق اردن شیشی و فوزه سی اولانه و کوکسند زحمتی اولانه  
فایم ادر و حیضی بور و در و اغریبیری ساکن ایدر و طوز لوصو بدند اولان  
زحمتی کده در اچسار کجیک و او بوز ایلر بولوق صو قاق و قش طاش ایلر و  
سند لرا ایلر کر که اوزرته یغلوشنه لرو صلوایه لرا و ت اسهال اولان  
کشیبه فایم ایدر بغور صوی بغایت ایدر رتیز هضم اولور سد و کی بور و  
جکره و طلا غه و او یکنه و بوکر که و سکره فایم ایدر اوت هضم کچ اولنه فایم

و جوق در لپن کشتی اچسه و یولنسه فایم ایدر و دوشکه ایشپینه و تخنه اولنه  
و سهال و تدن فراطله اسهال اولنه بغایت فایم این و بوزندن و غیری  
جراحتدن قانی قانه و صرب شراب اچمکدن اچندن الا و اولد و غنه و اغر  
خسته لغنه فایم این و دیش و بنی و سکر حکم این اوز و باخقر و غه و آغز  
قوسنه و در قوسنه فایم ایدر اچسار و یونسار اگر از جوق شرابه قنوب  
اچسار کوده کی در ققوسن کدره اگر صوق صوی اچسار معدن قوی این  
و اشتها کتور اوت کر که در که آجاله اچیه لرد اخی صوق صوی معدن سی  
و بدنی ضعیف اولان و آروق خسته لقدرن طور و کلن و طلا غی و یرقانی  
و استسقا سی و بواسری اولان اچمیه طتلو صو بدنی قوی ایدر و شول  
صولر که طاغدر و طاشلر اوزرندن آقرا اچیه لرد و بوضیق النفس ایلر  
اسحق صو کوده ایوا ایدر اچمک کی در ملری بشور را اچسار و حقنه اشلر  
آغول و جابوز لرو قد و غنه فایم ایدر و کجیکه فایم ادر کوده اولان  
صو قلغی کده در کبریت صوی بدنی آرد و در و مرکویه و بهقه و دری صو یلک و غنه  
و بنکره و اسکی چبائیلر و جکره و رحمه و اچ اغریبینه و دز اغریبینه فایم ایدر  
و یرنجیلر و این صو قد و غنه فایم ایدر و سکر لری میشد و اچی قزدر  
معدن ضعیف ایدر کوزی قرار در و باشی آغدر و جگری قزدر و ر قانی  
آزمغه قابل ایدر اوت یلری طاغدر **ماء الجین** سد چور کیدر اگر سدی



بر یکی طاش چو مکله قویسلر انجیر اغاجونک تازه بود اغیاله قشدر سسلر  
اکل اوج کوره قیندر صکره هر طفسان در همنه اون سکر در هم سکنجین  
قویالرقبای قویالراودن اندوره لرتاکیم پینیرندن صوایرله اوت کرکدر که  
بر سونگری صوق صوبه با توره لر چو مکوک کنار نه سوره لرتاکه طشمیه  
هر وقت طفسان در هم اچوره لرتاچی اسهال این ماخلویایه و اوجوغنه  
و چبانلره وایوزه و داء الفیاله و کوده اولان باش بارتیه فایم این اوج  
کرکدر که اوج یوز طفسان در هم مقداری اچه لراوت طفسان در هم اچلر  
اکل طفسانک آراسندن یوریا لرتاچی آرده آزمش پرامن خلط لری چقان  
ویوزه کی چغیدی کدره و کوز شیشلرینه فایم آده اگر بشور سسلر از اچق  
طوز باد کوزوین قوتوب اچسلر حمای قوی این و قاق چبانلره فایم این  
استسقایه واسکی استخیه و کوزه و قباغه این ماده لره و چغیده و شقیقه  
زحمتنه واسکی پرامن چبانلره فایم این **ماء الشعیبر** ارپه صوید رارتق  
خلط لری قویارد و سد کی یورود و بغدادی صوی رازایانه صویله  
و تخمیه بشورب اچسلر سدی و سد کی یورود رارپه صوی جلا ایدر  
معدیه پرامن دریل ایلر باغم شیشلرن بشور راستخیه فایم ادر و صفراوی  
کشلره فایم ایدر و صوق استخیه سی اولان کشیه کوفس و رازایانه کوکیله  
و تخمیه و کند نیله بشورب بدوره لرفایم ایدر اگر ارپه ارمق نیلجیله

و بویان کوکیله بشورب بدور سسلر او کسور که و کوزدن اقرن قانه فایم ادر  
**ماء الورکد** کل صوید در دماغی قوی ایدر و استی باش اغرینین ساکن ایدر  
و معدیه و قلب قوی ایدر حقایق کدره در نفسی فوج ایلر حسادی قوی ادر  
در سسلر اچسلر قور تسلا امین اولان اگر مضمضه اتسلر دیش دین حکم  
این اگر کوزه در تسلا شیدن اولان اغرینه فایم این اگر اچسلر اغوغنی  
کدره در وفان توکور مکله فایم این اگر باشه دو کسلر خاری دفع این این  
**ماء الحیاء** شخیار صوید را کرطلو خیار صوین اچسلر صفراوی  
اسهال این معدیه و بغرسخی و کوکسی عیشد رات کرکدر کم در همنه  
اون در هم شکر قاتوب اچسلر راسته لردن امین و الاوی صوسن لغی  
ساکن ایدر و اچسها ل ایدر **ماء الحیمه** بر قاره صود رحمته آدلو  
بالق اچندن اودکی اولور اگر اکی جگر دکن یاد اخی آرتوغن یوکسک یردن  
دو شوب قوی و آباغی و غیری بدنی صمن کشیه اچور سسلر قلال  
بتوره **ماء الرمساد** کل صوید ر پرامن چبانلره فایم ایدر اگر یوسلر  
واشی تلرن بتور را کر حقنه اتسلر بغرسقده اولان چبانلره واسکیدن  
اقرن یا شلره فایم ایدر جراحی بتور را کراون سکر در هم از جق صویله  
وزیتله اچسلر اچدن قان طوکد و غن کدره و یوکسک یردن دوشنه  
بغایت فایم ایدر اگر اچسلر اغولو جانور لر صوقد و غنه فایم این



بالحق صوبید اگر حقنه اسلربان باشی اغرسینه فایه ادر و عرق النسیایه فایه این  
 و بغرسق چنانکه داخی فایه این **ماء العسل** ماء العسل در اوت ترکیب  
 بود که یوز در هم باله اکی در هم صوفیوب بشوره لرا و ج اولین بر او لوسی فالنجه  
 اچسلربدن ضعفنه و او یکدم اولان اسی شیشنه و او کسره فایه ایدر  
 اگر قتال او تیرا جی کشتی زبته قوشد و رب اچوره لر فایه این **مغذ**  
 یکید راتی اسی کوره لره فایه این و تر خسته لقلره و استمه لره فایه ادر اسی  
 کونلرده بمیه لر صوق مزاجلو لر صوغانله و زیتله و غود ابله و شلغمله و هو جله  
 قورمه ایدوب ییه لرا و زرنه خرما و بادم و شکو و هندستان قوزن ییه لر  
 او غلاتی معتدلدر یا شلغم و قور و لقمه کچینک اچجی باغی قابضدر  
 اگر کچینک اچجی باغیله اون بولماجن ایدوب یسلربغرسق چنانلرنه فایه  
 اگر تکه اچجی باغیله و یکیک باغیله قوشد و رب تقریبیه اورسلربان این  
 اگر نشاسته دن و برنج اونندن بولماج ایلسلربکچینک اچجی باغی قنوب  
 اچسلرباسهاله فایه این و اچ اغرسینه فایه این اگر بوتنی ربه او نیله و سیکله  
 قوشد و رب قنوبیشلره اورسلربان این و طلق شیشنه داخی فایه این  
 اگر کیوند رسلربداخی لطیف اولور اگر چنانلره و ایوزه و کوده اولاند و غنه  
 اورسلربان این اگر بقوایدوب قنوب اردن اولان شیشلره اورسلرب  
 فایه این اگر کونیشندن شرابله اچسلرباغولور جاوز لر صوقد و غنه فایه این

و بر قانه و عورتلردن قان سزد و غنه فایه این اگر بعض شربتله اچسلرب  
 خصوصاً که طاع کچی سیدر حیضی یورد و در واحد کچی و غلاتی جقار اکر قورسن  
 یشتود و کوب کونلو کاله قوشد و رب یو کونله عورتلرا و کندن کتورسه  
 رحلرندن آقن قانی کسه اگر کیوند رسلربسریکله یه شرابله یا سکنجبینله  
 قوشد و رب داء الثعلبه در تسلربکدره اگر عرق النسیایه بونکاله دو کون  
 اورسلربان این دو کالونک صورت بودر یکم بر پاره یوکی زیتن اصلدر  
 باش بر مغیله بیلوک آرا لغندن که جقورجه ییره قوسلرب پاره کچی قیغنی  
 کوز کچی این لرا و زرنه قویا لر یا بنجه طوره شولقد رطوره که قریحه اورته سدن  
 یان باشنه کچه اگر سحی ایدوب بالله قوشد و رب مفصله اغرسینه و تقریبیه  
 فایه این اگر شرابله سحی ایدوب آغولور جاوز لر صوقد و غنه فایه این اگر  
 شرابله بشورسلربا کچی و بنجه قنوب شیشلره اورسلربیشد اگر او غلق  
 سد و کیله بشورب قارنه اورسلربیشوک بلغم دن و یلردن اولان قنوب  
 کدره و صار و صواسهال این اگر کچی طوینا غنی کویوند رسلربسریکله  
 قوشد و رب داء الثعلبه اورسلربقل بتوره اگر باری طوزله قوشد و رب  
 دشلره قوسلربصار و لغنی کدره اگر سیکله قوشد و رب کوده کی میخلره  
 اورسلربکدره اگر طوینا غنی اوده دو توزسلربیلر نلرجه لرا اگر تکه طوینا غنی  
 کیوند و رب سحی اسلربیرا مزچیانلره در تسلربکدره اگر بیان کچی سنک



اودن کوزه سرمه اسلر پرده سنی کدره تکه اودی داخی بو فایه ایدر کوزه  
اولان اتلی قوپاره اوداء الفیل در تسلر کدره اکو طاخ کچی سنوک یاغن  
اچسه لر آغولو جانور لوصو قدوغنه فایه این اکو کوزی بخار نه طوتسه لر  
پرده سن کدره اگر جگری کباب وزرنه زنجبیل و دار فلفل صوب  
بشد و کدن صکره اول زنجبیل قریشن صوجو غوله جمع ابدوب کوزه سرمه  
اسلر پرده سنه فایه این اگر کچی بو کرکن آق بهقه در تسلر کدره **مخلب**  
اذربایجان ذرا اول قلم دن کلور اوج در لوا ولور اقا ولور قوا ولوریشال  
اولور اواجوق دانه لور دایوسی آقدیر ایزمزد استعمال اولنان داخی و چیدر  
تبوغی دکلور اگر ماء العسله اچسلر اچدن کی قوردی و ناز بوری چقرم  
نقریسه وارقه اخر قینه و مفصله اخر قینه فایه این قاقده غی و بو کرکن کچی  
طاشلری طاغن قونجه فایه این بو کرک ستن لون آچار قوی ایدر اکو د کوب  
چغده در تسلر فایه این **مخلصه** تزجه هدهد باشی در لر پیراخی  
کرفش پیرا غنه بگز و چچکلری عقرب کچی اگر یاه و عقرب صوقدوغنه  
فایه ایدر برور لوسی داخی ولور بابا دیه بگز بونک داخی علی بونک کبدر  
الکدر قیتلری یشد ر کچی کیل ایلکی غایت قوتلور داندن  
اشغابراغوا یلیکدر داندن اشغاب کچی الیکیدر داندن اشغاقوین الکدر  
ایوسی یای فصلونک آخون اولندر جمیع الکلی یشد زنجبیل ایدر

اگر چیا نلره اورسلر اتلرن بتوره اگر کودییه در تسلر کچی کیل الکن آغولو جانور لر  
نجه **مکاد** مرکبدر زنگار لر مرکبن قیر و طاله قرشد و رب اود یا فوغته اورسلر  
بتوره اوت بالقلر مرکبن کوکنا راخی اسدن دوزسلر غایت یا اوله ترکیب  
بودر اون کی در هم خاص صوماغ عیشق دوکه لر اودوز اتی در هم ایه قتلر مازو  
صویله کی کون سخایه لر اذن سوزه لر یزه لر **مزر بخوش** مشهور در پیره دوش  
بترجوق بودا قلی ولور اوزری تولوجه دایوق قوسی ولور بعضلر پرورک بر  
نوعیدر در لر اگر قیندب صوین اچسه لر استسقایه و سدک طوتله و غنه فایه  
اگر پیرا غنوک قوروسن اسلر باله قرشد و رب کوزالتند اولان ایریکلره و  
قانه اورسلر فایه این اگر عورتلر شاف کچی کتورسه لر حیض قان یوروده اگر  
سوکیله قرشد و رب عقرب صوقدوغنی پیره اورسلر فایه این اگر قیر و طاله  
قرشد و رب بلغم شیشلره اورسلر فایه این اگر کوزه اولان اتی شیشلره  
اورسلر فایه این اگر نوزله اولار نه قتلر آلنه اورسلر نوزله لری کدره اگر  
قولا و زوی نیله دوکوب خایه شیشنه اورسلر فایه این اگر اتی و لسه  
سوکیله قرشد و رب و ره لو اگر صوغنی زحق بالله قرشد و رب بورونه طم زسلر  
دماغی آرد صوق خلطلری کدره قوزوره باش اولان ستن لر آچه بلغم کدره  
ذکامه فایه این اگر کوزا و تله قرشد و رب کوزه این صویه استعمال اسلر  
فایه این **مرآن** بعضلر ایدر قونجی اغاچه بگز بر اچدر بعضلر همان قونجی



اغاج در دیر اگر پراغنی دو کسلر صفوب صوبین اچسار آغولوا نور لر صوقد و غنه  
 فام این اگر قبوغن کیوند ورب صوبله فرشد ورب چبانلوا یوزه در تسلر کدره  
 اگر قبوغنک توزن اچسه لر هلاک این **مشر** مشهور در اگر جراحته اکسلر  
 اغزن اچه اگر بقله قدر اچسار اسکی او کسره و ضیق النفسه و بیان و کوس اغرنه  
 و اسهاله و بغرسق چبانلر نه فام این اگر بقله قدرن استمه طونزدن اول کی ساعت  
 بوبرله اچسار ساکن این اگر دل التند فویوب صوبین یوسلر او بکن دود و کند  
 ار بکن بشم و آوازی اچه و قور تکرا و لدوره و آغز فقوسن ایوا این صفز کی چینسلر  
 اگر شباهه فرشد ورب فولتوغه در تسلر فقوسن کدره اگر حبیله فرشد ورب  
 آغزه مضضه اسلر دیش دیلر محکم این اگر باشد اولان چبانلر اکسلر  
 بتوره اگر صدف اچند کی قور حوغری آجیله فرشد ورب انی کتمش ساکولره  
 اورسلر ات بتوره و قولقلره در تسلر فام این اگر ا فیونله و قدوز خایه  
 سیله و ما میشایه فرشد ورب فولغه طم رزسلر فام این اگر سرکیله فرشد ورب  
 در کویه در تسلر فام این اگر اشی کوز زحمتلر نه سرمه اسلر کوزده  
 اولان چبانلر و آقلغنه و قار دوغنه و قبقار یکنه فام این اگر مری زیتله  
 فرشد ورب برکشی صاغ ایغنونک باش بر مغنه طوشه مادام که ایاغند  
 در جماع این هیچ سست و لمیه اگر سرکیله سخن ایدوب باشد و رتسلر  
 سبب بغز باش اغرنه و طلوکلر فام این اگر کلجک چچکی صوبیله

ازسلر یا بکورتلن پراغنی صوبیله کوزده اولان آغه در تسلر کدره اگر زعفرانله  
 قینش صوده ازسلر کوزه سرمه اسلر ابر بکن کدره اگر تورب صوبیله حل  
 اسلر کوزالتند ابر کلی قاننی کدره اگر برنج کون بهقه در تسلر فام این  
 اگر ترنج صوبیله ازوب کوزده اولان قولیان بر لره در تسلر کدره اگر سوکیله  
 و کل یاغیله فرشد ورب چبانلوا یوزه و جیکه در تسلر کدره اگر کل صوبیله  
 ازوب کوزده کی شلشله اورسلر و باشد و یوزده اولان شیشله اورسلر  
 فام این اگر بر یوز صوبیله ازسلر هو کون قیش کونند باشد در تسلر نزله لره  
 فام این اگر هر کون شباهه ازسلر و مضضه اسلر ارغان دشری برک  
 این اچسلر کوس ابر بکن کدره اگر آغزده طو تسلر به اچسلر اچ اغزیرته  
 فام این و بللری طاعذر و سد و کی یورودر و قاق چبانلر نه و بغرسق  
 زحمتلر نه فام این **مر یا قلوز** بیک پراقلوا و لور برا و تدر که پراقلری  
 رازیانه پراغنه بگزیره دوشنی بترا کور و سن و یا یاشن سرکیله فرشد ورب  
 خوره زحمتلر نه اورسلر فام این اگر صوبیله و طوزله یا پشترب جراحته  
 اورسلر بتوره بر در لوسی داخی و لور شامدن کلور تفاح کوکنه بگزرا کر  
 بشق و کوب بر در هم اسلر تازه سداچند اصلتسلر به خوشاب  
 صوبین اصلتسلر که ارنه دلک طور سه صباح اچاله اچسه لر او لمیه د  
 یلک یبه گراول کشی آغز درن دفع این امین و لا **مرطوان** براغاجدر



اوزونی آدم بویی قدر اولور براقلری صاح بولونکنه بکتر بعضی بعضینه  
 قوشمش دراکر بقوایدوب آغولوجا نورلر صوقدوغنه اورسلر فایم این  
 اگر پراغن و فبوغن کیوندورب حتامد اوج کوزه درنسلر کوره اگر پراغن  
 صفسلر صوبندن یکرم درت درهم اچسلر اکی کوندن صکره اولدوره بوکا  
 ترکیه بلسان قدونی درلر زرا پرا غندن بیرن بریره دکسلر بلسان اغا  
 ته **مَرَار** باو تدر که یره دوشنی بترقاریه مایل اولور اورتی سندن براخاج  
 بتر صار وجه چچکی اولور دپسند دکنلری اولور بوغادکننک برنوعیدر  
 بعضلر دوه سوزلکی درلر زرا که دوه بوندن یکرم سمر درنسته بوقدر دکنلری  
 آق اولور اگر بواوتی بسلر جگر سده لون اچارقان حوارین ساکن ایدوب  
 صافی این واسمه لره فایم این و یان باشی اغرینه وایوزه وکیکه وایکن  
 چبانته فایم این اگر صوبین اچسلر استی کوز اغرینه فایم این اگر بقوایدوب  
 درنسلر **مَرَا** طوزلو بالقدن و طوزلواندن دوزدر لوطوزکی اولور اگر حقنه  
 استلر بغرسق چبانته و یان باشی اغرینه فایم این اگر قدوز ایت طلده وخی  
 بیره اورسلر فایم این اگر آجله از حق اچسلر قورتلری ویدنلری اولدوره حقیقه  
 اگر کوزه سرمه استلر کوزه چقان چچکی آرد **مَرَطِیس** لازور دزنکنه بکوز  
 برطاشدر اگر بحق استلر اوج ار به اغرن اچسلر صوق صوبله قلب اغرینه  
 فایم این **مَرَقِیْبَا** ترکیه روشنایی درلر برطاشدر که اذن باوقچقار لر

اگر کیوندورسلر کیوندرسی شول وجهاله اولور که برپاره سنی باله باقوره لر  
 اوده قویه لر قونجه طوره جقره لرینه باله باقوره لرینه قویه لر برنجه کوزه بویله این لر  
 اچی و طاشی کویرنجه اذن استعمال این لروقت اولور کم محکم بویه لرداخی  
 کوزه سرمه این لر کوزه کی پرده یکرم ردوقتی شیشلری بشور را اگر جام صقرله  
 بشورب قشدرسلر ققی شیشلره اورسلر عیشد اگر چبانلره اورسلر اروتوق  
 اتلن کرم روب نازه ات بقره اگر توتیا استلر کوزه اولان اریکی و صارو  
 صوی کوزه کوزی قوی این اگر سرکیله قشدر رب جغن و یوزده اولان اثرله  
 اورسلر کوزه **مَرَمَر** مشهور دراکر کیوندور رب یله طوز یله بحق ایدوب  
 دیش دبلر نه درنسلر بغایت فایم این اگر بحق ایدوب اود یا نوغنه اورسلر  
 فایم این **مَرَا** اوده درلر صغن کیکنول اودی کوز قواردوغنه فایم ادر  
 دکوزی تیزایلد و این صویه فایم ادر اگر از یانه صوبله ازوب کوزه سرمه  
 استلر کوزی نیز این اگر صغراودن بوا صره اورسلر اغرن آجه اگر دکن  
 بالغنک اودن کوزه سرمه استلر کوزی نیز این واقی و این صوبینه فایم ادر  
 اگر دکن قبلو بغا سنک و اندق قوردنک و کلک و تاوق و طوبنخل و یبان  
 کچی سنول اودن داخی کوزه سرمه استلر مذکور فایم لری این اگر صغریاقیون  
 باتکه یا طکوز یا آباودن یوچو کزنله مفعدره اولان زحمتلره اورسلر  
 فایم این و شاف کچی کوزسلر اسهال این قبضی کدره اگر کوی اودن مومله



قشد و رب اچند اوغلان اولن عورتی اچور سارخی الحال چقره اگر کورچی  
اودن کوزه سوره انسلر کوزک اقلغن کده در **میش** یوزد و باش آغز در  
سکوه ضرر ایدر برامز خلط لرا ایدر ایدر دن و بغد ایدن و طار و دن اولان  
بغایت سرخوش ایدر کولکل دونم در و قود در و چوق یال ایلر علاج  
بودر کم اچوب قوسلر معید اریکن کده **میش** مشهور در  
قلب قوی و بهادر ایدر قوی کور در اگر معجونه قنوب یسلر کور و یاف  
ایم اگر ازب اعضا به در سار چوق جماع ایتدوره اگر از چوق ذنبق یا غیاله  
ذکر دپسینه در سار چوق جماع ایتدوره و منی سز کوره آغزده طوئیه لکه  
آغز ققوس برامز ایدر ققوسلر دماغه اولان صوق زخم لره فایم ادر  
اگر یاری مرجع قدر مسک برابری زعفرانله ازوب بور و نه طم زرسار  
صوقدن اولان باش اغریسینه فایم ایم و دماغی قوی ایم اگر کوزا و تلر نه قشد و  
استعمال اتسه لکوزی قوی ایم اگر ققوسلر پوره و باش مزاج لکشیله  
فایم ایم و کوزده اولان بللری کور راچی قبض ایدر و بکز صادر و لغن کور  
و آغز لضررن دفع ایدر و حقیقانه فایم ایدر و برامز فکر لوی کور در فرح ایدر  
**میش** **الماء** صوبلک یسدر اگر دموده سور سار از بلنق داء الثعلبیه در سار  
قل بنوره اگر قینا و غلان اچکنه در سار بیوتیه اگر سر کبله ازوب اچسار  
طلا غه و صرعه فایم ادر اگر سحر ایدوب ادر یا نوغنه اور سار فایم ایم

۱۸۸  
**میش** صرجه صوبیدر کوزدن اقلغی کور و رو یا شلغن قور و در کجیکه  
فایم ایم حتامه در سار **میش** زرد الودر صفرای اسهال ایدر غلیظ  
خلط ایلر اگر یاشنی یسلر اغز ققوسن کور در و معدن و صود را کشتی مکرور  
و بل ایلر کور کور که اوزر نه صوب شراب و مکتون جوارشن بیه لرو کونلاک  
بیه لرتا که ضرری آزا و له اتن یسلر استمه ایلر صوبن اچسار استمه فایم ادر  
**میش** مشهور در رقان تو کور مکه و او کسره فایم ایم و یلیری طاغدر  
چینن سار آغز ققوسن ایلر و دیشد سار حکم ایم معدن و جگری قوزور  
و دماغه این بلغم اندور و واشتها کور و بگری کولک ایدر اگر صوبله اچسار  
فایم سی آزا و لاوت صوق صوبله اچسار معدنه اولان یا شلغی کور در  
و باش آغز را اگر صقزی سحر ایدوب بالاله قشد و رب لقوق انسلر صوقدن  
اولان معید اغریسینه فایم ایم اگر بقولره قاتوب قارنه اور سار بغر سقلره  
فایم ایم اگر بشق و کوب الکی و لقد رشکر قشد و رب یسلر اچی میشن  
**میش** مشهاله در صفرای کور در اوت معده برامز راچی قبض ایدر  
اگر چوق یسلر قونچ ایلر اگر زیتونه قشد و رب یسلر ضرری آزا و لا  
**ماست** اکشتی سد در معدن و صود و صفرای قطع ایدر و حرارتی ساکن  
ایدر اوت یال ایلر کور کور که اوزر نه جوارش لریه لرو استی و تلریه لرو  
اگر یوغورده قنوب یسلر ضرری آزا و لا اکشتی سد معده برامز در



وسودای اولنه داخی برامزدر و اگر سوز آله بشور و ب سیر ضرری دفع  
**مقره** مشهور در ایوی اولدر کیم جگر رنگلا و لا اچندن طاشی و لمیه  
اگر و فضون برده یله اچسیر به حقنه انسیر اچی قبض این جگر اغریسه  
واود یا نوغنه فایم این اگر کسان حمل صویه حل اید و ب افراطله  
حیض قانی اقدوغنی کسه و بغرسق چبانلر نه و بغرسقدن اقر قانه  
فایم این **مقناطیس** مشهور در اکر بر بوجوق در همن ماء القراطینله  
اچسیر غلیظ خلطری اسهال این اکر شیقوق و کسیر آغلود موردن اوله  
جراحته اکسیر فایم این **مقد** مشهور در قودر جیدر و میشد جیدر  
اگر <sup>اوروج</sup> اوجوکی طوتن کشتول توکو و کیله بوغازده اولان شیشلره در تسیر  
یشد اکر عورتلر شاف کبی کتور سیر بایتسی ایلمسه رحم آرده و آغزن  
اچه اچندن کای و غلافی جقمه اکر اچسیر طاشلری طاغده سد و ک  
بورده اسکی اوکسروکه و آغلو جانور لر صوقد و غنه و بوکو را غریسه  
و بللره فایم این اکر اکی مثقال ماء العسلله اچسیر طاعونه فایم این  
اگر سوز کیله قرشد و رب باشد اولان چبانلره در تسیر کدر در فایم ادر  
**ملح** طوز در قابضدر جلا اید جیدر و آرد جیدر اکر چبانلره اکسیر  
بتوره ارتوقا تلر کدر در دایوزا و تلر نه قرشد و رب اور سیر فایم این  
اگر زیتله فرشد و رب کوریه در تسیر کورده سستلغن کدر در فایم ا

اگر زیتله و سوز کیله فرشد و رب کچوک اولان کشتول کورده سنه در تسیر  
در لیجه طور سه کدر در و چبانلر اویوزه و چنامه و دمر کوبه بو و جهاله در تسیر  
یکو و بوفایم این اکر با الله قرشد و رب چبان و آرو صوقد و غنه اور سیر  
فایم این اکر بوزاغینولک اچی باغیله قرشد و رب یوزده و باشد اولان  
اوجو چبانله اور سیر فایم این اکر با الله و اوله قرشد و رب سکر بوزلدو  
اور سیر فایم این اکر نقرسیه اور سیر فایم این اکر سوز کیله قرشد و رب  
خلاق اغریسه طم زر سیر فایم این اکر صوق بکلره قاتوب سیر برودتن  
کدره قوه طوز لیغم و صفرای اسهال ایدر یله طوز سودای اسهال ایدر همد  
طوزی صار و صواسهال ادر و بللری طاغدر و اچی میشد ر قلب قوی  
ایدر و اغریسه فایم ادر طعام اشتهاکور رجله تخمه کدر و بکرن  
صار و لغن کدر در اکر سوز کیله ازوب مضضه انسیر میشد و بلرندن  
اقر قانی کسه دشی جقد قدن صکره برده قوسلر قان جقمیه اکر قودر رب  
آغزده طوتسیر دیش اغریسن ساکنان **ملوخیا** به کومچونک بر نوعیدر  
اچی میشد راوکسروکه فایم این و کوکسی بایش ایلر اکر اکی درهم اچسیر  
اسهالی قوی این اوت غایتد آجیدر **ملطاط** دیود و داخی در لر  
یوکسک بر لیده و یوکسک طاغلو به بتر کشخ پراخی کبی پراخی اولور  
چچکی و غیشی اولمز اکر اوتوزالت درهم اچسیر قودر طلا و غنه فایم ادر



مکھا سرجه نلک بر نوعیدر معدنی دکزوده اولور افاق طاشلر اولور اگر  
اچسلر دترمه فایم این اگر طوزله و سرکیله و مزله و نوشادرله قوشدر  
بالله ازوب دله در تسلر ثقلن کدر اگر عورتلر بوینه اصافوسلر  
آسانلغاله طوغوره اگر حق ایدوب صوبله قوشد و رب کوزه در تسلر  
اقلغن کدره **موز** مشهور در اگر شکرله یسلر معدن یاش ایدر و رولغن  
کدره در گوکسی میشد رور و اوکسر که فایم ایدر چوق یسلر ثقلت کتور  
بوغازده و گوکسد و او یکند و قاقاق اولان کونیکلی کدر رصوق مزاجلو  
کشلر اوزنه ماء العسل و یاسر کجین و یازنجبیل مرتابن بیه لراچی  
میشد رمنی و بلغم زیاده ایدر چوق یسلر ستم ایدر اوت جماعی خرباک  
ایدر صفرای زیاده ایدر **موز قیقا** بیان سنبلی در بعضلر ایدر بو بر اوتد  
پراخی و اچق اولور اوج به درت اولور بر کوکن چقرانجه و اوزونجه  
اولور سو و پراغنه بکرزاق چچکلری اولور قوله مایل اولور اغرلره  
و بلغم لره فایم ایدر و قولنجی اچار جماعی زیاده ایدر **مومیا** مشهور در یاش  
اغرینه فایم ایدر بلغم دن و صوقدن اولان طلوك اغرلره و فالجه  
و لقوایه و یاش چکر نسنه فایم ادر بر جگر دکن مرزنجوش صوبله ازوب  
بورونه طم زرسلر فایم ایدر اگر درت اربه اغری دموده کنی صوبله  
ازوب اچسه لراغولره فایم این اگر اوج اربه اغرن اچسلر قان تکرکه

فایم این و طامدن و اغاجدن و آندن دوشته و بریه و یلگه فایم ادر تینز  
تینز ایشمه که فایم این **ملیس** بیان بو بری اغاجیدر بو بر دن بو یول اولور  
یشلری طتلو چق اولور و ابو طعام اولور معدیه ایدر اچی قبض ایدر و  
رحمدن اقی یاشلری کسر و قلی قوردر و اوکسر که فایم این عجبدر رخصوصا که  
او غلجوقلر اوکسر که اگر کوکن صوبله بشور و ب قتی شیشلره او رسلر عیشدن  
اگر یقوایدوب خایه شیشنه که یلدن اولور سلفایم این اوت اکی  
ایاغندن اصافویالرا و ج کونه دت بو یله این لرحبدر **میعسکه**  
قوه کونلکدر قوزر جیدر و میشد جیدر و اوکسر که و ذکامه و نوزله لره و آواز  
بوغولده و غنه فایم ادر اچسلر و شاف بکی کتور سلفایم یوروده رحم  
اخرن آچه قاتلغن کدره اگر کودده اولان جیانلره و ایزده در تسلر کدره  
**میدون** صغن کیکی دوقیر و غنه در لبر اوتد که کولکه لور و طاشلر یوروده  
بتد پراخی کاسنی مارول پراغنه بکرز اوزونی اوج ایش اولور چوق  
چچکلری اولور د کوی رنگی اولور اگر قور تسلر باله قلوب لعوق ایدر  
هر صباح یسلر رحمدن قان سوز و غنه فایم ادر اگر تخنی شرابله اچسلر  
حیضی یوروده **حرف** **النون ناخوآه** بعضلر بوکا  
بکلر بکون در لور قوزر جیدر بدن آلا و لند ر جیدر اگر شرابله اچسلر  
سد و ک طوقولده و غنه فایم این و آغولوخا نوز صوقد و غنه فایم این



وحیضی یوروده اگر اچسلر کوده نك زنکن صار و لغه دونه در اگر زفتاه  
و چام صفرايه تنسی ایلسلر حی آرده اگر بشورب صوبن اچسینه لر قوتلجی  
حل این اگر چکر دکن بسلر اسکی اسخه لره فایم این **نارنج** مشهور در یاغی  
قوزد جیدر یلیری طاغدر اگر قور قسلرد و کوباسی صویله اچسلر اچ اغرسینه  
فایم این و چکر دکن دو کوب خناریره و خنامه اورسلر شفا اولاتا اگر ار  
این لر **نار شند** نارمشك در لر او اجوق نارکی اولور اغزی اچجوق کلاه  
بکر زرنکی آق قوزل و صار و اولور خا ساندن کلور تحلیل اید جیدر صوف  
جکره و معدیه ایودر بدی ورت اولوده برا و لوسی زنجبیلد یاری قدر  
فساق قیوغدر **نا غیش** برا و تدر که صغن کیک بوینری کی بتراچی  
طولوا و اجوق دانه لری اولور دادی قونفل دادی کبی اولور بعضلر بوکا  
یسان ناری در لر جکر و معد اغرسینه فایم این و حیضی و سدو کی یورودر  
شرقی بوجودر هم در **نبذ** او زمدن ار به دن و بغدادیدن و بالدن و خرما  
دن دو زیلن شرابدر چوق غدا اولور غلیظ قان اولور سودا و مالحولیا و  
وطلاخی شیشن کشیلر استعمال اتیه لر بال قتلشی معد و قوی ادر  
واچی قبض ایدر سدو کی یورودر یلیری طاغدر بوکرکی و قاوغی قوزدور  
طاشلری طاغدر او یکنه و کوسه فایم ادر صفرايه و استی مزاجلو کشیلره  
تیز ضرر ایدر پر لره و بلخی کشیلره فایم ادر و استی جکر لو کشیلره فایم

شول شراب که اچنه آجی بادم قیولش اولاغایت قتی قوزدور قوتلج و بوکرکی  
طاش و سدو لری و طلا غند شیشی اولنه فایم ایدر و کوزا غدر شرکدن اولن  
سجی بوکرکه و قاوغه فایم ادر سدك سیوندوکن کده در و طوتولد و غنه فایم  
ایدر اوت باش اغدر و مکر شرکدن اولان کوسه و او یکنه و ارقه اغرسینه فایم  
انجیردن اولان کوسه و او یکنه و بوکرکه و قاوغه فایم ادر و بدنی سمودر  
ار قوق خلطلری کدر و و جیک و ایوزایلر بغدادیدن و ار به دن اولان و داردن  
اولان شرابدن اشغادر قوتی اوت اچجی بیشدر و سدو کی یورودر دهند و ستان  
قوزنك شراب قوزدور و صوق خلطلردن اولان ارقه و بوکرک اغریلره فایم  
ایدر بومد کور شرابلر کوشند اولمشی قتی قوزدور رالا و لو کوده لره و استی  
یرامدر باشی اغدر **نار** اوددر او طعالمق یکدر او دکه طعالمقدن اگر باشی  
طغسلر صوفدن و یا شلقدن اولان زحمتلری کده در اگر طلو کلری  
طغسلر کوزه این صویه فایم ادر اگر استسقا سی اولنه اورسلر فایم  
این **خاس** باقوردر کیو غش باقوی سحی ایدوب چیانلره اکسلر بتوره  
اگر کوزه سومه اقسسلر پرده سن کدره اگر برامز چیانلره اکسلر ار قوقا تلرن  
کدره یکی ات بتوره اوت زلفار باقو قایدن آش یوب صواچماکه دایم  
اولمیا لر زیر وقت اولور که داء الفیل زحمتی و جکر و طلاق اغرسینی  
وفساد مزاج حاصل اولور اگر قوتیای باقو نخته اوزرن سحی ایدوب



کوزده اولان ايوزه کحل افسلر فایم این یا شلغ کدره تیز این **نخاله**  
کپکدر اگوبغدا ی کپکن سرکیله بشوروب اسحق این لر جبالو ايوزه اوره لر  
کدره اگر شرابله بشوروب یقوایدوب اجکت شیشلر نه بغایت فایم  
سد بغلند و غن کدره اگر افعی صوقد و غنه اورسلر فایم این اگر صوین  
اچسلر کوکس ایریکنه واکسرو که فایم این قاغروب قوگورمکی آسان ایدر  
اگرتورب صویله بشوروب عقرب صوقد و غنی یره اورسلر فایم این  
اگرسوکن اصلدوب سرغویه اورسلر فایم این **نکس** آق نکس کیم  
صفائی ولور پراغی کندنیه بکوزاوت ناخه و او اجق اولوراوت برده  
قارش اوزونی اولور پراغی و مزاجی قوق ولور اوزرنم آق چچکلری  
اولور صا زوجه لری ولور بر در لوداخی کوچک اولور آقا ولور دکر می ولور  
یشلری قاراجه اولور اگر کوک بشوروب یسلر باشرابله اچسلر قوصد  
اگر باله قرشدورب و دیانوغنه اورسلر فایم این اگر یقوایدوب جراحت  
اورسلر فایم این کوزده اولان جراحتی بتوره اگر باله قرشدورب  
کوزده اولان شیشلره و مفصللردن اولان اسکی اغریله اورسلر  
فایم این اگر سرکیله قرشدورب بهقه و چغندر دتسلر کدره اگر بورجا <sup>غله</sup>  
و باله قرشدورب چبانلره اورسلر بشوره اشله اگر چچکلر ققو <sup>سلسلر</sup>  
بلغم دن و سودادن اولان باش اغرینه فایم این اگر کوکنی یا لکریه سحق ایدو

ذکر آنو کله اورسلر غایت بیوده **سیرین** بیانه اولان آق چچکلر در  
کله بکوز بیان کلی داخی در لر قوق یا سمین یاغی کبیدر بلغمی و صوق مزاجلو  
کشیله فایم ادر اگر چچکلر قور و سندن اچسه لر حیضی یوروده اچک  
او غلافی چقرم اگر سرکیله قرشدورب قق شیشلره اورسلر شیشم اگر پراغند  
اوج درهم اچسلر اسهال این اگردو کوب چغندر اورسلر کدره اگر صوین قولا <sup>غنه</sup>  
طم زسلر فولقد اولان قورتلری اولدوره چقار چکلد و سنه و کولد و سنه  
فایم این اغزده دو قسلسر دیش اغریین ساکن این اگردایم ققو سلسر دماغی  
قوزوره قوی این اگر حاتم کوده سنه در تب و سلسر د قوق سنه بغایت فایم  
**سیر** کرکسدر بونوک و صافندن برسی بودر کیم بوندن یا و زرا و چار  
فوش بو قدر برسیله مشرقدن مغربه وارر کیورود و نبر عجایب داخی بودر که  
نقد را براق یرده شش سیبه کیرو اول کون یا ورو سنه یش سه کرک اگر اتن  
اتن یسلر تشنجه فایم ادر اودی سدی در صوق صویله کوزه سرمه اسلر  
ودرت باینه در تسلسر صوا ندو کنه فایم ادر اگر برابری باله قسلسر کوز قوراد و غنه  
در تسلسر کدره و ابوزی کدره اچجی یاغنی ارسلر اسحق ایکن قولا غنه طم زسلر  
برخه زمان صاغر غنه فایم ادر **نشکا** نشاسته در اگر زعفرانه قلوب  
یوزه در تسلسر چغیدن کدره اگر قاور سلسر یسرت قق حر بردن کچور سلسر  
سرمه اسلر کوزده کی چبانلره فایم این اگر قاور سلسر یسلر اچجی قبض این



اگر بوسن عورت سد یله ازب یا عوده آغیله ازوب کوز چبانه اورسلر  
 فایه این **نُشاکه** انج او نبدرا کر یقوایدوب چبانه اورسلر بتوره اگر برابری  
 اینسونله قوشدورب سرکیله بغورسلر برکتان بزنه قوسلر کیوندورب  
 چبانه اکسلر بتوره کود به طاغلقدن منع این اکر قنایله قوشدورب یا ش  
 ابوزه درتسلر فایه این **نَغَنّا** نانا درقا بضدر قوزر جید را کر صوبین خنقه  
 سوکیله اچسلر قان قورمکی کدره اوزون قوردی اولدوره جماعه حرکت اندوره  
 اکر اکشی نار صوبین فتوب اچسه لرا بخقروغی ساکنان سد طوکدوغنی  
 کدره اکر طوزله قوشدوربایت طالدوغنه اورسلر کدره فایه این  
 اکر یسلر معدیه فایه این اکر چینسلر دیش اغریسین ساکنان اکر پراغنی  
 یقوایدوب بواصره اورسلر فایه این اکر سرکیله قوشدورب سکر لری  
 اورسلر زحمتلرن کدره و یسلر معدن ضعفن کدره اشتها کتوره اکر سرکیله  
 قوشدورب استعمال اتسلر بلغم قوصغی منع این اکر یکه صابجوب یسلر  
 معدن و هضم قوی این اکشی کلر مکی کدره و فرج این **نَغَام** دوه قوشدر  
 اتی غلیظ در کج هضم اولور اکر اچ یا غندن بای فصلانوک اولندن اتسلر  
 بریره قوسلر یلانرچه اکر یلانره قوقلنسلر اولوری کده کیم کر کسه  
 طوته مجربدر اکر اچسلر و درتسلر عقب صوتقدوغنه فایه این **تَقِط**  
 نفتدر مشهور در کوره این صوبیه و کوز آقلغنه درتسلر کدره حیضی

وسدوکی یوردور و او کسر که فایه این و یان باشی اغریسینه و آغولو جانور  
 صوتقدوغنه و اچد کی قورتلری اولدور ربدی برابر جوا و شیردر **نَمَل**  
 قویجه در اکر سنلرده اولان قویجه و سحوقایدوب برصه اورسلر فایه این  
**نیلوفر** مشهور در اکر کوکن شرابله اچسلر اسکی اسهاله فایه این دروغری  
 چبانه و طلاق شیشته فایه این اکر صوبیه قوشدورب بهقه اورسلر  
 کدره اکر زفتله قوشدورب داء الثعلبه اورسلر بتوره اکر برنجه کون  
 بوکودن اچسلر کدره ضعیف این تخنی داخی بو عمللری ایدر اکر کوکن و تخن  
 شرابله اچسلر رحمن افن یا شه فایه این ایدر بواکی در لوا اولور بیرنوک کوکی  
 او و بیرینک قوه اولور کوکی آق اولنک چچکی صار و اولور کوکی قوه اولنک  
 چچکی قزل اولور آق چچکلردن صو و چچکوقوی در و ایدر باش اغریسین  
 ساکن ایدر اوت ضعیفدر تخنی قاق اغریسین کدره شراب حرارتی ساکن ایدر  
 و اتی اسقه لره فایه این اداچی صودر و میشدر بنفشه کی ضرر اتمز **شَبَج**  
 چوبندر پراغنی سکر لو پراغنه بکرزیدن یوفار و باریش اولور پراغنه قوه  
 اولور اکر پراغنی یقوایدوب شیشلره و خوره لره اورسلر حل این جراحته  
 اورسلر بتوره و قانن کسه ویرامز چبانه اورسلر بتوره بر در لوسی  
 داخا اولور بایان بتی پراغنی مارول پراغنه بکرز دپسند دله بکرز  
 قلفلری ولور تخنی اچندن اولور بونک فایه این و لکی کبید را اکر اچسلر



و یقوایدوب طلا غه اورسلرفایم این اگرچویتدن درتاربه اغزی صویه  
ازوب اچسلرورملری ساکنان وقان غلبه سن ساکنان عشق کده  
وحیض قانن کسه چغن و بهقه فایم ادر و داء التعلیه و اودیاوغنه اورسلر  
فایم این **حرف الو او و ح** اگر در اگر کوکی بشوروب صوین اچسلر  
سدوکی یوروده کوکس و بوکور و جگر اغریسینه فایم ادر و سدک طم لدوغنه  
و اغولوجا نورلر صوقد و غنه فایم این اگر قیندوب عورتلر صوینه کیرسه چملرنه  
فایم این و اغریلرن ساکنان اگر صوین اغزده طوتسه لر کوز قوارد و غن کده  
ودیش اغریسینه فایم این اگر صوین اچسلر صوقدن اولان اچ اغریسین کده  
و بکزی کوچک این و جماعی زیاده این و دل اغزا ولد و غنه فایم این اگر صوین  
اچسلر قاسق یارلد و غنه فایم ایدر و بغرسق اغریسینه فایم ایدر و صوق  
معد و قودور و اچند اولان بلغم لری تحلیل ایدر و صوق مزاجلو  
کشیلره فایم ایدر اگر برچه کون استعمال استه لرسکر قودوره مفلوج  
و ایوشمش کشیلره فایم این اغزده اولان دل اغریلغندن اوتر و طوتسلر  
کدر و یالری طاعدر و معد و ایدر و جگر قودور و بدنی کموند به  
اوج اولید برا و لوسی قدر راوند چینی در **و خشی یزق** تزجه خراسانی  
در لوبور اوتدر که آفستینه بکوز بعضلر ایدر خراسانینک بر مثقال  
اچسلر اجد اولان قورتلری و غازبورلری چقر **و دغ** صد فک بر نوعدر

قانی قلک اولور بور و شق اولور هم یوجک اولور اگر کیوندوب کمال  
اتسلر کوزده اولان چنانلره فایم این وقان کسراتی قتی اولور کچ هضم  
اولور اگر هضم اولسه بغایت ایوغدا اولور طبیعتی میشدر اگر کیوندوب  
بهقه و دمر کوبه در تسلفایم ایدر اگر دو کوب قات قات حیردن الیوب  
کوزه سومه اتسلر اقلغن کدر ریزایلر فایم ایدر **و رد** کلدر اگر کولت  
قوروسن شرابله بشوروب باش اغریسینه و کوز و فوق اغریسینه یقوایدوب  
در تسلفایم این اگر مضغه اتسلر اغزده طوتسلر فایم این اگر کیوندوب  
کوزه سومه اتسلر کربکله فایم ایدر اگر شول اورتاسند اولان تنخی قورودوب  
یشق و کوب دیش دیلرنه اکسلر تیوره اتن حکم ایدر اگر صاپی بایند  
اولان دیکجوکی دو کوب اچسه لراسهالی قبضایم وقان نکورمه فایم این  
اگر کل صوین و یاغن باشه در تسلر اولور ساکنان اچسلر معدیه  
و جگره فایم ایدر و سدک لری آچه اگر بالله قشدر و رب غرغره اتسلر  
بوغاز اغریسینه فایم این اگر دوشنسلر اوزرنه یا تسلر جماعی قطع این  
و چوق اسهال ایدر صفر احرارتن ساکنان ایدر و القدر و قاسقه اولان  
چیانة اورسلر بغایت فایم ایدر و دکنلره اورسلر فایم این چقرم اگر  
قوروسن بشوروب کوز قیقلرنه اورسلر قالکخن کدر اگر صویندن  
از حق اچسلر اسیدن اولان او غنغی و یورک و یتاسن کدره اگر صوین



آغزده طوسلر آغز غریسن کدره اگر شراب استعمال تسهل طعمای هضم  
این و معید اغریسنه واسهاله و بغیر سقچیانلر نه فایم این ترکیب بودر  
قور و کولدن اکی یوز قوق درهم الالرمیشق و که لر بر باره بزه بغلیه لر اوج  
بیک درهم شرابه قوبالر الت ای طوره اذن سوزه لر استعمال این لر  
مذکور فایم لر ای بر در لوسی داخی بودر یکم صود کدک تازه کلی صفالر  
بالله قشدر و رب استعمال این لر بوغلایر یکینه فایم این اگر تازه پیاغن  
بقوایدوب کوزه اورسلر اغریسن ساکن این خصوصاً که بوی قمش اولالر  
اگر کلی سحایدوب باشم اولان چیانلره اورسلر فایم این **ورد الحار**  
اشک کلید بعضلر عین البقره رد لر اچی قزل و طاشی صار و اولور  
اگر بغله قشدر و رب باشم اورسلر اولور ساکن این اگر صوبین صقوب  
باشم در تسلر اسیدن اولان باش اغریسن ساکن این **ورنی** بر قنجه او تدر  
دو کاش زعفرانه بکزمیدن کلور اگر چغندر و آق بهقه و جیکه و قنجه  
و چیانلره و در مریه اورسلر بغایت فایم این اگر بوا و تله طون یوسلر  
جماعی قوی این **ورک** کلرک بر نوعید رفه و اله کلردن بیوک اولور  
فیروغی و زون اولور اچی یاخی وانی بغایت سمندر خصوصاً که عورتلر  
بیالرا اگر یارسلر دمن و دکن اوزرنه اورسلر چغندر اگر بوقن توتیا ایلسلر  
کوزده اولان آقلغی کدره حیدر اکر داء التغلبه در تسلر قیل بتوره

اگر بهقه و در مریه در تسلر بغایت فایم این اگر بیان کلری بوقی قوتلور  
اگر بوغاز لسه قاینله زیت یاخی چند حرا و لجنه قینتسلر ط اولان او غلیجی  
باشم اورسلر بغایت فایم این اگر اچی یاخی له ذکر قتی قتی او سلر بویوده  
بدلی سقنقور اچی یاغیدر **وسخ** کیردر سچیلر ده اگر کچیلر ده اولان کیرکر  
السلر عرقا لیسایه اورسلر اسحق اکی فایم این اگر قوق کیرن ایر کس  
قور لغانه اورسلر فایم این اگر افی صوقدوغنه اورسلر فایم این اگر  
حمامه کوردن چقان کیری مقعد بارلدوغنه اورسلر فایم این اگر چیانلر  
یکم پیرله واقع اولور اورسلر فایم این اگر حمامه چقان کیری مقعد  
یارلدوغنه اورسلر و قتی شیشلره اورسلر فایم این **الکوا** بره بولیدر  
قوزر جیدر اکر دکن و در مریه اورسلر چغندر اگر قتی ایلسه لراسکی  
او کسور که فایم ایدر اکر دمره کویه در تسلر کدره **وسنج** بعضلر بوکا طاغ  
کشنجی در لری یاخی کشنج بر اغنه بکر طاشلر ارا سندن بتر بودا قلی انجه جو  
اواق کو کلری اولور طوبلاوغه بکر ریغون ریغون اولور دادی ککره اولور مازود  
دانه بکر اکر بو کوکی سحایدوب یخی مثقال زوفه دن یورده یله آجله اچسه لر  
کوکس و آندوغن بتوره و در کلاکدن و در شمدن سکوک و آندوغنه فایم این  
**و شق** او شکر بغایت قوزدر رجاعه فایم ایدر آرزوسن کور بو کوک  
وارقه اغریسنه فایم این دایم بوا صردن امین ایلر **و طم** ابروغه بکر بر او تدر



بارش اوزونی اولور کونک اچاق اولور اگر کون نازه سده اچسار جماعه  
وقت وورد اگر قون ولسه توی چوق اولور **وَجْهَل** مشهور در پراخی کشیخ  
پراغنه بکوزا کور و اوزمه بشور سار صونیدن دی کون کون القش  
در هم اچسار اچیشده مالخولیا به فام این غصه و کدره قرح این  
**حَرْفُ الْمَاءِ هَاسِمُونَا** برا و در که پراخی و لیز و داقلی بلمشک اولور  
کوکا قاپوزه وقاونه بکوزا شفا کند که اجه لور قل کجا اولور اوزونی بر  
قارش اولور فره کوکی اولور ترجه بغاسق اونی در لور قبوغنک اچاق اولور  
کوکله بوداغن بشور ووب یسار سرکیله و زیله وقت اولور کوکی  
قور ووب او کور لوانک ایلر لرا کرا اولانکی اچ یاغیله برکشی سیه عورتیله  
جماع اتسه ارکک و غلافی اوله اگریدی کون بوانکدن یسار ارقه و قلب  
قوی این بدونک قون صقلیه اگر چکاله و بشمشاله یسار او کسر که فام این  
اگر صوده بشور ووب بور و مین و غلنجق لرا چنه کبرسه او نوره اعضا لری  
وقت ویره یوروده باذن الله تعالی **هَدِیَه** او اشکی در لور قور غوز در شله  
اولورال یا پشچق کندوی دوشور در کرم اولور ترجه تسبیح قوردی در لور  
ایاقلری چوق اولور اگر شرا به اچسار سدک دو تولد و غنه بغایت فام ادر  
اگر بالله قرشد ووب یلکله خنافه در سار فام این و دجوک اندوکنه  
فام این اگر حتی ایدوب نارقابنه قوی سار کل یاغیله قرشد ووب

قلاغه قوی سار اغریینه فام این اگر کیوند ووب کلن باله قش ووب کون  
یرقاشق یسار ضیق النفسه فام این اگر بو قور غوزی بر باره بیره بغلسار استه  
طون کشنوک بوینه بغلسار فورته **هَدِیَه** اگر اتن صویله و طوزله  
و طوزی اوتیله بشر سار صونیدن اچسار اتدن یسار قونجه فام این اگر کوزن  
اونتسا عواولن بوینه آصا قوسا لرا مین و لا اگر هدهدی بتوله کتور سار  
جنام رنجندن امین و لا اگر یو کلون اوده دو توز سار قورد و قوشنجه کید  
اگر فام کوزده اولان آغه طم ز سار کدره اگر ایلان کورجن یواسنه نقتی  
ایلسار انجی کلیمه اگر بر قیوا و زرنه بوغر لوب آصا قوسا لرا اول و انجند کیر  
سحردن و یا و کوزد مکدن امین و لا لرا کورل دکش و کوزد کش و سحر کارا قش  
یدور سار وینی سن شرفون یاغیله ازوب بور و نه طم ز سار زحمتن کدره  
اگر بعر سقلری قور ووب سوسنله سحی اتسار شرفون یاغیله قرشد  
صقسار قلله در تسار قوه این اکرالت چکا سن کتور سار خلقا کاحبت  
این اگر قنادن قونجه ایننه دو توز سار کده اگر برکشی هدهدی بتون کتور  
**هَشْت دَهَان** بوکا عود هندی در لور نفر سیه بغایت فام این بدی  
اواجق قند نیدر **هَبْلُون** مشهور در پراخی طور قی اونی پراغنه بکوزد کرچه  
خملری اولور صکره قاره اولور و قول اولور انجند او چودانه تخنی اولور چوید  
تخنه بکوزد ترجه فلان فیروخی در لور بر نوعنه آل مزده کی در لرا کرا زحق



بشور و باندن بسل را بچیشده و سد و کی پوروده اگر کوکن بشور و بسل  
بر صوبن اجه لرضيق النفسه و برقانه و عرفا النسابه و بفرسقا غرسینه فاین ادر  
اگر شرابله بشور و بسل را با اچسل را غول و جانور لر صوق و غنه فاین این اگر  
صوبن ابته اچور سل را اولد و ره اگر قوج بوبنوزن و اوقطو غراسلر بریده کومه قوسلر  
هلپون بته اول موضع سدك قوسن کدره منی و زیاده این جکرده و بوکرکن  
اولان سن لری آجه بلدن و بلغم دن و لان ارفه اغرسین ساکن ایدر قونجه فاین  
این اگر چوق بسلر کوکلی دوندر راوت بدنی قودور در جماعی قوی ایدر بوکره کی  
و قاونخی قودور و سد و ک طو تولد و غنه فاین ادر و یان باشی اغرسینه و کوکسه  
و او یکنه فاین این اوت معده یا مرذر اگر قیند و ب صوبن اچسلر حیضی پوروده  
اگر خمن بسلر طاشلری طاغدن کم بوکرکن و قاونق اولور بالله و بلسان یا غیاله  
ایچه لرا اگر بسلر کوزه این صوبه فاین ادر اگر چوق بسلر جمیع اغریلری دپرشدر  
اگر کوکلی سخی ایدو با غری بر دشلره قوسلر قودور دن چقاره اگر جله بسلر  
بوکرکن و قاونق اولان طاشی طاغدن و قونق سن سناچه **هلیج** دورت  
در لوا اولور بوردلوسی صادر و بوردلوسی قوه اولور و اچق هندی در بوردلوسی  
داخی قوه اولور کابله در بوردلوسی انجه جولا اولور صنی در لرماروسی صفرا  
اسهال ایدر قواسی سودا اسهال ایدر اما شول در لوسی کیم دادی ماز و داده  
بکرز اسهال اغزاوت معد و دفع این اگر صوده بشور و ب اچسلر اسهالی

آزاوله اگر صوده اصلد و ب اچسلر اسهالی قوی اولور اگر صار و سن استعمال  
اچسلر معد و دفع ایدر ضعف و لوق لغی کدره در قون صفرای اسهال ایدر قواسی  
قابضدر معد و دفع ایدر صفرا قطع ایدر شربی جو مندن اوج درهم دن یکرم  
در همه دکر مصلحی بشکورد نه تو بکین در اکرار و کله و یا غنابله یا سیستانه  
بشور و ب سوز و ب اچسلر بالشتک بلغملره غایت فاین این و خلط لری کدره  
اگر عیشق و دو کوب شکوله و طنلو بادم بغیاله بش درهم دن یدی در همه دکن  
اچسلر دماغه چقن بخاری ایوا این معد یا شلقن کدره اگر قوه سن استعمال  
اچسلر معد و دفع این مقعدی ایوا این قوت ویره و اچق قبض این و یوا صره فاین  
این کابلی معده فاین ایدر ویرانز خلط لری جقم از حق اسهال ایدر اگر دایم بسلر  
بکری کوچک این و کیم قوجلد جنام رخنه و قونجه و استسقایه و باش اغرسینه  
و طلق اغرسینه فاین این قوصف و کوکل و دندوکن و یورک و یغاسن دفع ایدر  
اگر صاد و هلیله و قات قات حیردن دو کوب السلر کوزه سوره اچسلر  
بغایت ایوا این باشنی کسه و این ماده و دفع این اگر برکشی کابلیدن بردانه  
چکر دکی چقمشن چینه تار رخنه اذن صکره بوقسه بونک اوزرته دایم  
اولسه اول کشتی قوجلمیه و دیش دین حکم این و چوق صواچک ضرر دن دفع  
ایدر ویرانز قانلری کدره و فرح این **هندیا** کاسنی مار و لد معده  
ایورر صود جید رقبض ایدر جید را اگر بشور و ب اچسلر اچق قبض این اگر بسلر



معین و قلب ضعیف لغنه فام این اگر یا لکرنجه یا اوله بقواید و ب پوره که  
 اور سلفورک و بناسن ساکن این و نفرسیه اور سلفور ساکن این و کوزده اولان  
 استی شیشله اور سلفور فام این اگر اوله و سرکیله قشند و رب بقواید و ب  
 اور سلفور فام این اگر کند و یله و کوکیله بقواید و ب عقرب صوقد و غنه اور سلفور  
 فام این اگر صوفین سرکیله قشند و رب استی پرله اور سلفور صوده اگر سلفور معین  
 قوی این و جگر دکی سده لری آچه و قان غلبه سن ساکن این صفرای قویار  
 معدن جگر اولان کده در و اخر لری ساکن اید و کسر و که برامزد و صوق  
 مزاجلویه برامزد را اگر سرکیله تربیت اید و ب قان آلدرد قدن صکره یا حجت  
 اید و کدن صکره سلفور جگر سده لرن آچار و قاق یولن آچار آرد را اگر صوفین  
 صقوب قیند و ب کوپوکن آوب صافی اید و ب صوفین جیسلفور و مملره فام  
 اید و معدن قوی اید و سده لری آچار اگر صوفین جیسلفور کوکل دوزد و کن  
 و صفرا غلبه سن کده در و ربع استمه لرنه فام اید **هند بای بوی**  
 بیان کاسنی سی در اکا طو خشقوق داخی در لری پراخی و اجق اولور در لری  
 اکی قارش و زونی اولور و اجق سماجنه چچکلری اولور اگر عقرب و آری  
 صوقد و غنه و ربع استمه سنه فام این اگر پراغنک صوفین کوزه در سلفور  
 پرده لرنه فام اید را اگر محق اید و ب جیسلفور استمه لره فام این معدن قوی  
 و دبع این و آغول جانور لری صوقد و غنه اور سلفور فام این چقن صوفین جیسلفور

اگر سودن کوزده اولان آغه طم زر سلفور آغن کدره و جگرده استی و رمند  
 اولان استسقایه فام اید **هيو فار یقون** برا و تدر که پراخی سذاب  
 پراغنه بکزد بر قارش و زونی اولور آق چچکلری اولور تخنی او ز و خنه  
 غلاف چندم دگرچه و قوجه اولور بیوکلری ادره قدر اولور بواوتک  
 رنگی قزل اولور اگر بواوتدن عورتلر شاف کبی کتور سلفور حیضی و سده و کی  
 یوروده اگر تخنی سزا بله اچسلفور استمیه فام این اگر قوق کونه دک اچسلفور  
 عرق النساء زحمتنه فام این کدره اگر پراغنی و تخنی بقواید و ب او دیا و غنه  
 اور سلفور فام این اگر پراغنوت صوفین جیسلفور نفرسیه بغایت فام این  
 و سده لری آچه و رملری تخلیل ادره شراب و نوما لیه اچسلفور عرق النساء  
 فام این و اچسلفور اسهال این اوت کر کد دیم عرق النساء سی اولان برنجه کوه استعمال  
 این اگر بواوتی بقواید و ب او دیا و غنه اور سلفور فام این اگر تخنندن اکی درهم  
 اچسلفور اسهال این صفرای جقاره و عرق النساء کدره اوت کر کد ر کم اسهال دهن  
 صکره از جق صواچه لری کوز زحمتنه فام اید را اگر زینله قشند و رب فلجه  
 و عرق النساء در سلفور فام این بدلی ابروق کوکید را اکا اد خرد در لری قدر  
 کبره کوکید **حرف و لیا یا سحین** مشهور در آخی و تلوا اولور صکار و  
 پرله و مزاجی صوق کشیلره فام اید را سودادن و صوقدن اولان و بلخندن  
 اولان باش اغرینه فام اید را و دماغی قوی اید ر ققو سلفور بلغم رطوبتلرن کدره



اگر با شنی دو کسر چغندر اور سلسله کرده صاروسی هر صوق عضوی قزو در  
شیشله خلیل ایدر و د کاهه فام ایدر راسی مزاجلو کشیلرک باشن اعز در  
قیس کونند استعمال اودر اگر چچکن صفت سلسله اوج کونه د کون ده اون  
اکی درهم اچسلسله حمدن افن باشی کسه مجربد اکر قوروسن سختی ایدوب  
قره قلله در قلسله اعزده مجربد **باقوت** اوج در لوا اولور صارو  
وقول و کالی اولور اوسی قزلدر بواج در لوسندن قنخی سی کرکسه اولسون  
برپاره کور سلسله یوزک فاشندن طاعون رنجندن امین اولان دو کالدر و کت  
وسزد و غنه اور سلسله فام ایدر قلب قوی و روح فرح ایلر و آغوی دفع ایدر  
اگر اچسلسله **یبر و روح** اکی در لودر بر در لوسنک پیراخی مارول پیرا غنه بکزر  
اوت مارولدن کچرک اولور یرده دوشنی بتر طپراق دبنم ماکته دکلوجه  
بشی اولور اچی آق اولور اکی یا اوج کوکلی اولور بر بر نه یا پیشق اولور طاشق  
قره اچی آق اولور بر در لوسی داخی آق اولور پیراخی چکندر پیرا غنه بکزر  
بوتک کوکی داخی آق کچن کوکی کبدر بوار کلی در بواکی سنه داخی تقاح  
در لور کوکن بشور و بواج اولین اکی اولوسی قالبنجه بشور سلسله اچسلسله  
او یقوسن لرغی کده در و اغریلری ساکن ایدر اکر بر عضوی کسمک استسلسله  
یا طغلق استسلسله بواج و تدن اچوره لر اذن طغلیلر اچی سنن طوبییه اکر  
کوزا و تدرنه قلسله کوزا غریسین ساکن ایدر اکر بوجی مثقالن شاف ایدوب

عورتلر کتور سلسله ایدر اکر بو کوکی قبل سکویله قینتسلسله الت ساعت عیشدن  
نه دوز لر سه آسان اولار اکر پیرا غن تازه یکن بقوایدوب کوزده اولان شیشله  
اور سلسله فام این و خنازیره و خوره لره و چپا نلردن اولان استی شیشله اور سلسله  
فام این اکر یوزده اولان اثر لره اور سلسله فام این بشن اتی کونن کدره مجربد  
اگر کوکن دو کوکب سرکیله قشدر سلسله اسر غویه اور سلسله فام این اکر زتیله قشدر  
آغولو جانور لر صوقد و غنه اور سلسله فام این اکر تقاحک تخنی اچسلسله رسی  
آرده اکر اود کوکب کبریتله قشدر و رب عورتلر شاف کی اود کندن کتور سلسله  
رحملر ندن قان سزد و غن کسه اکر بر درهم کوکندن اچسلسله غایت ایدر اکر  
تقاح عیشندن بشن دانه یسلسله عقلن کدره باشنه صوق صوق میخه آیمیه  
اگر عورتلر بوتک کوکندن استعمال استسلسله غایت سمره لر بکزری خوب  
اولا قزده اکر یسلسله یا ققوسلسله فاندن اولان باش اغریسینه فام این اکر  
جوق یسلسله خناق این عقلن **کدره یقوع** بواج و تیدی در لوا اولور  
بعضلری کاسد لوکن در لور اوزون اوزون بود اقلری اولور برارش اولور  
رنکی قزل اولور طبیطلوسد اولور بود اقلرینک و جلرین نخم لری اولور طغلق  
وقتی یر لرده بتر و یوغون کوکلی اولور بود اقلری ایدر و غنه بکزر اکر بوتک  
سدندن بر درهم صویله یا سرکیله اچسلسله بلغم اسهال این اکر ماء  
القراطینله اچسلسله اسهال این و هم فوسد و ره اکر بوجی و نن اکر بوسدله



فرشدرسلر بر چق ندر جبار ایلسلر اوج حتن وقت حاجته استعمال نسلر  
اسهال این اکر بوسدك تازه سن آسلر زیتله فرشدر و رب کوشته قشوقلاره  
سورسلر حکم این اکر دمرکویه در نسلر کدره اکر سکیله بشور و ب یسه لر  
و یا مضغه اسلر دیش اغریینه فام این اکر بوسدی هلیله یله یا شاستیه  
یا زعفرانله یا تربله و صبرله و بویان بالیله یا هند طوزیله فرشدر و رب استعمال  
اسلر مزاجی اسی این اکر اصلاح اغدن اچسه لر مزاجی یا مزاج و جگر اغریین  
کتوره و معدیه فاسداید و بوا و توك بر در لوسی داخی و لور پیراخی خطمی  
پیراغنه بکوزا غنه جوك بودا قلی و لور پنبوق بودا قلر نه بکوز بونك عملی  
یوقاروغی کبدر **یَرَبُطُون** بوبرا و تدر کم پیراخی و زده کی رازیانه دبه لری کبی اولور  
اوزرنن چچکلری اولور کک قوه اولور راجه سی نفیل اولور اوزرنن یا شلیه  
پیرا قلی و لور طاغلرده و کولکه لور لوده بتر وقت اولور کون یارار لر صوبن جقار لر  
کولکه ده فور و در لر اکر صوبن سکیله و کل یا غیله فرشدر و رب در نسلر اشترغون  
زحمتنه فام این و باش چکزند و کته فام این و اوجوغه و اسکی باش اغریینه  
و فلجه و عرق الشایه فام این اکر سکیله و زیتله فرشدر و رب در نسلر سکر  
اغریینه فام این اکر اوده دو توزسلر قورت قوشچه اکر کل یا غیله فرشدر  
قولاغنه طم زسلر اغریین ساکن این اکرین دیشلره طم زسلر فام این اکر  
رو فضون عبده یله استعمال اقسه لر اکر و کسه فام این و سدك طوتولد و غنه

ویله و اچ اغریینه فام این و اچیشدن و طلق شیشنه فام این و اکر یو کلو  
عورت دو توزه به اچسه اوغلانی تیز طوغوره اکر کون قور و د ب دو کوب  
چبائنره اکسلر بتوره کیرلرن و چور کلرن و پرامزاتلرن آردریکی ات بتور ر  
وا و کالدر و اوانوق سکو کلری جقار ر اکر مرهمه قشسلر جراحته اور سه لر  
فام ایدر اکر کون چینسلر اغز ققوسن یا این اکر تنشی ایلسلر و بای دفع  
این اکر اچي بادام له و سفا باله و استی نکاله یسلر یا شلقلری تحلیل این اکر  
کون تنشی ایلسه لر دخانه بورنن طوتسلر نوزلیه بغایت فام این و کلزده  
اولان سدق لری آچارد ماغ باشلغن قور و در و بایه فام ایدر اکر کون سحق  
ایدوب و کلز جراحته اکسلر و کلل اکر کیوند رسلر زفتله و صایغیله  
فرشدر و رب باشد اولان قور و و باش چبائنره در نسلر قور و ده اکر اوده  
چقمش صوجو غازن قولاغنه طم زسلر سدق لرن اچه کچ ایشد و کن کدر  
اگر شرایله اچسلر کوس و اویکن زحمتنه بغایت فام این اکر کونکدن اغری  
دیش اوزرته فوسلر فی الحال اغریین ساکن این اکر پرامز چبائنره اکسلر بتوره  
**یَرَشَانَه** نرجه صاغ اونی در لر برادر کم پیرا غنوت اوزونی براریش  
اولورانی بر قوش اولور پیرا قلر ااسند اوزدکی اولور اچي قوق اولور یار سندن  
یوقار و اچق پیرا قلی و لور چوق قوقلری اولور قاز طوغی کبی اوزرنن  
مورجه چچکلری اولور لموط کبی آچی طولو یلشک اولور اوزون کوی اولور



یوغون یوغون خطمی کوکنه بکوز طنلوجق اولور یسلر جماعی قویان و چقان  
رحمی اچورور دایدرو بدنی سمردور سدوکی یورودور و قاق و قاسق  
زحمتلر نه فایم ایدرخند قلرده چوق بتر بعضلر بونک کوکنی بهمن ایض  
درددر لر یو یو یو عرب طوشانته درددر لر بیر کوجنی داخی درددر لر اقی چوق  
غدا اولور و اچی بشارد **یشق** زبردک برددر لوسیدر لونی  
دوتون لونه بکوز اکر بویونم و بازوده کوز سسلر جن شرتدن امین اولار  
اگر اوغلان طوغور مین عورت اولوغنه بغلسه تیز طوغوره اکر بویینه  
اصسه معد زحمتنه و قزل اکت زحمتنه فایم این باذن الله تعالی  
**یعقوب** کالاک درار ککی تیز هضم اولور ا یوغدا درخوبدر  
معدلدر اکر بینی سن سحیله اچسلر برقانه بغایت فایم این سن  
اگر برکز بورونه طم زرسلر ذهنی تیز این اکر اودن دندک انجویله  
قشدورب برابر مشکه قتلر حق ایدوب کوزه سومه اتسلر آق اغن  
و بنان کدره اکر قان قور و قتلر حق ایدوب سرچیه و دار فلک الله  
برابر اسلر بالله قشدورب کوز آقغنه و پرده یه بغایت فایم ایدر  
و مزاحی برانزله میدور سسلر بغایت فایم این و بو کولر زحمتنه و استسقایه  
فایم ایدر **یغیصا** دیبالدره مشهور در چکوندر پیراقلری کبی  
پیراقلری اولور طاغلرده بتر دل قوی ایدر و صومر لغی و قوصغی کسدر

۱۹۲  
اگر صقوب حفقان اچون استعمال اتسلر فایم ایدر و صفرا دن اولان  
اسهالی کسر کوکاله اشتها ویرور و بوا صره و خماره و خصبیه و قوجوغنه  
وطاعونه فایم ایدر دایم یسلر چبانلری کدر و صفرای و قان غلبه سن  
ساکن ایدر اکر صوین کحل اتسلر کوزی تیز این و و بایه فایم این **یقظین**  
قیاقدر ذکر اولندی بو قاروده **یشق** مایه در اخلاط لطیف ایدر و  
معدده طوکش قانی و سده و حال ایدر و اوجوغه فایم ایدر یسلر اچسلر  
عورتلرک حیضی کسلدوکن دن صکره اوکندن شاف کبی کوز سسلر  
یوکلوا و لار اکر اچسلر یوکلوا اولمیه اچی قبض این و بغر سق چبانته فایم این  
ورحم خناق اولدوغنه و آغولو جانور لر صوقدوغنه و آغولره فایم این  
هواریش نشنه و طوکدور و رات معده ضرر ایدر بال اصلاح ایدر  
اگر طوشن مایه سن صویله قشدورب بورونه طم زرسلر بورون طم و غن  
کسه اکر بر قیر اطمینی طلاله یا مطبوخاله اچسلر چبان و عقرب صوقدوغنه  
و آغولو جانور لر صوقدوغنه فایم این **ینستاله** بو برا و تدر که عریجه  
اکا اموح در لر الف حرفند ذکر اولندی اوت برددر لوداخی اولور زیتون  
یبراغنه بکوز چچکی اولمز بر قوش اوزونی اولور یسلری قزل اولور اکر بو  
اوتی یوه شوابیله اچسلر اسهالی قبض این اکر بالکز بواوتی بشورب  
اچسلر قاسق یارلدوغنه بغایت فایم ایدر و بو کولر و قاق زحمتلر نه



بغایت فایده ای در واجد کی اعضای قوی اید را کو صوبین جسل را و کسر و که  
وضیق النفسه فایده ای در اکر بواوتی دو کسه لر جراحته اکسلر بغایت  
تیز بتوره فایده ای اکر یقوایدوب فاو لجه اور سلرفایده این **بیمار**  
آچه او تدر سکر لوی پرا غیاله کیلک قولا غی آد لواوت ار اسند بتراوت  
آنلودن چیرک اولور پرا فلرنه اوزده

چقدر بر قرش اوزونی اولور یوغنه

اولور اکر دو کسلر جراحته

اکسلرفایده این

تم

یکون لایق جمعاً تحریر اولمش

یکون ۱۹۳

هذا صاحب الکتاب مصطفی بن الیاس دفت الکتاب بحون الله

حسب  
تحریر